

NF
QUOTIDIEN
 Tél. (027) 297 511
 Téléfax: (027) 297 565
 Abonnements: (027) 297 525-26
 télécopie: (027) 221 906
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51
 Messageries: (027) 297 666

ÉPARGNE 75''
 LE COMPTE-ÉPARGNE
GÉNÉREUX
 Banque Cantonale

combustibles,
 carburants, lubrifiants,
 révision de citernes

piota

martigny (026) 22 31 17
 monthey (025) 71 38 66
 aigle (025) 26 54 11

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

Barberis succède à Andrey

Dos au mur, le FC Sion a réagi en répondant favorablement à la vox populi.

Hier, les événements se sont précipités à Tourbillon. Un entraîneur victime des circonstances a cédé sa place à un autre entraîneur que le Valais attendait depuis un certain temps. Bertine Barberis succède à Didi Andrey. Dos au mur, obligé de réagir face au mécontentement populaire, le comité du FC Sion s'est vu contraint de trancher dans le vif pour répondre à une majorité du public valaisien.

Ecartée d'une qualification européenne, déboussolée dans son football, l'équipe séduite n'offrait plus à ses supporters le tempérament auquel tout un canton désirait s'identifier. A partir de là, en vue de relancer la prochaine saison, il ne restait pas d'autres solutions aux dirigeants séduits. On ne peut que regretter la dégradation enregistrée à plusieurs niveaux durant le tour final. On ne peut que se ré-

joir de constater avec quelle détermination les dirigeants séduits désirent redonner à Tourbillon le football que le Valais mérite. Dans cette optique, l'arrivée de Barberis, ancien joueur du FC Sion, entraîneur aux qualités reconnues, devrait contribuer à redresser la trajectoire de l'équipe phare de notre canton.

Voir page **17**



Barberis porte tous les espoirs des supporters valaisiens.

Editorial

Otto Stich n'a pas de la science économique, il a la philosophie du centime. Il n'a pas de l'imagination, il a surtout de l'addition. Il ne pense pas, il compte. Il ne réfléchit pas, il rajoute. S'il perd un sou, il ne le recherche pas, il le récupère ailleurs.

La philosophie du centime

Ainsi propose-t-il un projet de TVA (taxe sur la valeur ajoutée) qui ressemble fort à de la taxe sur de la valeur annulée. Qu'elle soit de 6,2 ou de 6,5%, cette taxe - même si elle est plus extensible que l'ICHA qu'elle supprime - ne contribuera strictement en rien à l'équilibre des finances fédérales. Elle signifiera surtout de l'imposition supplémentaire, augmentée d'une escalade fonctionnaire et formulaire. Ce projet de TVA n'illustre pas une réforme, il illustre une course aux zéros après la virgule.

La TVA est un impôt de consommation. Elle représente un système équitable de ponction contribuable, à condition, évidemment, qu'elle ne pénalise pas trop les capacités contributives. Faute de quoi, elle deviendrait une mesure plus vexatoire que compensatoire. L'introduction de la TVA n'est concevable que dans le cadre de l'abolition de l'impôt fédéral direct. L'adjonction de l'une et le maintien de l'autre ne sont plus une philosophie du centime, mais une myopie du franc. En l'occurrence, Otto Stich n'a pas l'œil en biais, mais l'esprit en raccourci.

La TVA est une formule fiscale qui répond peut-être le mieux à la collection (à la perquisition) de l'impôt. Mais la TVA doit être un changement fondamental, et non pas un alourdissement accessoire. Puisqu'elle entend justement frapper le consommateur, elle ne doit pas freiner d'emblée la consommation, sous peine de n'être que de la taxe abusivement ajoutée. L'introduction de la TVA ne paraît donc pas concevable sans la suppression préalable de l'impôt fédéral direct. Celui-ci alimentant toutefois le fonds de péréquation cantonale, suppose une autre ressource de distribution. Que la TVA soit alors envisagée sous une forme différente, moins dérobée... Qu'elle soit un impôt de remplacement - «euro-compatible» de surcroît - mais qu'elle ne soit pas du calcul d'apothicaire! Qu'elle prenne vraiment l'allure d'une réforme, et non pas la philosophie d'un centime!

Roger Germanier



Un pastel de Degas: «Danseuses russes» (1895).

Harmonies secrètes

A partir du 18 juin, l'attention du Valais culturel se dirigera vers Martigny. La fondation Pierre-Gianadda, qui célèbre son 15e anniversaire, crée une fois de plus l'événement en consacrant son exposition d'été à Edgar Degas (1834-1917). La manifestation s'annonce somptueuse puisqu'elle permettra de découvrir l'œuvre sculptée de l'artiste français dans son intégralité. Autour de ce noyau de bronze seront accrochés une centaine de toiles et dessins qui dévoileront les secrètes correspondances qui les lient aux sculptures. Des volets spécifiques

seront en outre consacrés aux relations de Degas avec la Suisse ainsi qu'avec les femmes dont il a fait un thème majeur de son œuvre. Pour que la fête soit plus belle encore, les écoliers de Martigny s'y sont associés. Ils ont résumé quinze ans d'expositions en prolongeant à leur manière le travail des divers hôtes de la fondation. Le NF leur emboîte le bas, qui propose aujourd'hui un supplément Degas, enrichi de quelques autres points forts de l'été culturel dans le canton.

Notre supplément

Le mal-être des adolescents

Selon une enquête menée en Suisse romande, apprentis et gymnasiens se disent fréquemment stressés, voire désespérés. 20% des filles et 10% des garçons s'entendent franchement mal avec leurs parents, redoutant qu'ils ne se séparent ou qu'ils ne les battent. Et jusqu'à 66% des filles et 51% des garçons se font du souci pour des copains qui boivent trop ou se droguent. 6% des apprenties et 3% des

apprentis disent avoir fait une tentative de suicide dans les douze mois précédents (le questionnaire remonte au printemps 1992); chez les gymnasiens, ces chiffres sont de 3% et 2%, selon le sexe. Et aux yeux des adolescents, ces problèmes graves ne trouvent réponses ni dans leur entourage familial ou professionnel ni auprès d'autres adultes...

Voir page **3**



Les anges de la famille

La profession d'aide familiale est désormais reconnue par l'Ofiamt, ce qui entraîne quelques changements dans la formation et les directives d'admission. L'école d'aides familiales de Sion est l'un des quatre établissements de Suisse romande délivrant un di-

plôme reconnu sur le plan suisse. Contrairement à l'idée reçue, les garçons y sont acceptés et même attendus. Mais aucun d'eux n'a encore osé faire le pas...

Voir page **9**

Elévateurs neufs et occasions
 VENTE - LOCATION - ENTRETIEN
 Dépannage rapide toutes marques

KOMATSU

NEUWERTH & Cie S.A.
 1957 ARDON - Tél. (027) 86 33 44

★ MONDE	Aristide à Canossa?	8
★ VALAIS	Des bateaux s'envolent	14
★ SPORT	Une saison, une leçon	24
★ MAGAZINE	Fin des années Reagan	25



1. Photographiez.



2. Apportez le négatif au service photos ABM.

3. Patientez une semaine.

4. Enfilez votre T-shirt personnalisé!

20%

T-SHIRT AVEC PHOTO IMPRIMÉE
Tailles S, M, L, XL



Bienne · Ecublens · Fribourg · Genève · La Chaux-de-Fonds · Lausanne · Martigny · Neuchâtel · Petit-Lancy · Sion · Vevey · Yverdon

IMMOBILIERES LOCATION

Martigny, à louer
appartement 4 pièces
rénové, avec cave, galetas et garage individuel dans quartier tranquille (Petits-Epineys).
Fr. 1280.- par mois Fr. Fr. 150.- charges.
Libre dès le 1er août 1993.
studio
(Tour du Stand), libre immédiatement.
Pour renseignements ou visite:
☎ (026) 22 09 89, durant les heures de bureau.
036-097567

A louer au centre de Crans (Continental)

joli studio
36 m², balcon 12 m².
Téléphérique et plage à 2 minutes, très ensoleillé.
Libre tout de suite.
Tél. (028) 42 31 35, dès 19 heures.
115-709118

A louer à Sion, cause départ, dans quartier résidentiel
magnifique villa
de 6 1/2 pièces avec beaucoup de cachet, propriété privée, jardin aménagé, vue sur les châteaux.
Ecrire sous chffre M 036-97635
Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-097635

A LOUER :
au Pont-de-Bramois, dans un petit immeuble neuf,
4 pièces
en semi-duplex.
Loyer: Fr. 1100.- + charges.
Libre dès le 1^{er} juillet 1993.
Tél. 027/ 22 85 77

A louer directement du propriétaire à Ayent-Bilgnoud
très beau chalet
3 chambres à coucher, 2 salles de bains, living 45 m² avec cheminée, plein sud et calme. Garage fermé.
Fr. 1400.- par mois.
Libre tout de suite.
☎ (021) 943 43 48, 036-097534

A LOUER :
à Champlan, dans un petit immeuble, 3 1/2 PIÈCES au dernier étage, partiellement rénové, avec balcon plein sud.
Loyer: Fr. 700.- + charges.
Libre tout de suite ou à convenir.
Tél. 027/ 22 85 77

SIERRE
Route de Sion 71-75
A LOUER
commerces, bureaux, appartements 3 1/2, 4 1/2 pièces avec parking
Pour visiter: Mme Paccolat, tél. (027) 55 01 27.
Pour renseignements: PATRIA GÉRANCE, tél. (021) 341 45 55.
Patria
Assurances
22-118593

A louer à Savièse
appartement 1 1/2 pièce
avec grand balcon, à Granois/Savièse. Fr. 700.- charges comprises (év. à vendre, conditions particulières).
studio et 2 1/2 pièces
à Roumaz/Savièse, dans immeuble neuf, dès Fr. 700.- charges comprises.
chalet double
à Prafirmin, Fr. 1000.-, charges comprises.
Pour tous rens. et visite éventuelle Agence Savimmo, 1965 Savièse
☎ (027) 25 15 37.
036-098081

Vétroz
à louer
grand studio
avec cuisine bien équipée, grand balcon et place de parc.
☎ (027) 36 52 37, bureau.
036-097893

A louer au centre de Sion

appartement 2 pièces
entièrement rénové.
☎ (025) 37 13 37.
036-095346

A louer à Sion, dans immeuble neuf,
bureau 2 pièces
61 m²
Loyer: Fr. 965.- + Fr. 100.- de charges.
Libre tout de suite ou à convenir.

bernard roduit gérances s.a.
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A louer à Sion
rue Saint-Théodule 12

maison individuelle 160 m²

Tél. (027) 22 50 79.
036-097838

Martigny

à louer
studio et 2 pièces

☎ (026) 22 32 92, prof. ou (026) 22 82 66, privé.
036-097644

A louer à Sion
appartement 2 1/2 pièces

70 m²
Fr. 900.- charges comprises.
Libre tout de suite.

Tél. (027) 25 31 44.
036-097919

A louer à **Saint-Germain/Savièse**

imm. La Channe
appartement 3 1/2 pièces

y c. place de parc. Fr. 750.- + charges.
Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. (027) 25 37 45.
036-097966

A louer à Sion, ch. des Amandiers 22,

magnifique 1 1/2 pièce

dans immeuble de grand standing, avec terrasse arborisée, machine à laver la vaisselle, cave individuelle.

Loyer: Fr. 890.- + Fr. 100.- forfait charges.
Libre au 1^{er} juillet 1993.

bernard roduit gérances s.a.
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A louer à Sion, avenue du Midi 1
appartement 2 pièces
dans immeuble récent, avec machine à laver la vaisselle. Loyer: Fr. 850.- + charges.
Libre tout de suite ou à convenir.

bernard roduit gérances s.a.
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

Sion, centre ville, à louer dans Immeuble luxueux, magnifique appartement de 5 1/2 pièces
(158 m²), WC séparés, grand séjour avec cheminée, pelouse privative, cuisine avec coin à manger, 4 chambres à coucher, 3 salles d'eau et place dans parking souterrain. Location: Fr. 2000.- + charges. Disponible tout de suite. Renseignements et visites: IMMO-CONSEIL S.A., Sion, tél. (027) 23 53 00.
036-095653

A louer à **Sion-Vissign**

bel appartement 4 1/2 pièces

avec pelouse. Libre: septembre 1993.
☎ (027) 31 63 25.
036-097611

A louer à Sion
Av. de France

appt 2 1/2 pièces

avec balcon, cave. Fr. 850.- + charges.
Libre tout de suite.
Tél. (027) 23 50 91, entre 11 et 14 h.
036-09731

A louer à Sierre, Longs-Prés 21

studio
meublé et équipé. Fr. 450.- + électricité.

Tél. (027) 65 23 23, bureau, (027) 65 14 30, privé.
036-097825

Valaisanne,
cherche à louer ou à acheter

surface commerciale

60 m², à Sion,
place du Midi ou centre ville.
Tél. (027) 31 27 72.
036-097834

A louer à Sion, ch. du Vieux-Canal 54.

studio
Loyer: Fr. 540.- + Fr. 50.- de forfait charges.
Libre tout de suite ou à convenir.

bernard roduit gérances s.a.
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

Cherche à reprendre ou à acheter

café-restaurant

région Martigny.
Faire offres sous chffre P36-97 621. Publicitas, 1920 Martigny.
036-097611

A louer à Martigny, av. de la Gare 50
bureaux 4 pièces, 90 m²
Loyer Fr. 915.- + charges, y compris 2 places de parc dans parking collectif.
Libre dès le 1er juillet 1993.
☎ (027) 22 90 02.
036-097307

A louer à **Grône**
(proximité golf, gouilles, piscine couverte) dans immeuble neuf de 6 appartements, magnifique
4 1/2 pièces
115 m².
Loyer: Fr. 1200.- + charges.
Renseignements: tél. (027) 22 60 39.
036-097530

A louer au Bouveret proche du lac dans un endroit calme
grand appartement 4 1/2 neuf
2 terrasses, place de parc, libre tout de suite, Fr. 1500.- + charges.
(077) 23 28 36 - (021) 964 39 34 après 19 h.
241-029700
A louer à Sierre
quartier Paradis

Espagne-Marbella, à louer villa
4 chambres à coucher, 2 salles de bains, grand salon-salle à manger, cuisine équipée, patio, jardin clôturé, 50 m. de la mer. Libre juillet-août-septembre.
Fr. 1000.-/la semaine.
☎ (026) 22 63 75 ou (022) 329 51 15.
036-097620

Urgent! A louer à Sion
quartier Champsec, très joli
appartement 3 1/2 pièces
balcon et place de parc.
Fr. 1100.- charges comprises.
Tél. (027) 31 55 86.
036-097662

MARTIGNY
A louer, Grand-Saint-Bernard 25,
un app. 2 1/2 pièces
Libre 1.7.1993.
FIDUCIAIRE H. DINI & G. CHAPPOT
Rue du Simplon 1920 MARTIGNY
☎ (026) 22 64 81

A louer à Sion,
tout près de la place du Midi
appartement 3 1/2 pièces
Fr. 855.- + charges.
Libre 1er août 1993.
Tél. (027) 23 64 61.
036-097797

Fully
Vers l'Eglise
A louer
4 1/2 pièces rénové
Fr. 1100.-.
Libre tout de suite ou à convenir.
☎ (026) 22 63 21.
036-097876

A louer à Sion
appartement 2 1/2 pièces
Fr. 740.- + Fr. 75.- de charges.
Libre 1er juillet.
Tél. (027) 23 78 14, après-midi + soir.
036-098041

MARTIGNY
Finettes N° 1.
A louer
garage
Fr. 85.- par mois.
Libre tout de suite.
FIDUCIAIRE H. DINI & G. CHAPPOT
Rue du Simplon 1920 MARTIGNY
☎ (026) 22 64 81

PIERRE NATURELLE À LA CARTE

DALLAGES, MOELLONS, BORDURES

Michel Métrailler Imporphyre SA Ardon
Exposition - 200 m. de la gare - Tél. 027/86 33 73
Projets-conseils-échantillons

appartement 2 pièces
tout confort.
Fr. 850.- par mois charges comprises.
Tél. (027) 55 69 61.
036-096775

Saxon, à louer

appartement 4 1/2 pièces
☎ (026) 22 32 92, prof. ou (026) 22 82 66, privé.
036-097827

A Châteauneuf-Conthey dans bel immeuble moderne, superbe appartement de **3 1/2 pièces**
(105 m²) à louer avec aide fédérale. Entrée, salon, cuisine séparée, 2 chambres à coucher, 2 balcons, 1 salle de bains, WC.
Loyer: Fr. 1013.- + charges. Disponible dès le 1.8.1993.
Renseignements et visites: IMMO-CONSEIL S.A., Sion, tél. (027) 23 53 00.
036-095960

Miège
Salle de gymnastique
Vendredi 18 juin dès 20 h
CENTRE COMMERCIAL NOËS-SIERRE
PLACETTE

GRAND LOTO
du Football-Club Miège

24 séries dont 4 spéciales (hors abonnement)
Aperçu des lots:
mountain-bike, TV, minichaîne stéréo, sacs de sport garnis, bons d'achat, radio-cassette CD, fromages

Abonnements:
1 carte
2 cartes Fr. 40.- par carte suppl. Fr. 10.- (jouées par la même personne)
Fr. 15.- les 4 spéciales pas de feuilles volantes

CHAMBRES FÉDÉRALES

Session d'automne: adieu Genève!

Les Chambres fédérales ne siègeront pas dans la cité de Calvin.

BERNE. - A une confortable majorité, la conférence de coordination du Conseil national et du Conseil des Etats a décidé hier matin de renoncer au projet de tenir la session d'automne du Parlement à Genève: trop compliqué, trop cher, injuste pour la Chambre des cantons!

L'idée d'une session décentralisée n'est pas née par hasard, mais du fait que la salle du Conseil national sera sous voûte rénovée, ce qui risque de gêner les travaux de la Chambre du peuple en septembre prochain.

Une lettre du Conseil d'Etat du canton de Genève avait averti il y a peu sur le pupitre du président de l'Assemblée fédérale, le conseiller national démocrate-chrétien valaisan Paul Schmidhalter. Par cette missive, le gouvernement genevois lui faisait savoir que le Centre international des conférences de Genève (CICG) serait cet automne à disposition du Parlement.

Lundi passé, le Conseil fédéral avait expliqué qu'il saluait l'idée de tenir une session à Genève, ce qui constituerait «un signal politique

important», tout en ajoutant que la concrétisation poserait de gros problèmes pratiques et financiers.

La conférence de coordination n'a visiblement retenu que le second volet de l'explication gouvernementale, en estimant impossible de siéger à Genève à cause des conséquences pratiques et financières qu'entraînerait un tel «déménagement».

Au surplus, la conférence de coordination a relevé que la publicité des débats ne serait pas suffisamment assurée, puisque l'accès du public à une des deux salles du CICG

aurait été insuffisant. Enfin, il est apparu difficile d'imposer ce déplacement au Conseil des Etats dont la salle n'est pas concernée par la rénovation.

Remous

Au Conseil national, le radical bâlois Christian Miesch a protesté contre la décision de la conférence de coordination.

Selon lui, cette conférence s'est «agenouillée devant la télévision, la presse et les apparatchiks». Et le Parlement a raté là «une chance de rencontrer les Romands!» (bos)



Le Parlement restera à Berne...

keystone

CONSEIL NATIONAL

Sus aux prérogatives!

Simon Epiney s'en prend aux technocrates.

BERNE. - Par le biais de la motion, le conseiller national Simon Epiney entend contribuer à l'assainissement des finances fédérales. A cet effet, le démocrate-chrétien valaisan invite le Conseil fédéral à

faire en sorte que les aides financières et les indemnités soient allouées sauf cas exceptionnels sous forme d'enveloppes globales ou forfaitaires et non plus sur la base des frais effectifs. Simon Epiney souligne en préambule que, «nonobstant l'existence d'une base légale, la Confédération n'utilise qu'exceptionnellement le système de l'enveloppe forfaitaire». Une erreur, car «ce type d'aide favorise l'éclosion de solutions économiques, dépourvues de complications administratives».

D'après le Valaisan, une nouvelle orientation sous forme d'aide forfaitaire permettrait:

- de générer une économie substantielle de frais;
- de réduire les contraintes administratives;
- de susciter des projets moins coûteux;
- de responsabiliser les cantons et les autres bénéficiaires quant à l'utilisation des subventions;
- de réduire les goûts de luxe et de perfectionnisme helvétiques;
- de supprimer le contrôle des décomptes et les déplacements excessifs sur place de certains fonctionnaires

fédéraux; - et de mieux prendre en compte la nécessité de réduire les disparités sociales et régionales.

Simon Epiney est formel: «Le subventionnement sur la base des frais effectifs devrait devenir l'exception et le subventionnement forfaitaire la règle.» Partant, «il convient de faire un sort à l'allégation selon laquelle l'administration centrale disposerait de moyens plus efficaces ou plus perfectionnés pour conduire un projet!»

Résistance farouche!

Le conseiller national en est persuadé, «les aides forfaitaires constituent l'instrument le plus approprié pour rationaliser les démarches administratives et réduire les coûts». Las, «certains technocrates opposent une résistance farouche à l'idée de devoir renoncer à une partie de leurs prérogatives». La conclusion de l'élu valaisan est tranchante: «L'intérêt du pays commande toutefois de modifier certaines habitudes à tous les niveaux.» La réponse du gouvernement tombera prochainement. A suivre, bien sûr. (bos)

CONSEIL DES ETATS

Contreprojet adopté

Les sénateurs disent non à l'initiative de l'USP.

BERNE. - Le Conseil des Etats propose de rejeter l'initiative de l'Union suisse des paysans «pour une agriculture paysanne compétitive et respectueuse de l'environnement». Il a adopté hier par 32 voix contre 0 un contreprojet élaboré par sa commission. En votation populaire, il sera toutefois possible de dire deux fois oui. La discussion sur l'initiative «paysans et consommateurs» a été ajournée.

Presque tous les orateurs ont approuvé le contreprojet, plus succinct que l'initiative, mais un peu plus détaillé tout de même que celui que proposait le Conseil fédéral. Pour Hubert Reymond (lib., VD), ce nouvel article de la Constitution ne modifiera guère la situation des paysans suisses, qui sont en crise et qui doivent se préparer aux décisions du Gatt.

Le débat a paru superflu à nombre de députés, qui ont fait valoir que tout a été dit lors de la discussion du 7e rapport sur l'agriculture et sur la révision de la loi (articles sur les paiements directs). L'aspect écologique est assez souligné dans ces textes. Mais

il n'est peut-être pas inutile de le rappeler encore dans la Constitution.

C'est en effet l'aspect multifonctionnel de l'agriculture qu'il faut souligner, a dit Jean-Pascal Delamuraz: lois du marché et écologie sont les deux piliers. Le Conseil fédéral se rallie au contreprojet de la commission et recommande le rejet des deux initiatives.

Dans la discussion de détail, une série d'amendements ont été rejetés, sauf celui proposé par Andreas Iten (rad., ZG): la Confédération «encourage au moyen d'incitations économiques» les exploitants qui produisent selon des méthodes particulièrement respectueuses de l'environnement et de la vie animale. Le texte de la commission, écarté par 16 voix contre 12, ne parlait pas d'incitations économiques.

La seconde initiative, plus radicale, émanant de plusieurs organisations de gauche et écologistes et soutenue par Monika Weber (AdI, ZH) sera traitée plus tard. Elle ne peut en effet être soumise à la votation populaire le même jour que la première, et sur proposition d'Ulrich Zimmerli

(UDC, BE), la discussion a été ajournée. Décision prise par 26 voix contre 8.

Au Conseil national maintenant de se prononcer. (ats)

En bref

Tomates hors sol

En réponse à une interpellation de Sergio Salvioni (rad., TI), le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz a fait savoir qu'il est indispensable de prolonger d'une année l'essai de culture de tomates et de concombres hors sol, pour en tirer des enseignements valables. Mais il a admis que l'information du consommateur doit être améliorée.

Solidarité

Il a adopté définitivement la loi sur les contributions de solidarité dans l'agriculture. Il a étendu ce système (participation de tous les producteurs à des mesures d'entraide) à la production de pommes de terre et de céréales, par une modification de la loi sur l'alcool.

En bref

Gestion

Le Conseil national a entamé hier l'examen du rapport de gestion du Conseil fédéral pour 1992. Les départements des Transports, des Communications et de l'Énergie, ainsi que de l'Intérieur, ont été passés en revue.

Budget PTT

Il a adopté sans aucune discussion, par 87 voix contre zéro, le premier supplément au budget 1993 des PTT. Ce supplément est très modeste, avec 11,4 millions de francs. Bernard Comby (rad.), rapporteur de la commission, s'est réjoui du bénéfice prévu de 107 millions de francs. «Il faut que ce défi soit relevé avec succès», a-t-il déclaré.

L'UDI marche sur Berne

Demande d'abolition de la lex Friedrich et d'une amnistie fiscale fédérale.

Devant la situation critique de l'économie de notre pays, principalement de la Suisse romande et du Valais, et devant la complexité de mise en place au niveau politique des projets de revitalisation et de relance de cette économie, l'Union des indépendants, (UDI) dont le siège est en Valais, a décidé de sensibiliser les parlementaires fédéraux sur le plan des difficultés spécifiques de la Romandie.

Pour ce faire, elle remettra à tous ces parlementaires une lettre dans laquelle elle expose ces problèmes et leur demande de prendre deux mesures qui pourraient améliorer le climat actuel de morosité dans lequel vit notre pays: l'abolition de la lex Friedrich et une amnistie fiscale fédérale.

Une délégation se rendra à Berne, au Palais fédéral, aujourd'hui, pour la remise de cette lettre.

L'UDI ne veut pas rester insensible devant les 7853 chômeurs recensés en Valais le 4 juin 1993 et devant la situation des PME valaisannes et principalement des entreprises du bâtiment. (c)

Des bonheurs tachés

15-20 ans: la déprime guette les ados.

Une récente étude de l'institut universitaire de médecine sociale et préventive (IUMSP) de Lausanne aborde le style de vie et la santé des adolescents romands. Etats de minorités souffrantes.

LAUSANNE. - Conduite à l'instigation de l'Office fédéral de la santé publique et avec l'appui des services cantonaux concernés de Suisse romande, l'étude de l'IUMSP procède d'un premier constat positif: une majorité des 15-20 ans (apprentis et gymnasiens) se porte et se sent bien, pratiquant largement le sport, ouverte aux loisirs et sans angoisses excessives pour son avenir professionnel, même si pointent ici les inquiétudes de rigueur. Selon les auteurs de l'enquête, une minorité significative - de 10 à 30% selon les domaines considérés - sont mal dans leur peau, déprimés, stressés outre mesure, souffrant de solitude et manifestant leur désarroi à travers des comportements problématiques tels qu'actes de violence, consommation de drogue, comportements sexuels à risques de maladie sexuellement transmissible et de grossesse non désirée, ou accidents à répétition; jusqu'au suicide qui reste une des principales causes de mortalité dans ces classes d'âge. Sans peindre le diable sur la muraille et tenant compte d'attitudes déjà documentées, certaines tendances inquiètent. D'autant que

l'étude ne retient que des classes institutionnalisées, laissant de côté ceux qui se signalent déjà par une marginalisation concrète.

Une suite de préoccupations, plus ou moins graves, mises en évidence par les 3324 adolescents (1477 filles et 1847 garçons) des classes

romandes ayant répondu aux questionnaires de l'IUMSP. Seuls 2% de l'échantillon n'ont pas répondu, signe de l'importance accordée au sujet par les jeunes. L'étude sera d'ailleurs étendue prochainement à la Suisse alémanique et au Tessin.

Hypothèses participatives

Quelques comparaisons avec des études analogues françaises ou américaines (Minnesota) laissent supposer que d'une manière générale les adolescents de Suisse romande vont plutôt plus mal que leurs congénères étrangers, affirment encore les auteurs de l'enquête.

En matière de prévention, il semble que les points saillants se situent d'une part dans une meilleure connaissance et information des structures d'aide existantes et, d'autre part, d'une plus grande implication des jeunes eux-mêmes dans les problèmes les concernant. En Valais, le collège de la Planta mène depuis janvier dernier une expérience de ce type - «infor-jeunes» - visant à donner à des adolescents le rôle de médiateur scolaire auprès des camarades qui souffrent. D'autres initiatives de gestion participative de projets sont à l'étude ou en passe de démarrer en Suisse romande. Tentatives d'intervention sur le cadre de vie pour rehausser le moral des adolescents en défaillance. (pal)



Des adolescents qui vont plutôt mal...

asl

Couple infernal

Les Portugais qui avaient gravement maltraité une petite compatriote de 12 ans l'exploitant de façon éhontée comme jeune fille au pair, viennent d'être reconnus coupables de lésions corporelles simples et de voies de fait sur cette enfant confiée par leurs amis.

Ils écoperont d'une peine de prison de quinze mois avec un sursis durant quatre ans. La mesure d'expulsion de Suisse est assortie d'un sursis de cinq ans. Ils paieront 4000 francs d'indemnité à leur victime. Les juges Métral, Franzé, Berthouzo, assistés du greffier de Chastonay, se sont donc montrés plus cléments que le procureur général Antonioli qui réclamait une peine de dix-huit mois de prison avec sursis.

La cour semble avoir suivi la plaidoirie de la défense, assumée par Me André Fagioli. Le défenseur avait plaidé que les mœurs portugaises en matière d'éducation sont très rudes et que le système des châtements corporels est institué dans les familles. «Ne condamnez pas mes clients pour exorciser les chiffres noirs des enfants battus! Punissez-les sans tomber dans la peine exemplaire!», avait conclu Me Fagioli.

C'est, semble-t-il, ce que les juges ont fait. (ddk)

Jean Dorsaz fait recours

MARTIGNY. - Ainsi que nous le laissons entendre samedi, Jean Dorsaz fait recours au Tribunal cantonal après la faillite prononcée contre lui par le Tribunal de district de Martigny. Une faillite requise par la SBS. Jean Dorsaz se défend et

prétend que cette procédure concerne des montants dont il n'est pas débiteur.

Le financier de Fully pourra encore faire recours au Tribunal fédéral si le Tribunal cantonal lui donne tort. (ats/nf)

Un pionnier se retire

Hans Imholz quitte la présidence du conseil d'administration de Imholz-Jelmoli.

ZURICH. - Hans Imholz, 59 ans, fondateur de l'agence de voyages qui porte son nom, se retire du conseil d'administration des Voyages Imholz-Jelmoli, dont il assurait la présidence.

Selon un communiqué publié hier, c'est le vice-président Gaudenz Stähelin qui lui succède. Il est lui-même remplacé par Carlo Magri.

Voyages dans les villes

Hans Imholz passe pour un pionnier de l'organisation de voyages dans des villes. En

1989, il avait cédé la majorité des actions de son entreprise aux Grands Magasins Jelmoli. Sous sa présidence, le nouveau groupe est devenu le numéro trois de la branche des voyages en Suisse, selon le communiqué.

Humanitaires et culturels

Le fondateur d'Imholz veut se consacrer désormais à la fondation à buts humanitaires et culturels qu'il a créée au début de l'année. (ats)



Hans Imholz veut se consacrer à des buts humanitaires. Keystone

LE BILLET DE L'UDI

Avant qu'il ne soit trop tard

Depuis quelques mois, on évoque dans ce canton avec sollicitude, en cette période de crise, l'«entreprise valaisanne».

Pour Cleuson-Dixence concernant les ouvrages souterrains:

- plus de 30% de travaux aux entreprises valaisannes des communes concédantes;
- pour près de 5% aux entreprises valaisannes de communes non concédantes;

Les organisations en place parlent de registre professionnel des entreprises valaisannes qui devraient avoir une priorité.

L'Etat du Valais propose aux entreprises valaisannes de remplacer les saisonniers par des chômeurs.

La liste non exhaustive des citations pourrait s'allonger encore.

Mais qu'est-ce qu'une entreprise valaisanne?

La définition semblerait fort simple a priori, mais à la réflexion beaucoup plus compliquée.

En y regardant de plus près, de nombreuses questions viennent à l'esprit dont voici les plus complexes:

- ont un siège ou une succursale en Valais mais dont les directives et décisions viennent d'un conseil d'administration hors canton;
- ont dans le canton un bureau de représentation mais dont les mandats obtenus sont traités hors canton;
- ont des représentations «boîte aux lettres»;
- obtiennent des adjudications qui sont ensuite exécutées par la main-d'œuvre transférée de leur siège national et d'autres succursales cantonales;
- utilisent le parc à machines en cas de besoin de leur

siège hors canton, voir hors Confédération;

- transfèrent légalement leur bénéfice vers leur siège au domicile fiscal plus favorable par la refacturation de frais de direction et de services;
- bénéficient de prestations de services de leur centrale sans lesquelles elles ne pourraient satisfaire pleinement à leur activité valaisanne;
- bénéficient du contingent fédéral de saisonniers de leur groupe pour des activités spécifiques en Valais sur lequel, dans la situation de crise actuelle, l'Office cantonal du travail n'a pas droit de regard;
- utilisent cette «pompe aspirante» au gré de leurs besoins au détriment des ouvriers valaisans;
- paient des impôts en Valais sur la base d'une répartition faite sur le plan national par le fisc du domicile fiscal de leur siège;
- dépendent, de par leurs structures, d'un actionariat majoritaire hors canton, voire étranger;
- obtiennent des mandats et les sous-traitent directement à leur siège.

Toutes ces remarques, on se les fait en Valais, ceci avec beaucoup plus d'acuité alors que des regards concupiscent se tournent vers notre canton.

Cleuson-Dixence, N 9, transversales ferroviaires alpines, Hydro-Rhône, Mauvoisin attirent les convoitises.

Il serait temps que l'autorité politique et les milieux économiques se posent la question: «Qu'est-ce qu'une entreprise valaisanne?» Avant qu'il ne soit trop tard. Attendons le résultat. Roger Bollenruecher secrétaire de l'UDI

Taux hypothécaires à 6%

Monsieur Prix prévoit une baisse pour la fin 1993.

BERNE. - Les taux hypothécaires se situeront à la fin de l'année à 6% en moyenne au maximum, prévoit le nouveau Monsieur Prix. Joseph Deiss s'attend à ce que, «dans les prochains jours ou les prochaines semaines», de nouvelles baisses de taux soient décidées, surtout pour les anciennes hypothèques. A son avis, la pression concurrentielle poussera bientôt les grandes banques à suivre le mouvement de baisse des taux hypothécaires à 6%.

La plupart des banques cantonales et quelques banques régionales ont décidé ou envisagé une diminution des taux

hypothécaires à 6% pour cet automne, rappelle Monsieur Prix dans un communiqué publié hier. C'est important, car les banques cantonales font office de références pour la fixation des loyers.

Les grandes banques aussi

Les grandes banques devraient prochainement se joindre au mouvement de baisse à 6% lancé par la Banque Cantonale de Zurich et la Banque Migros. On peut d'autant plus s'y attendre que plusieurs d'entre elles ont récemment diminué les taux d'épargne, pour la deuxième fois cette année.

En outre, il existe depuis quelques mois une «séparation inverse» des taux, c'est-à-dire que les taux des nouvelles hypothèques - 6% et moins actuellement - sont bien inférieurs à ceux des anciennes. Si cette situation durait, les banques seraient confrontées à des demandes de plus en plus fréquentes de conversion ou de résiliation d'hypothèques, explique Monsieur Prix.

La concurrence fonctionne

A la fin février, la surveillance des prix avait publié une enquête estimant que la concurrence était globalement satis-

faisante sur le marché hypothécaire durant la période de taux élevés de 1991-1992. Elle avait annoncé alors son intention d'examiner le fonctionnement de la concurrence pendant une période de baisse des taux.

Monsieur Prix a jugé hier que la concurrence avait joué ces dernières semaines, mais qu'elle a entraîné «relativement rapidement» une baisse des taux à environ 6%. Mais la diminution des taux a été jusqu'à présent plus forte pour les nouvelles hypothèques que pour les anciennes hypothèques. Cela devrait être corrigé prochainement. (ats)

Chiffres rouges

GENÈVE. - L'entreprise de construction Zschokke, à Genève, n'a pas échappé à la crise que traverse le bâtiment. L'exercice écoulé s'est soldé par une perte opérationnelle de 22,2 millions de francs, contre 600 000 francs en 1991. Le groupe genevois compte accentuer son redéploiement vers la construction intégrale. Le gros œuvre va quant à lui poursuivre sa cure d'amaigrissement.

Aucune amélioration significative n'est attendue pour 1993. Les résultats opérationnels de l'exercice en cours ne seront guère brillants, n'a pas caché Bernard Köchlin, président du conseil d'administration de Zschokke Holding. Zurich, avec un an et demi de retard sur Genève, est entré de plain-pied dans la crise.

Selon M. Köchlin, les prix dans le gros œuvre sont insuffisants. Ils se situent «souvent» 20% en dessous des prix de revient. La disparition de la sous-enchère est l'une des conditions de l'amélioration des résultats du groupe dans un avenir proche.

Les activités de construction intégrale, en revanche, ont évolué de manière plus «favorable». En 1992, elles ont dégagé un chiffre d'affaires de 436 millions de francs, en progression de 37% par rapport à l'exercice précédent. (ats)

271 millions de préjudice

La banque Rothschild a réduit son bilan de moitié.

ZURICH. - La banque Rothschild de Zurich a calculé que les malversations de son ancien chef des crédits, Jürg Heer, lui ont causé un préjudice de 271 millions de francs. Lors d'une conférence de presse hier à Zurich, le directeur général Guy Wais a souligné que la banque Rothschild tenait à ce que Jürg Heer - aujourd'hui en fuite - soit arrêté et traduit en justice.

En novembre dernier, les responsables de la banque parlaient d'un préjudice de 220 millions. Or, entre-temps, il a fallu encore amortir d'autres crédits douteux. Jürg Heer est en outre accusé d'avoir accepté des pots-de-vin de l'ordre de 25 millions et d'avoir prélevé 10 millions sur des comptes de clients. Il a été en détention préventive pendant deux mois à la fin de l'année passée. Remis en liberté provisoire, il a disparu depuis février dernier.

Contrairement à ce que l'on entendait certains, la banque Rothschild tient fermement à ce que Jürg Heer soit arrêté et traduit en justice. Le procès démontrera que les allégations de Herr comme quoi il faisait partie d'un «système criminel» lorsqu'il travaillait à la banque Rothschild sont dénuées de tout fondement, a déclaré Guy Wais.

Selon lui, les enquêteurs zurichois ont de «sérieux indices» sur l'endroit où se trouve Heer. La justice italienne souhaiterait aussi l'entendre en rapport avec la mort mystérieuse de Roberto Calvi, ex-

patron du Banco Ambrosiano.

Désengagement

La banque Rothschild de Zurich va se retirer dans une large mesure du secteur des crédits et se concentrer sur ses activités traditionnelles qui sont la gestion de fortune et le conseil en placement. Cette politique se reflète déjà dans le dernier exercice de la ban-

que puisque les prêts à la clientèle ont diminué de 470 millions pour atteindre 277 millions de francs.

Le bénéfice net a diminué de moitié, s'établissant à 12,8 millions de francs.

Afin d'éviter que ne se reproduise une affaire comme celle de Jürg Heer, les organes de contrôle et de révision ont été renforcés. (ap)



M. Jürg Heer, aujourd'hui en fuite. Keystone

BOURSES ET TENDANCES

Dollar 1.458

Bourse de Zurich

Actions suisses

	14.6.93	15.6.93
BCV port.	302 G	302 G
UBS port.	1048	1032
UBS nom.	219	219
SBS port.	391	383
SBS nom.	189	187.50
CSH port.	2575	2545 L
CSH nom.	495	486 L
Swissair port.	—	—
Swissair nom.	655	650
Winterthur port.	3190	3170
Winterthur nom.	3045	3040
Zurich port.	2430	2420
Zurich nom.	2350	2340
Réassur. BP	627	618
Adia port.	132	134
Elektrowatt p.	2660	2720
Holderbank p.	663	656
Baloise nom.	1760	1755
Viège-Zermatt	175	175
Interdiscount	1305	1300
Mercurie nom.	273	275
Forbo port.	2020	1990
Motor Columbus	785	790
Mövenpick port.	3600	3500 L
SGS BJ	1520 L	1480
Unigestion	173	170
BBC porteur	825	824
Roche	4720	4690
Ciba-Geigy p.	686	678
Giba-Geigy n.	641	639
Fischer port.	775 L	775 L
Nestlé port.	—	—
Nestlé nom.	1101	1092
Sandoz port.	3300	3260
Sandoz nom.	3200	3160
Alusuisse port.	472	475
Alusuisse nom.	461	458
Ascom port.	1220	1190
Bühler port.	587	585
Bobst BP	1310	1280
Maag nom.	97	97
Galenica BP	382	384
Sulzer nom.	763	742
Schindler p.	4550	4530
Landis & G. n.	565	565
SMH nom.	2285	2220
Immuno int.	4190	4250

Mark 89.39

Actions étrangères cotées en Suisse

	14.6.93	15.6.93
ALLEMAGNE		
AEW	132	134
MAN AG	237	236
Allianz	1963 A	1943
BASF	210.50	210.50
Bayer	239	240.50
Commerzbank	268.50	271.50
Daimler Benz	533	531
Deutsche Bank	624	623
Dresdner Bank	342	344
Hoechst	219.50	219.50
Mannesmann	233.50	232
Siemens	560	558
Veiba	343	342
Volkswagen	304 L	305
ETATS-UNIS		
Abbott Labor	38	—
Amexco	42.50	42.25 L
Alt. Richfield	170.50	171
CPC Internat.	60	60
Digital Equip.	61.75	62
Dow Chemical	82.50	82
Gen. Electric	137	136
Gen. Motors	59.25	58.25
Gillette	71.25	71
IBM	76.75	75.50
Hewlett-P.	124.50	126.50
Lilly Eli	72.75 L	73
MMM	158	157.50
Pacific Gas	48.50	48.25 L
Philip Morris	72	72.25
Schlumberger	93.75 L	93.25
Texaco	91.50	91.50
Xerox	108.50	111
DIVERS		
Ang. Am. Gold	41	41.50
De Beers	24.25	24.25
Olivetti	1.20	1.20
ICI	15.50	15.75
Hoogovens	26.25	25.25
AKZO	117 L	116.50
Philips	22.25	22.25
Royal Dutch	135.50	136.50
Unilever	158	158.50
Fujitsu	10.50	10.25
Honda	18.50 L	18.50
Sharp	17.25 L	16.75 L
Sony	59.75 L	58.75
Toshiba	9.65 L	9.55
BSN	230	229.50
Saint-Gobain	129.50	129

Dow Jones 3492

Bourse de New York

	14.6.93	15.6.93
Alcan	19 1/8	18 3/4
Amx	21 3/4	21 1/2
Amer. Express	29 3/8	29 5/8
Black & Decker	20 3/4	20 3/4
Boeing Co	39	39 1/4
Campbell	39 1/2	39 1/4
Caterpillar	77 3/4	77 5/8
Coca Cola	41 3/8	41 3/4
Colgate	54 3/8	55 1/8
Dow Chemical	56 3/8	56 3/8
Du Pont Nem.	51 1/2	49 3/4
East. Kodak	53 1/4	52 3/8
Exxon	65 1/4	64 7/8
Ford Motor	52 1/8	50 7/8
Gen. Electric	93	94 1/8
Gen. Motors	40 3/4	40 1/4
Goodyear	39 3/8	38 1/2
GTE	35 5/8	35 1/4
Honeywell	35 3/8	36 1/4
ITT	82	83
IBM	82 1/2	80 1/4
Int. Paper	64 3/8	63 1/2
Litton	57 3/8	56 3/4
Mobil Oil	71 5/8	73
Pepsico	36 1/2	35 5/8
Prifer	72 1/2	73 1/8
Philip Morris	49 1/2	49
Schlumberger	64 1/4	65 1/2
Union Carbide	19	18 3/4
Unisys Corp.	11 3/8	11
Xerox	76	76 3/4
Change des billets		
France	25.95	27.25
Angleterre	2.15	2.29
USA	1.415	1.485
Belgique	4.24	4.44
Hollande	78.35	80.85
Italie	-0.953	-1.013
Allemagne	88.05	90.55
Autriche	12.37	12.97
Espagne	1.125	1.205
Grèce	0.63	0.73
Canada	1.095	1.165
Suède	19.35	20.85
Portugal	0.90	0.98

Swissindex 1432.8

Swissindex

	14.6.93	15.6.93
Industrie	1911.2	1896.3
Machines	1054.5	1042.2
Energie	952.7	954.5
Chimie-pharm.	2906	2879.3
Alimentation	1883.2	1869.3
El.techn.-el.tron.	1659.4	1635.9
Construction	1155.9	1154.6
Divers	696.5	698.1
Général	1444	1432.8
Actions port.	1161.6	1153
Actions nom.	1791	1775.6
Port. et bons	1288.4	1279.2
Bons	1607.5	1596.8
Service	1050.6	1042.4
Banques	1270	1255.6
Assurances	1170.6	1166.5
Transports	657.6	662.6
Distribution	569.8	569.5
Divers	670.6	667.6
ECU 1.74815		
OR 365.55		
Argent		
Lingot	Vente 17 250.—	Achat 17 000.—
Pla. 100 g	1 740.—	1 700.—
Vreneli	108.—	100.—
Napoléon	105.—	96.—
Souverain Elis.	131.—	121.—
Cours des devises		
Allemagne	88.45	90.25
Autriche	12.58	12.84
Belgique	4.3025	4.3895
Espagne	1.151	1.186
USA	1.434	1.47
France	26.25	26.80
Angleterre	2.194	2.25
Italie	0.097	0.0994
Japon	1.357	1.391
Portugal	0.9265	0.9545
Suède	19.75	20.35

COMMENTAIRE

Les marchés financiers traversent une période «sans» dans le cas du marché suisse, c'est très normal compte tenu des performances récentes et du niveau élevé de l'indice. Le marché a besoin de souffler et les intervenants de prendre leurs bénéfices sur au moins une partie de leurs positions, avant de réinvestir pour profiter de la hausse que l'on promet pour le deuxième trimestre. Tout cela semble programmé dans la mesure où une baisse généralisée des taux européens - y compris en Suisse - paraît déjà acquise. Pour l'heure, la plupart des objectifs ont été atteints grâce à la fermeté du franc suisse et à la santé des grandes entreprises cotées. La chimie n'est pas épargnée, surtout Sandoz qui a un peu déçu les investisseurs avec le départ de son directeur financier. Nestlé est en repli et ne devrait pas repartir avant la fin de son augmentation de capital (le 29 juin). Alusuisse, Swissair, Réassurances, les grandes banques, etc. figurent également parmi les victimes de la séance. En revanche, certains titres s'en tirent très honorablement: Immuno, Maag, Porst, Electrowatt, la Banque du Gothard, Cos, Escor, Ares et les nominatives Balair.

Jean-Marie Santal
SBS Genève

**IMMOBILIERES
LOCATION**

GRIMISUAT

A louer dans petit immeuble neuf

**appartements
4 1/2 pièces
dès Fr. 972.-
+ charges**

Premier mois gratuit.
Garage individuel.

Libres tout de suite
ou à convenir.

IMMO INFO
GÉRANCE LOCATIVE
ADMINISTRATION IMMOBILIÈRE
membre AFIGECO holding SA
Tél. 027-22 66 23
RUE PRÉ-FLEURI 2 A
1951 SION



MARTIGNY

A louer
chambres et studios
meublés



locaux avec vitrine.

Prix attractant.

AV. DU CHAMOISSAIRE 19
1860 AIGLE
Tél. 025/26 48 11

A louer à Sion,
quartier des Aman-
diers

beau studio

dans immeuble de
grand standing,
avec terrasse arbori-
sée.

Loyer: Fr. 730.- +
Fr. 50.- de forfait
charges.
Libre au 1er octobre
1993.

**bernard roduit
gérances s.a.**

PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**Monthey, avenue du
Simplon, à louer
pour le 1.8.1993 ou
le 1.10.1993**

**appartement
3 1/2 pièces**

Balcon, cuisine
moderne.
Place de parc.
Loyer Fr. 920.-,
charges comprises.

☎ (026) 64 12 50.
243-012723

Fully, à louer

**studio
meublé et
équipé**

à 5 minutes du
centre.
Loyer Fr. 550.- par
mois, charges non
comprises.
☎ (027) 86 58 37.
243-012652

MARTIGNY

A louer

**4 pièces,
studios,
garage**

FIDUCIAIRE
H. DINI & G. CHAPPOT
Rue du Simplon
1920 MARTIGNY
☎ (026) 22 64 81

A louer à
Bramois-Sion,

2 1/2 pièces

neuf, avec cave et
place de parc.

Fr. 850.-,
charges
comprises.

AGENCE P. JACQUOD
027/23 21 56

URGENT Famille cherche à louer à
l'année

**chalet ou appartement
4 - 4 1/2 pièces**

meublé. Prix raisonnable.
A Crans-Montana ou environs
immédiat.

Tél. (027) 41 68 74 ou 41 55 53.
036-097824

Je loue à Chalais

pour 1.8.1993

**appartement cachet
rustique 3 1/2**

chauffage électr. + pierre ollaire.
Rénové en 1992, place de parc.
Fr. 780.- c.c.

Tél. (027) 55 72 28.
036-097902

A louer ou à vendre à Sion-
Vissigen, dans immeuble neuf

**appartement
4 1/2 pièces**

118 m², Fr. 1350.- + charges.

appartement 4 pièces

98 m², Fr. 1200.- + charges.
Vente dès Fr. 2880.- /m².
Libre 1er août ou à convenir.

☎ (027) 31 64 58.
036-097782

Exceptionnel! A louer à ARDON
zone calme et verdure

appartement 3 1/2 pièces

dans petit immeuble neuf.
Fr. 865.- + charges.
Parking disponible.
Entrée à convenir.
Premier mois gratuit.

Tél. (027) 22 66 23.
036-092792

A louer à Martigny

Immeuble L'Esplanade

**appartement
2 1/2 pièces**

au 5e étage.
Libre tout de suite.
Loyer mensuel: Fr. 980.-, charges
comprises.
☎ (026) 22 45 01/02.
036-097964

Nous construisons pour vous
à Branson

très belle villa

170 m², mezzanine, 3 chambres à
coucher, salon, terrasse, 650 m²
terrain + garage.
Aide fédérale. Fr. 1600.- par mois
avec 10% de fonds propres.

AGENCE PIERRE JACQUOD
Av. de la Gare 1, MARTIGNY
Tél. (026) 23 28 80



MOVEASY: les bagages actuels et intelligents



29.90
SAC DE VOYAGE



19.95
SAC REPORTER

PLACETTE

LES COLLECTIONS

**Près de
Martigny**

Villas à construire,
dès Fr. 1005.-/mois
et fonds propres à
discuter.
Tél. (021) 20 27 75
ou (077) 28 34 73.
22-119025

A louer

**café-bar de
Premploz**

Entrée 1.9.1993.
Ecrire à case postale
94, 1965 Savièse
☎ (027) 25 26 09.

SION

Tourbillon 80

A louer (1.7.1993), 3e étage
3 PIÈCES, hall, cuisine, frigo, bains-
WC, Fr. 900.- + Fr. 140.- charges.

Pour visiter: (027) 23 39 00.

SOGIROM, Maupas 2, Lausanne
(021) 311 25 66-67
22-106797

**BAIGNÉ
DE LUMIÈRE
A LOUER A VOUVRY**

dans immeuble neuf,
entouré de verdure

**APPARTEMENTS
DE 2 A 5 1/2 PIÈCES**

Cuisines entièrement équipées
Balcon ou terrasse

Places de parc intérieures et
extérieures à disposition

BERNARD Nicod

3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72

1870 MONTHEY



Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom
Prénom Date de naissance
Rue No
NP/Domicile
Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 5, Av. des
Mayennets, 1951 Sion (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00
heures) ou téléphoner:

027 - 23 50 23

Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5% maximum par année incluant
assurance solde de dette, frais administratifs et commissions

**COLLOMBEY - MONTHEY / VS
SANS FONDS PROPRES**

3 1/2 pièces, neuf, 93m²

Fr. 294 000.- **1054.-/mois**

Retraités AVS **907.-/mois**

4 1/2 pièces, neuf, 109m²

Fr. 342 000.- **1226.-/mois**

Charges et amortissement compris

021/791 22 13

PORTES OUVERTES

Mercredi de 17h à 20h
au chemin de la Barne 3

A louer à
SAINT-MAURICE
av. du Midi

**beaux
appartements**

refaits à neuf
3 et 4 pièces

Dès 649.- + charges.

Entrée tout de suite
ou à convenir.

MARC JORDAN

Case postale 73 ☎ 037/45 31 95
1700 Fribourg 6

A louer à Sion, rue du Stade 12 à
20, dans un cadre de verdure,
école à proximité

**grands studios
et 4 1/2 pièces**

dès Fr. 754.- + charges.

Renseignements et visite:

IMMO INFO
GÉRANCE LOCATIVE
ADMINISTRATION IMMOBILIÈRE
membre AFIGECO holding SA
Tél. 027-22 66 23
RUE PRÉ-FLEURI 2 A
1951 SION

Installez-vous sans investir

A louer ou à vendre à Sierre

**BUREAUX
de 25 à 120 m²**

Entièrement équipés.
Salle de conférence,
photocopieuse, fax, cafétéria
et secrétariat à disposition.
Environnement de 1er ordre.
Prix et conditions à discuter.

CONSULTEC S.A. - Sierre
Tél. (027) 572 772
36-3484



SAILLON

A LOUER

**TRÈS BEAU 4 1/2 PIÈCES
neuf**

Equipement moderne.

Fr. 1150.- + 120.-.

Tout de suite ou à convenir.

FIDUCIAIRE
AGENCE IMMOBILIÈRE
MARTIGNY - (026) 22 63 21

La mouette ne rit pas

Mövenpick accuse son ex-président de lui avoir fait perdre 5 millions.

GLATTBRUGG. - Le groupe Mövenpick accuse de malversations Wolfgang vom Hagen, l'ancien président de sa direction. Une enquête interne a révélé que M. vom Hagen, licencié fin mars dernier, a causé pour plus de 5 millions de francs de dommages à la société, a indiqué le groupe gastronomique hier à Zurich à l'issue de la conférence de presse de résultat.

Selon Beat Kaufmann, président du conseil d'administration de Mövenpick, M. vom Hagen a «massivement» outrepassé ses compétences. Il n'a en outre pas respecté des décisions du conseil d'adminis-

tration et a commis des négligences dans la politique d'information.

Dans une douzaine de cas, il s'est rendu coupable de «violations intolérables» qui ont causé des dommages financiers «importants». Lors de l'établissement de contrats d'engagement, de nominations, de licenciements et de départs de collaborateurs, l'ancien p.-d.g. de Mövenpick aurait accordé des conditions préférentielles pour un montant excédant 5 millions de francs. Mövenpick étudie actuellement l'éventualité de donner des suites judiciaires à l'affaire. (ats)

Bonmont-sur-Clochemerle

LAUSANNE. - Discussion animée et amusée hier au Grand Conseil vaudois à propos de toilettes publiques. Une abbaye cistercienne du XIIIe siècle en voie de rénovation mérite-t-elle un équipement sanitaire estimé à 348 500 francs? La question, posée à propos de l'abbaye de Bonmont pour laquelle les députés devaient voter l'octroi de deux crédits complémentaires, a finalement reçu 66 réponses positives, contre 46 non et 3 abstentions.

Le Grand Conseil vaudois se prononçait sur deux crédits, d'un montant total de 1,8 million de francs, destinés à terminer la restauration de l'abbaye de Bonmont, sur la commune de Chésereux (Côte vaudoise). En réfection depuis plus de dix ans, le monument

accueillera une douzaine de manifestations culturelles par année. Parmi les «ultimes dispositions» avant l'ouverture au public, un groupe sanitaire semi-enterré au nord de l'église. Le montant de l'installation, estimé à 348 500 francs, a suscité la critique.

Les rires ont fusé lorsqu'une députée écologiste a demandé qu'on lui démontre l'utilité de ces toilettes placées à côté d'une abbaye du XIIIe siècle. «L'installation est très fonctionnelle tant du point de vue de son usage que de son entretien», a rétorqué le conseiller d'Etat Daniel Schmutz. Un élu socialiste a finalement convaincu la majorité d'accepter le crédit destiné aux W.-C. en affirmant qu'ils «correspondaient à de véritables besoins». (ats)

Une détresse silencieuse

Journée de l'enfant africain.

ZURICH. - A l'occasion de la Journée de l'enfant africain, célébrée aujourd'hui, le comité suisse pour l'UNICEF a dénoncé la détresse silencieuse de nombreux enfants du continent noir. Lors d'une conférence de presse, hier à Zurich, les responsables du comité ont souligné que la situation précaire des enfants africains tendait à tomber dans l'oubli en raison des problèmes de l'Europe de l'Est et de la nouvelle pauvreté à

l'ouest.

Selon les estimations de l'UNICEF, un enfant sur dix vit en Afrique. Or, des treize millions d'enfants qui meurent chaque année, un tiers est africain. La Convention sur les droits de l'enfant, adoptée en 1990 et non encore ratifiée par la Suisse, souhaite améliorer d'ici à l'an 2000 la situation dans les domaines sanitaire, nutritionnel et éducatif grâce à des programmes d'actions nationaux. (ats)



Ne les oublions pas.

keystone

En bref

Soutien parlementaire à Swissair

BERNE. - Un groupe de parlementaires bourgeois s'est constitué lundi à Berne en «action pour une Suisse ouverte au monde».

Selon un communiqué, le groupe entend essentiellement militer pour que la compagnie Swissair continue à être gérée selon les principes de l'économie de marché. Le groupe estime que la Confédération doit créer les conditions légales permettant à Swissair de survivre. Les pouvoirs publics, qui ne pourraient pas prendre en charge les futurs déficits de Swissair, ne doivent pas utiliser leur participation de 20% pour empêcher la compagnie de trouver des solutions économiquement satisfaisantes au problème de sa survie.

Font notamment partie du groupe les conseillers aux Etats Cavelti (d.c., GR), Coutau (lib., GE) et les conseillers nationaux Bonny (rad., BE), Engler (d.c., AI) et Fritschi (rad., ZH). (ap)

Bâloise étranglée

BÂLE. - Une femme de 24 ans appartenant au milieu bâlois a été retrouvée sans vie lundi matin dans une cave du Petit-Bâle. La victime, nue, était allongée sur un matelas. Elle a été étranglée. Les faits se sont produits entre vendredi soir et dimanche matin, a indiqué hier la police.

Une récompense de 5000 francs a été offerte pour toute information conduisant à l'arrestation des auteurs de ce crime. (ats)

Course pour la paix

GENÈVE. - Une course pour la paix a réuni plus de 400 écoliers hier à Genève. L'itinéraire allait du parc des Bastions jusqu'au palais des Nations, siège de l'ONU, en passant par le bord du lac Léman. Les enfants se sont transmis un flambeau tout le long du parcours.

Le directeur général de l'ONU, Vladimir Petrovsky, a accueilli les jeunes coureurs en présence du président du Conseil d'Etat genevois, Christian Grobet. (ats)

Le centenaire fait la meule

BISSEGG. - La Suisse compte depuis hier un nouveau centenaire, qui plus est très bien conservé: le tilsit. Découvert en 1893 par deux commerçants suisses, ce fromage très apprécié doit son nom à sa ville d'origine de Tilsit, autrefois en Prusse orientale et aujourd'hui intégrée à la République de Russie sous le nom de Sovjetsk.

En guise de cadeau d'anniversaire, les meules de tilsit seront bientôt affublées d'étiquettes flamboyantes. (ats)

Réhabiliter les ULM

En vedette à la fête de l'air d'Yverdon.



La commission parlementaire de l'aviation s'est rendue hier à Yverdon - à bord de trois hélicoptères Super-Puma de l'armée - afin d'assister à une démonstration d'ULM. Voici à gauche le conseiller national Edgar Oehler, président de cette commission, en compagnie de Bertrand Piccard, devant un de ces étonnants appareils (encore interdits en Suisse).

YVERDON. - Pour un retour des ULM en Suisse: à l'occasion de sa première fête de l'air, inaugurée hier à Yverdon-les-Bains, l'Aéro-Club de Suisse a voulu démontrer les nombreuses qualités des engins ultralégers motorisés, admis exceptionnellement à évoluer dans le ciel vaudois jusqu'à dimanche.

Le club entend ainsi soutenir l'Association suisse de l'aviation ultralégère (ASUL) pour une autorisation des ULM en Suisse.

Y en n'a point comme nous!

La Suisse est actuellement le seul pays au monde à interdire les ULM pour des raisons écologiques. Pour Bertrand Piccard, président de l'ASUL, l'interdiction du Conseil fédéral est paradoxale: un ULM ne consomme pas plus de huit litres par heure et son niveau sonore - 50 décibels à 150 mètres du sol - ne dépasse pas celui d'une conversation, a-t-il expliqué à Yverdon.

Admise depuis avril dernier au sein de l'Aéro-Club de Suisse, l'ASUL a invité hier le groupe parlementaire «aviation» du Conseil national à venir constater les progrès réalisés par les constructeurs d'ULM. Les appareils, notamment ceux conçus en Allemagne, sont soumis à des normes sonores draconiques. Selon M. Piccard, la Suisse pourrait s'aligner sur ces normes.

Grenouillages

Les ULM ne sont plus tolérés dans le ciel helvétique depuis juin 1984, soit cinq ans après leur apparition. «Cette interdiction est tombée au moment des négociations sur les limitations de vitesse sur les autoroutes», souligne le directeur de l'ASUL. Les organisations écologistes l'auraient marchandée contre le maintien du 120 km/h, malgré un rapport favorable de l'Office fédéral de l'air, ajoute M. Piccard.

Sans concurrence

Selon lui, l'ULM est un moyen de transport au rendement financier et écologique sans concurrence. Ses utilisations professionnelles sont multiples: formation des pilotes, surveillance de la flore et de la faune, photographie aérienne ou épandage de produits pour l'agriculture sont autant de domaines où les ULM sont très efficaces.

A Yverdon, les spectateurs pourront suivre tous les soirs des démonstrations d'ULM et des vols de montgolfières. Un tour autour de la Suisse en ULM s'achèvera vendredi après-midi sur le stade yverdonnois. Démonstrations de planeurs, d'old timers et de la patrouille suisse PC-7 figurent encore au programme du week-end. Un ULM biplace coûte quelque 20000 francs. Malgré l'interdiction prononcée il y a neuf ans, l'ASUL compte environ 170 pilotes et professionnels, qui doivent s'entraîner à l'étranger. (ats)

Enorme trou dans le fromage

Des dizaines de millions de francs s'envolent.

Trois arrestations. Et un cadavre.

FRIBOURG. - Deux frères à la tête de sociétés actives dans l'alimentaire et un de leurs employés sont en détention préventive depuis vendredi à Fribourg. L'information parue dans la presse lémanique a été confirmée hier par la police fribourgeoise. Ils sont inculpés de faux dans les titres et de gestion déloyale. D'autres chefs d'accusation ne sont pas exclus. L'affaire porte sur un découvert estimé à plusieurs dizaines de millions de francs.

Suite à une plainte déposée à Lausanne par des créanciers-actionnaires d'Albis Holding S.A., trois responsables de cette société ont été placés en détention préventive dès vendredi après-midi. Leurs domiciles ainsi que les locaux de la société fribourgeoise et ceux du Capucin Gourmand S.A. au Mont-sur-Lausanne ont fait l'objet de perquisi-

tions. Selon Beat Karlen, attaché de presse de la police fribourgeoise, plusieurs dizaines de millions de francs auraient disparu.

A Lausanne, le juge d'instruction Jean Treccani relève que les recherches ont actuellement lieu avant tout sur Fribourg. La chambre d'accusation de ce canton devrait trancher les jours qui viennent sur le for juridique de cette affaire: Vaud ou Fribourg.

Mort suspecte

La presse lémanique a évoqué un éventuel lien entre ce nouveau dossier et celui d'un financier genevois retrouvé mort dans des circonstances suspectes dans le lac de Schiffenen (FR). Ce lien a été suggéré par la présence commune de l'un des frères arrê-

tés vendredi et du financier défunt dans le conseil d'administration de la société JMBC S.A. sise à Fribourg.

Jusqu'ici, les justes tant vaudoises que fribourgeoises n'avaient pas établi de rapport entre les deux affaires. A Fribourg, on attend le rapport définitif d'autopsie du cadavre repêché à Schiffenen pour se prononcer sur la nature de cette mort: suicide ou crime.

A Lausanne, l'enquête est toujours en cours, indique le juge d'instruction Jacques Antenen. Elle doit permettre de déterminer d'éventuelles irrégularités dans la gestion des sociétés Plaza leasing et Plaza finance. Ces investigations font suite à une dénonciation de l'office des poursuites dans le cadre de la faillite de ces deux S.A. auxquelles participait le financier genevois décédé. (ats)

Dangereux, les radiotéléphones?

L'Office fédéral de la santé publique met en garde les usagers.

BERNE. - Bien qu'étudiés depuis longtemps, les effets biologiques des rayonnements électromagnétiques - des lignes à haute tension aux rayons X et gamma en passant par les radars et les fours à micro-ondes - continuent de susciter autant d'interrogations que de controverses. De nombreux doutes subsistent de l'avis même des spécialistes, tout particulièrement quant aux effets à long terme des faibles champs.

Les problèmes posés sont en effet très complexes: les diverses caractéristiques des rayonnements et celles des cibles - en l'occurrence les tissus vivants - peuvent former un nombre considérable de combinaisons donnant lieu à des réactions biophysiques très diverses, souvent difficiles à détecter, mesurer et interpréter. La prudence est donc de mise...

Dans le dernier «Bulletin» de l'Office fédéral de la santé

publique (OFSP), la division de la radioprotection de l'OFSP, section physique et biologie, examine la question des rayonnements électromagnétiques émis par les radiotéléphones et leurs possibles effets sur les utilisateurs de tels appareils. Soulignant qu'il existe encore de nombreuses incertitudes, les auteurs de l'article, «à la lumière de nouvelles connaissances scientifiques», n'en proposent pas moins plusieurs recommanda-

tions techniques non seulement aux fabricants mais encore - celles-là d'ordre très pratique - aux utilisateurs.

Antennes extérieures

Pour les radiotéléphones, selon l'OFSP, l'émission ne devrait pouvoir se faire qu'avec une antenne extérieure montée, par exemple, sur le coffre de la voiture. Cela assurerait une distance suffisante entre l'antenne et la tête.

Les téléphones monoblocs ou les téléphones portables avec antenne incorporée qui sont utilisés dans un véhicule peuvent dépasser plusieurs valeurs limites par effet de résonance sur les parois métalliques. Selon l'OFSP, il est dès lors préférable d'éviter les longues conversations.

A noter que les téléphones sans fil, dont la puissance d'émission est normalement de 100 à 200 fois plus faible que celle des radiotéléphones,

ne sont pas mentionnés comme sources éventuelles d'effets négatifs.

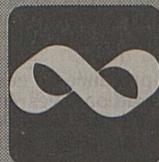
L'OFSP examine actuellement l'opportunité de soumettre les appareils mis en vente à des essais types obligatoires. S'agissant des caractéristiques techniques des appareils et des valeurs limites d'absorption du rayonnement, l'OFSP s'est rallié aux recommandations allemandes en la matière. (ap)

Démonstrations de frigos et congélateurs

SATRAP

du 15 au 19 juin 1993

Service-Conseil



Coop City Sion

Fiat Uno turbo i.e.

1990, exp.,
Fr. 9800.- ou
Fr. 230.- par mois.
Tél. (037) 45 35 00.
17-023628

Ford Escort

5 p., kitée, RS, 1985,
exp.,
Fr. 5900.- ou
Fr. 138.- par mois.
Tél. (037) 45 35 00.
17-023625

A vendre

BMW 733i

150 000 km, bon
état, boîte manuelle
sport.
Prix à discuter.
Tél. (027) 88 38 93.
036-097790

Achète toutes voitures récentes

expertisées ou non.
☎ (027) 22 34 69.
Garage Delta, Sion.

VEHICULES AUTOMOBILES

J'ACHÈTE JE VENDS

TOUS VÉHICULES AUTOMOBILES

☎ 7 / 55 24 24 (H. BUREAU)
WILLY FOURNIER - ILE FALCON - SIERRE

BMW M³, Ceccotto

fin 89, bleu Macao, int. cuir, toit ouvrant + vitres électr., sièges chauffants, ord. bord, pneus neufs, + jantes hiver, 60 000 km, Fr. 35 000.-,
(025) 71 65 26 prof.
ou (025) 77 19 34.

A vendre

superbe BMW 735i A

très soignée, modèle 1988,
65 000 km, couleur noire, prix à discuter.

Tél. (027) 25 12 23, h des repas.
036-097915

A vendre

Camionnette Mazda 2200 diesel

1990, 50 000 km,
Fr. 16 500.-.

Toyota Starlet XL chic

1990, 12 000 km,
Fr. 9500.-.

Break Opel Kadett 1600 i

1989, 90 000 km,
Fr. 9000.-.

Suzuki Alto

1985, 38 000 km,
Fr. 4500.-.

Ford Escort 1600 i CLX

1991, 50 000 km, 5 p., servo-direction,
Fr. 14 500.-.

Tél. (027) 86 44 60
(077) 28 36 25.
036-097831

A vendre

Honda NSR 125

10 000 km,
Fr. 3500.-.

☎ (026) 31 58 67.
036-097537

A vendre

VW Coccinelle 1303

année 1973, peinture neuve, moteur révisé.
Expertisée.
Fr. 5600.-.

Tél. (027) 31 20 51.
036-097089

Golf GTi 1800,

1986, 97 500 km, jantes alu, toit ouvrant, RK7, + options, Fr. 9800.- à discuter. (025) 77 14 77 ou 77 21 61 soir.
036-097829

A vendre

Nissan 100 NX

1991, 22 000 km, exp., Fr. 24 000.-.

☎ (026) 31 58 67.
036-097536

Daihatsu Feroza EL II 16V

8,89, 58 000 km, noir-gris, climatisation, radio etc., très soignée.
Fr. 16 900.-.

Tél. (027) 55 97 26.
036-097896

A vendre

Ford Fiesta XR2i

1991, 20 000 km, expertisée + pneus hiver.
Fr. 14 000.-.

Tél. (027) 38 20 05, midi ou (027) 38 50 16, soir.
036-097826

N'oubliez pas de nous COMMUNIQUER VOTRE CHANGEMENT D'ADRESSE



- Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession **5 jours ouvrables à l'avance**.
 - Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à **6 jours ouvrables**.
 - Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées.
 - L'administration du «Nouvelliste» décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.
 - Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse.
- Pour les changements internes les tarifs sont les suivants:
 changement d'adresse définitif **Fr. 1.50**
 changement d'adresse avec date de retour **Fr. 2.-**
- Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274-0.



Adresse actuelle

Nom/prénom: _____

Rue et N°: _____

N° postal et localité: _____

Pays: _____

- Changement définitif
- Changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)

(mettre une x dans la case désirée)

Adresse de vacances ou nouvelle adresse

Nom/prénom: _____

Rue et N°: _____

N° postal et localité: _____

Pays: _____

Changement valable					
du			au		
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année

y compris

à renvoyer au Service des abonnements, case postale 680, 1951 Sion.

A vendre

Renault 5

en parfait état, peinture neuve,
100 000 km.

- moto Yamaha 250
- Alfa Sprint 1500

kit en polyester,
60 000 km, exp. Véhicules expertisés.
Prix à discuter.

Tél. (027) 36 24 85.
036-097637

A vendre

Lancia Delta Intégral

1989, Fr. 18 000.-.

Mitsubishi Lancer 1,5 i

35 000 km,
Fr. 10 000.-.

Mitsubishi Cordia 1,8 136 cv

64 000 km,
Fr. 9000.-.

Ford Escort 1,6 i

1991, Fr. 14 000.-.
☎ (027) 86 48 78 ou 86 38 17.
036-097690

A vendre

Jetta TX GLi 1800

radiocassette, expertisée, jantes alu, volant sport, roues hiver, ordinateur de bord, 4 appuie-tête, 1984, 40 500 km,
Fr. 3500.- + Fr. 445.-/18 mois.
Tél. (027) 41 51 52.
036-097350

A vendre

Golf Rallye Syncro

année 1991, couleur noire, 77 000 km, parfait état, équipée Natel, toit ouvrant pneus été + hiver neufs montés sur jantes BBS + 4 pneus hiver, radio Alpine + CD 6 disques.
Fr. 29 000.- sans discuter.
Tél. (027) 41 93 33 ou (027) 43 37 86, le soir.
036-097786

Grand Concours

Gagnez une Citroën ZX Volcane et prenez la route des Vacances



Valeur: **27'300.-** Frs.

Avec ses glaces teintées, sa boîte 5 vitesses, sa direction assistée et son essieu arrière autodirectionnel, cette superbe Citroën ZX Volcane est à gagner.

Tirage au sort : 5 juillet 1993

Bulletin de participation au concours

(A remplir en caractères d'imprimerie s.v.p et à déposer dans l'urne de votre centre Magro)

Conditions de participation :

Toute personne âgée de 18 ans et plus peut participer à notre concours, à l'exclusion des collaborateurs de Citroën (Suisse) SA et de Magro, de leur réseau de distribution et des agences de publicité concernées. Le tirage au sort sera effectué sous contrôle notarié. Le gagnant sera averti par écrit personnellement. Le prix ne peut être converti en espèces. Tout recours juridique est exclu. Aucune correspondance ne pourra être échangée au sujet de ce concours.

Nom _____

Prénom _____

Rue/No _____

NP / Localité _____

Age _____



MAGRO

Toujours des petits prix!

VOS CENTRES COMMERCIAUX EN SUISSE ROMANDE

UVRIER • City SION • MARTIGNY
ROCHE • ROMANEL • COURENDLIN

Cuba s'épuise!

MEXICO. - Cuba a annoncé hier qu'il avait amputé ses forces armées en raison des graves problèmes économiques que traverse l'île.

Ces décisions, annoncées par l'agence officielle Prensa Latina, sont révélatrices de la profondeur de la crise économique.

Prensa Latina a révélé les réductions d'effectifs de l'armée en annonçant de nouveaux exercices d'entraînement dans l'ouest et le centre du pays. Citant le quotidien du PC «Granma», elle a précisé que ces changements avaient été adaptés «aux nouvelles réalités économiques des forces armées cubaines, y compris la réduction de leurs forces».

L'agence n'a pas précisé de combien ces effectifs seraient amputés. Cuba compte environ 380 000 militaires et 1,5 million de membres des forces paramilitaires. Celles du Ministère de l'intérieur comptent quelque 65 000 hommes.

Prensa Latina a relevé que le ministre de la Défense Raul Castro avait annoncé une «rationalisation» de l'armée cubaine en avril. Cette évaluation a révélé que le pays dispose de forces armées «trop importantes et coûteuses au vu du développement économique du pays».

Appel du pied

Le président du comité d'Etat de coopération économique, Ernesto Melendez, a par ailleurs exprimé sa volonté de discuter des demandes américaines de dédommagements pour les biens nationalisés au début des années soixante. Pour l'instant, Bill Clinton n'a manifesté aucun intérêt dans de telles discussions et il avait promis durant sa campagne électorale de maintenir l'embargo économique contre l'île.

Avec les intérêts, les biens en question sont évalués par le Département d'Etat entre cinq et six milliards de dollars. (ap)

Proche-Orient: la paix?

WASHINGTON. - Les Etats-Unis seraient prêts à envisager d'accorder à la Syrie et à Israël des garanties de sécurité si les deux pays parvenaient à un accord de paix solide, a déclaré hier le secrétaire d'Etat américain Warren Christopher à l'ouverture de la 10^e session des négociations bilatérales sur la paix au Proche-Orient.

M. Christopher, qui participait à une séance de photographies avec son homologue français Alain Juppé, a déclaré: «La possibilité de garanties de sécurité a toujours été l'une des questions qui s'offrent aux parties. Il y a un grand nombre d'aspects à la négociation qui sont nécessaires avant que nous ne parlions de cette question.» Mais «les Etats-Unis seraient prêts à envisager un tel rôle s'il est possible pour les parties de parvenir à un sain accord en ce qui concerne le plateau du Golan.»

Israël et la Syrie semblaient cependant loin d'être d'accord hier.

Mouaffiq Allaf, un délégué syrien, a déclaré que l'Etat hébreu devait accepter l'interprétation arabe des résolutions de l'ONU. Le débat porte sur la question de savoir si elles demandent le retrait israélien «de territoires» ou «du territoire». L'ONU demande un «retrait total», a-t-il dit. Faute de quoi, Israël portera la responsabilité de l'échec de cette nouvelle session de négociations.

De son côté, l'ambassadeur d'Israël Itamar Rabinovich, chargé des discussions avec Damas, a déclaré que son pays avait dit à la Syrie qu'il «acceptait l'élément du retrait comme partie d'un accord de paix». Mais Israël «ne dira rien sur l'étendue de ce retrait tant que certaines questions n'auront pas reçu de vraies réponses». (ap)

Aristide à Canossa?

Conditions drastiques pour le retour du président.

PORT-AU-PRINCE. - Le Parlement haïtien a voté hier un décret prévoyant la restauration du président renversé Jean-Bertrand Aristide dans ses fonctions. Mais il a réclamé en contrepartie des garanties politiques et de sécurité précises. Il exige notamment que le président renonce à la violence. Des partisans du président en exil ont critiqué ce plan, estimant que le pouvoir réel restait aux mains de l'armée.

Le décret précise que le président, dont le retour physique en Haïti sera différé, doit choisir un premier ministre conformément à la Constitution. Dès l'approbation du premier ministre par le Parlement, l'article 148 de la Constitution sera mis en application. Cet article stipule que «si le président se trouve dans l'impossibilité temporaire d'exercer ses fonctions, le Conseil des ministres sous la présidence du premier ministre exerce le pouvoir exécutif tant que dure l'empêchement».

Le décret a été acquis de justesse par 37 voix sur 62. Le décret stipule «qu'est reconnu dans ses fonctions de président de la République le prêtre-citoyen Jean-Bertrand Aristide, élu le 16 décembre 1990 et dont le mandat constitutionnel prend fin le 7 février 1996».

Cédras reste

Le président Aristide a été renversé et contraint à l'exil il y a plus de vingt mois, par l'armée qui l'accusait d'avoir voulu instaurer une dictature. Le texte précise «qu'en vertu du principe de la continuité de l'Etat, les décisions politiques et administratives prises depuis le 30 septembre 1991 par les autorités en charge demeurent valides».

Le président Aristide devrait également accepter la nomination du général Raoul Cédras tout comme les élections législatives partielles de janvier 1993, consultations condamnées par l'opposition et la communauté internationale. M. Cédras, dont le père Aristide réclame le départ, a été désigné par le Sénat à la tête de l'armée pour trois ans en octobre 1991.

Le président restauré doit publier «un acte officiel où il déclare réprouver et condamner toute forme de violence physique et morale d'où qu'elle puisse venir», indique le texte. «Toute prise de position, toute déclaration de nature à inciter aux actes contraires à la Constitution, à la loi et aux droits humains en général (...) sont formellement interdites», précise-t-il.

Le nouveau gouvernement, dès son investiture, doit soumettre au vote du Parlement un projet de loi d'amnistie générale», stipule le texte. «Le nouveau gouvernement, en coopération étroite avec le Parlement, le pouvoir judiciaire, les forces armées, la communauté internationale, mettra tout en œuvre en vue de créer les conditions favorables au retour physique en Haïti du président reconnu», ajoute le décret.

Les partisans de Jean-Bertrand Aristide ont boycotté les débats. Ils ont déclaré que les militaires cherchaient ainsi à gagner du temps. «Aucune solution ne respectant pas le résultat des élections du 16 décembre 1990 n'est viable», a expliqué Alexander Medard, ancien président de la Chambre basse. Des partisans du président en exil ont estimé que ce plan laisserait le pouvoir réel au chef de l'armée, Raoul Cédras. (ats/afp/reuter)

En bref

Tchernobyl sur Mont-Blanc

GRENOBLE. - Des particules radioactives provenant de la catastrophe de Tchernobyl ont été décelées enfouies à 20 mètres dans les neiges du Mont-Blanc, a-t-on appris hier auprès du Centre national français de la recherche scientifique (CNRS).

Des prélèvements effectués la semaine dernière au sommet du col du Dôme-du-Gôter, à 4300 mètres, ont démontré que la pollution nucléaire provoquée par l'explosion de la centrale soviétique, en 1986, existait encore à vingt mètres sous la neige qui s'est accumulée durant sept ans sur le massif du Mont-Blanc.

La présence de ces particules radioactives «ne présente aucun danger», a estimé un responsable du CNRS, pour qui les dernières analyses «sont de véritables archives du passé» pour l'étude de la pollution industrielle. Le service de glaciologie du CNRS de Grenoble se sert en effet de cette neige polluée comme «outil de datation de la neige» et pour déterminer l'accumulation de celle-ci au cours des dernières années, en effectuant régulièrement des analyses. (ats/afp)

Liban: grand nettoyage

DEIR AL-AHMAR. - Des centaines d'hectares de plantations de marijuana et d'opium de la vallée de la Bekaa (est du Liban), une des plus importantes régions productrices de drogue du monde, ont été détruits dans le cadre de la plus grande opération de lutte contre le trafic de drogue jamais réalisée dans ce pays, ont annoncé hier les autorités.

«Tous les champs de haschich et de marijuana ont été anéantis», a déclaré à l'Associated Press le ministre de la Santé Marwan Hamadeh.

Les forces libanaises et syriennes patrouillaient dans la région hier. «Tout contrevenant sera arrêté et nous détruirons automatiquement sa récolte», a déclaré un policier libanais. Plus de 40 trafiquants et producteurs ont été arrêtés par les Syriens: 11 d'entre eux ont été conduits à Damas et exécutés, selon les services de sécurité libanais.

Ces plantations, qui permettaient en 1991 la production de 10 à 50 tonnes d'héroïne et entre 700 et 800 tonnes de haschich, ont été détruites par les producteurs eux-mêmes, auxquels le gouvernement avait donné jusqu'à hier à l'aube pour obtempérer ou risquer une intervention de l'armée.

Seize ports illégaux du nord du pays, utilisés par les trafiquants depuis le début de la guerre civile, ont été dynamités, tout comme plusieurs ponts de fortune utilisés par les contrebandiers érigés des deux côtés de la frontière entre le Liban et la Syrie. (ap)

Azerbaïdjan: guerre et revanche

BAKOU. - L'ex-numéro un communiste de l'Azerbaïdjan soviétique, Gueïdar Aliev, a été élu hier président du Parlement azerbaïdjanais. Pendant ce temps, des affrontements meurtriers ont opposé des forces gouvernementales azerbaïdjanaises aux troupes rebelles du chef de guerre Sourat Gousseïnov à Adjikaboul, une ville située à 120 km au sud-ouest de Bakou.

Gueïdar Aliev, âgé de 70 ans, prend une revanche éclatante sur ceux qui pensaient que sa carrière politique s'était terminée le 23 octobre 1987, jour de son limogeage pour «raisons de santé» de son poste de premier vice-premier ministre du gouvernement soviétique. (ats/afp/reuter)

Cambodge: semblant d'unité

Le prince «félon» s'enfuit au Vietnam.

PHNOM PENH. - La sécession au Cambodge a échoué: le prince Norodom Chakrapong, vice-premier ministre du gouvernement pro-vietnamien d'Hun Sen, qui avait proclamé samedi l'autonomie de sept des 21 provinces du pays pour protester contre la défaite du régime de Phnom Penh aux élections, a fui hier au Vietnam avec plusieurs dizaines de partisans, a annoncé l'ONU.

Le chef du mouvement sécessionniste, fils du prince Norodom Sihanouk, dont la dissidence aurait pu toucher 40% du territoire cambodgien, s'est trouvé isolé, ayant été apparemment lâché par le chef du gouvernement néo-communiste installé par Hanoi au temps de l'occupation vietnamienne.

Les casques bleus ont vu le prince Chakrapong dans un convoi de vingt véhicules remettre aux gardes frontaliers vietnamiens un dépôt d'armes, a rapporté le lieutenant-colonel John Weiland, porte-parole du commandement militaire de l'autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge (Apronuc).

Le chef de l'Apronuc Yasushi Akashi a déclaré que Hun Sen l'avait informé que toutes les provinces rebelles étaient rentrées dans le rang. Le premier ministre a déclaré qu'il poursuivait ses efforts pour ramener le calme. Lundi, il avait su persuader la province de Kompong Cham, où son frère est gouverneur, de revenir dans le giron cambodgien.

Le prince Norodom Chakrapong est un demi-frère du prince Norodom Ranariddh, chef du Funcinpec, le Parti sihanoukiste qui a remporté de justesse les élections devant le Parti du peuple de Hun Sen. Demi-frères par le sang, les deux hommes sont des frères ennemis de longue date par leur histoire. Pour la masse des Cambodgiens, Chakrapong a la réputation d'un homme corrompu, opportuniste à tout crin. L'ONU lui a infligé une amende pour avoir essayé d'empêcher une réunion électorale du Funcinpec.

«La crise actuelle ne vient pas d'une simple lutte entre membres de la famille royale mais d'une confrontation qui

oppose le peuple souverain du Cambodge à des sécessionnistes potentiels qui ne veulent pas accepter la démocratisation du Cambodge», a déclaré le prince Ranariddh hier.

Le nombre de soldats à la disposition des séparatistes n'était pas connu. Mais il apparaît que leur mouvement était plus faible que certains ne le pensaient.

Des responsables de quatre des provinces censées faire partie de la zone autonome ont dit au premier ministre qu'ils n'avaient jamais retiré leur confiance au gouvernement de Phnom Penh. «Les autres provinces n'ont jamais su qu'on les avait incluses», a dit un porte-parole de Hun Sen. «Une poignée de têtes brûlées était à l'origine du mouvement.»

L'assemblée sortie des élections de la fin mai a trois mois pour adopter une Constitution et former un gouvernement. Lundi, elle a désigné le prince Sihanouk comme chef de l'Etat avec tous les pouvoirs pour présider aux destinées du pays. (ap)

Yougoslavie: cessez-le-feu

SARAJEVO. - Les commandants en chef des trois factions belligères de Bosnie-Herzégovine, réunis hier à l'aéroport de Sarajevo, ont signé un nouvel accord de cessez-le-feu qui doit entrer en vigueur vendredi à midi sur tout le territoire. En attendant, les combats se poursuivaient dans les zones dites de «sécurité».

L'accord de cessez-le-feu sans conditions a été signé par le général Ratko Mladic pour

les Serbes bosniaques et par ses homologues croate et musulman, Milivoj Petkovic et Rasim Delic, a annoncé la Force de protection des Nations Unies, à l'origine de la réunion.

Le général Lars-Eric Wahlgren, commandant de la Force pour l'ex-Yougoslavie, et le général Philippe Morillon, commandant de cette force pour la Bosnie, étaient présents. Selon le général Wahlgren, la date d'entrée en

vigueur de la trêve a été fixée à vendredi pour donner le temps aux commandants de faire passer le message sur le terrain. Cela donnerait également le temps aux chefs politiques, qui se retrouvent à Genève, de tenter une nouvelle fois de trouver une solution au conflit. Interrogé sur les chances de succès de cet accord, M. Wahlgren a ironisé: «Ils se sont entraînés» lors des cessez-le-feu précédents. «Alors celui-là sera meilleur.» (ap)

Tous les acteurs à Genève

Depuis hier soir, les principaux acteurs du drame yougoslave sont réunis à Genève pour une conférence de deux jours. Le ministre allemand des Affaires étrangères, M. Klaus Kinkel, est venu rencontrer le président croate Tudjman pour tenter de le convaincre de faire preuve de modération. M. Slobodan Milosevic est accompagné de son ministre des Affaires étrangères et du président du Monténégro, M. Izetbegovic est de retour, ainsi que les leaders des communautés croate et serbe de Bosnie.

La rencontre, qui durera deux jours, permettra un réexamen du plan Vance-Owen que l'on enterne un peu trop rapidement. Les relations entre la Serbie et la Croatie seront également au centre des débats; lord Owen redoute une reprise des combats dans les zones serbes de Croatie.

Les commandants de la Force, sous les ordres du général suédois Wahlgren, se réuniront avec les commandants militaires des trois communautés de Bosnie, avec l'espoir de conclure une trêve, sinon un cessez-le-feu.

Selon lord Owen, la nouvelle conférence internationale annoncée par M. Boutros-Ghali aura lieu à Genève, et sera présidée par ce dernier. Il a aussi précisé que les «amendements» au plan de paix pourraient comprendre un nombre limité de provinces. «Mais la communauté internationale, insista-t-il, n'acceptera jamais que les musulmans soient relégués dans de petites enclaves, alors que Serbes et Croates se partageraient le reste du pays.»

P.-E. Dentan

Allemagne: encore le feu

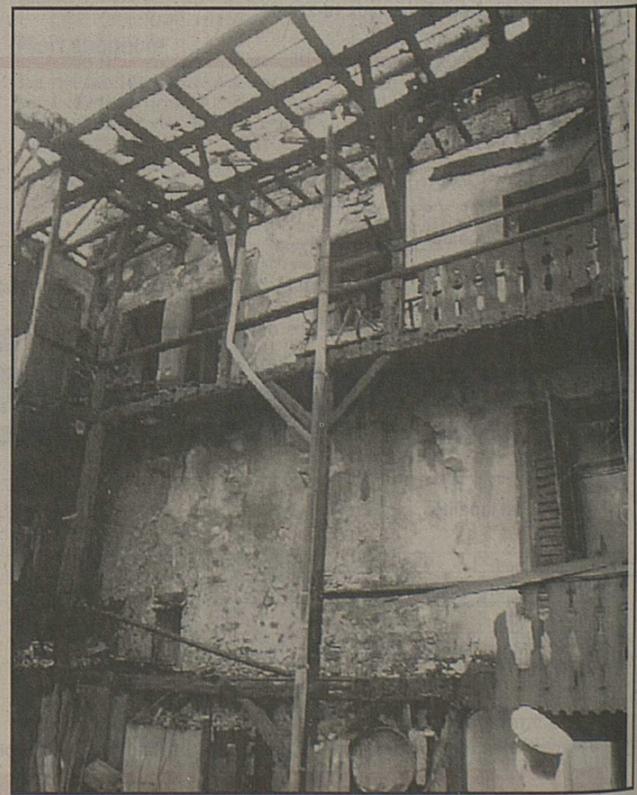
Huit morts dont deux enfants dans l'incendie d'un foyer pour sans-abri près de Bonn.

SIEGBURG (Allemagne). - Six adultes et deux enfants ont péri hier matin dans l'incendie d'un foyer pour Allemands sans abri dans lequel se trouvaient aussi des demandeurs d'asile à Siegburg, près de Bonn.

L'incendie, apparemment accidentel et qui s'est déclaré dans le grenier, a fait en outre neuf blessés selon un bilan annoncé par les autorités. Le feu a été si violent qu'à l'aube les murs encore debout menaçaient de s'écrouler et ont dû être démolis. Le foyer abritait une quarantaine de personnes dont dix enfants. On ne possédait pas de détails sur les victimes, dont les corps carbonisés sont difficiles à identifier. Une personne logée dans ce foyer a déclaré qu'il abritait aussi sept étrangers demandeurs d'asile.

Les pompiers ont indiqué qu'il y avait des enfants parmi les habitants de l'immeuble, et que vingt-six survivants ont été hébergés dans une école.

Siegburg est une ville de 34 500 habitants à une dizaine de kilomètres de Bonn. Par ailleurs à Tiengen, dans le sud de l'Allemagne, des inconnus ont mis le feu à une maison occupée par des Italiens. Un homme et une femme ont été hospitalisés. (ap)



Un incendie d'une rare violence.

CHABLAIS

MARTIGNY

SION

SIERRE

HAUT-VALAIS

Lavigerie: on remet ça 10

De la Chine à Munich... 12

Enfants dans la nature 13

Canots pneumatiques volés 14

Jeux aux bains 14

Cet emplacement publicitaire est à votre disposition

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

Les anges de la famille

La profession d'aide familiale reconnue par l'Ofiamt.

L'école d'aides familiales de Sion est l'un des quatre établissements de Suisse romande où les jeunes filles (et les jeunes hommes) peuvent obtenir un diplôme reconnu sur le plan suisse. Depuis janvier 1993, le diplôme est également reconnu par l'Ofiamt. Ce certificat fédéral de capacité permettra désormais d'accéder à d'autres professions sociales.

Par Vincent Pellegrini

SION. - L'école d'aides familiales de Sion forme actuellement dix élèves en première année et sept autres en deuxième, sans oublier les neuf personnes qui suivent une formation en cours d'em-

ploi.

Besoins accrus

«Pour l'instant, il n'y a pas de chômage dans la profession et toutes celles qui sortiront cette année devraient trouver du travail.

Le Valais manque d'aides familiales, mais les services médico-sociaux n'ont plus assez d'argent pour en engager davantage. Il faudrait pourtant plus d'aides familiales pour appliquer la politique de maintien à domicile. En outre, il revient moins cher de garder des personnes âgées à la maison que dans un home, grâce aux aides familiales, même s'il y a certains soins à donner. Il suffit parfois d'un rien pour permettre le maintien à domicile. L'aide familiale peut par exemple venir

le matin, faire la toilette de la personne, préparer son repas, puis partir», explique Mme Anne-Marie Ardiot, directrice de l'école d'aides familiales de Sion. Les aides familiales ont en effet leur place dans le «triangle» de la santé qui doit aussi compter avec les infirmières et les assistants sociaux.

Les exigences

L'aide familiale assure tous les travaux courants de la maison ou d'un ménage, jusqu'à l'élaboration d'un budget et, au besoin, l'exécution de certains paiements. Elle s'occupe aussi des enfants, comme une mère au foyer et doit ainsi développer un sens pédagogique poussé. La profession exige une grande valeur humaine.

La prochaine rentrée scolaire aura lieu le 26 août. Il n'y a plus d'examens d'admission, mais un simple entretien pour évaluer les motivations et connaître le niveau scolaire du ou de la candidat(e). La formation est désormais considérée comme un apprentissage. Elle fait suite à un apprentissage ménager ou à une formation jugée équivalente (formule à comprendre de manière assez large).

Dès la prochaine volée, les personnes désirant une formation en emploi devront avoir derrière elles une année dans un service d'aides familiales (comme aides ménagères par exemple) ou dans une institution. Cette exigence, imposée par la Confédération, est un peu curieuse. Les mères de famille ont en effet une expérience inégalable et ce sont elles qui souhaitent souvent une formation en emploi.

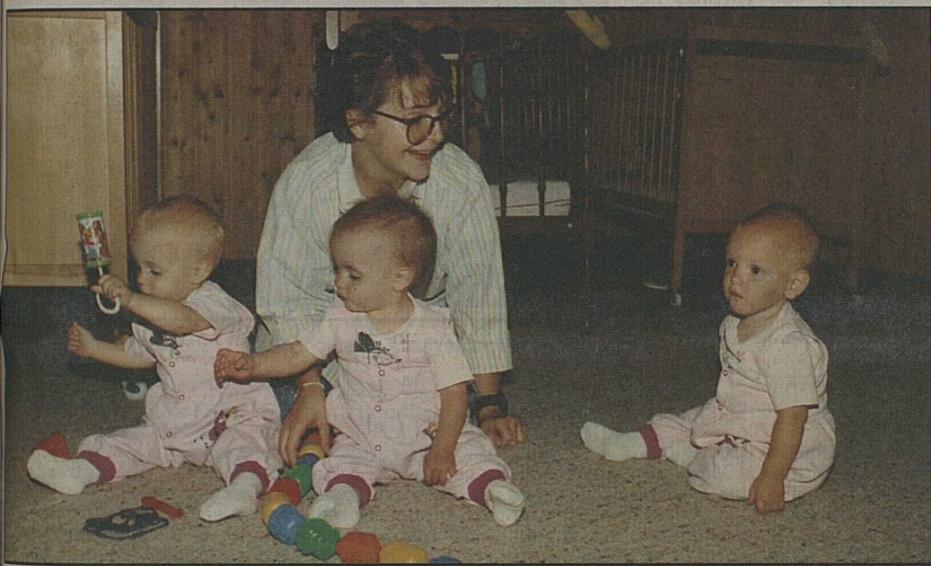
Formation complète

Les examens de diplôme viennent de se terminer à Sion pour les aides familiales de deuxième année. Ces examens ont duré une semaine. Ils comprenaient de nombreuses matières, parmi lesquelles la cuisine, qui exige de connaître les règles de la diététique pour cuisiner pour des personnes diabétiques, souffrant d'hypertension, ou tout simplement pour donner aux enfants une alimentation variée. L'aide familiale doit aussi apprendre à cuisiner avec «les moyens du bord» dans certains foyers où les ressources financières font défaut.

L'entretien de l'habitat et du linge, la couture, le français, la comptabilité, la psychologie, la gérontologie, la puériculture, l'anatomie, les soins, la pathologie, la connaissance des appareils ména-



A l'examen de diplôme, il faut montrer qu'on sait faire la cuisine pour toute une petite famille.



L'aide familiale reçoit aussi une formation pour s'occuper des enfants.

lidd

FORUM

En passant d'un niveau à l'autre...

Enseignant primaire à Vercorin, Jean-Claude Filliez ne craint pas la difficulté. Titulaire d'une classe de trois niveaux, il jongle et jongle encore avec les programmes. Salut l'artiste...

Par Xavier Duroux

A 29 ans, Jean-Claude Filliez est enseignant à Vercorin. Après quelques années d'expérience dans l'enseignement secondaire (cycles d'orientation), il a décidé de revenir à sa vocation première, l'enseignement primaire, un choix qui le satisfait pleinement malgré les difficultés qu'il a éprouvées pour trouver un poste.

«Il est de plus en plus difficile de trouver une place au sortir de l'école normale. Il y a de cela plusieurs années, l'entrée à cette école était un concours. Seuls les meilleurs étaient retenus. De nos jours, il s'agit d'un examen à passer. Celui-ci réussi, les portes de l'école s'ouvrent tout naturellement. Le problème réside dans le fait que le nombre de candidats est de loin plusieurs fois supérieur au nombre de places réelles de travail.»

Plusieurs niveaux

De son côté, Jean-Claude Filliez a trouvé une place à Ver-

corin, village où il termine sa deuxième année en tant qu'enseignant primaire. Un poste à surprise puisqu'il a, dans une même classe, trois niveaux différents.

«L'année de mes débuts, j'ai hérité d'une classe qui comptait quatre niveaux le matin et cinq l'après-midi. Cela est dû au manque d'effectif, au petit nombre d'élèves que compte le village de Vercorin. Cela implique une organisation parfaite pour que les élèves ne souffrent pas de la situation. En clair, pour des branches comme le français et les mathématiques, je fractionne mes cours en périodes d'un quart d'heure. Ce dernier est consacré à la théorie et les trois autres aux applications pratiques. Puis j'effectue un tournus.

Pour les autres branches (géographie, histoire, sciences, chant, gymnastique, etc.), les cours sont communs à tous les niveaux, avec, bien sûr, quelques variantes.»

Effort de préparation

Quatre niveaux impliquent donc quatre programmes différents et un temps de préparation multiplié par quatre. Jean-Claude Filliez assume sa tâche avec calme et organisation.

«Il est vrai qu'une telle situation demande un effort plus grand au niveau de la préparation. Mais ce côté-là

n'est pas le plus astreignant. Durant la classe, il faut être attentif et présent à 100%. Lorsque l'on a fini avec un niveau et que les élèves passent aux exercices pratiques, il faut alors toujours être prêt à réagir. Il est vrai qu'une telle situation n'a plus rien à voir avec les cours de méthodologie enseignés à l'école normale. Il faut savoir adapter et s'adapter.»

Anachronisme

Une même classe, plusieurs niveaux, cette situation anachronique n'est pas sans rappeler les années d'écoles de nos grands-parents.

«Il est vrai que la situation peut paraître étrange de prime abord mais elle n'est pas sans intérêt. Pour le maître, le travail est plus important mais très varié et la présence de ces différents niveaux lui permet d'être perpétuellement à jour et d'éviter le risque de la routine. De plus, si le temps consacré à la théorie et aux applications est plus court, cela est compensé par une présence et un appui supérieur de la part du maître. A en croire les résultats, la méthode a du bon puisque mes élèves de quatrième année ont passé les examens de promotion avec une moyenne de 5,1, ce qui n'est pas si mal.

Les élèves, quant à eux, re-

trouvent une ambiance quasi familiale. Les effectifs sont restreints et les élèves passent ainsi trois voire quatre années ensemble. Ils développent alors un esprit de coopération et une certaine habitude à se gérer eux-mêmes.

Malgré l'anachronisme de la

situation, il faut relever un autre côté positif au niveau de la vie sociale du village. Il serait plus simple pour la commune de réunir tous les enfants au même endroit, par exemple à Chalais, comme cela se fait dans le val d'Anniviers. Ici, à Vercorin, la commune a tenu

à garder les niveaux enfantines et primaires pour conserver une vie au village, pour inciter les gens à rester ou à venir s'y installer, pour que Vercorin ne meurt pas à petit feu.

Tel est le vœu de ce village...»



Jean-Claude Filliez et ses élèves sur le préau de l'école.

m. julen

Lavigerie: la commune remet ça

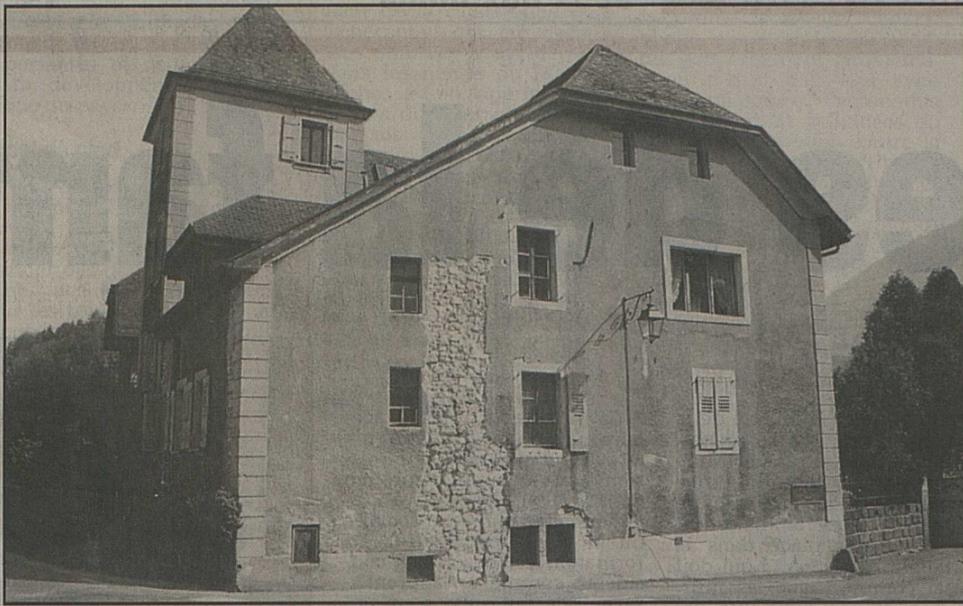
Un nouveau projet de rénovation de 4,6 millions de francs.

SAINT-MAURICE. - Fin septembre 1992, par voie de référendum, la population agaunoise refuse un crédit de 4,3 millions de francs pour la rénovation du bâtiment Lavigerie. Fin juin 1993, la Municipalité relance un projet de 4,6 millions. Mais grâce à des subventions et prêts, la commune n'entend emprunter «que» 3,8 millions.

«Lavigerie, un score sans appel», titrait le «Nouvelliste» le lendemain du refus par la population de Saint-Maurice d'un premier crédit. C'était sans compter sur la Municipalité locale qui, en quelque sorte, vient d'interjeter un appel, sous la forme d'une nouvelle demande de crédit, qui sera soumise au Conseil général le 29 juin, soit neuf mois après le vote référendaire. Ce qui fait déjà dire à certains que le Conseil communal veut faire un enfant dans le dos de ses administrés.

Ce dimanche 27 septembre 1992, 67 % de Saint-Mauriards avaient pris le chemin des urnes. 830 d'entre eux donnèrent tort à la Municipalité, alors que 530 défendaient le point de vue des autorités, qui voyaient ces travaux non pas comme un luxe, mais comme une nécessité. Tant le bâtiment incriminé était en mauvais état.

Depuis, le temps n'a pas arrangé le bâtiment. Le verdict populaire n'a pas permis de mettre du baume sur les plaies de Lavigerie. Pourtant, les autorités locales reviennent à la charge. En prenant bien soin de tenter de calmer le jeu d'entrée et en précisant qu'il s'agit de soutenir l'économie locale. «Il peut sembler a priori inopportun et présumptueux, quelque neuf



L'enjeu a changé: aujourd'hui le projet Lavigerie est destiné avant tout à soutenir l'économie locale.

mois après, de remettre cet objet sur le métier alors même qu'au budget 1993, aucun montant ne figure à cet effet.» C'est le Conseil communal qui le dit.

La Municipalité motive sa décision par la possibilité d'une aide accrue de la part de la Confédération et du canton. Le nouveau projet coûterait 4,6 millions (4,3 millions en 1992). A cet investissement brut, la commune déduit un bonus à l'investissement de 350 000 à 630 000 francs qui est attendu, alors que la subvention cantonale sur la rénovation extérieure atteindrait 180 000 francs (ce montant était déjà prévu en 1992, selon une source bien placée). A ces

déductions, la Municipalité ajoute des réserves cumulées au bilan au 1er janvier 1992 (de l'argent sort de la poche de la commune jusqu'à preuve du contraire).

Le projet communal ramène la demande d'emprunt à 3,8 millions de francs pour la rénovation de ce bâtiment qui accueille de nombreuses sociétés locales. L'effort sera porté sur le bâtiment principal. La partie annexe et les aménagements extérieurs ne seront pas touchés par ces travaux. L'affectation actuelle des locaux du bâtiment principal restera grosso modo la même. La restauration de l'ensemble du complexe coûterait 5,7 millions de francs, non compris les intérêts inter-

calaires du crédit de construction.

Le Conseil communal évalue la charge que devra supporter la commune à 250 000 francs par an environ, et non plus 450 000 francs comme cela avait été évalué l'an passé. Une différence qui s'expliquerait par la baisse des taux d'intérêt, mais aussi parce que le premier calcul aurait comporté des inexactitudes. «Ce surplus ne devrait pas provoquer d'augmentation d'impôts pendant cette législature. Et qui sait comment auront évolué les choses d'ici à 1997. Par contre, ce projet permettra de relancer quelque peu l'économie locale», estime un municipal agaunois. (gib)

Le bon argument

SAINT-MAURICE. - En fait, le projet Lavigerie réapparaît aussi rapidement à cause de la situation très difficile que vit l'économie locale agaunoise. Les nouveaux subventionnements présentés par la commune doivent être compris comme des prétextes plus que comme de véritables arguments. Mais qu'importe face à l'importance de l'enjeu.

Licenciements, faillites, les politiques se devaient d'agir dans la mesure du possible. Le nombre de chômeurs a passé de 57 à 112 et plusieurs entreprises et bureaux ont introduit le chômage partiel. Un programme d'occupation au travail d'une durée de six mois a été mis sur pied à fin janvier 1993 pour quatre chômeurs en fin de droit.

Et sauf revirement de prévisions, sept à dix personnes supplémentaires se trouveront en fin de prestations de chômage d'ici cet automne à Saint-Maurice. Cela va coûter cher à la commune. Enfin, le nombre de requêtes en aide sociale a

fortement augmenté, une partie de la population ne parvenant plus à couvrir ses besoins vitaux sans une aide financière publique ponctuelle ou permanente.

Dans ce contexte, un chantier de plus de 4 millions de francs représente une aubaine pour les entreprises de la place et pour les travailleurs. C'est là qu'il faut chercher l'argument N°1 en faveur de ce projet. Et non pas dans le fait que le projet actuel coûte un demi-million de moins qu'en 1992. L'an passé, un projet de 3,8 millions n'aurait sans doute pas obtenu non plus l'aval des citoyens devant les urnes.

Aujourd'hui, la commune a plus que jamais besoin d'oxygène et les édiles ont choisi de jouer la carte de Lavigerie, préférant dépenser de l'argent pour donner du travail, plutôt que de soutenir à bout de bras des chômeurs en fin de droit. Ainsi présentée, la donne est claire. Gilles Berreau

Enfants sur scène

Comédie musicale humanitaire.



L'exil des Montheysans au siècle dernier raconté par les jeunes.

MONTHEY. - Les associations L'Enfant et l'hôpital et Don de moelle seront les bénéficiaires de la recette du spectacle de ce week-end organisé par des classes de Monthey. Au programme vendredi et samedi à 20 heures, «Lâbas», une comédie musicale qui verra cent enfants monter sur la scène du Crochetan.

Ils évoqueront l'exil, au siècle dernier, des habitants de la région montheysanne fuyant la misère ou... cherchant l'aventure en Amérique

du Sud. Ce sont les classes de MM. Delasoie, Wyssen, Pataroni, avec le Choeur des élèves du cycle de Monthey, dirigé par Bernard Oberholzer.

Textes historiques, danses populaires, chants d'hier, costumes et décors composeront ce spectacle. L'originalité de toute cette démarche doit être cherchée dans l'étroite collaboration entre les trois classes.

Rendez-vous les 18 ou 19 juin au théâtre pour cette création originale. (gib)

Accordéon à Troistorrents

Rendez-vous avec la 11^e amicale valaisanne.



L'Echo des torrents de Troistorrents.

berthoud

Saint-Maurice, les Croque-Notes de Martigny, Le Mazot de Sion, l'Amicale de Réchy-Chalais-Vercorin, l'Echo du vieux bisse de Savièse et la société organisatrice, en tout quelque cent soixante musiciens, se retrouveront dans le chef-lieu du val d'Illiciez. Des formations de Blonay et de Montreux viendront prêter main-forte à leurs amis valaisans.

Le comité d'organisation présidé par Pierre-Maurice Dubosson a décidé de faire la fête sur un jour. Cortège en début d'après-midi, partie officielle, morceaux d'ensemble, dont une nouvelle composition de Maurice Défago «Salut au Chablais», productions, souper et bal sont dans les grandes lignes les rendez-vous de la fête.

Une fête à laquelle toutes les sept sociétés musicales de Troistorrents sont invitées. Ce qui donnera un cortège que les organisateurs veulent haut en couleur avec quatre cent cinquante participants et des chars. (ric)

TROISTORRENTS. - Depuis onze ans, les sociétés d'accordéons valaisannes se réunissent une fois par année pour leur amicale. Cette année, c'est à l'Echo des torrents

de Troistorrents que revient l'honneur d'organiser la manifestation qui se déroulera le dimanche 26 septembre prochain. Les Artisans mélodieux de Collombey, Arc-en-ciel de

La région Chablais se compose

COLLOMBEY. - Le parlement chablaisien, baptisé «conseil régional», a été porté sur les fonts baptismaux hier soir. Il devrait regrouper les 29 présidents et syndics des communes vaudoises et valaisannes, ainsi que les trois préfets des districts de Monthey, Saint-Maurice et Aigle. Mais les communes étaient-elles prêtes à s'unir dans cet élan nécessaire au sein d'un parlement? La réponse est tombée hier soir, claire et nette parait-il, (la presse était interdite de séance...).

Cadre juridique

La commission chargée d'élaborer les statuts de ce conseil régional a été élargie et se compose de Michel Tille, syndic d'Ormont-Dessous, Alain

Dupont, président de Monthey, Jean-Pierre Gétaz, syndic d'Ollon, Jean-Paul Duroux, président de Saint-Maurice, ainsi que des secrétaires régionaux. Mandat a été donné à un juriste, M. Zufferey, professeur de droit administratif à l'Université de Fribourg, de définir la marge de manœuvre du conseil régional par rapport aux communes et aux cantons.

Ce qui pourrait déboucher sur une convention entre les cantons de Vaud et du Valais.

Une voix par 2500 habitants?

Selon l'avant-projet actuellement en préparation, les décisions au sein de ce futur conseil régional seraient prises en

présence de toutes les communes par une majorité des deux tiers, voire même à l'unanimité. Tout reste à discuter. Un siège serait attribué par 2500 habitants, selon le projet actuel de parlement. Ainsi, Monthey aurait cinq représentants, Ollon, Bex et Aigle deux sièges, et les autres communes un siège.

Le cadre juridique, les attributions exactes et les moyens financiers du conseil régional sont en pleine élaboration. Cet automne, les statuts du conseil seront présentés aux présidents et syndics. En cas de feu vert, ce seront alors les municipalités et éventuellement les législatifs communaux qui devront se prononcer cette année ou au début 1994 sur l'avenir du Chablais. Gilles Berreau

Nouveau président

LE BOUVERET. - Frères sans frontières (FSF), service chrétien pour le développement, s'est réuni samedi et dimanche au Bouveret pour réfléchir à son avenir à l'occasion de son assemblée générale. Plus de huitante participants, venus de tous les cantons romands, ont élu de nouveaux membres au comité. Après vingt ans de présidence, M. François Cordonier a remis son mandat. L'assemblée debout, a longuement acclamé les mérites du vigneron d'Ollon-sous-Chermignon, ancien coopérant au Tchad, qui a toujours su allier, à la direction du mouvement, son bon sens paysan avec une ouverture courageuse et réaliste au développement du tiers monde.

L'assemblée générale a élu trois nouveaux membres au comité: M. Camille Carron, vigneron à Fully, ancien volontaire au Rwanda et au Pérou, qui succédera prochainement à François Cordonier comme président, Mme Marie-Pascale Clerc-Roduit d'Ecuwillens (Fribourg), ancienne volontaire en Haïti et pour la première fois de l'histoire du mouvement, un représentant du sud, M. Sergio Ferrari, journaliste argentin à Berne, également ancien volontaire FSF au Nicaragua. M. Bernard Leemann, de Martigny, caissier durant douze ans à FSF, quittait aussi sa fonction dimanche. La vice-présidente, Mme Françoise Gariazzo, de

Genève, a su trouver, au nom de tous, les mots justes pour manifester la reconnaissance de FSF aux deux membres sortants du comité. (apic)

En bref

Noble Jeu

SAINT-MAURICE. - Le Noble Jeu de cible met sur pied des nouvelles séances de tirs obligatoires au stand de Véroliez les jeudis 17 juin (de 17 à 19 heures) et dimanche 20 juin (de 9 à 11 heures). N'oubliez pas votre livret de service et vos protecteurs d'ouïe.

Livre salé

Le Montreusien Arthur Devanthery (texte) et le Boyard Bertil Knopf (dessins), présentaient cette semaine un livre intitulé «Phil et Alex à la mine de sel». L'ouvrage conte les aventures de deux garçons de 9 ans, qui découvrent un coffret à proximité des mines de sel de Bex dans les années cinquante. Le livre, saupoudré de l'histoire des mines de sel, est destiné à des enfants de 8 à 12 ans. Il est édité par les Editions Mémoire Temps.

Vacances: repos sans souci

coffre-fort (aussi temporaire) chèques de voyage change

BCC GZB

Banque Centrale Coopérative Société Anonyme 1951 Sion, place du Midi 46, (027) 22 65 13

Vacances de rêve à l'Océan Indien

2 semaines au prix sensationnel de Frs. 1650.-

Hôtel de 1ère classe Jadini Beach

Mombasa, Kenya

Le complexe hôtelier confortable se situe directement sur la magnifique plage de sable fin et offre tout le confort nécessaire à des vacances sans souci. Toutes les chambres ont air climatisé, douche et WC.

Départ avec BALAIR le 26 juin
2 semaines avec demi-pension
Semaine de prolongation

Frs. 1650.-
Frs. 238.-

Départ avec BALAIR le 10 juillet
1 semaine avec demi-pension
Semaine de prolongation

Frs. 1475.-
Frs. 294.-

Pas de supplément pour chambre individuelle!

réduction sur le vol Frs. 300.- pour enfants de moins de 12 ans ainsi que 10-20% de rabais sur l'hôtel.

Transferts au Kenya, assistance de guides suisses ainsi que taxes d'aéroport également inclus.

PRIVAT SAFARIS



Grand choix d'excursions et mini-safaris pour visiter les célèbres parcs nationaux.

Profitez au plus vite!

LATHION-VOYAGES

Sion - Av. de la Gare 4 - Tél. (027) 22 48 22
Sierre - Av. de la Gare 1 - Tél. (027) 55 85 85
Martigny - Rue Marc-Morand 9 - Tél. (026) 22 71 61

IMMOBILIERES VENTE

155 90 70

Appel gratuit 24 h sur 24

APPARTEMENT - MAISON - TERRAIN LOCAL - COMMERCE - IMMEUBLE

Si vous désirez

acheter ou louer

le service MEGALINK vous transmet gratuitement la liste de toutes les offres du marché correspondant à votre demande

MEGALINK

Vous offrez ce qu'ils cherchent, vous cherchez ce qu'ils offrent, MEGALINK vous relie!

FULLY

UNIQUE EN VALAIS

Résidences Clos-Fleuri SA"
(Habitat groupé de 40 villas)

sur 10 logements bâtis en 1992, il nous reste à vendre:
- 1 villa de 150 m²
- 1 appartement de 75 m²

Renseignements directement des constructeurs, soit:

Bureau d'architecture Carron-Lugon Michel
Maurice & Fils Route de Saillon 44
La Châble Fully
(027) 36 14 48 (026) 46 12 32

Recherche pour client étranger

Terrain à bâtir

600 à 1000 m²

Ors, Bluche, Lens, Trionnaz

Schwarm Immobilier
Tél. (027) 41 93 63 - 41 54 32
Fax (027) 41 46 79 - 40 23 74

036-097426

Riddes, à vendre

dans l'immeuble Sous-Ville, endroit calme et ensoleillé, place de jeux,

appartements 4 1/2 pièces

Fr. 340 000.-

appartement 3 1/2 pièces

Fr. 260 000.-

avec ou sans poste de conciergerie

avec aide fédérale, Fr. 1100.- par mois, charges comprises. Votre salaire pour la conciergerie: Fr. 600.- par mois. Hypothèque à disposition.

Equipement Miele

appartements 4 1/2 pièces

Fr. 330 000.-

dans immeuble de 4 appartements.

Disponible printemps 1994.

Finitions au gré du preneur.

ERIC MONNET - RIDDES
Tél. (027) 86 58 85

Près de Monthey

Appartements de 4 pièces à vendre, dès Fr. 190 000.-
Tél. (021) 20 27 75 ou (077) 28 34 73.
22-119021

Sierre

A vendre
appartement 2 1/2 pièces
Fr. 112 000.-
Tél. (027) 31 25 35, le matin.
036-097625

COSTA DORADA

A vendre belle opportunité villa de 5 pièces

avec parcelle de 3000 m², équipée en eau et électricité.

Prix: Fr. 148 000.-

Port Olyet S.A.
Tél. (037) 71 51 95.

17-015605

Offre exceptionnelle

Situé à proximité de la vieille ville de Sion, vente d'un

très bel appartement de 5 pièces

plein sud, lift, confort moderne, place de parc.
Fr. 480 000.-
Hypothèque à disposition.

Pour traiter:
ACM, 1951 Sion.
Tél. (027) 22 80 50.

036-096047

A vendre à Fully bel appartement 4 1/2 pièces

Belle situation, près du centre. Aide fédérale possible. Relation qualité prix très favorable. Pour renseignements et visites: Mme E. Winkler.
Tél. (021) 944 99 21, heures de bureau.
241-029187

Méditerranée - GRISSAN

Catherine Mamet vous offre une superbe villa avec jardin, piscine, parking. Fr. 66 000.- env. près de la plage et du port. Crédit-rentabilité.

Offre spéciale limitée. Du constructeur.

Catherine Mamet - C.I.P. - Bd de Grancy 12
1006 Lausanne - ☎ (021) 26 65 61

A vendre à Uvrier

villa 6 1/2 pièces

luxueusement aménagée.

Fr. 595 000.-

Tél. 027/23 21 56



OVRONNAZ

Station thermale

Appartement

- 2 pièces meublée
- cheminée
- place de parc.

Fr. 160 000.-

COGESTIM S.A.
TÉL. (021) 20 88 61

Saxon

à vendre dans petit immeuble

4 1/2 pièces

séjour avec cheminée, cuisine avec vitrocéram, micro-ondes, lave-vaisselle, cave + places de parc. Aide fédérale possible.
Fr. 199 000.-
☎ (026) 44 13 86, dès 20 heures.
036-095734

Hérémente

A vendre, liquidation partage

grand 4 1/2 pièces

dans petit immeuble rustique d'époque, avec cave, galetas, place de parc. Cédé à Fr. 182 000.-

BOURDIN IMMOBILIER SION
(027) 22 43 92 Bureau.
(027) 22 35 17 Privé.

036-098021

Je vends à Chalais (VS)

maison indépendante neuve

120 m² sur 3 niveaux, garage, place de parc, pelouse.
Fr. 388 000.-

Tél. (027) 55 72 28.

036-097897

A vendre à Martigny splendide

appartement résidentiel 3 1/2 pièces

avec pelouse privée.

Ecrire sous chiffre D 036-97631 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-097631

Pont-de-La-Morge/Sion

A vendre, cause départ, excellente affaire

grand 4 1/2 pièces

avec cachet, dernier étage, 118 m², entièrement rénové, jardin d'hiver + balcon, avec

- cave, galetas indépendant
 - garage privé + place.
- Cédé globalement à Fr. 320 000.-
BOURDIN IMMOBILIER SION
(027) 22 43 92 Bureau.
(027) 22 35 17 Privé.

036-098015

Saxon, à vendre

hauts du village

magnifique maison

De 2 appartements de 4 1/2 pièces. Beaucoup de cachet, élégante cuisine en cerisier, grande terrasse, caves, place ext. couverte.
1er: 4 1/2 p., 125 m², Fr. 350 000.-
2e: 4 1/2 p., 155 m², Fr. 420 000.-
Renseignements au (026) 22 95 05.
036-094457

Sion - Platta

à 2 pas du centre ville, immeuble neuf La Treille

A vendre

superbes appartements

de 4 pièces à 7 pièces modulables au gré du preneur.
Dès Fr. 3460.- le m²
Bureaux
Dès Fr. 3250.- le m²
Rens. tél. (027) 22 57 80.
036-085647

A vendre

év. à louer Ayent-Blignoud

villa moderne 6 pièces neuve

Habitable tout de suite. Sur terrain de 600 m² aménagé. Avec garage, couvert, terrasse. Pour renseignements: Roland CHÂBBEY, 1966 Botyre-Ayent, tél. (027) 38 11 30 - privé (027) 38 50 30.
036-097994

Pizzeria Pont-du-Rhône SION

NOUVEAU

la fraîcheur pour l'été

PIZZERIA SALLE CLIMATISÉE

A L'ÉTAGE

CAFÉ-RESTAURANT-TERRASSE

où l'on peut savourer de délicieuses grillades accompagnées d'un buffet de salades.

Et toujours nos spécialités italiennes et notre assiette du jour.

Se recommandent: Nicolas et Olivier Patuzzi, tél. (027) 31 37 21.

36-097278

Occasion

A vendre à Sion, situation calme, écoles et bus à proximité.

appartements 3 1/2 pièces

(86 m²)
Dès Fr. 168 000.-
Renseignements: tél. (027) 23 53 54.
036-098550

A vendre à Sion, centre ville dans immeuble en construction

appartements 3 1/2 et 4 1/2 pièces

Aménagement au gré du preneur.
Renseignements: Tél. (027) 22 19 64.
036-095070

SAILLON

A vendre

villa 6 1/2 pièces

terrain 1000 m². Aide fédérale.
Fr. 520 000.-
Tél. (026) 46 39 88.
036-097848

Châteauneuf-Contthey

A vendre ou à louer

joli 2 1/2 p.

neuf, finitions soignées, petit balcon, calme, commerces à proximité. Fr. 980.- y c. charges et garage.
BOURDIN IMMO (027) 22 43 92 B (027) 22 35 17 P.
036-098024

Occasion unique! A vendre à Sierre appartement 4 1/2 pièces

Fr. 351 000.-, place de parc couverte Fr. 25 000.-
Ecrire sous chiffre MA 5341, à Mengis Annoncen, case postale, 3900 Brigue.
115-709093

Sion

Petit-Chasseur, à vendre

appartement 3 1/2 pièces

Fr. 225 000.-
Tél. (027) 31 25 35, le matin.
036-097629

LES AGETTES A VENDRE

à 2 min de la piste de l'Ours
grand chalet avec cachet, 128 m². Fr. 300 000.-
Tél. (027) 23 15 76.
036-097575

A vendre dans quartier calme au centre de Sion

magnifique 3 1/2 pièces

entièrement rénové.
Rens.: (025) 37 13 37.
036-095353

A vendre Sion-Nord

magnifique 4 1/2 pièces

Jardin d'hiver, cave, parking. Calme et soleil.
Fr. 3500.- le m².
☎ (027) 23 27 88.
036-096112

A vendre à 1 km de Sierre

maison 5 pièces

sur 2 niveaux, cave, pelouse, place de parc.
Tél. (027) 55 38 12.
036-097777

IMMOBILIERES LOCATION

VERNAYAZ
A louer 3 1/2 pièces et studio
FIDUCIAIRE H. DINI & G. CHAPPOT
Rue du Simplon 1920 MARTIGNY
☎ (026) 22 64 81

A LOUER:
à Sion, proximité de la gare,
2 1/2 pièces entièrement rénové.
Loyer: Fr. 810.- + charges.
Libre dès le 1^{er} juillet 1993.
Tél. 027/22 85 77

A LOUER:
à Sion, Sous-Gare, studio non meublé plein sud.
Loyer: Fr. 580.- + charges.
Libre tout de suite.
Tél. 027/22 85 77

A LOUER:
à Sion, av. de Tourbillon, locaux commerciaux de diverses surfaces.
Loyer à discuter. Libre tout de suite ou à convenir.
Tél. 027/22 85 77

MEDECINS SANS FRONTIERES - SUISSE
Ils ont besoin de nous... nous avons besoin de vous!
Clos de la Fonderie 3 - 1227 Carouge
CCP 12-1808-1

NOUVEAU: ROSIER TAPISSANT 15.-
«mieux que le traditionnel cotoneaster» la pièce

DÉVIDOIR ACIER 132.-
complet, avec 25 m de tuyau, lance en laiton 157.-

GARDEN CENTRE UVRIER ANDRE FLEURS FAISS SA
Centres commerciaux MAGRO UVRIER et MARTIGNY
Parc gratuit

De la Chine à Munich...

L'école de théâtre en audition. Le Tai Chi, Gorki, Boris Vian, von Horvath, etc., un programme des plus éclectiques.

MARTIGNY. - Comme chaque année, au terme des cours, l'école de théâtre de

Martigny donne une audition à la fondation Moret, histoire pour les élèves de se froter enfin au public. Une trentaine de comédiens (surtout des comédiennes en fait) ont concocté un spectacle en quatre parties.

Pour commencer, les élèves de Luc Défago transporteront

les spectateurs dans les fines-esses du Taiji Quan d'inspiration taoïste, une façon de se mouvoir inspirée de certains animaux comme le tigre, le singe, le python ou des éléments naturels, vent, montagne ou nuage. Plus près de nous, les élèves d'Armand Deladoey interpréteront le fa-

meux texte de Gorki «Les estivants», qui comme chaque année, dans leurs datchas, parlent, boivent et réglent leurs comptes en villégiatures. Quatorze comédiens en herbe prendront part à ce chassé-croisé.

Ensuite Nicole Cherubini et les élèves du cours vocal chanteront Boris Vian. Puis, sous la direction de Corinne Arter, une douzaine de comédiens présenteront un montage autour de «Casimir et Caroline», une pièce de Odon von Horvath (1932), qui, à travers une fête de la bière à Munich, décrit la situation en Allemagne avant la Seconde Guerre mondiale. Enfin, les Pantalons, Dottore et autres Arlequin de la Commedia dell'arte enseignée par Fabien Gargiulo feront des petites apparitions entre les pièces de l'audition. Et pour n'oublier personne, mentionnons que les maquillages seront réalisés par la classe de Nathalie Zbaeren, et l'éclairage par celle de Daniel Demont.

Audition de l'école de théâtre les 17, 18 et 19 juin à 20 heures à la fondation Moret. Entrée gratuite, mais réservation obligatoire à cause de la petite capacité de la salle au (026) 22 20 34 ou 22 94 22. (ric)



Une dernière touche, juste avant d'entrer en scène...

cretton

Trois «expos» en une

MARTIGNY. - Michel Bovisi ne craint pas d'innover. Comme chaque année à pareille époque, le «prof» d'activités créatrices manuelles s'efface devant ses élèves et leurs créations. Seizième du nom, la présentation 1993 des classes primaires de la ville fait la part belle à trois techniques artistiques différentes. Certains gosses ont tâté de la photographie et du développement; s'inspirant du grand Braque, d'autres ont approché le cubisme; d'autres enfin ont réalisé d'adorables «petites choses», souvent des animaux, à partir de terre cuite. Le résultat? Etonnant et, ce qui ne

gâte rien, d'excellente facture. Ce ne sont pas les autorisations scolaires, président Pierre Crittin en tête, qui nous ont treditront. Elles qui, lundi, participaient au vernissage de cette exposition toute de leur cheur.

A signaler que les quelque trois cents travaux proposés au public sont montrés, cette semaine durant, dans les locaux ACM. Maîtres et maîtres, comme ces chères têtes blondes, distendent désormais de 140 m² rez du bâtiment scolaire. Manoir pour exprimer leur lent. (gru)



Des locaux tout neufs pour une exposition qui fait la part belle à la céramique.

EN BREF

Les élèves et le cirque

FULLY. - Le Circus boule de gomme a dressé ses tréteaux dans la cour de l'école de Branson pour présenter ses numéros l'espace de trois soirs: jeudi 17, vendredi 18 et samedi 19 juin, à 21 h 30. Interprété par les élèves des classes de Branson, ce spectacle est le fruit de longs mois de préparation autant sur le plan musical que chorégraphique. En préambule, le public pourra visiter, dès 20 h 30, la ménagerie, jouer à la roue de la fortune, assister à des animations de toutes sortes ou encore déguster de succulentes grillades.

Attention: le rendez-vous a lieu en plein air. Par temps incertain, il est recommandé de téléphoner au 180. L'entrée est libre. Invitation cordiale à chacun.

Passeport-vacances

MARTIGNY. - Pas moins de vingt chaînes d'activités figurent cette année au passeport-vacances de Martigny. Sport-extrême, sport-plaisir, mini-maxi, le lait, j'me déplace, le tour du monde en quatre jours...

L'idée de chaînes d'activités a été retenue afin de permettre aux enfants de participer avec certitude à un minimum de quatre à cinq demi-journées par semaine. Dates à re-

tenir: du 26 au 30 juillet et du 2 au 6 août.

Le passeport coûte 25 francs par enfant pour une semaine. Attention: les inscriptions se prennent les jeudi 17, vendredi 18 juin, de 16 heures à 17 h 30, à l'école communale de Martigny.

CAS Martigny

MARTIGNY. - Les membres du CAS Martigny sont invités à la traditionnelle corvée de bois au bénéfice de la case d'Emosson propriété du groupement octodurien. La corvée est organisée les 19 et 20 juin. Renseignements et inscriptions auprès de Jean-Pierre Bender, Look Montagne, Martigny. Tél. (026) 22 91 50.

Le deuxième était premier

MARTIGNY. - Un fidèle lecteur saviésan nous a fait gentiment remarquer qu'un jeune s'était malencontreusement glissé dans le palmarès de la 24e Fête des fifres tambours que le NF a publié dans son édition de juin. Dans la catégorie «Tambour junior 1», Gaëtan Debons (viève Liberté) a terminé premier ex aequo avec Eric rone de Vétroz, et deuxième. Dont acte.

En patrouille à Europa-Park

FULLY. - Mission accomplie pour les trente-trois nouveaux patrouilleurs scolaires de la commune de Fully. Une année durant, ces anges gardiens de la route ont en effet veillé

sur leurs petits camarades, sans déplorer le moindre accident. Une performance saluée comme il se doit par les responsables des polices communale et cantonale. Ce ven-

dredi, ces écoliers âgés de 11 et 12 ans seront donc récompensés de leurs sérieux et de leur assiduité. Ces élèves de cinquième primaire vont en effet prendre la route de Rust

pour aller s'éclater à Europa-Park.

Prudence, mère des vertus

Avant de s'équiper de leur fameux gilet fluo du TCS, ces jeunes patrouilleurs avaient dû suivre un cours d'introduction dispensé par la police municipale. Ils ont ainsi appris à manier la palette, mais aussi à dominer la peur du trafic routier.

Ces écoliers fulliérais ont ensuite œuvré à la prévention et à la protection de leurs petits camarades sur deux importants carrefours. Quatre fois par jour, avant et après les heures de classe, tous ces volontaires ont fait étalage de leur sens des responsabilités, tout en prêchant la prudence sur la route. Un mot d'ordre qui doit être mieux entendu par les automobilistes invités à respecter dans la bonne humeur les signes des patrouilleurs.

Pour la deuxième année consécutive, les écoliers fulliérais n'ont pas été les seuls à jouer les anges gardiens de la route du côté de Fully. Sous la responsabilité de la police municipale, M. Arsène Ballet a en effet fonctionné sur le passage délicat du pont Morand sur la route de Martigny. Comme quoi l'exemple peut aussi venir des adultes lorsque l'on parle prévention routière. (pag)



Les nouveaux patrouilleurs de Fully à l'heure des récompenses, en compagnie des représentants des polices communale et cantonale.

nf

Au temps de la villageoise

Georges Németh a peint «Verbier autrefois». Expo rétro au Hameau.

VERBIER. - Il cultive toujours cet amour de l'authentique, cette passion du passé. Riche d'un sens de l'observation remarquable, Georges Németh a choisi, cette fois-ci, de se pencher sur l'histoire de Verbier. Après avoir exploré le passé récent d'autres localités valaisannes. Sur la base de documents photographiques d'époque, ou en promenant son regard d'artiste sur quelques témoins d'hier miraculeusement épargnés sur l'autel du modernisme, l'artiste hongrois a signé une trentaine d'œuvres remarquables. Des dessins au fusain ou des pastels qui ne manqueront pas de surprendre les plus jeunes et de réchauffer le cœur des anciens. Eux qui ont bien connu le temps où Verbier était encore villageoise.

Portraits poignants

Georges Németh présente à la galerie de la Mairie du Hameau de Verbier une trentaine de tableaux. Même s'il privilégie toujours le paysage,

le Vollégerard d'adoption n'a pas pour autant négligé le portrait. Son «Vieux berger» Albert Alter, son «Skieur solitaire», sa «Discussion dominicale à Balerna» ou son «Couple bagnard» constituent autant de témoins poignants d'un passé décomposé.

Au côté des pastels et des fusains de Georges Németh, la

galerie du Hameau présente également les bougies de Mme Andrée Schmidt. Véritables bijoux présentés dans leur écrin de pierre, ces bougies merveilleuses complètent de manière originale une exposition qui tient l'affiche jusqu'au 11 juillet prochain. A voir tous les jours de 15 à 19 heures. (pag)



Georges Németh expose dessins au fusain et pastels. Parallèlement, Mme Andrée Schmidt présente au Hameau de Verbier ses bougies.

nf

Saillon sous tous les angles

Les peintres vont descendre dans la rue pour peindre Saillon. Le pittoresque au bout du pinceau.

SAILLON. - Coucher de soleil sur la tour, ruelles moyen-âgeuses, remparts protecteurs, Saillon est un sujet de choix pour les peintres. Le bourg, la tour et les alentours ont fait l'objet de multiples toiles, aquarelles ou dessins. Pittoresque oblige. C'est pourquoi en ce début d'été, la commission culturelle du lieu met sur pied deux événements regroupés sous le titre de «Lez arts sur la muraille».

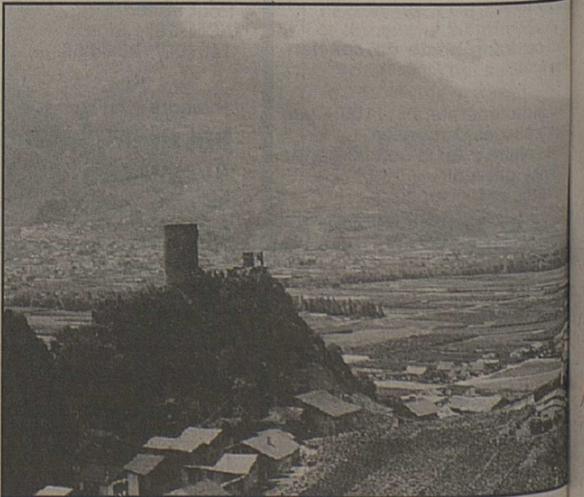
Du 25 juin au 4 juillet à la maison Stella Helvetica, une exposition regroupera une centaine de peintures représentant Saillon, œuvres en possession de particuliers du lieu et d'amis du village. Deuxièmement, le week-end des 3 et 4 juillet sera consacré à la peinture en plein air. Des artistes poseront leur chevalet dans l'enceinte du vieux bourg et travailleront au vu et au su de tous, pinceaux sur l'oreille et palette en main.

Pour assurer la réussite de ces journées, la commission culturelle de Saillon cherche

des artistes peintres disposés à exercer leur œil et leur art dans les rues et les recoins: «Il est souhaité que la toile sur le chevalet ait comme sujet une vue de Saillon, précise la commission. Mais aux abords immédiats, d'autres tableaux représentant Saillon ou d'autres sujets peuvent être libre-

ment mis en vente.» Une plan, d'autant plus que l'organisation renonce à tout pourcentage sur les ventes effectuées.

Pour tout renseignement sur cette manifestation: Commission de Saillon, commission culturelle. Tél. (026) 44 32 32.



Mille et une façons de voir Saillon. Avec bien sûr la tour qui fait la part.

L'heure des comptes

Exercice 1992 à Vétroz: un oui mitigé.

VÉTROZ. - C'est par 22 oui émanant du groupe radical contre 12 non et 9 abstentions du côté démocrate-chrétien, que les comptes 1992 de la commune de Vétroz ont été acceptés par le législatif lundi soir. Un exercice qui, selon le rapport de la commission de gestion, laisse entrevoir une dégradation inquiétante de la gestion du ménage communal.

Exercice déficitaire

Le compte de fonctionnement de l'exercice 1992 se solda par un excédent de revenus (marge d'autofinancement) d'environ 290000 francs. Le compte de financement boucle quant à lui par des investissements nets se montant à 1,5 million, financés à raison de 18,5% par l'excédent des revenus (au lieu des 42,5% budgétisés), ce qui donne une insuffisance de financement de plus de 1,2 million.

Comptes faussés

Toutes les charges de l'exercice 1992 n'ayant pas été comptabilisées, le résultat de l'exercice est de ce fait faussé, devait notamment déclarer lundi soir M. Alain Roh, chef du groupe d.c. «Dans cette optique, notre groupe ne peut pas approuver ces comptes.» Cette préoccupation rejoint celles de la commission de gestion du Conseil général vétrozain, qui a d'autre part mis en exergue les dépassements existants entre le budget et les comptes 1992. L'examen de ces comptes démontre en effet que, dans de nombreuses rubriques, les crédits budgétaires tant sur le plan des frais de fonction-

nement que des investissements n'ont tout simplement pas été respectés.

La commission de gestion, tout en recommandant l'approbation des comptes 1992, a demandé au Conseil municipal de mettre en place un contrôle du budget et de respecter les crédits accordés. La commission a encore invité la Municipalité à respecter désormais le principe de l'annualité, tout en demandant un bouclier intermédiaire des comptes 1993 au 30 juin, pour les soumettre à un examen de sa part.

A l'issue des débats, le président de la commune de Vétroz, M. Jean-Jérôme Filliez, a déclaré appuyer le vote du groupe d.c., ajoutant qu'il «était logique de demander des comptes précis».

Police et bourgeoisie

Dans sa séance de lundi, le législatif vétrozain a approuvé à l'unanimité un règlement de police précisant la façon dont l'autorité communale doit exercer les attributions qui lui sont dévolues et réservées par la loi, en ce qui concerne principalement le maintien de la tranquillité, de la sécurité et de l'ordre publics, la protection des personnes et des biens, la sauvegarde de l'hygiène et de la salubrité publiques.

Par ailleurs, précédant la séance du Conseil général, l'assemblée de la bourgeoisie de Vétroz a accepté à l'unanimité les comptes 1992 se soldant par un excédent de recettes de plus de 28000 francs. (dam)

Géologie et informatique

HÉRÉMENCE. - M. Raphaël Mayoraz, originaire d'Hérémence, vient de soutenir sa thèse de doctorat au département de génie civil de l'EPFL. Quatre années de recherche ont été nécessaires à la conclusion de ce travail intitulé «Modélisation et visualisation infographiques tridimensionnelles de structures et de propriétés géologiques».

Géologue de formation, Raphaël Mayoraz a travaillé à la frontière des domaines apparemment si différents que sont la géologie et l'informatique.

Les résultats obtenus en collaboration avec une entreprise américaine constituent un apport original à la géologie en général puisque grâce à la méthode développée il est maintenant possible de représenter en trois dimensions les objets géologiques les plus complexes (couches, fractures, nappes tectoniques, propriétés diverses du sous-sol, etc.). Le système utilisé permet d'optimiser l'emploi des données existantes (cartes, coupes, forages) et de les représenter de manière beaucoup plus réaliste et éloquent.

En consultant les modèles créés selon le procédé mis au point, le géologue comprend en quelques images toute la géométrie des structures géologiques ainsi que leurs intersections avec les ouvrages du génie civil (tunnels, galeries, routes, ponts) et la distribution spatiale de propriétés géologiques comme la température du sous-sol, la concentration des substances dissoutes, la porosité, etc.

Applications pratiques

Face aux préoccupations actuelles des ingénieurs, liées notamment aux problèmes de l'environnement et à l'implantation d'ouvrages souterrains (par exemple les nouvelles transversales alpines), la méthode développée, sa maitrisabilité ainsi que la relative rapidité avec laquelle on peut construire des modèles, permet de formuler et de tester toutes sortes d'hypothèses géologiques. Des applications pratiques, liées notamment au projet EOS Cleuson-Dixence et permettant d'optimiser le tracé de la galerie d'amenée d'eau ont montré le grand in-



M. Raphaël Mayoraz.

térêt de cette nouvelle approche.

M. Mayoraz va maintenant poursuivre ses recherches aux Etats-Unis auprès de la compagnie californienne avec laquelle il a collaboré au cours de son travail de thèse. Nous lui souhaitons plein succès pour la poursuite de sa carrière. (c)

En bref

L'homme et les Alpes

SION. - Le Musée cantonal d'histoire et d'ethnographie organise demain jeudi le vernissage de l'exposition «L'homme et les Alpes, la traversée des apparences». Réalisé par plusieurs musées membres de la communauté de travail des Alpes occidentales, cet accrochage a été présenté avec succès à Grenoble en automne et à Turin au printemps. A 16 heures est prévue l'ouverture des portes dans les locaux de l'arsenal de Pratitiori. A 18 heures débutera la partie officielle orchestrée par les conseillers d'Etat Serge Sierro et Raymond Deferr et par Claude Ruey et Pierre-François Veillon, membres du gouvernement vaudois. L'exposition sera ensuite ouverte jusqu'au 18 octobre tous les jours de 10 à 18 heures.

Les enfants dans la nature

La pouponnière accueille les juniors sur les hauteurs.

SION. - Depuis des décennies, la pouponnière valaisanne fonctionne à satisfaction des utilisateurs. Cette structure d'accueil pour les enfants a déménagé à plusieurs reprises dans son histoire.

Située depuis des années maintenant au numéro 10 de la rue de la Dixence, elle occupe des jardinières d'enfants, des nurses et une infirmière. Une centaine de juniors âgés de 2 mois et plus la fréquentent en semaine de 6 h 30 à 18 h 30.

Pour l'heure, les interminables listes d'attente des grandes villes ne sont fort heureusement pas en vigueur. Placée sous la responsabilité de Mme Marianne Rudaz, la pouponnière ne prend pas de vacances annuelles. Pourtant, les jeunes de 2 à 7 ans sont conviés à rejoindre du 4 juillet au 14 août le chalet des Mayens-de-Sion. «Les petits, comme leurs grands frères ou leurs grandes sœurs, auront ainsi la possibilité de vivre un camp à leur taille», commente la directrice. La demeure d'alti-



Une trentaine de juniors peuvent séjourner dans le chalet de la pouponnière valaisanne.

tude a été rénovée l'année dernière. La cuisine, les planchers, les sanitaires ont été concernés par cette cure de jouvence. Des bricolages, des

jeux, des activités en plein air attendent les participants estivaux. Une fois par semaine, une sortie à pied conduira les pensionnaires dans des lieux

idylliques. Les parents qui s'intéressent à ces séjours peuvent d'ores et déjà inscrire leur progéniture en composant le (027) 22 15 66. (cat)

Parlez-vous français?

De jeunes Allemands ont séjourné en Valais.

SION. - Une ambiance conviviale a présidé en fin de semaine à la gare au retour de jeunes filles et de jeunes gens dans leurs foyers. Vingt-cinq ressortissants de Lauda dans le Bade-Wurtemberg ont fait leurs adieux à leurs familles d'accueil. Mise sur pied par le bureau des échanges linguistiques, cette immersion dans la langue française a remporté comme de coutume sa part de succès. Les participants ont été répartis dans différents établissements valaisans pour optimiser l'approfondissement de leurs connaissances. «La plupart quittaient la maison pour la première fois et pour eux ces quinze jours ont constitué une belle expérience humaine», a commenté au moment du départ le responsable de la structure cantonale. «En principe, dans plus de 70% des cas, les gymnasiens reviennent», a continué M. Nicolas Fournier. Pour clôturer cette incursion dans le Vieux-Pays, toutes et tous ont fraternisé lors d'une soirée à Valère. «Souvent, ces rencontres donnent lieu à de jolies amitiés.»

Bourse d'adresses

Les Valaisans partiront à leur



Les adolescents ont apprécié le Vieux-Pays et ne l'ont pas quitté sans un brin d'émotion.

tour pour le pays de Goethe le 26 juin. Un accompagnant sera vraisemblablement de la partie pour le voyage. «Le principe est celui de la réciprocity.» Le bureau des

échanges linguistiques fonctionne comme bourse d'adresses et organise de nombreux déplacements. «On est attentif aux intérêts des élèves et à leur âge pour les placer.» Des

séjours de douze mois sont également possibles en travaillant avec d'autres associations existantes ou en trouvant des familles. Avis aux amateurs. (cat)

Le bénévolat, ça paie!

Les volontaires peuvent s'adresser au home du Glarier.

SION. - Dédier une part ou l'entier de son temps libre à une cause ou à des personnes qui en ont besoin, sans toucher aucune rémunération pour le geste accompli, on appelle cela le bénévolat. Et si ça ne coûte presque rien, ça

peut en revanche rapporter très gros en petits bonheurs ainsi occasionnés et en enrichissement personnel.

Expérience à vivre

Si l'expérience du bénévolat

vous tente, vous pouvez sans plus attendre vous adresser au home du Glarier à Sion, dont les pensionnaires vous accueilleront à bras ouverts. Chaque nouvelle recrue contribuera en effet à leur apporter encore plus de confort et sera une aide bienvenue pour le personnel de la maison. Il s'agirait principalement d'accompagner les personnes âgées dans leurs promenades, de leur faire la lecture, de les suivre dans l'accomplissement de leurs travaux manuels, d'aider à la mise sur pied de petites fêtes ponctuelles, de faire quelques lits. Et comme il y a toujours beaucoup à apprendre au contact de nos aînés, quoi de mieux qu'une petite conversation en leur compagnie?

Horaires modulables

«L'idéal serait d'avoir une personne qui vienne régulièrement chaque semaine à un

moment donné», précise Sonia, responsable de l'animation au home du Glarier. Les horaires sont bien sûr modulables en fonction des possibilités des bénévoles potentiels et des besoins. Pour en discuter ou pour tout autre renseignement, vous pouvez vous adresser chez Sonia, au tél. 220935. (dan)

Clôture au conservatoire

SION. - La séance de clôture de l'année scolaire du Conservatoire cantonal aura lieu vendredi dès 20 heures à l'aula de l'ancien collège. En sus des allocutions officielles, la soirée sera agrémentée par la lecture du palmarès et la présentation des lauréats. Les plus méritants interpréteront une œuvre de leur programme récemment approuvé. Le public est cordialement invité à cette manifestation dont l'entrée sera libre.



A l'heure des travaux manuels au home du Glarier.

Deux canots volés

Mauvaise surprise pour les promoteurs du «rafting» sur le Rhône: deux de leurs «boudins» ont disparu.

NOËS. - C'est dans la nuit de vendredi à samedi que deux des «rafts» qui composent la «flotte» de Jean-Daniel Genoud ont été subtilisés à moins que quelques farceurs ne les aient tout simplement fait basculer dans le Rhône. Quoi qu'il en soit, cette disparition ne fait pas l'affaire des responsables du parcours Noës-Riddes. Faut-il le rappeler: 3000 personnes ont découvert le Valais central au fil de l'eau la saison dernière.

Dans un premier temps, Jean-Daniel Genoud a contacté le service de la navigation et la police cantonale espérant retrouver les deux ca-

nots quelque part sur le Rhône. On aurait pu penser en effet à une (mauvaise) blague commise par quelques fêtards.

Il semblerait que ce ne soit pas le cas et que les embarcations aient bel et bien été volées. Quand l'on sait que chacune coûte 10000 francs, on peut comprendre la déception et la colère de Jean-Daniel Genoud.

L'affaire est d'autant plus navrante que l'équipe de Valaisanne s'appretait à ouvrir le tronçon La Souste-Sierre, un parcours «musclé» qui n'a rien à voir avec la tranquille balade Noës-Riddes.

S'il paraît difficile de subtiliser des «rafts» mesurant plus de quatre mètres, reste la possibilité de les dégonfler. Du coup leur transport ne pose plus aucun problème. (mp)

Les 10 ans du TC Lens



Les courts rénovés où se déroulera le trophée du Châtelard.

LENS. - Le Tennis-Club de Lens fêtera les 19 et 20 juin son dixième anniversaire et éternisera ses surfaces de jeu rénovées en y organisant un tournoi de doubles: le trophée du Châtelard. Les compétitions se déroulent cette semaine.

Le point culminant des festivités sera la cérémonie d'inauguration des nouvelles installations prévue samedi. Dès 17 h 30, la population de Lens-Flanthey-Icogne est invitée à se rendre sur les courts de la Tribunaz. Au programme: bénédiction, allocutions, apéritif, réception des invités. Le tout agrémenté de productions musicales des jeunes de la fanfare Edelweiss.

Dès ses débuts en 1983, le

club a proposé un programme attrayant: cours intensifs pour juniors et adultes, participation aux interclubs, tournois populaires, etc. La création de son école de tennis en 1984 sous l'égide de son premier professeur, M. Germain Bétrisey, donne de l'élan à la société. Elle compte aujourd'hui 270 membres.

Cinq équipes d'interclubs adultes en sont les ambassadrices, soit deux formations féminines et trois masculines qui évoluent en 2e et 3e ligués. Côté juniors, une cinquantaine d'enfants suivent un entraînement hebdomadaire. Cet été, le club proposera encore aux écoliers de Lens-Flanthey-Icogne la 4e édition de la traditionnelle semaine sportive. (c)

L'hôtellerie au sommet

Plus de 200 délégués de la Société suisse des hôteliers (SSH) et leurs accompagnants ont profité du chaleureux accueil valaisan pour tenir leurs assises sur le Haut-Plateau.

CRANS-MONTANA. - Le rapport annuel de la SSH dit en outre qu'environ 80% des hôtels suisses, soit 60% des membres SSH, disposent au moins de 50 lits. Au cours de l'exercice 1992, l'association a entrepris la conception d'un guide pratique qui s'adresse précisément à cette catégorie de membres.

Un investissement important a été consenti en 1992 pour «l'Hôtel revue et revue touristique» édité par la SSH. A partir du mois d'août pro-



Un invité de choix à l'assemblée des délégués de la SSH, le conseiller d'Etat Serge Sierro.

chain, l'hebdomadaire spécialisé pour le tourisme sera produit à l'aide d'un nouveau système de rédaction moderne.

Cotisations des membres

Lors de l'assemblée de Crans-Montana, les délégués ont décidé d'introduire un nouveau règlement des cotisations de membre basé sur les facteurs suivants: nombre de chambres, catégorie de l'hôtel et taille de l'établissement. Une adaptation automatique au renchérissement est toutefois rejetée.

Instrument de promotion

Sur proposition du comité de la SSH, les délégués ont approuvé la nouvelle conception du guide des hôtels 1995. Publié dans un format A5 en quadrichromie, il comprendra des textes accompagnés de photos. L'hôtellerie suisse dispose ainsi d'un instrument de promotion des ventes moderne, répondant aux besoins du marché.

Elections

Jean Mudry de Crans et Pierre Lehmann de Morat ont proposé leur candidature pour un nouveau mandat en qualité de membres au sein du comité exécutif de la SSH. Ils ont été réélus à l'unanimité par les délégués.

Formation professionnelle

La politique en matière de formation professionnelle fait actuellement l'objet de bouleversements tant en Suisse qu'en Europe. Cette situation se répercute aussi sur l'offre dans le domaine de la formation professionnelle de la SSH. Le comité exécutif s'est

essentiellement préoccupé des nouveaux engagements possibles en Suisse et à l'étranger. Les délégués ont approuvé l'orientation que se propose de prendre le comité exécutif, donnant ainsi le feu vert au projet d'école hôtelière à Adelaïde en Australie. L'assemblée des délégués a également appuyé le comité dans son désir de diriger une école SSH de langue anglaise en Suisse.

La petite et la moyenne hôtellerie

«Au cours des cinq dernières années, toutes les soixante-deux heures, un hôtel a disparu, à tout jamais. Il y avait encore 7200 entreprises hôtelières en Suisse en 1986 et déjà plus que 6500 en 1991», s'est étonné Alberto Amstutz, président de la SSH. Il a précisé également que la plus grande partie des petites et moyennes entreprises, des PME de l'hôtellerie, sont situées dans les catégories 0 à 3 étoiles et représentent 80% des hôtels de la SSH. «La SSH vit d'abord de ses PME et sait qu'elles jouent un rôle important en Suisse tant sur le plan économique que sur le plan social.» Il a relevé aussi qu'il y avait toujours de nouveaux créneaux à développer dans la profession. «Exactement comme en musique où, avec sept notes seulement, on crée sans cesse de nouvelles mélodies.»

Le comité d'organisation de cette assemblée des délégués regroupait huit hôteliers de Crans-Montana et était présidé par Claudio Casanova, également président des hôteliers de Crans-Montana. Les assises de la SSH s'inscrivaient bien sûr dans le cadre du 100e anniversaire de Crans-Montana.

Christian Dayer

En bref

PS en assemblée

CHALAIS. - Le Parti socialiste de Chalais s'est réuni en assemblée générale. Après le rapport du président soulignant les excellents résultats des élections communales de 1992 qui ont vu, pour la première fois dans l'histoire de Chalais, une femme, Jocelyne Zufferey, être élue à la vice-présidence de la commune, Jean-Marc Hiroz a félicité Jean-Marc Zufferey, élu au Grand Conseil, et a remercié le conseiller vice-président sortant, Claude Perruchoud, pour ses seize ans de bons et loyaux services.

Le comité en place, formé de Claudy Rudaz, Jean-Pierre Torrent et Jean-Marc Hiroz (président), a démissionné pour laisser la place à Yannick Perruchoud, Clovis Gaudin (ancien vice-juge) et Christiane Briguet qui est nommée présidente du parti.

Coccinelles

MONTANA. - Afin de fêter dignement la fin de l'année scolaire, l'école internationale Les Coccinelles organise une kermesse et un spectacle en plein air, donné par sa troupe, ce vendredi 18 juin dès 14 heures. De nombreuses animations seront aussi au rendez-vous. Un concours permettra au gagnant d'effectuer un baptême de l'air.

Haut-Valais

«Jeux sans frontières» aux bains

Loèche-les-Bains accueille «Jeux sans frontières» 1993, deux émissions enregistrées par la Télévision suisse romande.

LOÈCHE-LES-BAINS. - La célèbre station des thermalistes du cirque de la Gemmi accueillera «Jeux sans frontières» dans son enceinte. La Télé-

vision suisse romande (TSR) enregistrera la première émission lundi 21 juin à 20 heures. La deuxième est prévue pour le 26 juin, à 20 heures.

L'enceinte des jeux compte 2500 places. Les organisateurs attendent donc également un nombreux public de Sierre, de Sion et du Bas-Valais. Les personnes intéressées à parti-

ciper à l'enregistrement de ces émissions à Loèche-les-Bains peuvent s'adresser à l'office du tourisme de la station.

Encouragée par l'expérience positive de «Jeux sans frontières» 1992, la TSR est, cette année, totalement partie prenante de cette aventure estivale. Elle produit donc deux émissions. Elle sera ainsi pro-

ductrice aux côtés de la République tchèque, de l'Italie, du Portugal, du pays de Galles, de la Hongrie et de la Grèce.

La dernière fois que les «Jeux sans frontières» ont eu lieu en Suisse, c'était en 1980, à Fribourg. Les organisateurs ont choisi Loèche-les-Bains pour son site naturel grandiose et sa géographie, représentative de la Suisse.

De telles émissions représentent une très grande dépense en hommes et en matériel. Une centaine de collaborateurs étaient, hier, sur le site. L'ensemble de l'infrastructure, de la conception à la réalisation, a nécessité plus de huit mille heures de travail. Plus de 400 tonnes de matériel ont été transportées jusqu'à la station.

Toute la Suisse a collaboré à la réussite de l'opération. Il y aura 11 caméras en tout. Un car est venu du Tessin, une grue a été prêtée par la Télévision suisse alémanique, avec un cameraman.

Histoire et clichés

Les jeux imaginés par Pierre Naftule sont loufoques à souhait. Les thèmes choisis sont l'histoire suisse pour la première émission et les clichés suisses pour la deuxième.

Pour l'histoire suisse, il y a notamment un Winkelried percé de lances qui, les yeux bandés, doit faire tomber des hallebardiers autrichiens. Il y a aussi la soupe au lait de

Kappel, représentée par un immense chaudron de 6 mètres de diamètre. Il est rempli de mousse d'extincteur et de morceaux de pain qu'il s'agira de récupérer, sans tomber dans la fondue.

Le plus beau des clichés est une barrière de röstli de 20 mètres de long. Le Suisse amoureux devra la franchir pour rejoindre sa dulcinée. Voilà quelques-unes des idées.

Les organisateurs se sont fait quelques soucis à cause du fort vent de la Gemmi, qui déstabilise les installations. Mais ils ont trouvé la parade.

Quant à M. Daniel Montani, directeur de l'office du tourisme de Loèche-les-Bains, il ne peut que se réjouir. Ces jeux rempliront le mois de juin, mois creux, de plus de 3000 nuitées supplémentaires.

Et si tout se passe bien, les émissions se boucleront, pour sa station, avec un déficit évalué à 50000 francs. Loèche-les-Bains aura alors été diffusée dans la moitié de l'Europe, pour un coût publicitaire dérisoire. (pc)

Panorama estival

Tout savoir sur les manifestations culturelles de l'été avec Canal 9.

SIERRE. - Canal 9 diffuse ce soir, à 20 heures, sa dernière émission avant la pause estivale. Elle sera consacrée à la BD et au tourisme. BD'93 a connu un vif succès. Des responsables du festival seront accueillis par Christophe Loye et en tireront le bilan. Des reportages retraceront les moments forts de la fête.

Tour d'horizon

La vie culturelle et sportive s'annonce riche en événements cet été dans tout le district. Manu Berclaz proposera un panorama des manifestations majeures. Il feuilletera l'agenda en compagnie de Jean Clivaz pour parler du Haut-Plateau et de Jean-Luc Kaufmann pour présenter le val d'Anniviers. Une multitude de petits sujets intéresseront sans aucun doute les téléspectateurs.

Les émissions régulières de la Télévision régionale reprendront dès la fin du mois d'août avec la couverture de l'open de golf de Crans-Montana. Dans l'interval et durant tout l'été, des programmes à caractère touristique seront proposés chaque mercredi. Ils vanteront les charmes du district et donneront un aperçu des animations prévues dans la région siéroise. (sybi)

L'UVT à Zinal

ZINAL. - La station annivariade accueille demain à 9h45, l'Union valaisanne du tourisme qui y tiendra son assemblée générale. Participeront à ces assises, le conseiller fédéral Adolf Ogi, président de la Confédération, Raymond Deferr, président du gouvernement valaisan, et Maurice Puipe, président du Grand Conseil. A 13 heures, les invités rejoindront Sorebois pour le banquet alors qu'à 17 heures, une visite de la cave bourgeoise d'Ayer mettra un terme à cette journée.

En bref

Steg accueille Wilhelm Schnyder

STEG. - La commune de Steg accueillera, mercredi 23 juin, le nouveau conseiller d'Etat Wilhelm Schnyder.

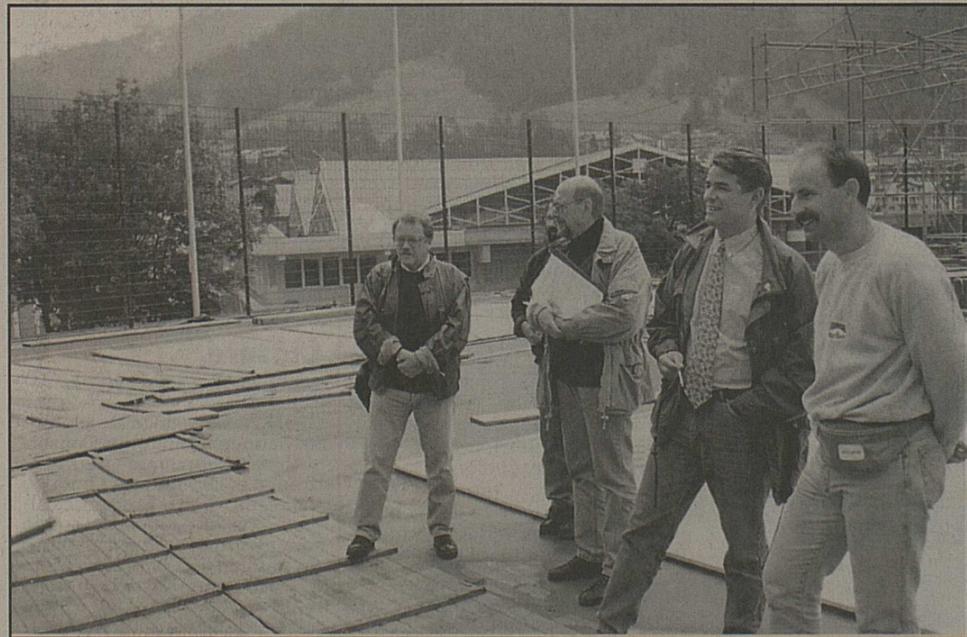
Les invités se retrouveront à 18 heures à Steg. Le cortège partira du croisement de la rue de la Gare et de la rue de l'Eglise, pour se rendre sur la place de l'école. Auront lieu, alors, les discours du président du Conseil d'Etat, du président du Grand Conseil ainsi que du président de Steg.

Une fête s'ensuivra et, vers 20 h 15, la partie officielle se terminera. Toute la population est cordialement invitée à la réception et à l'apéritif.

Portes ouvertes au home Ringacker

LOÈCHE. - La maison pour personnes âgées située sur le Ringacker de Loèche ouvre ses portes les 19 et 20 juin. Les visiteurs des environs sont cordialement invités à la fête.

Le comité a prévu des réjouissances sur deux jours. A côté de plusieurs manifestations et possibilités de divertissement, est également prévue une exposition du jeune artiste loéchois Carlo Schmid, ainsi qu'un concert du Lenox Gospelchor.



Présentant l'aire de «Jeux sans frontières» à Loèche-les-Bains: MM. Jean Bovon, Pierre-Alain Crevoisier, Jürgen Liebhart, Daniel Montani, Michel Jaggi.

RÉDACTION
DU HAUT-VALAIS
3900 Brigue

Pascal Clavaz (pc)
Ø (028) 24 21 45
Privé: 24 45 55
Fax (028) 24 21 07

ACTIONS DU 16 AU 19.06.93

ROTI DE PORC

jambon

kg **14.-**
au lieu de 21.-



TRANCHES DE PORC

jambon

kg **16.-**
au lieu de 23.-



ACTION DU 16 AU 19.06.93

SALAMI CRESPONETTO

kg **23.-**
(28.-)



ACTION DU 16 AU 22.06.93

VIEUX PANÉ

kg **23⁵⁰**
(28.-)



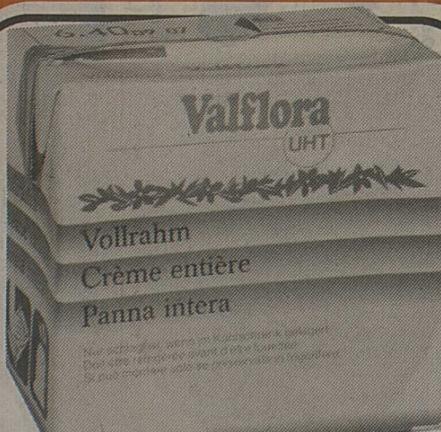
ACTION DU 16 AU 19.06.93

DANS NOS POISSONNERIES
MONTHÉY-MANOIR-CONTHEY-SION-SIERRE

FILET DE MERLAN avec peau

kg **13⁵⁰**
(16.-)

LA QUALITE EN ACTION



ACTION DU 16 AU 22.06.93

CREME 35%

1/4 litre **2⁹⁰** (3.40)
1/2 litre **5⁴⁰** (6.40)
1 litre **10¹⁰** (12.10)



JE VOTE,
C'EST
MON INTERET!
VOUS AUSSI
DEVENEZ
COOPERATEUR
MIGROS

MIGROS VALAIS

M VOTATION GENERALE

DU 25 MAI AU
14 JUIN 93



ACTION DU 16 AU 19.06.93

BOUQUET MELANGE

(5 OEILLETS - 3 LYS)

4⁵⁰

MIGROS VALAIS

Coop vous informe:

Prix choc

Couches-culottes Fixies 1-2-3 Boy & Girl
Midi, Maxi, Maxi Plus, Junior
le paquet au lieu de 25.- **20.-**

**Seulement jeudi,
vendredi et samedi**
du 17.6. au 19.6.1993

Fraises de Suisse les 500 g **2.90**

Roses Moos le bouquet de 20 **7.50**

Coop hits hebdo
du 15.6. au 21.6.1993

*Crème entière UHT le pot de 1,8 dl ~~2.55~~ **2.-**

*Crème entière UHT 0,5 litre ~~6.40~~ **5.-**

*Champion Familia 1 kg ~~7.90~~ **6.25**

*La vache qui rit fromage fondu, 280 g ~~4.85~~ **3.85**

*Mozzarella Mario duo 2 x 150 g ~~5.60~~ **3.90**

*Thon au naturel 3 x 200 g net, 155 g poids égoutté ~~3.90~~ **2.90**

*Thon rosé à l'huile 3 x 200 g net, 155 g poids égoutté ~~3.60~~ **2.70**

*Gendarmes «3 pour 2» multipack 3 paires à 100 g ~~5.10~~ **3.40**

*Toutes les flûtes Party Arni le sachet de 125 g p.ex.: au sel ~~2.85~~ **2.25** **-60** de moins

*Noisettes-snack Arni multipack 5 x 50 g ~~4.50~~ **3.50**

*Branches Arni au chocolat noir duo 2 x 91 g ~~3.-~~ **2.20**

*Fanta + Fanta à la mangue la bouteille de 1 litre (+ consigne) ~~1.40~~ **1.10**

*Sprite + Sprite light la bouteille de 1 litre (+ consigne) ~~1.40~~ **1.10**

*Bière suisse 10 x 33 cl ~~10.50~~ **9.30**

*Plusieurs vins d'été en bouteilles de 75 cl p.ex.: Oeil de Perdrix valaisan AOC «Le Rosel» 1992 ~~8.90~~ **7.40** de moins

Lessives

*Dash-3 Ultra 3 kg ~~17.90~~ **13.90**

*Persil Supra 3,3 kg ~~18.90~~ **14.90**

*Sunlight Micro 3 kg ~~16.90~~ **13.90**

*Omo Micro Plus, recharge 3 kg, avec boîte plastique gratuite ~~17.90~~ **13.90**

Les nouveautés Coop:
Teletext page 542
Videotex *7575 #



17.-

Sèche-cheveux de voyage Satrap-sprint 1200, plusieurs coloris 600/1200 Watt, réglable en 110/220 Volt

Dans les Centres Coop.

les 500 g vendredi et samedi

2.60
~~3.60~~

*Tresse au beurre du 18.6. au 19.6.1993

Toutes les coupes Chantilly + coupes light, 2 x 125 g

-60
de moins

* p.ex.: coupes Chantilly Chocolat, 2 x 125 g ~~1.80~~ **1.20** du 15.6. au 21.6.1993

10 x 40 g multipack

3.90
~~6.-~~

*Sucette Ice Milk Gold Star vanille, fraise ou chocolat du 15.6. au 21.6.1993



9.80

dans les restaurants en libre service 15.6.-21.6.93



Avec Coop vous économisez cette semaine 22%

Dans cette annonce, l'ensemble des promotions signalées par un astérisque représente une réduction de 22%.

Prix normal Fr. 155.45
Prix promotionnel Fr. 121.15
Vous économisez Fr. 34.30



TENNIS

FOOTBALL

HIPPISE

FOOTBALL

Hlasek perd encore 18

Bagnes malheureux 20

Les pronostics du jour 21

FC Sion: l'heure du bilan 24

EMIL FREY S.A., SION

Rue de la Dixence 83

Tél. 027/31 50 50

TOYOTA - JAGUAR - ROVER

RANGE ROVER - SUBARU



Le plus grand choix automobile en Valais

Bertine Barberis

Né le 5 juin 1952. Marié, deux enfants: Sébastien, joueur du Servette, et Chiara, étudiante.

Son parcours de joueur

1968-1975: FC Sion.
1975-1976: Grasshopper.
1976-1980: Servette.
1980-1983: Monaco.
1983-1985: Servette.
1985: arrêt de la compétition.

Fut 54 fois international A.

Son parcours d'entraîneur

1986-1993: Lausanne.
Dès juin 1993: Sion.

Bonvin et Milton ont dit oui

La saison prochaine, Bertine Barberis et son équipe pourront compter sur Christophe Bonvin, 28 ans (ex-NÉ Xamax), et sur le Brésilien Luiz Milton, 32 ans (FC Zurich).

Les deux joueurs ont donné leur accord aux dirigeants séduits qui espèrent trouver rapidement un arrangement financier avec les deux clubs en question. Avec ces arrivées, le FC Sion résoudrait en partie le renforcement de ses compartiments intermédiaire et offensif et le rééquilibrage de l'ensemble.

Il est aisé de constater que les responsables séduits mettent tout en œuvre pour redonner à leur contingent les moyens de s'exprimer la saison prochaine. (jm)

Il revient parmi les siens

Pour être franc, le Valais attendait depuis longtemps Bertine Barberis. Mieux vaut tard que jamais.

Par Jacques Mariéthoz

Domage que ce passage de témoin arrive précisément maintenant entre ces deux ex-coéquipiers, rivaux parfois sur le terrain à l'époque de leurs exploits mais toujours exemplaires dans leurs performances. Depuis lors, Barberis et Andrey accomplissent tous deux leur job d'entraîneur en professionnels accomplis. On regrettera que cette passation de pouvoirs se fasse dans de telles circonstances, qu'elle donne l'impression que le bon chassé le mauvais.

En définitive, le FC Sion écrit une nouvelle page qui aurait dû porter le nom de Bertine Barberis depuis plusieurs années. Enfant du club, coéquipier au sang chaud des gens du sud, toujours généreux dans l'effort, exemple de volonté, joueur au tempérament de feu, il revient parmi les siens communiquer la flamme et la chaleur qui l'animent. Nous le croyons capable de redonner à Tourbillon le football réclamé par la vox populi.

Son retour en Valais, on le doit au président Constantin et à Jean-Marie Fournier, membre du comité. Monsieur Veyonnaz a toujours entretenu des rapports privilégiés avec Bertine Barberis et le président du Lausanne-Sports, M. Alfred Bezzola.

Hier, le FC Sion a conclu un

accord de collaboration avec Bertine Barberis pour une durée de trois ans.

Pourquoi le changement?

La démission de Barberis d'entraîneur du Lausanne-Sports en a surpris plus d'un lundi. Barberis demandait en effet d'être libéré de son contrat. Libre, il avait tout loisir de répondre à la demande séduite.

Nous avons voulu en savoir plus: «C'est l'aboutissement d'un tout. Mais je précise immédiatement que je quitte Lausanne en très bons termes, sans éclat, car j'ai eu affaire à un président de classe. Nous avons vécu une aventure collective. Le Lausanne-Sports avait besoin du changement et moi-même je voulais respirer un autre air.»

Peut-on conclure que tout était orchestré avec Sion? «Pas du tout. Cette opportunité séduite que j'attendais depuis longtemps ne s'était jamais présentée par le passé. Je l'ai saisie au vol.»

Rassembler

Avec quelles intentions Bertine Barberis arrive à Tourbillon? «A la Pontaise, je termine un long apprentissage de six ans. J'estime être prêt à franchir un nouveau palier en compagnie d'un club ambitieux. Ne pensez surtout pas que je viens chercher une re-

traite paisible dans mon club d'origine pour boucler... la boucle de ma carrière.»

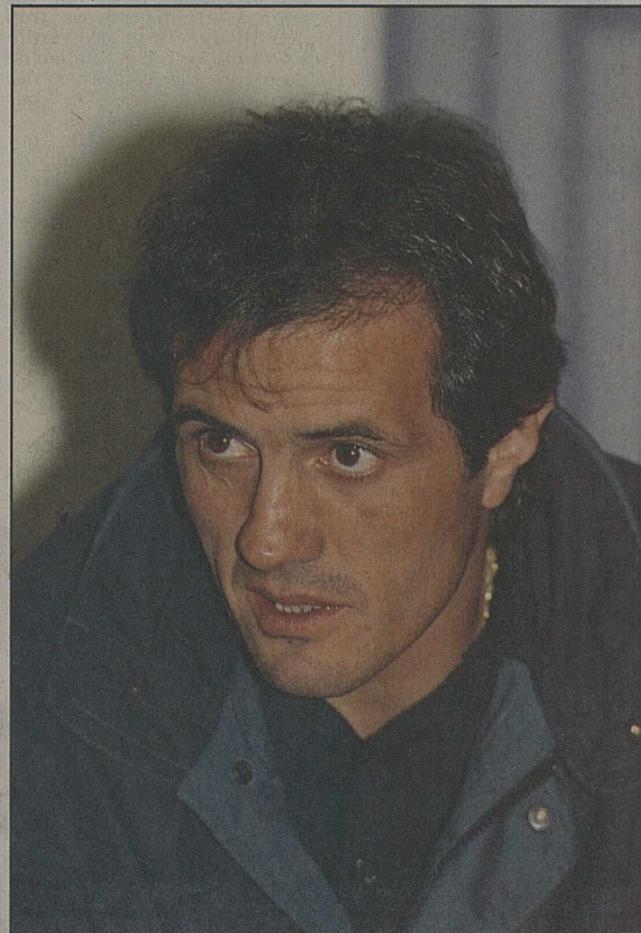
Mon premier souci consistera à rassembler, à créer un nouveau mouvement dans l'équipe, le public, les dirigeants et tous ceux qui aiment le FC Sion. Ensuite j'aimerais que joueurs et public redécouvrent le football plaisir capable de procurer beaucoup plus de joies et de satisfactions. Enfin, individuellement à mes joueurs, j'appliquerai les méthodes qui étaient les miennes à la Pontaise. Quant à l'entraîneur, il représente le chef. Un respect réciproque doit circuler à l'intérieur du groupe.»

La carte de visite

Bertine Barberis a reçu les louanges méritées durant les années passées à Lausanne pour le travail accompli avec des moyens limités. Sans références de titre ou de coupe sur sa carte de visite, se sent-il frustré? «Je préfère les compétences d'un bon entraîneur aux titres de gloire. Ce sont les joueurs qui gagnent et non pas l'entraîneur.»

Je me réjouis surtout de travailler avec les qualités propres au tempérament valaisan, avec une mentalité de gagnateur. Il faut qu'à nouveau les équipes visiteuses tremblent en passant le détroit de Saint-Maurice en pensant ce qui les attend à Tourbillon.»

«La saison prochaine, Sion doit figurer au sommet.»



Bertine Barberis: «Sion doit figurer au sommet.»

asi

CYCLISME

Ils n'ont pas menti!

On les soupçonnait de fuir la pression. Ils ne voulaient simplement pas faire la course. Décevant.

De notre envoyé spécial Christian Rappaz

Le discours revient comme

une vieille rengaine. Personne ou presque, à la veille du Tour de Suisse, ne se hasarde en effet à endosser la pression de

l'épreuve en avouant des intentions belliqueuses. Ainsi, tous se retranchent derrière des phrases lénifiantes du style «je suis là avant tout pour préparer le Tour de France ou je n'ai pas fait le Giro, donc je ne sais pas trop où j'en suis». La façon habituelle de travestir la vérité sur ses réelles ambitions en fait. Rien de bien nouveau dans ce comportement somme toute légitime et relevant de la traditionnelle guerre des nerfs. C'est du moins ce que nous pensions avant cette première étape disputée en quatre tours de quarante kilomètres d'un



circuit sans difficultés notoires autour d'Affoltern am Albis.

Le dédain des leaders

Il faut cependant déchanter car, cette fois, ils n'ont pas menti. Un coup d'œil au classement de ce départ «bidon» vous en convaincra. Aucun des «craks» présents n'a accepté la moindre responsabilité. Décevant. Pour ne pas dire honteux de la part de coureurs du niveau de Tony



Johan Museeuw, premier maillot jaune du Tour de Suisse. Keystone

Rominger, Raul Alcalá, Giorgio Furlan, Steven Rooks et autres Pascal Richard ou Laurent Fignon. Un Fignon retardé paraît-il par un problème de dérailleur mais qui confirma sans vergogne la thèse du parfait dédain des leaders: «Il était largement possible de répondre à l'offensive. La preuve, vingt-neuf coureurs y ont résisté», a lâché le Parisien à l'arrivée. Au lieu de ça, le groupe pourtant guère huppé n'a pratiquement jamais cessé d'augmenter son avance. A tel point que sauf violente réaction des vaincus, ce 57e Tour de Suisse ne de-

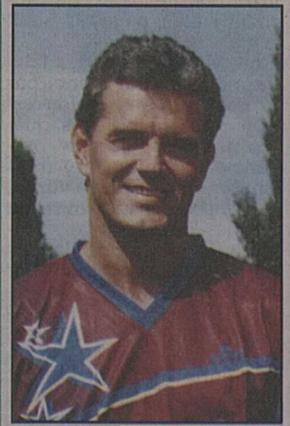
vrait désormais concerner qu'une petite dizaine de coureurs de seconde zone. Même coincée entre le Giro et le Tour de France, notre boucle nationale mériterait assurément meilleur sort. Comment l'influencer? Peut-être en supprimant quelques primes ou prix que les organisateurs ont pris la sale habitude de «lancer à la tête des coureurs». Si la politique de la carotte ne paie plus, pourquoi, en effet, ne pas revenir à celle du bâton?

Uwe Rapolder à Saint-Gall

L'Allemand Uwe Rapolder, 35 ans, sera le nouvel entraîneur du FC Saint-Gall, relégué en LNB. Ancien libero du FC Winterthur jusqu'en 1984, Rapolder avait également porté les couleurs de Martigny et de Young Boys, avant d'entamer sa carrière d'entraîneur à Martigny.

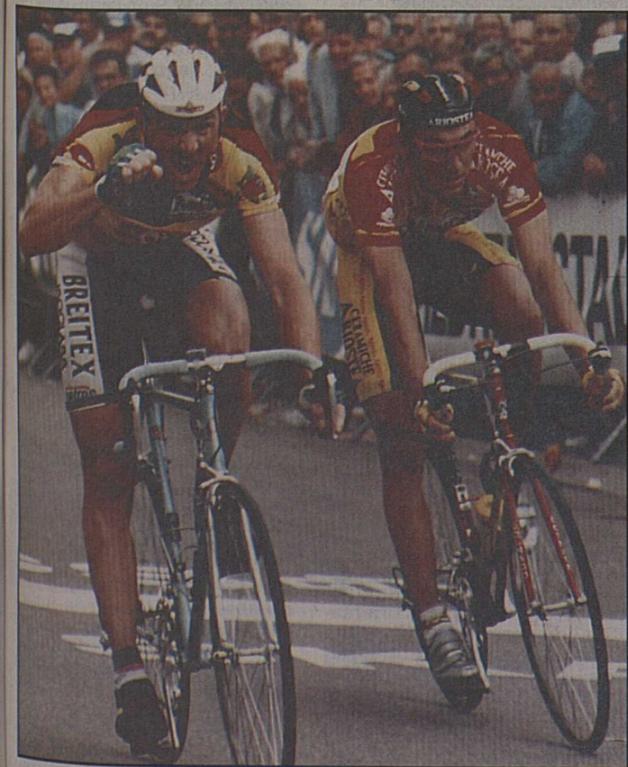
Rapolder qui a mené le FC Monthey aux finales de promotion de première ligue cette saison, a signé un contrat de deux ans avec le club de Suisse orientale.

(N.d.l.r.) Cette nouvelle du départ d'Uwe Rapolder à Saint-Gall n'est pas surprenante. Ce qui étonne en revanche, c'est qu'elle soit divulguée alors que les matches des finales d'ascension en LNB battent leur plein. Le choix de l'Allemand peut également surprendre. La relégation de Saint-Gall en LNB lui assure d'entraîner au mieux une équipe de LNB. Comme ce serait le cas si Monthey accédait à la LNB d'ici à quelques jours.



Uwe Rapolder. nf

nf



Johan Museeuw (à gauche) lève le bras. Fabio Casartelli (à droite) est battu. Comme tout le peloton. Keystone

Keystone

Voir page 18



Les résultats

1re étape (Affoltern am Albis - Affoltern am Albis, 4 tours de 40,3 km, soit 161,2 km): 1. Johan Museeuw (Be, GB-MG Bianchi) 3 h 45'49" (moy. 42,746 km/h); 2. Fabio Casartelli (It); 3. Bruno Boscardin (It-S); 4. Andrea Peron (It); 5. Beat Zberg (S); 6. Davide Rebellin (It); 7. Gerd Audehm (All); 8. Andrea Ferrigato (It); 9. Scott Sunderland (Aus); 10. Sean Kelly (Irl); 11. Rolf Järmann (S); 12. Nico Emonds (Be); 13. Abraham Olano (Esp); 14. Jean-Claude Leclercq (Fr); 15. Alberto Elli (It); 16. Djamolidin Abdoujaparov (Ouz); 17. Harald Maier (Aut); 18. Valerio Tebaldi (It); 19. Peter Meinert-Nielsen (Dan); 20. Felice Puttini (S); 21. Eddy Bouwmans (Ho); 22. Marco Saligari (It); 23. Fernando Escartin (Esp); 24. Edwig Van Hooydonck (Be); 25. Acácio Da Silva (Por); 26. Francisque Teyssier (Fr); 27. Nicola Miceli (It); 28. Dimitri Zhdanov (Rus), tous même temps que le vainqueur; 29. Bruno Risi (S) à 50". Puis tout le peloton à 6'02" avec notamment Jörg Müller 32e, Giorgio Furlan (41e), Raul Alcalá (45e), Rolf Sörensen (47e), Erich Mächler (56e), Toni Rominger (66e), Pascal Richard (70e), Laurent Fignon (82e) et Thomas Wegmüller (120e). Abandon: Maurizio Molinari (It).

Classement général (compte tenu des bonifications: 10" au vainqueur d'étape, 6" au 2e, 4" au 3e, ainsi que 3", 2", 1" aux trois premiers de chaque sprint d'or Crédit Suisse): 1. Museeuw 3 h 45'49"; 2. Casartelli à 4"; 3. Boscardin m.t.; 4. Abdoujaparov à 7"; 5. Saligari; 6. Järmann à 8"; 7. Olano à 9"; 8. Peron à 10"; 9. Zberg m.t.; 10. Rebellin, puis, selon le classement de l'étape.

Ils l'ont dit

Bruno Boscardin (Italo-Suisse, 3e): «Maintenant, j'apprends au reste de la Suisse que je suis plus Helvète qu'Italien. J'ai toujours vécu à Genève. Mon père y est né. J'ai fait mon apprentissage de carrossier sur voiture aux Pâquis, dans l'entreprise de mon père. J'ai eu l'opportunité de courir une saison en amateurs en Italie (réd.: dans l'équipe amateurs de Carrera) et c'est Gatorade qui est venu me faire une offre. Voilà. Si je ne suis pas Suisse, c'est parce que l'école de recrues m'empêcherait de faire carrière chez les pros. J'avais déjà terminé troisième du prologue du Dauphiné. Mais, dans la montagne, ce sera fini pour moi. J'ai manqué une occasion de gagner aujourd'hui. Dans le groupe de huit, qui comptait quelques secondes d'avance en vue de l'arrivée, j'étais nettement le sprinter le plus rapide. Maintenant, j'espère bien décrocher ma sélection dans l'équipe Gatorade pour le Tour de France.»

Pascal Richard (S, l'un des grands battus du jour): «Un doublé Tour de Romandie - Tour de Suisse, il n'y a que Kubler, Kübler et Rolf Maurer qui l'ont fait? Je ne viendrai donc pas grossir les rangs. Mon espoir était que les trois, quatre premiers jours se passent sans anicroche, tranquilles. La course m'aurait ainsi, permise une mise en jambes progressive. Ensuite, je pense que j'aurais eu les moyens de réveiller mes ambitions... Mais, là, les jambes n'étaient pas encore au mieux. Pourtant, on n'a pas chômé (réd.: la moyenne du vainqueur était de près de 43 km/h sur un terrain très coupé, celle du peloton, à 6 minutes, est encore de 42). (si)

CYCLISME

Les jeux sont presque faits

Rominger, Richard et les autres piégés. Museeuw en jaune.

Le tiercé vainqueur de la première étape du Tour de Suisse a fière allure: champion de Belgique et actuel leader de la coupe du monde, Johan Museeuw, également vainqueur du Tour des Flandres, s'est imposé de manière impressionnante au terme des 161,2 km de Affoltern à... Affoltern (quatre tours d'un circuit de 40,3 km). L'Italien Fabio Casartelli, champion olympique à Barcelone, a pris la deuxième place. Et, pour l'égo des Helvètes - en tout cas pour les Romands pas trop pointilleux - Bruno Boscardin a terminé 3e. S'il est Italien de passeport, ce carrossier des Pâquis est, en effet, pur Suisse de cœur et de vie.

Beau tiercé donc. Un Tour de Suisse qui prend un bon départ? Pas tout à fait, pourtant. Car, au jeu des pronostics du vainqueur final, on entendait des drôles de noms à l'arrivée dans cette bourgade bucolique située entre Zurich et Zoug. Bouwmans, Escartin, Rebellin, Casartelli, Saligari, Zhdanov et Zberg possédaient la meilleure cote... Le vieux Kelly («C'est vraiment ma dernière saison à 38 ans») un peu moins. Rominger, Lelli (4e du Giro), Alcalá (vainqueur du tour DuPont), Furlan (vainqueur du TdS 1992), Tonkov (5e du Giro), Poulnikov (7e), Rooks, Richard, Sörensen, Jaskula, Runkel étaient étonnamment absents de ce jeu des probabilités. Une bonne (mauvaise) raison à cela: ils figuraient tous dans un peloton apathique qui a terminé à 6'02" de Museeuw.

Comme souvent déjà par le passé, le Tour de Suisse semble s'être joué, dans les grandes lignes, dès le premier jour par ce qu'on appelle dans le jargon cycliste une «échappée bidon» se terminant par un sprint massif impliquant 28 coureurs que le vélocé belge Johan Museeuw concluait à son avantage. La deuxième étape, de Baden à... Baden, aujourd'hui, recèlera peut-être à nouveau des pièges sous ses aspects anodins. (si)



Casartelli (2e), Museeuw (1er) et Boscardin (3e), de gauche à droite, rient du bon coup joué aux favoris. Keystone

Dans les coulisses du tour

7470 francs de l'heure

Ce n'est pas encore le tennis, le golf, le football ou même l'Eldorado, mais c'est toujours bon à prendre. L'argent injecté dans ce Tour de Suisse: 325000 francs de prix et de primes sur un budget global d'environ 3 millions. Soit 7470 francs par heure de course (quarante-trois heures et demie au total) ou 189 francs par kilomètre parcouru (1721 km). «Et dire qu'à l'époque je puisais dans mes réserves pour gagner le GP de la montagne et sa prime spéciale de... 500 francs!», se lamente Ferdy Kübler, un tantinet jaloux. Ou frustré plutôt. Grand-papa Ferdy (74 ans en juillet) se consolera toutefois en constatant qu'avec les moyennes réalisées aujourd'hui, il n'au-

rait même pas droit à sa prime. La raison? Ses temps vainqueurs de l'époque le classeraient à tous les coups hors des délais.

Le mot du jour

De Miguel Indurain à l'arrivée du Giro. «J'espère rester encore deux ou trois ans au sommet de la hiérarchie. Je crois en avoir les moyens. Si toutefois ce jeune Zülle ne vient pas me déboulonner avant.» Bel hommage.

Rominger: chemin sans croix?

Tony collectionne titres, médailles et lauriers depuis quelques années mais la couronne nationale manque encore à son tableau de chasse. Cette lacune l'agace vertement. «Il

est vrai que je n'envisage pas de terminer ma carrière sans avoir épinglé ce titre au moins une fois», confesse-t-il. Gros dilemme cependant, son patron n'en veut pas pour d'évidentes raisons publicitaires. «Il trouve le maillot rouge à croix blanche très joli mais trop envahissant à son goût», commente le Zougois. Comprenez la place réservée à la raison sociale de l'équipe est par trop restreinte. «Si nous pouvons trouver un compromis avec la fédération en mettant, à l'instar d'Indurain, un signe distinctif sur les manches, chaque partie y trouverait son compte», estime Rominger qui, dans le cas contraire, renoncera purement et simplement à disputer le championnat suisse dimanche d'après. Drôle de... chemin de croix!

Christian Rappaz

TENNIS

Hlasek et Rosset chanceux

Marc Rosset (contre Jacco Eltingh), Jakob Hlasek (contre Diego Nargiso) et Manuela Maleeva-Fragnière (contre Lorna Woodroffe) ont évité les gros calibres au premier tour du tournoi de Wimbledon qui commencera ce lundi, à Londres. Seul Emanuel Zardo affrontera une tête de série, la Tchèque Jana Novotna (No 8).

Marc Rosset, qui a connu l'élimination au premier tour du tournoi de Manchester, n'affectionne pas le gazon. Au premier tour, il affrontera le Hollandais Jacco Eltingh (57e à l'ATP), un spécialiste de la surface, qui a accédé aux huitièmes de finale à Wimbledon, en 1991.

Vainqueur l'an dernier à Manchester, le Hollandais, qui a remporté le double des «internationaux» d'Italie avec Paul Haarhuis, avait enlevé, à la surprise générale, le tournoi d'Atlanta sur terre battue au

début mai. Tombeur en demi-finales de Pete Sampras, le numéro un mondial, Eltingh avait dominé en finale l'Américain Bryan Shelton et fêté ainsi le deuxième titre de sa carrière.

En cas de succès, se dresser sur la route du Genevois au deuxième tour: Richard Krajicek, récent demi-finaliste aux «internationaux» de France, où il avait éliminé Rosset au deuxième tour en ne lui concédant que six jeux.

Jakob Hlasek, actuellement en crise, bénéficiera d'un meilleur tableau. Le Zurichois, qui a subi sa septième défaite au premier tour depuis le début de la saison, au tournoi de Halle, rencontrera l'Italien Diego Nargiso (ATP 129), puis, en cas de succès, le vainqueur de Mark Petchey (223e mondial) opposé à un joueur issu des qualifications. Si le Zurichois parvenait au troi-

sième tour, il serait alors opposé au triple vainqueur Becker ou... à Göllner.

Agassi incertain

Le tirage n'a en revanche pas été tendre avec l'Américain André Agassi, le champion sortant, et l'Allemand Boris Becker. «Le Kid de Las Vegas» rencontrera le redoutable Allemand Bernd Karbacher, tandis que Boris Becker, ancien vainqueur du tournoi, trouvera en face de lui son jeune compatriote Marc Göllner, la révélation de la saison.

Dans le tableau féminin, Steffi Graf (tête de série numéro un), lauréate de Roland-Garros, rencontrera une qualifiée tandis que Martina Navratilova (No 2) sera opposée à l'Australienne Michelle Jagard-Lai, qui n'a jamais remporté un match en trois participations à Wimbledon.

Peu encourageant

Jakob Hlasek et Marc Rosset n'aborderont pas le tournoi de Wimbledon dans les meilleures dispositions. Hier, le Zurichois et le Genevois ont concédé deux défaites peu encourageantes avant le grand tournoi londonien. Jakob Hlasek a en effet été battu en deux manches 7-6 (7-3) 6-4 par le Russe Andrei Olhovskiy au premier tour du tournoi de Halle (All). C'est la septième défaite consécutive concédée par le Zurichois au premier tour d'un tournoi ATP cette saison. Marc Rosset, pour sa part, a subi la loi du Français Philippe Pech également au premier tour du tournoi sur gazon de Manchester. Pech s'est également imposé en deux manches 6-1 6-4.



Jakob Hlasek à Wimbledon: l'occasion de se refaire une santé. asl

FOOTBALL

Constantin acclamé

Le Club des cent du FC Sion a tenu son assemblée annuelle et pris connaissance des derniers changements intervenus à la tête de la première équipe.

Plus de 120 membres avaient tenu à assister à l'assemblée, tenue aux caves du Cellier Bonvin Vins au Grand-Champé, sous la présidence de M. René-Pierre Elsig. L'intérêt de cette réunion résidait dans les informations attendues de la part du comité du FC Sion, concernant la future saison. Dans son rapport présidentiel, on retiendra que le Club des cent a apporté une manne importante au FC Sion, soit la somme de 579 927 fr. 60, qui se décompose comme suit: 403 220 francs de cotisations, 103 000 francs d'actions à TFP, 73 767 francs bénéfice buvette. Le club compte actuellement 733 membres. Sur le plan sportif, la déception fut grande chez les supporters, et ces derniers attendaient des changements. Le président Elsig adressa encore des remerciements à M. André Luisier, qui mena le club au titre de champion suisse et consacra son temps, durant quinze ans, à la tête du club.

Par acclamation

Puis vint le point important de l'ordre du jour, l'orientation du président Christian Constantin sur la future saison. Ce dernier tira brièvement le bilan de la saison écoulée, en rappelant les virages manqués, aussi bien sur le plan européen que national. Puis il donna en primeur les décisions prises durant cette journée du 15 juin, avec la

Automobilisme

Décès de James Hunt

Le Britannique James Hunt (46 ans), champion du monde de formule 1 en 1976 sur une McLaren, est décédé à Londres d'une crise cardiaque. Il est mort après avoir été victime d'un malaise durant la nuit, à son domicile de Wimbledon.

James Hunt, père de deux enfants, était, depuis son retrait de la compétition en 1979, commentateur à la BBC sur tous les grands prix de formule 1.

Né le 29 août 1947, Hunt était venu à la F1 en 1973 sur une March-Ford. Il avait remporté son premier grand prix en 1975 aux Pays-Bas sur une Hesketh-Ford, monoplace appartenant à une écurie dirigée par l'excentrique lord Hesketh.

L'année suivante, il devenait champion du monde sur une McLaren, après avoir enlevé six grands prix (France, Espagne, Allemagne, Pays-Bas, Canada et Etats-Unis-Est), devançant d'un point Niki Lauda. L'Autrichien avait été victime, cette année-là, d'un grave accident sur le circuit du Nürburgring, course justement remportée par James Hunt.

En 1977, Hunt avait encore remporté trois grands prix: ceux de Grande-Bretagne, des Etats-Unis-Est et du Japon.

Voile

Victoire finale de Peyron

Loïck Peyron, à la barre de «Fujicolor II», a remporté la cinquième édition de la course de l'Europe à la voile en équipages dans la catégorie des multicoques, après s'être imposé dans la dernière étape Helsinki - Stockholm.

Chez les maxi-monocoques, la victoire finale est revenue à «New-Zealand», de Grant Dalton, alors que l'étape a été remportée par le Suisse Pierre Fehlmann («Merit Cup»). (si)

Effort financier important

Satisfait, le président Elsig demanda à l'assemblée de pouvoir appliquer l'article 10 des statuts, permettant au comité du Club des cent de réaliser un effort financier maximum en faveur du FC Sion. Ce qui fut accepté à l'unanimité. De plus, un soutien de 5000 francs sera attribué au mouvement juniors.

En fin d'assemblée, les participants entendirent un exposé de Michel Zen-Ruffinen, secrétaire adjoint à la FIFA, sur les nouvelles règles en vigueur dans le football.

Cette réunion a levé de nombreux voiles sur la future image du FC Sion, mais elle a surtout eu le mérite de redonner confiance aux membres du comité actuel, en accueillant avec satisfaction les décisions prises. Dès maintenant, il s'agira de faire bloc derrière les dirigeants afin de retrouver l'unité valaisanne pour la saison prochaine. (peb)

ANNONCES DIVERSES

FUST Bains

Pas de rénovation de salle de bains sans offre FUST!

■ Demandez-nous une offre sans frais. Cela vaut toujours la peine de comparer les prix. Nous vous conseillons à domicile ou dans notre exposition de salles de bains.

FUST propose toutes les marques à des prix avantageux ■ Par ex: KWC, Simlor, Hans-Grohe, Dornbracht, Laufen, Duravit, Ideal-Standard, Kaldewei, Duscholux, Rothalux, Hueppe, Inda, Hösch, Keuco, Chic, Zierath, Villeroy & Boch.

Planification FUST ■ Notre programme varié de meubles et de sanitaires permet à nos spécialistes de planifier sur mesure votre salle de bains ou sa rénovation.

Organisation des travaux FUST ■ Nos spécialistes se chargent pour vous de la rénovation, de A jusqu'à Z. Et cela comprend la maçonnerie, les sanitaires, l'électricité, le carrelage et la peinture, à des prix fixes garantis à 100 %.

Venez visiter notre exposition de salles de bains. Sans oublier les dimensions!

Fust BAINS/CLUISINES, ELECTROMENAGERS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 23 13 44
Villeneuve, Centre Riviera 021/960 25 11

A vendre

8 tables de gym solarium vibrosaun

Bas prix.

Tél. (027) 22 67 68.

036-097706

EMPRÉSTIMOS A EMIGRANTES

Permis B ou C
Rápido - Discreto

Contactar: **ALVERCREDIT S.A.**

Conselheiro de Créditos & Investimentos
Tél. (027) 23 79 77
ou (027) 36 37 97

Gastronomie thaïlandaise
du 18 juin au 3 juillet 1993



Café-Restaurant de Fully
1926 Fully

Tél. (026) 46 13 59
Tous les jours dès 19 heures
sauf dimanche et lundi
(réservation recommandée)

Chef thaïlandais
Samnieng Lertsukul.



Combiner le pratique avec l'agréable par un poêle cheminée

SKAN THERM

JK SERVICE, POÊLES
Visitez notre exposition à Conthey, Les Rottes
Natel (077) 222 888
22-060653



TEL.027/31 67 17 - FAX.027/31 67 76

RTE DU SIMPLON-1958 ST-LEONARD

IMPRESSIONS SUR T-SHIRTS ARTICLES PUBLICITAIRES

SERIGRAPHIE HERRISSON

Nouvelliste

Imprimerie Moderne de Sion S.A.

1950 Sion, rue de l'Industrie 13
Tél. (027) 297 511 - Téléfax (027) 297 565
Service des abonnements
(027) 297 525-526 - Téléfax (027) 221 906
Chèques postaux 19-274-0

Direction
André Luisier, président du groupe Nouvelliste et du holding Rhône Media S.A.; Hermann Pellegrini, directeur des éditions; Francis Zufferey, directeur administratif.

Rédaction centrale
François Dayer, rédacteur en chef responsable; Roland Puipe, rédacteur en chef des éditions; Pierre Fournier, rédacteur en chef adjoint; Jean-Cosme Zimmermann, Gérald Théodoloz, Jean-Paul Riondel, Michel Pichon, Jean-Marc They-

taz, Michel Masserey, Xavier Duroux, Ariane Alter, Danièle Delacrétaç, Csilla Bohnet, rédacteurs; Roger Germainier, Vincent Pellegrini, éditorialistes analystes; Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, rédacteurs sportifs; Raphael Boli, rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste. Magazine: Antoine Gessler, Manuela Giroud, Joël Cerutti.

Tirage contrôlé
44 221 exemplaires. REMP base 1991.

Réception des annonces

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 29 51 51.

Téléfax (027) 23 57 60

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.
Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.

Avis mortuaires: la veille du jour de parution

PAR SOUCI DE L'ENVIRONNEMENT.

La nouvelle Corsa fait tout pour ménager l'environnement: moteurs très sobres, matières synthétiques recyclables, matériaux exempts d'amiante, de cadmium et de CFC, peintures respectueuses de l'environnement.

TOUT CE DONT J'AI TOUJOURS RÊVÉ.

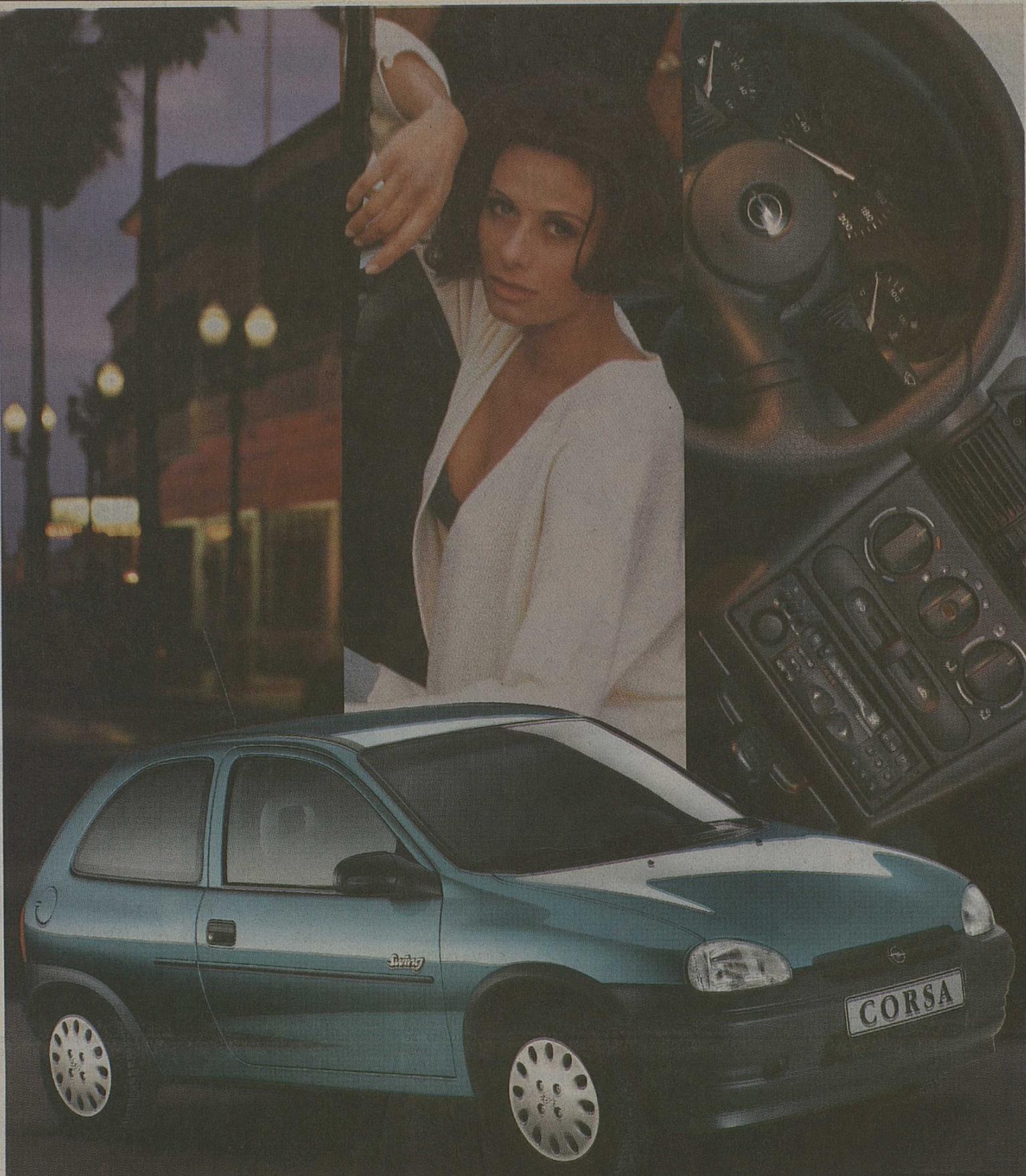
Tout y est, rien ne manque. Sur la Corsa, de série ou sur demande, vous avez: levres électriques, verrouillage central, direction assistée, dispositif antivol, transmission automatique, climatisation, système de filtrage de l'air de l'habitacle, etc.

MON CHOIX EST FAIT.

LA NOUVELLE OPEL
CORSA

C'EST TOUT MOI!

OPEL
LE N°1 EN SUISSE



Opel Corsa Swing 1.4i 3 portes.

ENFIN UNE VOITURE QUI ME VA.

Il n'y a jamais eu de voiture comparable à la nouvelle Corsa. Une voiture pleine d'idées et d'innovations, qui rend la conduite encore plus agréable, plus sûre, plus raisonnable.

TOUT À FAIT MON STYLE.

Avec ses formes généreuses, ses superbes coloris et ses intérieurs attrayants, elle séduit d'emblée. Pas étonnant qu'elle ait conquis autant d'automobilistes, hommes ou femmes. La Corsa est disponible en version City, Joy, Swing, Sport, GLS ou GSi 16V.

BESOIN DE SÉCURITÉ.

Lorsqu'il s'agit de sécurité, la Corsa fait vraiment preuve d'envergure. Concept de protection globale de l'habitacle avec doubles barres d'acier dans les portières, rétracteurs de ceintures à l'avant. ABS (de série sur la GSi) et Airbag Opel full size (dès la fin de l'automne).

Sion: Garage de l'Ouest; **Aigle:** Garage-Carosserie Roger Gailloud; **Monthey:** Centre Opel; **Martigny:** Garage du Simplon Martigny S.A.; **Sierre:** Atlas Sierre S.A.

et les distributeurs locaux à: **Ayant:** Garage du Rawyl; **Bex:** Garage J.-J. Chérix; **Château-d'Œx:** Garage du Pont Favrod S.A.; **Chesières:** Garage d'Orsay S.A.; **Chippis:** Garage de Chippis; **Fully:** Garage Carron; **Le Châble:** Garage du Mont-Brun S.A.; **Sembracher:** Garage Pascal Fellay; **Saint-Maurice:** Garage du Bois-Noir S.A.; **Saxon:** Garage International; **Le Sépey:** Garage des Puits; **Sion:** Garage Walter Théler S.A.; **Les Valettes-Bovernier:** Garage du Durnand S.A.; **Villeneuve:** Garage du Viaduc; **Vionnaz:** Garage Planchamp Didier.

jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, rue de l'Industrie 13, téléphone (027) 297 511 jusqu'à 22 heures.)

Renseignements techniques

Surface de composition d'une page: 289x440 millimètres.
Corps fondamental: 8 (petit).
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.
6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

Tarif de publicité

Annonces: Fr. 1.10 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.
Réclames: 4 fr. 70 le millimètre.
Gastronomie: 2 fr. 45 le millimètre.
Publireportage: 2 fr. 35 le millimètre.
Avis mortuaires: 1 fr. 50 le millimètre (colonne de 44 mm).
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnement d'espace.

3^e ligue

Le match de la semaine

A deux points du bonheur

Largement dominé en première période, Conthey se reprend pour finalement s'imposer...

Bagnes - Conthey
1-3 (0-1)

Buts: 23e Quiros 1-0; 66e Germanier 1-1; 72e autogoal de Maye 1-2; 78e Dessimoz 1-3.

Bagnes: Fardel; Michellod, Biolaz, Corthay, Maye; Bruchez, Rossier, Quiros; Fellay (66e Cretton), Veuthey (46e Moret), Vouillamoz. Entraîneur: Moser.

Conthey: Fumeaux; Alder; Jordan, Roch, Nicolas; Sauthier (82e Darbellay), Pfammatter, Cocolo; Germanier, Berthouzo (79e Zillweger), Dessimoz. Entraîneur: Freddy Darbellay.

Notes: Le Châble, Stade Saint-Marc. Une centaine de spectateurs. Temps couvert. Arbitre: M. Guido Schmid, d'Ausserberg qui avertit Maye (71e) pour obstruction.

Bagnes surprenant

Freddy Darbellay, l'entraîneur contheysan, l'avait dit avant la rencontre. «Si nous arrivons à supporter la pression, nous devrions normalement passer.» Eh bien, on peut dire que durant pratiquement toute la première période, Conthey avait perdu son football. L'attaque, si redoutée, était mise sous l'éteignoir par la défense bas-valaisanne tandis que le milieu de terrain laissait beaucoup trop de liberté à leur homologue ce qui provoquait un sur-nombre dans les attaques bagnardes. Et à ce jeu-là, la technique et la vision du jeu de l'attaquant Vouillamoz fait merveille... Après avoir échoué d'un rien à trois reprises, ce dernier, d'une superbe talonnade, offrait le premier but à son coéquipier Quiros. A ce moment-là de la partie, on ne voyait vraiment pas comment les Contheysans allaient revenir dans le match...

Conthey se réveille

Mais, après le thé, Conthey retrouva peu à peu son football



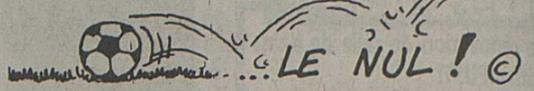
Duel serré entre David Corthay et Reynold Germanier.

et ses marques. Le ballon commençait à bien circuler chez les premiers et les Bag-nards ne pouvaient que se défendre et miser sur les contres. Et, à la suite de l'un d'entre eux, après une mauvaise relance de la défense contheysanne, Moret aurait très bien pu tuer le match, mais seul devant le gardien il tira à côté.

On venait de vivre là le tournant du match puisque deux minutes plus tard, Germanier, d'un tir croisé, remettait les pendules à l'heure. Les Contheysans étaient enfin sur orbite... et Dessimoz, sur un coup-franc dévié et en reprenant un centre de la gauche, se chargeait de donner à ses couleurs une victoire finale-

ment méritée au vue de la deuxième période contheysanne. Il ne reste maintenant à Conthey qu'une victoire ou un match lors de leur dernier match face à la Combe pour enfin réaliser leur objectif: la promotion en deuxième ligue. On voit les Contheysans échouer sur le fil...
Vincent Fragnière

... CHERCHEZ ...



Avec le soutien de la maison:

anthamatten

Les dix gagnants

	Points		Points
1. Séraphine Masseraz Leytron	3	6. Gabriel Masseraz Leytron	3
2. Augustin Torrent Grône	3	7. Jean-Louis Vaudan Chermignon	3
3. Gérard Rimet Saint-Maurice	3	8. François Freiholz Sion	3
4. Eustache Masseraz Ovronnaz	3	9. Jeanine Torrent Grône	3
5. Félix Mayor Sion	3	10. Francine Sermier Vercorin	3

Classement général

15 points François Freiholz	Doris Crettenand Martial Jacquier Noëlle Lambiel
12 points Patrice Gobet	Gabriel Masseraz Jean-Louis Vaudan
11 points Edouard Borloz Hélène Lamon Michel Zuber	7 points Félix Bourgeois Christophe Profico Brigitte Rudaz Germaine Torrent
9 points	

Le concours N° 22

- | | |
|--|--|
| 1. <input type="checkbox"/> Grimisuat - Aproz | Conthey - La Combe |
| 2. <input type="checkbox"/> Hérérence - St-Léonard | 9. <input type="checkbox"/> Full 2 - Bagnes |
| 3. <input type="checkbox"/> Saint-Nicolas - Steg | 10. <input type="checkbox"/> Nendaz - Vionnaz |
| 4. <input type="checkbox"/> Termen-R.-B. - Rarogne 2 | 11. <input type="checkbox"/> Orsières - Massongex |
| 5. <input type="checkbox"/> Tourtemagne - Agarn | 12. <input type="checkbox"/> Troistorrens - Vétroz |
| 6. <input type="checkbox"/> Viège - Loèche-La Souste | Question subsidiaire obligatoire: combien de buts seront marqués lors de ces douze rencontres? |
| 7. <input type="checkbox"/> Chamoson - Riddes | |
| 8. <input type="checkbox"/> | |

A renvoyer sur carte postale uniquement à: Concours «Cherchez le nul», rédaction sportive du «Nouvelliste», rue de l'Industrie, 1951 Sion. Dernier délai: vendredi soir minuit, le timbre postal faisant foi.

TIR A L'ARC

Deux Valaisans en Italie

Les deux Valaisans Cécile Loutan (Granges) et Raymond Chablais (Collombey) ont pris part avec le cadre national au concours de Bergamo (Ardesio). Tournoi international, il a réuni la bagatelle de 230 tireurs dont une forte cohorte de Danois et quelques Hongrois.

Classements

Libres hommes (58 classés): 1. Tonnarelli, Italie, 263 points; 2. Chablais, Suisse, 259.

Compound hommes (64 classés): 1. Baldurr, Danemark, 304; 10. Kreuter, 275; 12. Kilchoer, 271; 25. S. Frankhauser, 255; 43. L. Frankhauser, 234, tous Suisses.

Compound dames (15 classées): 1. Frederiksen, Danemark, 260; 4. Loutan, 245; 11. Raynaud, 201, les deux Suisses.

Libres juniors: 1. S. Tornare, 899; 2. T. Casal, 814.

Libres dames: 1. J. Jaccard, 964; 2. P. Collet, 947, les deux de Collombey.

Libres hommes: 1. R. Chablais, Collombey, 1271; 2. D. Kelly, Sion, 1215; M. Collet, 1145; 4. P.-A. Ducros, 1061; 5. J.-M. Ogay, 943, les trois de Collombey.

Instinctifs dames: 1. D. Métrailler, Montana, 991.

Instinctifs hommes: 1. M. Gammaldi, Montana, 1106; 2. S. Demont, 999; 3. J.-J. Praz, 926; 4. W. Rey, 923; 5. G. Perren, 916.

Compound dames: 1. C. Loutan, 1294; 2. V. Besse, 1276; 3. E. Aymon, 1126.

Compound hommes: 1. P. Besse, Granges, 1322; 2. P. Aymon, Granges, 1302; 3. T. Kuonen, Montana, 1244; 4. J.-P. Melly, 1205.

Championnat valaisan FITA

Michel Gammaldi (Montana, instinctifs), Patrick Besse (Granges, compound) et Raymond Chablais (Collombey, libre) deviennent les premiers champions valaisans FITA. Quatrième club en lice, Sion se console avec la médaille de l'organisation, en or bien entendu.

Athlétisme

Test de Conconi

Le stade d'Octodure accueille, le mercredi 23 juin prochain, le deuxième test de Conconi de la saison, dès 18 h 30.

Ce test (endurance-résistance) concerne tous les adeptes de sports d'endurance et spécialement les sportifs exerçant la course à pied ou la marche de compétition, qu'ils soient hommes ou femmes, débutants ou chevronnés (âge minimal 14 ans).

Pour un prix de 35 francs, des spécialistes analysent votre test et vous donnent tous les conseils utiles pour un entraînement efficace et bénéfique à votre santé.

Inscrivez-vous dès aujourd'hui auprès de J.-Pierre Terrettaz, chemin de la Scierie 4, 1920 Martigny, tél. (026) 21 11 60 (bureau) en indiquant votre nom, prénom, année de naissance et adresse ainsi que l'heure souhaitée pour le test (18 h 30, 19 h 10, 19 h 50).

VÉLO TOUT TERRAIN

Le Zermattois Urs Baur s'impose

Le Zermattois Urs Baur a remporté la quatrième manche de la coupe haut-valaisanne de VTT courue samedi à Saas-Fee. En tête de bout en bout, Baur a laissé son suivant, l'Evolénard Gérard Georges à plus d'une minute trente. Derrière ses deux élites, on trouve le premier amateur, Hervé Rey. Le membre du Team Sepey-Cristalp termine à une poignée de secondes de Georges et se paie le luxe d'épingler à son palmarès Beat Imhof. L'ex-vainqueur de Sierre-Zinal termine quatrième.

Chez les dames, la victoire est revenue à Catherine Mabilard de Troistorrens qui précède Heidi Burch de Zermatt.

L'après-midi, les meilleurs techniciens se sont retrouvés

pour une descente. Le meilleur temps a été réalisé par le Suisse alémanique Jakob Lieberherr qui précède Urs Baur. Chez les dames, Erika Ruppen du Team Sepey n'a pas eu de rivale à sa mesure. La Sierroise, membre des cadres nationaux de la discipline, laisse sa dauphine à plus de trente secondes.

Glassey dixième

Le Nendard Alain Glassey a terminé dixième du trophée Fruitastic couru dimanche à Estavayer-le-Lac. Le coureur du Team Sepey-Cristalp a réalisé une excellente performance dans une course très relevée. La victoire est revenue au Vaudois Jacques Dufour qui précède Reto Wyseier, récent vainqueur de la face nord de Saillon.

Chez les juniors, le Sierrois Michel Cortesi se distingue en

remportant une magnifique quatrième place. Le Nendard Raphaël Nanchen termine au douzième de cette même caté-

gorie. Anne Lovis-Flury s'impose chez les dames devant la Neuchâteloise Arlette Schneider.

TIR

Une finale cantonale

Finale cantonale deux positions

La SVTS par son responsable d'organisation Jean-Pierre Florey invite les groupes qualifiés pour la finale fixée au dimanche 20 juin prochain, au stand petit calibre de Martigny.

Programme

- 7.00 Rassemblement des chefs de groupes et tirage au sort des cibles.
- 7.30- 9.00 Premier tour.
- 9.10-10.40 Deuxième tour.
- 10.50-12.20 Troisième tour.
- 13.00 Proclamation des résultats.

Groupes qualifiés avec résultats obtenus: Vétroz, 1444 points; Saint-Maurice, 1443; Glis 1, 1433; Zermatt 1, 1432; Brigade 1, 1431; Viège 1, 1425; Ernen, 1415; Fiesch, 1414; Sion, 1411; Châble-Croix, 1402; Grächen, 1402; Naters, 1400.

Remplaçants: Leukergrund, 1393 points; Brigue 2, 1389.

Classement des groupes juniors: Vétroz, 367 - 363 - 367 = 1097 points; Grächen, 360 - 348 - 334 = 1042 points.

Vu le nombre restreint de

groupes, les juniors ne tirent pas la finale, mais on peut déjà affirmer que le groupe de Vétroz a de très bonnes chances d'accéder à la finale suisse.

Important: les groupes qui ne pourraient participer à cette finale voudront bien aviser le responsable d'organisation, afin qu'il puisse convoquer les remplaçants.

Tireurs vétérans valaisans!

Des rendez-vous importants vous attendent en 1993.

18 et 19 juin à Sierre, journées cantonales de tir avec concours individuel.

19 juin à Sierre assemblée cantonale annuelle.

18e tir fédéral des vétérans à Coire.

11 au 14 août ainsi que du 18 au 21 août. Des cibles sont réservées pour les vétérans valaisans les 20 et 21 août.

Tous les documents relatifs à ces manifestations seront transmis aux tireurs intéressés en février.

Pour tout renseignement, prendre contact avec Walter Truffer à Lalden ou auprès d'un membre du comité.

FOOTBALL

Le tournoi de Massongex

La fête sera grande à Massongex au stade Saint-Jean, les 19 et 20 juin. Huitante équipes sont inscrites au 17e tournoi des grenouilles. Le programme débutera à 8 heures le samedi par les matches éliminatoires. Plus de 250 matches de vingt minutes pour des équipes de six joueurs qui évolueront sur quatre terrains grands juniors E. Les festivités continueront tard dans la nuit par un bal gratuit. Le di-

manche, huit équipes féminines rejoindront le tournoi, tandis que les deux premières équipes masculines de chaque groupe disputeront les finales.

Invitation cordiale à vous qui désirez passer un week-end dans l'ambiance et la sportivité.

Rendez-vous donc au stade Saint-Jean de Massongex, ce week-end.

Le comité du tournoi

FOOTBALL

Eliminatoires Mondial 94

Les matches de ce soir.

Zone Europe. Groupe 3. A Wilna: Lituanie - Irlande. Groupe 4. A Toftir: îles Féroé - Tchèque-Slovaquie. Groupe 5. A Reykjavik: Islande - Hongrie. Groupe 6. A Lahti: Finlande - Israël.

2. Roumanie	7	4	1	2	21-10	9
3. Pays de Galles	7	4	1	2	14-8	9
4. Tchèque-Slovaquie	6	2	3	1	13-7	7
5. Chypre	8	2	1	5	8-13	5
6. Îles Féroé	8	0	0	8	1-31	0

Groupe 5

1. Russie	6	4	2	0	12-2	10
2. Grèce	6	4	2	0	6-1	10
3. Islande	6	1	2	3	4-6	4
4. Hongrie	5	1	1	3	4-6	3
5. Luxembourg	5	0	1	4	1-12	1

Groupe 6

1. Suède	6	5	0	1	13-3	10
2. France	6	5	0	1	11-4	10
3. Bulgarie	7	4	1	2	12-7	9
4. Autriche	6	2	0	4	9-10	4
5. Finlande	5	1	0	4	4-9	2
6. Israël	6	0	1	5	5-21	1

Les classements

Groupe 3

1. Espagne	9	5	3	1	18-2	13
2. Danemark	8	4	4	0	9-1	12
3. Éire	7	4	3	0	12-2	11
4. Irlande du Nord	9	4	2	3	11-11	10
5. Lituanie	9	2	3	4	8-14	7
6. Lettonie	10	0	5	5	4-17	5
7. Albanie	10	1	2	7	5-20	4

Simba et Scifo à Monaco

L'attaquant parisien Amara Simba (31 ans) a signé un contrat de deux ans à l'AS Monaco. Aucune somme pour le transfert n'a été versée, Simba étant en fin de contrat avec le Paris Saint-Germain.

Le milieu de terrain belge du Torino, Enzo Scifo, a signé, pour sa part, un contrat de cinq ans. Le montant du transfert n'a pas été révélé. D'après la presse italienne, il tournerait autour de sept milliards de lires. Scifo, 27 ans, ancien milieu de terrain de l'AJ Auxerre, avait rejoint Turin il y a deux ans. (si)

Maradona sur la sellette

Le vase a débordé.

Le FC Séville envisage de résilier le contrat de l'Argentin Diego Maradona sans attendre la fin de la saison, a-t-on appris de sources proches du club andalou.

Les insultes proférées dimanche soir par l'Argentin à l'encontre de son compatriote et entraîneur Carlos Bilardo, alors que ce dernier venait de le remplacer au cours de la rencontre de championnat Séville-Burgos, le fait de jeter son brassard de capitaine sur la pelouse et de quitter le stade sans attendre la fin de la rencontre, ont été pour les dirigeants andalous la goutte d'eau qui a fait débordé le vase.

Toutefois, il devait rester quelques semaines de plus dans la capitale andalouse afin de disputer plusieurs matches amicaux destinés à financer son transfert de Naples à Séville.

Selon le journal local «El Correo de Andalucia», les relations entre Maradona et le club andalou se sont détériorées à tel point que son président, Luis Cuervas, aurait engagé un détective privé pour suivre le joueur argentin et rendre compte de ses faits et gestes. Photos à l'appui, le club andalou aurait confectionné un dossier lui permettant de résilier immédiatement le contrat du «Pelusa». «Maradona passe son temps à manger et à bronzer», a déclaré pour sa part un dirigeant andalou. (si)

Pascal Besnard à Yverdon

Pascal Besnard (30 ans), milieu de terrain d'UGS, a signé un contrat avec Yverdon-Sports, néopromu en LNA. Besnard fut capitaine du FC Servette avec lequel il joua entre 1984 et 1990. (si)

Les résultats en Suisse

Juniors inter A1. 26e et dernière journée: Zurich - Monthey 2-1. Neuchâtel Xamax - Lucerne 1-5. Sion - Grasshopper 0-0. Lugano - Wettingen 2-0. Servette - Mendrisio 3-0. Saint-Gall - Meyrin 3-4. Classement final (tous 26 matches): 1. Grasshopper 34 (53-24). 2. Sion 34 (40-26). 3. Lucerne 33. 4. Meyrin 30 (56-39). 5. Young Boys 30 (50-39). 6. Servette 29 (40-33). Grasshopper et Sion disputeront un match d'appui pour le titre le 20 juin. (si)

Bière Valaisanne/FC Sion. Résultats du PRONOSTIC FOOT '93

Match du 9 juin: FC Sion - FC Lausanne

Buts **4 - 0**

Félicitations aux pronostiqueurs perspicaces: **KALBERMATTER Arnold**, Niedergesteln; **KARLEN Medea**, Turtmann; **LIARDON Marie-Jeanne**, Sion; **BORLOZ Jean-Louis**, Chalais-Réchy; **BREGY Xaver**, Visp; **BUSSIEN Joël**, Sion; **DEY Christiane**, Sion; **GENOLET Marianne**, Sion; **MAYOR Félix**, Sion; **SCHOEPFER Hermann**, Sion; **VOIDE Roger**, Suen.

Les lauréats gagnent un bon pour une place de tribune (H) à Tourbillon, lors d'un match de championnat en 1993.

Rendez-vous au prochain match pour un nouveau Pronostic-Foot, et bonne chance!

LES RÉSULTATS DU P.M.U.

PMU ROMAND

Résultats et rapports du Pari Tiercé, Quarté+, Quinté+ mardi 15 juin à Chantilly, Prix du Crédit Agricole de Chantilly

Arrivée	No	Les rapports	
1. Prince Flamand	13	Jeu simple (pour Fr. 2.-)	
2. Winning Smile	1	Quarté+ (pour Fr. 1.-)	
3. Blush Hill	6	13-1-6-17	
4. Lemitar	17	Dans l'ordre exact	
5. Lost Prairie	3	d'arrivée Fr. 4 992.80	
		Dans un ordre différent Fr. 431.20	
		Trio/bonus Fr. 4.50	
		Quinté+ (pour Fr. 2.-)	
		13-1-6-17-3	
		Dans l'ordre exact	
		d'arrivée Fr. 174 911.40	
		Dans un ordre différent Fr. 752.--	
		Bonus 4 Fr. 150.40	
		Bonus 3 Fr. 3.80	

La course

Cette épreuve, qui servait de baptême du feu au 2 sur 4, le nouveau jeu proposé par le PMU, a consacré la supériorité de trois favoris. «Prince Flamand», le lauréat avait fait preuve, à l'instar du meilleur poids («Winning Smile»), d'une régularité de bon aloi depuis le début de la saison. «Blush Hill» termina au troisième rang de l'épreuve. Le seul outsider à l'arrivée, «Lemitar» a su être performant au moment décisif et précède «Lost Prairie».

Dopé par l'apparition du 2 sur 4, le chiffre d'affaires du PMU, hier, s'est accru de 17%, par rapport à la journée du 8 juin 1993, toujours à Chantilly. Ayant mobilisé un total de 850 000 joueurs (dont 171 000 gagnants), le 2 sur 4 se classe, derrière le Quinté+, au deuxième rang de tous les jeux du PMU. A noter que nous vous donnions hier le premier du fameux 2 sur 4 en quatre chevaux et le tiercé en six chevaux.

Le ticket NF

Nous vous proposons aujourd'hui une sélection de chevaux dans les courses de Compiègne.

1re course: Prix de Vaudrampont, 2450 m, attelé.

14 - Caballio

4 - Cyrano De Retz (le tuyau de dernière minute)

2e course: Prix de Sainte-Claire, 2450 m, attelé.

9 - Castille De Made

17 - Costabella

3e course: Prix de Saint-Jean, 2450 m, attelé.

13 - Abracadabra

6 - Astro

2 - Andelot

1 - Amour Du Terroir (le tuyau de dernière minute)

10 - Alaan De Marchère

4e course: Prix France-Etats-Unis, 2600m, attelé.

17 - Balder (gagnant-placé)

13 - Best Seller

6 - Beau Brasil

2 - Borino Tourterelle

18 - Bravo des Salines (le tuyau de dernière minute)

5e course: Prix du Carrefour, 2800 m, attelé.

10 - Volo Tourbillon (gagnant-placé)

13 - Vicomte de Yet

16 - Urbi de Vrie

5 - Vulcain du Dôme

8 - Vitifium (le tuyau de dernière minute)

6e course: Prix du Jumelage, 2850 m, attelé.

16 - Vegorino (gagnant-placé)

7 - Volcan de Crennes

11 - Uklani

15 - Vermeil Nay

18 - Ulysse des Champs (le tuyau de dernière minute)

Vous trouverez tous les résultats des courses du jour par téléphone au numéro ci-dessous.

156 74 97 97 Pour connaître tout de suite les arrivées... Ecoutez les résultats des courses en direct.

ENSEIGNEMENT

Organisons **cours d'été allemand** à Crans pour garçons, à Crans et à Sion pour filles.

Dates: garçons: 27 juin au 17 juillet 1993
 Filles Crans: 18 juillet au 7 août 1993
 13-14 ans filles Sion: 1er au 21 août 1993.

Prix du cours: Fr. 950.- tout compris. Possibilité d'être externe: Fr. 350.-

Renseignements et inscriptions: Fondation La Résidence, rue de Grave-lone 2, 1950 Sion
 ☎ (027) 22 75 72.

036-096492

(027) 29 51 51

ECOLE MEDICA

COURS

D'ASSISTANTES et D'ASSISTANTS MÉDICAUX (selon objectifs FMH)
 Par scolarité 30 août 1993
 Par apprentissage 2 septembre 1993

DE SECRÉTAIRES MÉDICAUX (selon directives VESKA)
 formation en cours d'emploi
 Prochain cours 4 septembre 1993

Demandez notre documentation sans engagement

Place Bel-Air 1 - 1003 Lausanne - Tél. 021/312 25 80
 Direction: M^{me} Micheline Santschi

ANNONCES DIVERSES

Test anti-pollution sans rendez-vous **Fr. 60.-**
 ☎ (027) 22 34 69
 Garage Delta, Sion. 036-094064

Crédit rapide (038) 51 18 33
 Discretion assurée
 Lu à sa de 10 h à 20 h
Meyer Finance + Leasing
 Tirage 28
 2520 La Neuveville

Bichons frisés 3 mois, pedigree LOF, tatoués, vaccinés.
 Tél. (021) 869 82 12. 22-119257

Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.
 Case postale 555 - 1951 Sion
 Tél. (027) 297 666

Transport quotidien léger dans le Valais romand et sur la Riviera vaudoise jusqu'à Lausanne

VOYANCE

Voyance et numérogie par téléphone de 9 h à 21 h 30
156 86 67 ou **156 76 99** ou **156 73 52**
 Fr. 2.-/min.

Voyance par téléphone de 9 h à 21 h
156 88 02
 Fr. 2.-/minute
 Yasmine. 18-078877

Voyance par téléphone de 8 h 30 à 23 h (Fr. 2.-/min)
156 73 19
 Astrotel, c.p. 67
 1219 Aire. 22-117551

Angela votre voyante conseils pour vos affaires privées et professionnelles
 Thèmes prévisionnels
156 76 34 ou **156 85 48**
 du lundi au vendredi de 8 h à 21 h

Destin Abate Philippe médium-voyant, haute magie la plus puissante, désenvoûtement, le malheur s'acharne sur vous, votre amour vous quitte, des personnes vous nuisent, **je peux vous aider.**
 Faites le (026) 22 72 61. 036-092021

Grande voyante l'avenir, problèmes professionnels, amaigrissement, retour de l'être aimé, divorce, protection contre malheur et maladie. Rendez-vous par téléphone. Tél. (025) 71 10 42. 036-096586

INES **Voyance par téléphone** 10 ans d'expérience
 Consulte également au cabinet sur rendez-vous de 9 h. à 23 h.
 ☎ 021/963 89 30

CHRISTIAN **Voyance-astrologie Numérogie**
 Sur rendez-vous et par correspondance (avec photo).
Périsset Christian
 Pré-d'Emoz 15
 1860 Aigle
 ☎ (025) 27 16 80

Terre des hommes
VALAIS
 LA MAISON ACCUEIL C.C.P. 19-9340-7

COURS D'ETE

REVISION TOUS NIVEAUX

du 19 juillet au 6 août

FRANCAIS INTENSIF
INTERNAT POSSIBLE

ECOLE MONTANI

Saint-Guérin 24
 1950 SION
 Tél. 027/ 22 55 60
 Fax 027/ 22 49 10

Formation professionnelle

Assistantes médicales

L'Ecole-club Migros est reconnue par la Fédération des médecins suisses pour la formation des apprenties assistantes médicales. Les cours professionnels ont lieu à raison d'un jour par semaine à Sion ou à Brigue durant les 3 ans d'apprentissage dans un cabinet médical.

Ecole de secrétariat et de commerce

La meilleure formation de base pour jeunes gens et jeunes filles souhaitant travailler dans un bureau. Formation pratique complète avec branches commerciales, traitement de texte, gestion de fichiers, orientation vers le monde du travail, correspondance, français, allemand, anglais, pratique de bureau et développement personnel. Cours à plein temps de septembre 93 à juin 94. Programme sur demande.

Cours accéléré de bureau

Pour reprendre le travail après une interruption ou changer de job. Ce cours de 12 semaines vous introduit par modules à l'informatique: traitement de texte, gestion de fichiers, tableur. Il vous exerce en correspondance, comptabilité et techniques de secrétariat actuelles et vous donne l'assurance personnelle dont vous avez besoin pour affronter, avec enthousiasme et sans crainte, un nouveau travail de bureau. Formation avec certificat. Cours à Martigny du 20 septembre au 9 décembre 1993, à raison de 2 jours par semaine.



MARTIGNY Pl. du Manoir Tél. 026/22 72 71 SION Pl. de la Gare Tél. 027/22 13 81

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Etudiante

16 ans,
cherche emploi
pour l'été
(juin à août).
Tél. (027) 36 63 24.
036-097651

Agent d'exploitation

(formation 1re: serrurier de construction) cherche emploi.
☎ (026) 46 35 85.
036-097638

Couple habitant le val d'Anniviers

cherche famille

pour accueillir leur fils en apprentissage 3-4 nuits par semaine + souper. Région Sierre-Grône.
Tél. (027) 65 19 75.
036-097709

Restaurant Nostalg à Thyon 2000

cherche pour tout de suite
cuisinier
sachant travailler seul.
(027) 81 20 14,
de 8 h 30 à 17 h.
036-097974

Cherche

effeuilleuses

région Martigny.
☎ (026) 22 78 81.
036-097673

Café-restaurant du Val-des-Dix à Pralong-Hérémeche cherche pour tout de suite

● femme de ménage/fille de cuisine

☎ (027) 81 12 13.
036-097927

Cherchons Pour Sion

sommelier

connaissant les 2 services. Connaissances d'allemand. Entrée tout de suite.

Tél. (027) 22 02 98.
036-097598

Restaurant-Pizzeria Chez Nando à Sion

cherche pour tout de suite ou date à convenir

sommelier(ère)

Salaire selon capacités. Se présenter au restaurant ou téléphonez au (027) 22 24 54.
036-097585

GROUPE MAGRO S.A.

Avez-vous l'ambition de participer au développement d'une entreprise dynamique en pleine expansion?

Joignez-vous à l'équipe Magro!

Magro, entreprise romande de distribution, offre pour un engagement immédiat ou rapide au sein de la centrale administrative de Sion le poste de

chef comptable

- vous êtes en possession d'un brevet fédéral de comptabilité
- vous avez une solide expérience
- vous savez travailler de manière indépendante
- vous avez le sens de l'organisation et l'aptitude à diriger une équipe
- vous avez envie de prendre des responsabilités.

Alors Magro peut vous offrir:

- un poste attrayant au sein d'une équipe dynamique et motivée
- un salaire et des prestations sociales à la hauteur de vos capacités et de votre engagement personnel
- des possibilités d'avancement grâce à un plan de formation continue.

Si vous avez les capacités requises, l'ambition de relever les défis et la volonté de réussir, faites parvenir votre candidature en nous envoyant une demande manuscrite, une photo et un curriculum vitae à **M. Patrice Seppey, chef du département des R.H. et du personnel, route de Préjeux 27, 1950 Sion.**

36-097852

ECCO TEMPORAIRE

Martigny

Nous cherchons des

**mineurs (avec permis)
maçons CFC
machinistes (Menzi)
manœuvres de chantier** avec expérience

Suisses ou permis C.

ECCO S.A., av. de la Gare 50, 1920 Martigny, (026) 22 90 33.



POUR ALLER DE L'AVANT... Postes fixes et temporaires

Tea-room-pâtisserie, Valais central

cherche
● un boulanger à temps partiel.
● un apprenti pâtissier-confiseur
● une sommelière

Nationalité suisse ou permis C. Entrée à convenir. Ecrire sous chiffre U 036-97889 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-097889

OIFFURE PIERRE BERNARD

cherche
coiffeurs(euses) expérimenté(e)s pour salons à Sion. Très bonnes conditions aux personnes capables. Discretion assurée. Tél. (022) 735 15 22, Mme Favay dès 7 h 30, heures de bureau.
18-077557

L'agence immobilière Martin Bagnoud S.A., rte de Sion 3, Sierre

cherche une
apprentie employée de commerce

Date d'entrée début juillet ou à convenir. Faire offres écrites avec curriculum vita.
036-097938

Nous cherchons pour missions temporaires de longues durées

maçons qualifiés machinistes manœuvres

Suisses ou permis valables. Profinter, rue du Collège 3 1920 Martigny
☎ (026) 22 98 28 dès 15 heures.
036-097891

La Pinte Agaunoise

à Saint-Maurice

cherche

serveuse

18-25 ans. Permis A s'abstenir. Tél. (025) 65 10 93.
036-097958

MARTIGNY

Nous cherchons des

chauffeurs-livreurs ou des aides-chauffeurs

Suisses ou permis B ou C.

ECCO S.A. - Av. de la Gare 50
1920 Martigny - ☎ (026) 22 90 33
36-097398



Nous offrons des places d'

apprentissage

pour

★ installateurs sanitaire
★ monteurs en chauffage. S'adresser à: SANCHAUPOINT S.A. Pont Elie & Fils Rue Ed.-Bille 5, 3960 SIERRE Tél. (027) 55 13 81.
36-097564

LE PARTENAIRE DE VOS ASSURANCES

Nous cherchons pour le suivi de nos assurés ainsi que pour l'acquisition et le conseil de nouveaux clients

un conseiller en assurances pour le service externe

Région Nendaz - Veysonnaz - Salins - Les Agettes

Nos avantages:

- appui d'une organisation qui a fait ses preuves
- portefeuille important
- formation complète et continue
- prestations sociales et salariales en rapport avec l'importance que nous attachons à ce poste.

Nous demandons:

- esprit d'initiative et mobilité
- facilité de contact et entregent
- formation de préférence dans l'assurance
- domicile dans le rayon d'activité.

N'hésitez plus et adressez-nous vos offres de service manuscrites au plus vite.

Si vous désirez plus de renseignements, c'est bien volontiers que nous attendons votre appel téléphonique (027) 248 208, M. R. Buhagar, chef d'organisation. Discretion assurée.



ZURICH
ASSURANCES

AGENCE GÉNÉRALE POUR LE VALAIS
RENÉ ZRYD, AVENUE DE LA GARE 34, 1951 SION
TÉL. (027) 248 111

Située au coeur de la cité de Fribourg dans un cadre privilégié depuis 1932, la clinique vient de terminer la rénovation de son bâti-



ment et la modernisation de ses équipements médico-techniques. Sa capacité d'accueil est de 92 lits d'adultes et 18 berceaux.

La Clinique Sainte-Anne à Fribourg (92 lits) souhaite engager

un(e) responsable pour son bloc opératoire

avec une formation d'infirmier(ère)-instrumentiste, si possible cours de cadre, recherchant des responsabilités et prêt(e) à s'investir pour une gestion optimale et rigoureuse du bloc opératoire

et

un(e) infirmier(ère)-instrumentiste ou TSO diplômé(e)

Notre bloc opératoire, récemment modernisé, compte 4 salles d'opérations; les spécialités pratiquées sont:

- Gynécologie
- Orthopédie
- Urologie
- Ophthalmologie
- ORL
- Neurochirurgie
- Chirurgie générale
- Chirurgie plastique
- Chirurgie laparoscopique
- Chirurgie infantile

La Clinique Sainte-Anne est située dans un quartier calme au coeur de la belle cité bilingue de Fribourg, ville culturelle et universitaire, au carrefour des cultures françaises et allemandes.

Cette situation géographique privilégiée offre d'innombrables possibilités de voyages et de loisirs.

L'un ou l'autre de ces postes vous intéresse... alors, envoyez-nous vos offres, avec un curriculum vitae, à l'adresse suivante:

Clinique Sainte-Anne, bureau du personnel, rue Hans-Geller 6 - 1700 Fribourg.

Pour tout renseignement complémentaire: ☎ (037) 200 111, M^{me} Luginbuehl, infirmière-chef.

Veillez adresser votre dossier complet avec 2 photos à

Clinique Sainte-Anne - Bureau du personnel

Rue Hans Geiler 6 1700 Fribourg

Tél. 037 / 200 111 Fax 037 / 222 451

LA BANQUE CANTONALE DU VALAIS

cherche pour son agence de MONTHEY

un cadre administratif qualifié

à qui elle offre:

- un poste à responsabilité
- d'excellentes conditions de travail au sein d'une équipe jeune et dynamique
- les avantages sociaux d'une grande entreprise

et de qui elle attend:

- une solide formation bancaire de base
- quelques années d'expérience dans le domaine hypothécaire et commercial
- de bonnes connaissances de la deuxième langue officielle
- un contact facile et une bonne présentation
- un sens inné de l'organisation.

Les personnes correspondant au profil ci-dessus, âgées entre 30 et 40 ans, peuvent adresser leur offre manuscrite, avec curriculum vitae et photocopies de certificats, au chef du personnel de la BCV à Sion. La préférence sera donnée à un candidat résidant à Monthey ou dans le Chablais valaisan.



Banque Cantonale du Valais
Walliser Kantonalbank

36-096700

"Zones à problèmes"

Débarassez-vous de vos bourrelets!
Le système de mobilisation des graisses le permet en peu d'heures par semaine. *Sans jeûner, sans pilules, sans gymnastique, sans injections.* Appelez-nous ou venez nous trouver avec ou sans rendez-vous préalable pour une analyse de silhouette gratuite pour dames et messieurs...

Sion ESTHETIC BODYLINE SA
027/ 22 33 00
Passage des Remparts 25, 1950 Sion
Baden (056)21 53 09, Bâle (061)272 44 30, Berne (031)21 19 19, Genève (022)344 80 80, Lausanne (021)311 31 21, Lucerne (041)52 88 50, St.Gall (071)22 32 77, Zurich (01)461 62 11, Zurich-Oerlikon (01)312 44 65, Zoug (042)22 57 58
lu./jeu. 8.30-19.00 heures, mar./mer. 8.30-18.00 heures, ven. 8.30-16.00 heures

FLEURIER (NE)

Patinoire couverte

Vendredi 18 juin 1993 de 16 h 00 à 22 h 00
Samedi 19 juin 1993 de 9 h 30 à 17 h 00

5^e Brocante

40 exposants - Entrée gratuite.

450-42928

Prix choc
L'imprimante page

OKI

Seulement Fr. 999.-

Nouveau



OL 400e
• Processeur RISC
• Compression des données
• Technologie LED
• Série / parallèle autom.
• Ozone quasi nul
• Toner superfin et auto recyclable
• 4 pages
• HPLJ IIP+/PCL 4.5
• 40 polices BitMap, P/L
• Design compact
• 16x32x36 cm, 8kg

Maintenant chez votre revendeur.

proelectronic

Charles-Henri BALET
Ing. ETS en électronique
Bâtiment du Collège
1958 St-Léonard

Prix bas permanents!

Choix parmi 1200 produits permanents:

Passugger
1 litre (+dépôt)



Bio Scala
Lessive complète 30°- 95°
5kg



Matzinger
Viande pour chiens 300g



Henniez (+dépôt) 1 litre **-.65**

Valsler (+dépôt) 1 litre **-.85**

Arkina PET non repris 1,5 litre **1.15**

Contrex -PET non repris 1,5 litre **1.25**

Evian PET non repris 1,5 litre **1.25**

San Pellegrino PET non repris 1,5 litre **1.30**

Fonte Limpia PET non repris 1,5 litre **1.30**

Sirop de citron DENNER (+dépôt) 1 litre **2.80**

Sirop de framboise DENNER (+dépôt) 1 litre **3.10**

Glasal Produit pour nettoyer les vitres 500 ml **1.55**

Lavada Soft Citron Produit pour la vaisselle 700 ml **1.95**

Mr. Proper Nettoie tout 750 ml **3.50**

Pre Wash 200 ml **3.85**

Vif Universal 500 ml **3.90**

Vel Citron Duo Pour la vaisselle 2 x 750 ml **5.40**

Ferana Pour une propreté immaculée 30°- 95° 2kg **8.45**

Enka Pour une propreté immaculée 30°- 95° 2kg **10.45**

Omo Lessive complète 30°- 95° 5kg **16.20**

König Aliment complet pour chats avec foie 400g **-.85**

Sheba Saumon 100g **1.05**

Fido Miau Aliment complet pour chats avec volaille 205g **1.15**

Cesar Boeuf et poulet 150g **1.15**

Chappi Partners Boeuf 280g **1.40**

König Aliment complet pour chiens avec boeuf 1220g **1.95**

Litière pour chats König Sac 5kg **2.70**

Gourmet Foie et volaille 3 x 195g **2.95**

Frolic Classic Boeuf 1,5kg **5.25**

Imbattable en multipack!

Valsler PET



6 x 1,5 litre
6.90
(1.15 la bouteille)

Persil

La lessive complète qui protège les couleurs 30°- 95°



6kg
15.20

Pedigree Pal

• Gibier
• Volaille
• Boeuf



4 x 820g
8.80
au lieu de 10.80

La plupart des articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants DENNER satellites!
Valable dès le: 16.06.93 MI-24/160693

Nous sommes toujours avantageux!

- Toutes bonnes choses vont par 3:
- TOI, MOI et... notre JOURNAL!

DENNER SUPERDISCOUNT

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

GRAND CONCOURS YOPLAIT!

JUSQU'AU 30 JUIN, C'EST BON ET C'EST REBOND!



À GAGNER CHAQUE SEMAINE:

1 MOUNTAINBIKE
D'UNE VALEUR DE Fr. 2'700.-
ET 19 SACS ISOTHERMES.

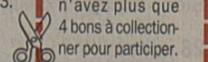


Origine, le lait.

Yoplait vous offre 8 chances de gagner un magnifique mountainbike ou un sac isotherme idéal pour vos petites virées. Pour participer à l'un des 8 tirages au sort qui auront lieu du 1er mai au 30 juin en Suisse romande, retournez sous enveloppe affranchie 5 bons* que vous trouverez sur les Duos Yoplait aux fruits ou aromatisés 2 x 180 g. Joignez à votre envoi adresse et n° de téléphone. Adresse du concours: Tirage Yoplait, CP 48, 1052 Le Mont-S/Lausanne. Date limite du concours: 30 juin 93. Bien entendu, vous pouvez participer à plusieurs tirages au sort.

*Des bons sont disponibles gratuitement contre une enveloppe affranchie libellée à votre nom.

EN CADEAU: LE 1^{er} BON!
Découpez suivant les pointillés. Vous n'avez plus que 4 bons à collectionner pour participer.





FOOTBALL

Une saison, une leçon!

Par Jacques Mariéthoz



Pour que Tourbillon retrouve sa folie et son invincibilité, les dirigeants séduois se doivent de négocier à la perfection le virage du changement.

honnête quittait Tourbillon escorté par un peloton de protection. Jamais le football séduois n'avait subi pareil affront.

Reconstruire

Heureusement que dans ce canton l'on sait oublier l'échec de quelque nature qu'il soit pour reconstruire plus beau qu'avant. Joueurs, entraîneur, public et comité peuvent redonner au Valais le football qu'il mérite. De la malheureuse aventure de cette saison 1992-1993, chacun aura retenu la leçon qui s'impose. Il faut savoir jusqu'où il est possible de ne pas aller trop loin dans tous les domaines.

L'attitude des joueurs durant les trois derniers matches

a été positive. Il y avait beaucoup de sincérité pour la plupart et un intérêt certain pour d'autres à la recherche d'un employeur. Peu importe, l'effort de reconversion a été amorcé sur la pelouse, c'est l'essentiel.

Le secret de la réconciliation cantonale autour du stade séduois appartient maintenant aux dirigeants. Ils doivent obligatoirement rallumer la flamme en offrant aux spectateurs valaisans le football généreux et volontaire qu'ils souhaitent. Cela implique bien sûr l'acquisition d'un leader au sein de la formation et un plus sérieux en attaque. Sans faire des folies, en réussissant à placer certains joueurs superflus, il devrait être possible de donner au FC

Sion le visage souhaité.

Cela est le souhait de tout un canton ayant prouvé par le passé son immense amour du football lorsqu'il peut s'identifier au tempérament présenté

sur la pelouse. Durant cette saison ce fut hélas trop rarement le cas.

Voilà pourquoi le changement en profondeur s'impose.

Le tour final

Classement à domicile

1. Aarau	7	5	2	0	11-3	12
2. Sion	7	4	1	2	12-6	9
3. Zurich	7	3	3	1	7-5	9
4. NE Xamax	7	2	4	1	9-4	8
5. Lugano	7	4	0	3	12-8	8
6. Young Boys	7	3	2	2	11-9	8
7. Lausanne	7	3	2	2	7-8	8
8. Servette	7	3	0	4	8-10	6

Classement à l'extérieur

1. Aarau	7	4	2	1	10-4	10
2. Lugano	7	3	2	2	9-6	8
3. Servette	7	2	3	2	8-9	7
4. Young Boys	7	2	2	3	4-6	6
5. Zurich	7	2	1	4	6-9	5
6. NE Xamax	7	2	1	4	7-12	5
7. Sion	7	0	2	5	5-16	2
8. Lausanne	7	0	1	6	4-15	1

Classement final

1. Aarau	(12)	14	9	4	1	21-7	34
2. Young Boys	(14)	14	5	4	5	15-15	28
3. Servette	(14)	14	5	3	6	16-19	27
4. Lugano	(11)	14	7	2	5	21-14	27
5. FC Zurich	(12)	14	5	4	5	13-14	26
6. Sion	(13)	14	4	3	7	17-22	24
7. NE Xamax	(11)	14	4	5	5	16-16	24
8. Lausanne	(12)	14	3	3	8	11-23	21

Les buteurs séduois

En championnat

1. Sion - NE Xamax	3-1
Buts: Hottiger, Tulio, Orlando	
2. Lausanne - Sion	1-0
3. Sion - Aarau	0-1
4. Zurich - Sion	0-0
5. Sion - Lugano	2-0
Buts: Assis, Tulio	
6. Servette - Sion	5-2
Buts: Tulio, Biaggi	
7. Young Boys - Sion	2-1
But: Marcio	
8. Sion - Young Boys	2-0
Buts: Tulio, Hottiger	
9. Sion - Servette	0-0
10. Lugano - Sion	5-0
11. Sion - Zurich	1-4
Buts: Assis	
12. Aarau - Sion	2-1
But: Hottiger	
13. Sion - Lausanne	4-0
Buts: Luis Carlos, Hottiger, 2 x Marcio	
14. NE Xamax - Sion	1-1
But: Luis Carlos	

En coupe de Suisse

1. Bulle - Sion	1-4
Buts: Orlando, Luis Carlos, Fournier, Tulio	
2. Lausanne - Sion	1-1
après prol. 4-5 aux penalties	
But: Tulio	
3. Servette - Sion	2-2
après prol. 5-3 aux penalties	
Buts: Assis, Biaggi	

Programme de préparation

28 juin

Reprise de l'entraînement

3 juillet à Rarogne

Sion - Lugano

7 juillet à Montana

Sion - Servette

10 juillet à Chalais

Sion - Etoile Carouge

du 14 au 16 juillet à Kriens (tournoi)

Sion - Stuttgart pour débiter

20 juillet à La Combe

Sion - équipe à désigner

28 juillet

Reprise du championnat

Qui veut la transition crée la révolution. Cette phrase laconique et sentencieuse résume en sept mots les douze mois tourmentés du FC Sion. Le passage des heures de gloire aux réalités de la récession économique à laquelle même les footballeurs n'échappent pas a laissé de profondes traces au sein de la famille de Tourbillon. Il a surtout frappé un coup dur au cœur du public, portant fièrement à bout de bras par le passé son équipe favorite. Envolé le «douzième homme» force sentimentale d'une formation au moral souvent fragile. Sion, déboussolé par les changements, perturbé dans sa sincérité, dut descendre de son piédestal. L'équipe de Brigger ne ressemblait plus à celle de Trossero. Avec l'aide d'une bonne fée, elle réussissait le tour qualificatif mieux que prévu. Quant à la formation de Didi Andrey elle ne cessa par la suite de chercher une identité sans jamais la trouver.

Personne n'oubliera en bouclant cet exercice que l'épicentre des séismes aux multiples secousses répercuté sur le terrain provenait d'en-haut. Les coupes sombres effectuées par obligation dans le budget, les erreurs de jugement (renvoi de Brigger à mi-saison, les transferts en partie ratés) ont voulu que Sion ne soit plus Sion, dans son expression, son esprit et ses aspirations. Sion pouvait difficilement rester au sommet. On aurait pu lui réserver une descente moins brutale.

Puis vint hélas la révolution larvée au sein du groupe dynamisant le tour final et pénalisant le club. L'équipe refusa de lutter pour une coupe d'Europe. La situation se dégrada sans cesse. Le jour où des énérgumènes crachèrent leur colère au visage du président et de l'entraîneur, l'image d'un Valais au grand cœur se transforma en vallée de sauvages. Un entraîneur

Victime des circonstances

Didi Andrey doit quitter Tourbillon. Pas de chance!

Par Jacques Mariéthoz

Séparé de Brigger contre nature, lié avec Andrey à la sauvette, le FC Sion ne fait pas que des heureux. Venu du Tessin au secours des Séduois, Didi Andrey n'aura été finalement qu'un entraîneur sacrifié sur l'autel des remous de Tourbillon.

Hier matin, avant de connaître la décision du comité, nous analysions le tour final en compagnie de l'entraîneur séduois. Il nous expliquait clairement les causes de la cassure intervenue face à Lugano et Zurich: «Je connaissais l'existence d'une certaine

dissension au sein du groupe issue de trois sources. La première provenait des répercussions subies par les joueurs à la suite des changements intervenus à la direction du club. La seconde concernait les Brésiliens. Certains joueurs leur reprochaient de n'avoir pas été à la hauteur de leurs prédécesseurs, Calderon, Barbas et Baljic. Enfin la troisième source de malaise demeurait liée à l'éviction de Brigger. Sauthier, Geiger, Piffaretti et Lehmann n'avaient pas digéré cet affront.»

Mon tort

Didi Andrey, en homme hon-

nête et fidèle à ses principes poursuivait: «Tout cela fit que le FC Sion passa à côté d'une qualification européenne. Tout cela fit que je ne parvins jamais à avoir l'adhésion totale de l'ensemble du groupe. Les joueurs voyaient en moi non pas leur entraîneur mais le remplaçant de Brigger. A partir de là, il y eut constamment blocage. Je ne pouvais pas aborder de face les problèmes cachés. Mes interventions ressemblaient à des coups d'épée dans l'eau. Mon tort a été de n'avoir pas senti le malaise assez tôt.

C'est la première fois que je rencontrais un contexte aussi difficile. Cela mis à part, je termine cette épreuve plus convaincu que jamais que ma manière de travailler à la formation est la bonne. Je suis déçu de n'avoir pas amené l'équipe à une qualification européenne mais dans cette aventure les torts se trouvent à tous les niveaux du club.»

Didi Andrey, homme de parole et d'honnêteté a été victime des circonstances. Au moment de la séparation, connaissant sa déception, il doit se demander si au lieu d'avoir exigé du groupe de s'adapter à lui il n'aurait pas dû, lui, s'adapter au groupe.

Didi Andrey s'en va. Il est, hélas, la victime d'un jeu sans pitié dans lequel l'entraîneur est condamné à atteindre les objectifs du club s'il veut survivre au plus haut niveau du football que ce soit en Suisse ou ailleurs. Il ne méritait surtout pas l'affront qui lui a été fait un mardi soir 25 mai à la sortie de Tourbillon.

La réconciliation du club avec son public passe malheureusement par cette séparation douloureuse.

Public: recul alarmant

Alors que le handball connaît un succès grandissant (avec 14% d'augmentation) et que le hockey sur glace se maintient à 6000 spectateurs de moyenne, le championnat de LNA de football enregistre une baisse de fréquentation alarmante. La moyenne de la saison écoulée se porte à 5228 (-1500) spectateurs pour les 216 matches des douze clubs en lice.

Lors de la saison 1992-1993, la LNA a perdu 239 800 spectateurs. Les cinquante-six matches du tour final ont mobilisé 315 450 visiteurs. Au printemps 1992, les matches du tour final avaient attiré 8226 personnes en moyenne.

Le FC Saint-Gall (35%),

Sion (29%) et Zurich (27%) déplorent le plus net recul. Aarau, en revanche a vu sa fréquentation augmenter de 3733 spectateurs à 5183.

Les records en LNB!

Les trois records appartiennent à deux sociétés de LNB, Bâle et Lucerne. 1992-1993 a en effet été marqué par le retour au stade des supporters du FC Bâle et de Lucerne. A Saint-Jacques, les records d'affluence de la saison ont été battus par deux fois avec 34 000 spectateurs (contre Grasshopper et Lucerne). A l'Allmend lucernois, le caissier a compté 26 000 entrées contre Bâle. LNA 1992-1993 (avec 18 matches à domicile).(si)

	Qualificat.	Tour final	Total	Moyenne 92-93	91-92	Perte en %
Xamax	105 500	50 800	156 300	8683	10 528	-1845 -18%
Sion	92 900	41 800	134 700	7483	10 569	-3086 -29%
YB	71 650	52 100	123 750	6875	6 544	+ 331 + 5%
Lausanne	75 800	36 450	112 250	6236	8 119	-1883 -23%
Servette	75 900	34 400	110 300	6128	7 956	-1828 -23%
Aarau	50 300	43 000	93 300	5183	3 733	+1450 +39%
GC	46 900	40 400	87 300	4850	6 128	-1278 -21%
St-Gall	61 000	25 900	86 900	4828	7 389	-2561 -35%
Zurich	49 600	30 600	80 200	4456	6 144	-1688 -27%
Lugano	43 800	26 300	70 100	3894	3 661	+ 233 + 6%
Bulle	32 450	8 800	41 250	2292	7 922**	-5630**
Chiasso	23 100	9 800	32 900	1828	2 037***	-209***
Total	728 900	400 350	1 129 250	5228	6 728	-1500 -22%

**comparaison avec Lucerne (1991-1992 LNA)
***comparaison avec Wettingen (1991-1992 LNA)

Tour final: saison 1992-1993

Joueurs	Présences	Total Champ.	CS	Buts marqués Champ.	CS
1. Lehmann	16	13	3		
2. Ançay	1	1			
3. Geiger	17	14	3		
4. Hottiger	16	13	3	4	
5. Herr	14	11	3		
6. Biaggi	10	9	1	1	1
7. Sauthier	5	5			
8. Quentin	15	12	3		
9. Lonfat	17	14	3		
10. Piffaretti	15	13	2		
11. Assis	14	11	3	2	1
12. Luis Carlos	15	12	3	2	1
13. Fournier	7	6	1		1
14. Tulio	12	9	3	4	2
15. Orlando	9	7	2	1	1
16. Marcio	6	6		3	
17. Dietlin	9	7	2		
18. Cuesta	5	4	1		
19. Clot	2	1	1		
20. Clausen	8	7	1		
21. Fryand	3	3			
22. Giannini	2	2			
Total	218	180	38	17	7



Didi Andrey s'en va. Son passage à Tourbillon comme entraîneur aura été moins long que celui de joueur.

Nouvelliste

MAGAZINE

Clin d'œil

Mercredi 16 juin, 167e jour de l'année.

Si ce jour est votre anniversaire: les affaires financières seront le point fort de cette année astrale où l'amour sera très proche du bonheur.

Les enfants nés ce jour: toujours très dynamiques, ces êtres connaîtront des parcours toujours valorisants sur le plan matériel. Amour excellent.

Pensée

Ce que nous redoutons est souvent moins dangereux que ce que nous désirons.
J.C.

Vos rendez-vous en page TV

Lundi	BD
Mardi	vidéo
Mercredi	logithèque
Judi	cinéma
Vendredi	rencontres, grandes scènes
Samedi	disques

CINÉMA

La fin des années Reagan

ont entre 15 et 30 ans. On les appelle la génération X. Ils ont leur mode de vie, leur musique et leur dégaine, quelque part entre le punk, les années septante et Emmaüs. Ils ont désormais leur film «Singles». Mais le premier long métrage étiqueté grunge semble bien propre pour lui pour mériter sans réserve ce label.

par Manuela Giroud

Grunge résulte de la confection de deux expressions anglo-saxonnes: «grotty», cradine et «gunge», voyou. Quand les petits Américains rentrent de l'école, leur maman les accueille d'un «Va laver, tu es tout grungy», accompagné d'un doigt reprocheur tendu en direction de la salle de bains.

Le terme restera dans l'his-

toire pour signifier ce qui constitue le courant rock le plus novateur du début des années nonante. Nirvana, le groupe emblématique du mouvement né à Seattle, a vendu plus de 6 millions d'albums, c'est-à-dire aussi bien que Madonna et Michael Jackson. Pour les non-initiés, cette musique se résume à un bruit plutôt assourdissant. Les jeunes de la «Génération X», ainsi que l'a baptisée le romancier canadien Douglas Coupland, sont nés entre 1965 et 1975. Ils n'ont donc pas connu les années soixante, ce qui ne les empêche nullement d'éprouver une certaine nostalgie pour cette époque. Cette génération arrive aujourd'hui à l'âge adulte, en même temps que la crise économique mondiale et le sida.

Récupération

La tenue des grunge entretient quelque lien de parenté avec celle des trappeurs du

Grand-Nord. La chemise à carreaux est un élément obligé, tout comme le bonnet de ski récupéré dans le grenier familial. Autres accessoires indispensables: le jeans déchiré, le gilet déniché aux puces ou chez Emmaüs, les cheveux longs (teinture facultative), les Doc Marten's hérités des punks et les tissus fleuris ou crochetés façon hippie. Le tout est à porter froissé. Enterrés, les «bon chic bon genre» de l'ère Reagan-Bush!

Dans «Singles» (littéralement «Célibataires»), le film de Cameron Crowe qui arrive à point nommé sur les écrans européens, Matt Dillon incarne le vrai grunge - bien qu'avec ses bermudas, ses cheveux longs et son front proéminent, il fasse plutôt penser à un homme de la pré-histoire... Le réalisateur Cameron Crowe, 36 ans, rigole doucement devant le phénomène de société qu'est en passe de devenir le grunge.



Bridget Fonda et Matt Dillon, les principaux acteurs de «Singles». warner bros.

«Pour le film, on est allé chercher des fringues chez les frippiers, dans les surplus, aux puces, c'est tout! Et l'on a mélangé tout ce qu'on trouvait avec les tenues de sport.»

Grâce à Seattle

Crowe a commencé le scénario de «Singles» en 1983 déjà. Il avait envie de montrer comment vivent aujourd'hui les jeunes de 20 à 25 ans, ce que représente cet âge de la vie où l'on se choisit un style, une personnalité, un avenir. Il rédige plusieurs versions avant d'arriver à celle qu'il tournera finalement, mettant en scène six jeunes célibataires vivant dans un même immeuble à Seattle (Etat de Washington). Cette ville a d'ailleurs produit le délice chez le réalisateur californien. «A Seattle, je me sens chez moi. C'est une ville à échelle humaine. Et surtout, c'est la ville de la musique. Il y a désormais un «son Seattle» aussi original que le «son San Francisco» des années soixante.» La musique tient une place essentielle dans le film. Au point que le cinéaste en a conçu les différentes séquences comme les plages d'un disque, finissant par former un tout.

Symphonie ou chaos? Au spectateur de juger.

CD à gagner

Grunge, «Singles» l'est sans doute moins par son esthétique que par sa musique. La bande originale, forte de treize titres dont onze inédits, propose un échantillon représentatif de la scène de Seattle. En tête d'affiche se trouve Soundgarden dont le dernier album («Bad Motorfinger») a fait un tel bruit dans les charts que Guns'n'Roses a demandé à Soundgarden de faire la première partie de sa tournée mondiale. Autre tête d'affiche, Alice in Chains, qui mélange le heavy metal au nouveau son venu de Seattle. Pearl Jam est aussi de la partie, tout comme Paul Westerberg.

Grâce au concours de la Warner, productrice du film, vous pouvez gagner la bande originale du film. Pour participer, envoyez une carte postale avec vos coordonnées à: NF et FAV, Service promo, concours «Singles», c.p. 680, 1951 Sion.



Ambell Scott sortait du tournage du «Choix d'aimer» où il jouait un leucémique. Lui faire retrouver une mine n'est pas allé sans mal. warner bros.

CULTURE

Sherlock Holmes, un héros gênant

Si vous arrivait, un jour, à aller à Londres et de chercher le 221-B de Baker Street, dites-vous bien qu'il n'existe pas. Et si vous avez un doute, revenez aux aventures de Sherlock Holmes, vous verrez qu'elles débutent toutes dans une des pages de l'imaginaire.

par Sonja Michellod-Krekic

Créé par l'écrivain Sir Arthur Conan Doyle, le célèbre détective Sherlock Holmes fut une grande source de contrastes pour l'auteur. Et cela dès la première aventure, «Une étude en rouge», publiée en 1887. En effet, la popularité de ce héros qui ne commençait jamais une enquête qui ne sentit le bizarre et même le fantastique, devient insupportable pour Conan Doyle. A tel point qu'il se résout à le supprimer six ans à peine après la publication de la première aventure de Sherlock Holmes, l'auteur se débarrassera du héros dans le gouffre de l'oubli. Eichenbach (en Suisse) par l'intermédiaire du professeur

Moriarty, en écrivant «Le dernier problème».

Mais l'Angleterre entière prend le deuil et sous la pression du public (et surtout de sa mère) Conan Doyle sera contraint d'arracher son héros à la mort («Le retour de Sherlock Holmes», en 1905) et de vivre de nombreuses années encore dans l'ombre du détective.

Personnalité de Holmes

Dans la genèse de Sherlock Holmes, Conan Doyle ne donne aucun trait, physique ou moral, au hasard. Toutes les particularités de la personnalité du détective sont empruntées à autant de figures qui ont laissé des traces dans le souvenir de l'auteur.

Ainsi le professeur Bell, dont Conan Doyle avait été l'assistant à Edimbourg, prêtera à Holmes son «physique de peau-rouge» avec ses tics et ses manies, les déductions éclairées et le goût de la mise en scène.

Après avoir trouvé un modèle pour son héros, l'auteur devait lui donner un nom et

un prénom. Le nom, il l'empruntera à Oliver Wendell Holmes, un de ses écrivains préférés depuis toujours et dont les livres sont de brillantes causeries. Quant au prénom Conan Doyle avait d'abord pensé à Sherrinford, mais il se ravisa et baptisa son héros Sherlock qui lui rappelle un jeune Irlandais presque analphabète. Car ne l'oublions pas, Sherlock Holmes est inculte; il ne sait pas que la terre tourne autour du soleil et n'a aucune culture littéraire ou philosophique. Conan Doyle appelle donc son détective Holmes pour ce qu'il sait et Sherlock pour ce qu'il ne sait pas.

L'orgueil, la froideur, l'insensibilité ne sont pas non plus gratuits chez le détective. Conan Doyle veut qu'Holmes exerce sur le lecteur le même mélange de répulsion et de fascination qu'il avait lui-même ressenti devant ses maîtres d'autrefois: les jésuites et les professeurs d'Edimbourg.

Le chevalier victorien

Pourtant, Holmes abandonne parfois sa réserve pour agir en père ou en frère et résout le plus souvent des problèmes familiaux, car pour l'auteur «le crime n'est important que dans la mesure où il est le dé-



Conan Doyle a voulu supprimer Holmes. Il dut y renoncer. keystone

tonateur ou l'aboutissement d'une crise familiale». Et cela sans doute en souvenir des négligences de Charles Altamont Doyle, le père indigne qui plongea, à cause de l'alcoolisme, toute sa famille dans une ignoble misère. Ainsi, à maintes reprises, Conan Doyle place Holmes dans les drames qu'il a lui-même vécus étant jeune. Le détective devient alors le chevalier victorien volant au secours des foyers brisés. Est-ce à force d'ouvrir les blessures de l'enfance que l'auteur a voulu tuer le fin limier de Londres et qu'il confiera, un jour, à un ami: «J'ai une telle overdose de lui que l'évocation même de son nom me donne la nausée.» Après chaque enquête, les caractéristiques légendaires représentent le pas sur celles qui se trouvent associées à son action (dévouement, analyse implacable...). Il redevient vaniteux et narquois, se désintéresse du client pour lequel il vient de se dévouer - sans problème à résoudre Sherlock se décompose et trompe l'angoisse de la vie quotidienne par une bonne seringue sous l'œil désapprobateur du cher Watson.

Antennes

TSR 22 h 15

L'inoxydable



Pour ce «Portrait de Johnny Halliday», Claude Fléouter suit son idole comme son ombre. Il assiste à un plateau de télévision ou aux répétitions en studio. Johnny lui ouvre les portes de son domicile parisien, le convie à Saint-Tropez ou au circuit du Castellet pour une rencontre avec son club de mortards. Ce reportage, coproduit par la TSR et Canal plus, souffle les bougies d'un demi-siècle d'existence. Avec vingt-quatre heures de retard, mais enfin, l'intention y est... Impressions d'une vedette qui a résisté à tout, surtout à sa marionnette des Guignols.

Voir page 27

Santé

Sus à l'infarctus!

Un infarctus aigu du myocarde n'est pas nécessairement mortel. Un traitement immédiat par un trombolitique, autrement dit par un médicament fluidifiant le sang, peut sauver la vie du patient relève Pharma information. Une telle substance attaque les redoutables thrombi (c'est-à-dire les caillots) qui se forment au niveau du cœur, et les dissout.

Les thrombolitiques doivent être administrés dans les six heures qui suivent les premiers symptômes d'un infarctus. Si tel était le cas, on pourrait sauver trois fois plus de victimes d'un infarctus qu'à l'heure actuelle.

Archéologie

Bijoux mayas

Une parure royale et quel- que 530 bijoux en jade et en écailles, datant de l'époque maya et ayant vraisemblablement appartenu à un haut dignitaire, ont été mis au jour sur le site archéologique de Palenque, dans l'Etat mexicain de Chiapas, a annoncé samedi le responsable du projet. Cette découverte est importante, a souligné l'archéologue Arnoldo Gonzalez, du fait que c'est la première fois que l'on découvre une parure royale enterrée dans ce site maya.

Les pièces, a précisé M. Gonzalez à l'agence officielle Notimex, ont été découvertes dans le temple de la Croix, situé dans une région où se trouvent plusieurs constructions de l'époque maya. L'archéologue a précisé que ces ornements coïncidaient avec la parure des personnages représentés sur les stèles et les linteaux de Yaxchilan, un site archéologique situé près de la frontière du Guatemala. (ats/afp)

20 h 45

TSR 22 h 15

Le mythe sans montre

Avec un jour de retard, la TSR souhaite un bon demi-siècle à Johnny.

Il résiste à tout, le Jojo. Aux railleries des Guignols (avec l'inégalable «Boîte à coucou») et surtout aux marées vite descendantes des modes. Jean-Philippe Smet, on lui connaît toutes les panoplies: hippie, col mao, Elvis Presley tendance «Hawaï», Mad Max de salon Ikéa, sobre dans ses atours «Montana» ou gitan pantalon cuir. Certains n'y survivraient pas. Lui oui, inoxydable dans son mythe sans la plaquette Vapona du lifting. Sur scène, il ne porte pas de montre. «Je n'ai jamais vu de héros en porter. Et ce n'est pas un bel objet. Cela fait un peu bureaucrate, cela donne un côté «Je regarde l'heure parce que je n'ai pas que ça à faire...» Donc, j'enlève ma montre. Et mon portefeuille. Parce que sur une scène, il ne faut rien avoir qui ramène à la réalité, à la vie réelle...» Tout gamin, Jean-Philippe Smet ramait en chantant «David Crockett». Devenu le troisième citoyen le plus photographié de France (de Gaulle et Bardot le précèdent pour plus tellement longtemps), notre tout récent quinquagénaire distille toujours un sang d'encre avant le feu des projecteurs. «Je suis maladivement «traqueur». Deux jours avant, je ne peux plus manger. Juste au moment de monter sur scène, je vais vomir, sans oublier les crises de tachycardie.» Parfois, les délires pyrotechniques dans lesquels Halliday s'embarque chavirent purement et simplement. «L'année où j'entraî sur scène dans un poing géant qui avançait au-dessus du public, j'ai eu un incident technique. J'avais un vertige pas possible, en plus, un soir, le poing est tombé en panne, il ne s'est pas retourné: je suis



«Pour moi, mon père est une sorte de héros national. Quelqu'un de grand. Magnifique», définit David Halliday.

resté dix minutes là-dedans. La tête à l'envers, on se sent très con!» Une autre fois, au Palais des Sports, une hache s'enfonce dans sa hanche! La blessure se solde par 37 points de sutures et une cinquième cicatrice longue de 25 centimètres. Une vie bien plus agitée du bocal et de la carcasse que ses deux demi-frères, inspecteurs des impôts... Ses souvenirs de public les plus costauds se glanent derrière les barreaux. Après des demandes répétées, il peut donner des concerts face à des prisonniers. Les murs de Bochuz ou de Fleury Mérogis retiennent encore les bruits de ses prestations. «Cela a été la plus grande impression de ma vie. Quand je suis sorti de la centrale, les prisonniers étaient aux fenêtres. Ils cognaient sur des barreaux avec leurs go-belets. Ce qui m'a frappé, c'est qu'ils ne m'avaient pas demandé des chansons qui les faisaient rêver, mais des titres de révolte», commente celui qui appartient au club de motards les «Desperados».



Joël Cerutti

cinéma, Bo Derek collectionne navet sur le plus souvent dirigé par son réalisateur mari. En clair, depuis le regard «Elle» de Blake Edwards, la carrière de la femme reste au point mort. Heureusement, le petit écran assure les fins de mois... Dans «Amour et chocolat», Bo Derek dirige, au Texas, un empire financier et investit quelques dollars dans une usine française de truffes au chocolat. Sans le savoir, elle se laisse courtiser par son propriétaire, un noble échoué, au bord de la conquête. Laissons les habitués quiproquos éplucher le reste du scénario. Mis en boîte par la réalisatrice qui filme plus que le reflet de son

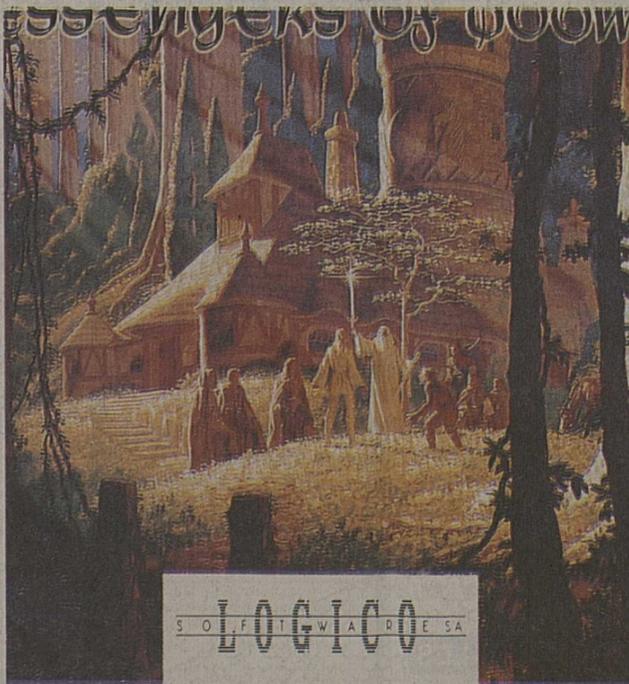
20 h 50 L'édition banale de «Soirée soignée» traîne sur son plateau dix vedettes. Prenez-vous, nobles amateurs, que ces artistes viennent chez Foucault à quel prix? Qu'ils ne touchent pas un cachet malgré quelques vagues promesses? «On va pour la pub des amateurs de télé, ils se conduisent comme des stars et ils ne veulent pas payer. «Sacree soirée» m'avait promis de faire, j'attends toujours le chèque de Foucault!», s'indigne Anémone dans le dernier numéro de l'interview».

MAGAZINE

De Ishar à l'Atlantique

Sortie de «Ishar 2» et datas pour «Burning Steel».

d'équilibrer les compétences, les races, les expériences. Tout ce petit monde se lance ensuite de par le vaste monde, rencontrant des centaines de créatures, commerçant pour améliorer son équipement, négociant pour obtenir des renseignements ou combattant pour conserver sa vie... Pas facile de s'opposer à un monstre sanguinaire bien décidé à vous croquer en guise de petit déjeuner, ou de résister à la magie d'un sorcier en fureur. Les échecs se comptent nombreux mais les motifs de satisfaction également. En ce qui concerne «Ishar 2», les concepteurs n'ont pas lésiné: un 3D assez fluide, quelque 400 000 vues, des centaines d'êtres vivants et des dizaines de lieux qui renforcent l'ambiance. Auberges, ports, banques, temples et autres endroits originaux complètent les habituels souterrains,



cavernes et labyrinthes typiques de l'«heroic fantasy». Il faudra de très nombreuses heures pour épuiser ce titre qui bénéficie de réelles améliorations techniques gonflant les réserves émises à l'occasion de la sortie du précédent épisode. A noter que les équipes formées dans «Ishar 1» peuvent être transférées et utilisées dans ce nouveau scénario.

- Graphisme: 8/10
- Son: 8/10
- Réalisme: 8/10
- Intérêt: 82%
- Silmarils pour PC compatibles

Des bateaux en data

Personne n'a oublié la splendide réalisation que SSI a consacrée aux navires de la Seconde Guerre mondiale. «Burning Steel» nous propulse à la tête des flottes qui écumaient l'Atlantique entre

1940 et 1945, côté anglais ou allemand, à choix. La firme californienne sort maintenant deux disquettes de data. Sur l'une les programmeurs ont imaginé que la flotte américaine vient en renfort entre le vieux et le nouveau continent. Ce qui nous donne l'occasion de tester en condition réelle des navires des classes «Texas», «Pennsylvania», etc. Dans le même esprit, les passionnés apprécieront la disquette réservée aux «supernavires». Des constructions jamais réalisées ou arrivées trop tard pour participer au conflit. Un seul regret, l'absence du «Graf Zeppelin», le mythique porte-avions allemand. «Burning Steel» peut sembler rébarbatif aux fans de couleurs et d'action. Mais il s'agit en l'occurrence d'une stratégie très élaborée et fort complexe. Ceci explique cela... Attention en Suisse la principale version diffusée est en allemand.

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Aarau
Klinik Im Schachen

Eine Klinik
der Hirslanden-Gruppe

Die Klinik Im Schachen ist eine moderne Privatklinik mit 98 Betten, Belegarzsystem und interessanten Fachgebieten wie Herz-, Thorax- und Gefässchirurgie, Orthopädie, ORL, plastische und Wiederherstellungs-Chirurgie, Urologie, Gynäkologie und Geburtshilfe, allg. Chirurgie.

Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir motivierte und engagierte

Krankenschwestern/-pfleger AKP

Wenn auch Ihnen Pflegequalität wichtig ist, freuen wir uns, wenn Sie Ihr Können und Wissen in unserem Hause ein- oder umsetzen.

Rufen Sie uns unverbindlich an für weitere Informationen, Tel. 064 - 26 75 20, Frau U. Bopp, Personalleiterin, oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen.
Klinik Im Schachen, Schänisweg 1, 5001 Aarau.

- Die Hirslanden-Gruppe
- Clinique Cecil Lausanne
 - Klinik Beau-Site Bern
 - Klinik Hirslanden Zürich
 - Klinik Im Park Zürich
 - Klinik Im Schachen Aarau

Place d'apprentissage

Vous aimez l'automobile
Vous aimez l'informatique
Vous aimez le contact avec la clientèle
Dans ce cas, la profession de

vendeur en pièces détachées

vous donnera beaucoup de satisfaction.

Téléphonez-nous pour fixer un rendez-vous.

Garage Ch. Hediger
Rte d'Italie 35
1950 Sion
Tél. (027) 22 01 31



MAÇONS

(missions temporaires)

MÉCANICIENS M.G.

(montage, fr.-all. ou fr.-angl., fixe, Bas-Valais)

Sion: av. des Mayennets 5
tél. (027) 22 05 95

Monthey: rue du Midi 2
tél. (025) 71 22 12

MANPOWER

Votre Réseau de l'Emploi

Pour ses nombreux déplacements en Suisse, homme d'affaires cherche

un chauffeur

Ce poste pourrait convenir à une personne retraitée ou légèrement handicapée.

Nous demandons:

- grande disponibilité (min. 1 à 2 jours par semaine)
- discrétion
- tenue correcte
- domicile région Martigny-Sion

Nous offrons:

- un poste à contacts
- un salaire usuel

Veillez faire parvenir vos offres (avec photographie récente) sous chiffre G 036-97669 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

On cherche

personne

connaissant les chevaux, pour soins et promenades.

Tél. (027) 31 13 13.
036-097805

Hôtel Anniviers, Vissoie

engage

sommelière

bonne présentation.
Tél. (027) 65 29 29.
036-097610

Café des Liddes, Sierre

cherche

sommelière

Horaires d'équipe. Sans permis s'abstenir.
Tél. (027) 55 02 01 (de 19 h à 21 h).
036-097989

Café-restaurant La Bergère, Ayer

cherche

sommelière

Permis à disposition.
Tél. (027) 65 11 95.
036-097717

FERBLANTIERS/INSTALLATEURS CFC

Condor-Personnel S.A.

Rue de l'Hôpital 44
2800 Delémont
Tél. (066) 22 46 76

252-012449

Cherche pour tout de suite dans la région Monthey, Martigny et environs, une place comme

apprenti photographe

Veillez prendre contact au tél. (032) 25 53 53 ou (032) 25 30 04 Patrick Lehmann, case postale 634 2501 Bienne.

06-000050

Cherche pour tout de suite (région Monthey-Martigny) une place comme

employé-ouvrier

de tout genre. J'assume tous les travaux.

Veillez me contacter au tél. (032) 25 53 53 ou (032) 25 30 04 Patrick Lehmann, case postale 634 2501 Bienne.

06-000033

Club de tir aux pigeons de Dorénaz cherche

gérant de stand

Tél. (026) 22 58 14 ou (077) 28 16 68 ou (026) 22 80 17.

036-097346

La Clinique Genevoise à Montana

engage

un(e) apprenti(e) employé(e) de commerce

Faire offres avec curriculum vitae à la Direction de la Clinique Genevoise de Montana, 3962 Montana.

036-097895

TOURISME ET VACANCES

RIVIERA ITAL.

Plage à 10 min. Appartement 4-7 pers. Aussi maison de village 8 lits.

(021) 312 23 43 Logement City

300 logements de vacances.

18-075630



PROFESSIONNEL DE L'INFORMATIQUE

Mercredi 30 juin 1993

SPÉCIAL INFORMATIQUE

Nous proposerons à nos 117 000 lecteurs des pages consacrées à l'informatique dans notre édition du mercredi 30 juin.

Profitez-en en y insérant vos conseils et suggestions.

Nous sommes à votre entière disposition pour vous conseiller au (027) 29 51 51 interne 211.

PAGES SPECIALES

Sion
Je cherche
dès août 93

une jeune fille sympathique et de confiance

pour les enfants et le ménage. Nourrie, logée.

Tél. (027) 23 26 17, heures des repas.

Devenez

donneur!



Donnez

de votre sang

Conthey

Cherche

jeune fille ou dame

pour s'occuper d'un enfant (1 an) le mardi après-midi et le mercredi matin.

Ø (027) 36 54 09.

036-097708

Sion, on cherche

personne de confiance

pour s'occuper d'une dame handicapée. Nourrie-Logée.

Tél. (027) 31 27 20.

036-097785

ANNONCES DIVERSES

A vendre

thuyas Occidentalis

haut. 50-70 cm, dès Fr. 5.-/pièce.

Pépinières Léon Nicollier, Fully.
Ø (026) 46 12 16.

036-097645

Pour mise en forme
massages de détente, anti-stress, relaxants
par masseuse diplômée.

Tél. (027) 56 13 69 (également sa et di).
Route des Lacs 5, 3960 Sierre.

036-097618

Fraises à cueillir

le kg. Fr. 4.-
chez Sylvain Gerber le Grand-Pré, Ollon. Tél. (025) 39 11 83.
Ouvert 7 jours sur 7 de 8 h à 19 h.
Pas besoin de s'annoncer à l'avance.

036-095080

ANNONCES DIVERSES



Fraises à cueillir

Libre-service

Prix: Fr. 1.50 la livre

A partir du mercredi 2 juin. Ouvert tous les jours y compris le dimanche, de 9 h à 12 h et de 13 h à 19 h 30 jusqu'au 25 juin env.

Albert Pitteloud - Devin 32 - SIERRE

Accès: entrée de Sierre, route de Sion, hauteur Hôtel Europe, tourner et suivre panneau indicateurs. Prendre récipients avec soi.

36-097734

Eclatez-vous en chantant avec le

KARAOKE

tout les mercredis

au

Brasilia

SION

36-072432

A vendre

cerises

à prix de gros, mais pour petite quantité

Tél. (027) 58 25 42 le soir.

036-097618

Nouveau à Sion
camping-car de location
des vacances sans soucis

ALPINE MOTOR HOME

chez

SAVIOZ ALEXIS ET ROGER

Bourgeoisie 17 - SION
Tél. (027) 22 57 16 - Fax (027) 22 43 77

«LA FONCIÈRE»

Fonds suisse de placements immobiliers

Fondé en 1954

Coût de revient des immeubles: Fr. 327 000 000

Paiement du coupon semestriel. N° 10 dès le 30 juin 1993

	Certificats de	
	1 part	2 parts
Montant brut	Fr. 38.—	Fr. 76.—
dont à déduire: 35% impôt anticipé	Fr. 13.30	Fr. 26.60
Montant net	Fr. 24.70	Fr. 49.40

Les porteurs de parts domiciliés en Suisse pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé.

Les porteurs de parts domiciliés dans un pays avec lequel la Suisse a conclu un accord de double imposition pourront demander le remboursement de l'impôt anticipé dans le cadre et les conditions de ces conventions.

La banque dépositaire:
BANQUE VAUDOISE DE CRÉDIT
Lausanne

Domiciles officiels de paiement:

- Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne
- Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
- Crédit Foncier Vaudois, Lausanne
- Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg
- Banque Cantonale du Valais, Sion
- Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel
- Banque Hypothécaire du canton de Genève, Genève
- Banque Leu AG, Zurich
- Banque Galland & Cie S.A., Lausanne
- Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne
- Solothurner Handelsbank, Solothurn
- Banca Privata Solari & Blum S.A., Lugano
- Bank von Ernst & C° AG, Bern
- Bank Heusser & C° AG, Basel
- Luzerner Landbank AG, Luzern
- Banque Privée S.A., Genève
- Investissements Fonciers S.A., Lausanne

La direction du Fonds:
INVESTISSEMENTS FONCIERS S.A.
Chemin de la Joliette 2, Lausanne



Manger au restaurant... un plaisir évident

RESTAURATEURS

Afin de présenter VOS MULTIPLES SPÉCIALITÉS à nos 117 000 lectrices et lecteurs quotidiens:

... LA rubrique à VOTRE service

où irons-nous ce week-end

Parution chaque vendredi

Délai: AUJOURD'HUI 10 h à ▼ SION

Pour vous renseigner et noter votre message tél. (027) 295 220, M^{me} J. Huttenlocher.



En soirée En journée

Nouveaux cours: Inscription maintenant!
Cours de base et cours de préparation en vue de l'obtention du brevet fédéral
Bourses de formation à disposition! Financement partiel ou intégral possible!

Prenez votre future carrière en main! Orientez votre carrière vers les disciplines d'avenir!

Voyageur de commerce

Technicien en Marketing

Assistant(e) de Direction

Suivez une formation professionnelle intensive auprès du spécialiste en formation continue dans les disciplines de la communication! (Pour particuliers et en entreprise)

Pour plus de renseignements, envoyez le talon ou téléphonez à:

KRM MANAGEMENT, Formation continue
Espace 4, 1023 Crissier Tél. 021 635 86 86



Veillez svpl. m'envoyer de suite votre documentation concernant la formation de:
[] MARKETING [] VENTE [] ASS. DIRECTION [] avec bourse de formation

Entreprise:.....
Nom et prénom:.....
Rue:..... NP/Lieu:.....
Tél. prof:..... Tél. privé:..... dès.....h

BIEN-ÊTRE

Vacances à vélo

Par Csilla Csukas-Bohnet

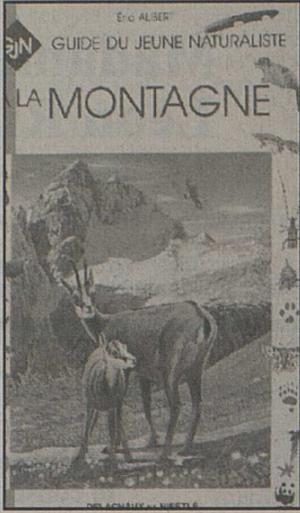
Bien occuper les enfants pendant les vacances? Parfois un casse-tête pour les parents. Pourquoi ne pas essayer un camp de vacances itinérant? Une bonne semaine de découvertes et d'exercices, de quoi se tenir tranquille pendant quelques jours. Avec plein d'idées nouvelles en prime!

Dans le cadre de sa campagne consacrée au climat, le WWF organise des vacances à vélo. Des quatre coins de la Suisse, des groupes de cyclistes sillonneront le pays, dès le 17 juillet et l'espace d'une semaine, pour converger vers Berné où une grande fête du climat réunira tous les amoureux de la petite reine le samedi 24 juillet. Il reste encore des places disponibles dans cinq camps, d'une durée de quatre à neuf jours. Ces parcours cyclistes sont destinés aux jeunes, aux adultes, ainsi qu'aux familles. Il est encore temps de s'inscrire!

Face aux incertitudes du réchauffement climatique (voire à ce sujet la revue «Panda» 2/93, intitulée «Le grand dégel»), le vélo est appelé à jouer un rôle de premier plan. En effet, ce mode de transport est non polluant, silencieux, bon marché, et, ce qui ne gâte rien, excellent pour la santé.

En plus d'un déplacement quotidien à bicyclette, histoire de progresser par étapes vers Berné, le but de ces vacances, des activités très variées animeront le parcours: nuits à la belle étoile, observations de la nature, découverte d'agriculteurs biologiques, contes, jeux...

Renseignements et inscriptions: WWF Suisse, Ch. de Poussy, 1214 Vernier, (022) 782 71 51.



De 7 à 77 ans

Que l'on se déplace à pied ou à vélo, on aime mettre un nom sur les plantes et les bestioles que l'on rencontre,

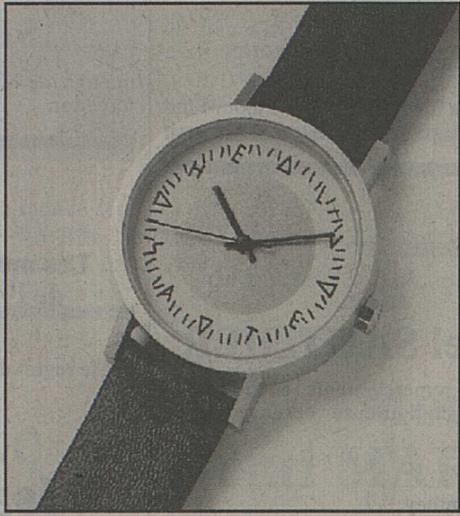
parfois pour la première fois. Pour tous les «jeunes» naturalistes, c'est-à-dire débutants, quel que soit leur âge, les Editions Delachaux et Niestlé proposent une nouvelle collection, «Les guides du jeune naturaliste». Explications abondantes et accessibles permettant de saisir les rouages de la cohabitation dans l'environnement, il-

lustrations précises et agréables à regarder, format pratique et petit prix en font le livre idéal à prendre avec soi. Quatre titres parus jusqu'à maintenant: A la campagne, à la montagne, les champignons, les félins.

La montre écolo

Helvetas, association suisse pour le développement et la coopération, propose depuis peu une montre dans son assortiment, baptisée «Ecomatic». Fabriquée à partir de matériau à 100% recyclé (le processus de recyclage est certifié pour chaque pièce), elle se remonte par simple mouvement du poignet. Plus besoin de piles! Etanche, résistante aux chocs, comme une vraie montre suisse, un boîtier en verre permet d'observer le cœur de son mécanisme.

Les intéressés peuvent la commander au (021) 23 33 73, Helvetas, av. de la Gare 38, 1001 Lausanne.



Automatique, étanche et à 100% recyclable... ldd

Ces petits riens...

Par Maria Gessler

Mais passez donc!

Bien sûr, il y a des règles qui indiquent à qui l'on doit céder le pas mais bon sens et gentillesse sont les premières à suivre. Ainsi, la gentillesse suggère de laisser passer avant vous à la caisse du supermarché, quand vous avez un chariot rempli à ras bord, la personne qui suit mais qui tient à la main un simple paquet de café; de vous effacer devant un gamin qui descend l'escalier quatre à quatre et freine poliment à votre hauteur... Il faut bien que jeunesse se passe!

Les belles tardives

A l'heure où la plupart des fleurs d'été sont déjà installées dans les massifs, certaines d'entre elles peuvent encore être semées au jardin et vous offrir une moisson de couleurs pour une dépense minime. Ces fleurs «express» sont le cosmos, le souci, la capucine naine, le clarkia, le godetia... Elles s'épanouissent à l'endroit même du semis, sans repiquage intermédiaire. Votre seul travail sera d'éclaircir les plants trop serrés (ils doivent être espacés de 15 cm environ) et de maintenir la terre humide jusqu'à la formation des boutons floraux.

Bougrement faciles à apprivoiser ces petites dernières!

Délice fleuri...

Enivrante fragrance où l'ivresse de rose, de jasmin, de narcisse, d'iris et de tubéreuse s'allie au sortilège du santal, froissé de patchouli et de mousse de chène... Diva eau de toilette signée Ungaro, dans son flacon de verre drapé, frappé d'un écusson rouge intense, s'allège en douceur. Restent fidèles sa séduction conquérante, son harmonie olfactive, sa sensualité envoûtante. Et pour que le sillage garde son intensité, les cinq produits pour le bain «Séduction du corps» fleuris et délicats, apportent à toutes heures leur parfum et leur charme!



Senteur légère... f. nageotte

URGENCES

Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, 0 111.
Régions et villages entre Sion et Martigny: 0 111 ou natel (077) 28 08 09.
Région Fully-Conthey: Dr Farquet, Saxon, 0 (026) 44 29 39, natel (077) 28 08 09.
Saint-Maurice médecin de garde: natel 0 (077) 22 84 40 ou Clinique Saint-Amé, 0 65 12 12.
Monthey: service de garde, 0 71 11 92.
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, 0 (025) 288 288.

Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 heures sur 24, 0 22 89 89 (jour et nuit). Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 0 22 81 81. Garage Germano Pierre, Dépannage acc.-voitures, carrosserie, 1920 Martigny, 0 (026) 22 25 40.
Saint-Maurice: Garage de la Cascade, E. Bourgos, 0 (026) 64 16 16.
Monthey: 0 71 17 82.
Brigue: patrouilleurs TCS, 0 (022) 0 (031) 140.
Membres TCS: 0 140.

Taxis

Sierre: Association des taxis siérois, gare de Sierre, 0 55 63 63. Val Taxi Sierre, 0 jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11.
Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, 0 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, 0 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 0 41 34 65, le jour; 0 (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures.
Saint-Léonard, 0 31 12 69.
Sion: station centrale de la gare, 0 22 33 33. Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 0 22 32 31. Verbier: May Taxis (24 h sur 24), 0 (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. Le Châble: Taxi Alpina, 0 (026) 31 35 55. Saint-Maurice: taxiphone, 0 71 17 17.
Monthey: station place Centrale de la gare, 0 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, 0 71 17 17.
Bex: taxiphone, 0 71 17 17.

Divers

La main tendue: 0 143.
SOS jeunesse, 0 (027) 23 18 42.
SOS futures mères: permanence 24 h sur 24 h. Sion, 0 (027) 22 12 02 et Chablais, 0 (025) 65 30 30.
Service de dépannage du 0,8%: 0 (027) 22 38 59.
Sage-femme: service VS, centrale romande, 0 (021) 728 90 70, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures.
Baby-sitting: Sion, 0 38 37 03 et Martigny, 0 85 22 33. Fully, 0 (026) 46 36 16.
Réparations prothèses dentaires: Alban Jossen, Sion, 0 23 43 64 ou 31 65 48 (jour et nuit). Laboratoire dentaire M. Tarbouche, av. de la Gare, 1950 Sion, 0 (027) 22 79 84.
ADS (Appel-Détresse-Service): assistance à personne seule, handicapée et âgée, 24 heures sur 24, 0 (026) 23 20 30.
Groupe d'appui à l'allaitement maternel: Francine Ambord, (027) 31 34 50, Marylène Moos, (027) 38 42 06, Denise Lamon (027) 58 25 18.
Alcooliques anonymes: 0 (027) 22 96 22.

Pharmacies de service

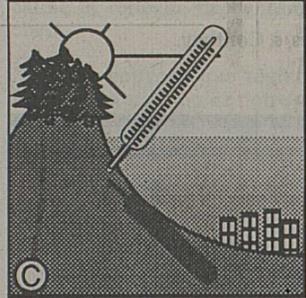
Loèche-les-Bains: 61 15 15.
Sierre: Sunstore, 0 55 60 96.
Crans-Montana: Pharmacie Internationale, R. et P. Féraud, Montana, 0 41 24 18, natel (077) 28 34 35.
De Conthey à Fully: natel (077) 28 14 24.
Sion: Pralong-Nord, 0 23 47 37.
Martigny: 0 111.
Saint-Maurice: de la Gare, 0 65 30 75.
Monthey: Raboud, 0 71 33 11.
Bex et Aigle: Centrale, rue Centrale 43, Bex, 0 (025) 63 22 25.

Ambulances

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, 0 (027) 22 61 61.
District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: 0 55 17 17.
Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, 0 (027) 22 61 61.
Sion: Police municipale, 0 (027) 23 33 33.
Martigny et Entremont: service officiel (Martigny et Verbier), 0 (026) 220 144, ambulances Yerly, 0 (026) 83 18 13 (Orsières).
Saint-Maurice: 0 (025) 71 62 62 et (026) 220 144.
Monthey: 0 71 62 62.
Aigle: 0 26 27 18.

Auto-secours

Sierre: garagistes siérois, 0 55 55 50. Auto-Secours siérois, 0 55 24 24.
Sion: TCS, 0 140. Garage des Alpes S.A., 1964 Conthey, 0 36 16 28.
Auto-Secours accidents séduinois, 0 23 19 19.



QUALITÉ DE L'AIR

Résultats du lundi 14 juin

Station	Moyenne journalière	
	SO ₂ µg/m ³	NO ₂ µg/m ³
Les Giettes	1	2
Massongex	1	11
Evionnaz	2	12
Saxon	2	7
Sion	<1	25
Les Agettes	2	3
Tourtemagne	1	7
Eggerberg	2	4
Brigerbad	5	13
Valeurs limites	30 ¹ /100 ²	30 ¹ /80 ²

SO₂: Anhydride sulfureux - NO₂: Dioxyde d'azote - µg/m³: microgramme/m³.
¹ Moyenne annuelle.
² Moyenne journalière: ne doit pas être dépassée plus d'une fois par année.

Station	Ozone (O ₃) µg/m ³	
	Moyenne horaire maximale	Nombre d'heures moy. hor. >120
Les Giettes	90	
Massongex	90	
Evionnaz	97	
Saxon	96	
Sion	75	
Les Agettes	88	
Tourtemagne	91	
Eggerberg	97	
Brigerbad	95	
Valeurs limites	120 ³	

³ Moyenne horaire: ne doit pas être dépassée plus d'une fois par année.
> = plus grand que < = plus petit que

CINÉMAS-SPECTACLES

Crans

Cinécran (027) 41 11 12

Sierre

Bourg (027) 55 01 18

A 20 h 30 - 14 ans
Un mari. Une femme. Un milliardaire. Une proposition...
Proposition indécente
Un film d'Adrian Lyne sulfureux à souhait, avec Robert Redford et Demi Moore.

Casino (027) 55 14 60

A 20 h 30 - 18 ans
Il avait le charme de ces «garçons sauvages», un formidable appétit de vivre et d'aimer. Mais il se savait «condamné»
Les nuits fauves
de et avec Cyril Collard, il a écrit, joué, réalisé, pour laisser un jalon entre la vie et la mort.

Sion

Arlequin (027) 22 32 42

A 20 h 30 - 14 ans
Chute libre (Falling Down)
de Joel Schumacher, avec Michael Douglas, Robert Duvall et Barbara Hershey. La descente aux enfers d'un homme anonyme qui disjoncte et va faire régner sa propre justice dans les rues de Los Angeles. Un thriller grandiose, cruel, distrayant et riche en suspense. C'est le plus intéressant et le meilleur film américain de l'année.

Capitole (027) 22 32 42

A 20 h 30 - 12 ans
Et au milieu coule une rivière
de Robert Redford, avec Graig Sheffer et Brad Pitt. Poétique, authentique, émouvant, cette troisième réalisation de Robert Redford nous va droit au cœur. Un film tout en nuances qui, à l'aide de métaphores subtiles, parle des rapports humains et de la sauvegarde de la nature...

Lux (027) 22 15 45

A 20 h 30 - 12 ans
La leçon de piano
de Jane Campion, avec Holly Hunter, Harvey Keitel et Sam Neill. Après le

choc de «Un ange à ma table», Jane Campion revient avec un film gothique. Les amours d'une pianiste muette et d'un rustre analphabète ponctuées par les touches les plus noires du clavier. Un film sensuel et troublant! Palme d'or Cannes 1993.

Martigny

Casino (026) 22 17 74

Ce soir mercredi à 20 h 30 - 14 ans
Le film-événement du Festival de Cannes 1993, palme d'or
La leçon de piano
de Jane Campion, avec Holly Hunter (prix d'interprétation féminine), Harvey Keitel et Sam Neill. Critique et public unanimes: un chef-d'œuvre!

Corso (026) 22 26 22

Ce soir mercredi à 20 h 30 - 14 ans
Robert Redford et Demi Moore dans **Proposition indécente**
d'Adrian Lyne. Un million de dollars contre une nuit avec vous... Une femme peut-elle résister surtout si c'est Robert Redford qui le lui propose?

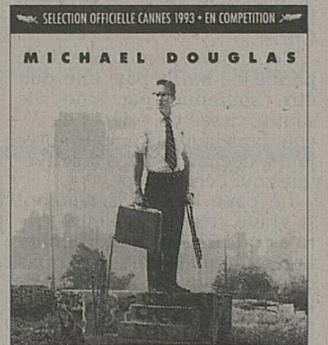
Monthey

Monthéolo (025) 71 22 60

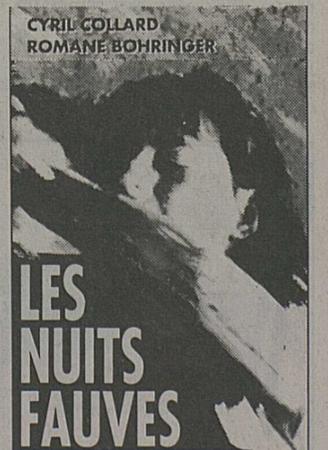
Ce soir mercredi à 20 h 30 - 12 ans
L'événement de Cannes 1993!
Public et critiques unanimes: «C'est un chef-d'œuvre» (Palme d'or 1993, prix d'interprétation.)
La leçon de piano
de Jane Campion, avec Holly Hunter, Harvey Keitel et Sam Neill. Des images, une histoire, des paysages inoubliables. Précipitez-vous voir ce film, c'est déjà un triomphe.

Plaza (025) 71 22 61

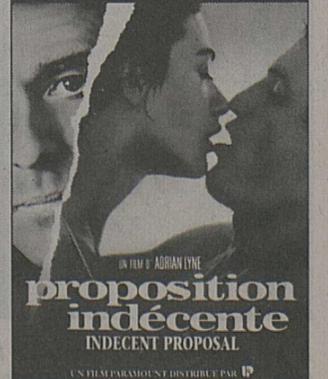
Ce soir mercredi à 20 h 30 - 18 ans
Le film de toute une génération!
Les nuits fauves
de Cyril Collard. César 1993: meilleur film, meilleur premier film. Meilleure espoir féminin (Romane Bohringer), meilleur montage. «Ce film n'est pas comme les autres. Il réveille, il secoue, il étonne, il prend aux tripes et au cœur. Il fera date.»



CHUTE LIBRE



PROPOSITION INDÉCENTE



Avec le pape en Espagne

Les silences coupables.

C'est dans une chaleur torride à Séville que Jean Paul II a commencé son périple pastoral. Le pape avait mauvaise mine. Il n'en fallait pas davantage pour éveiller l'inquiétude. En vérité, Jean Paul II s'est vite remis, comme l'a déclaré M. Navarro, chef du bureau de presse du Vatican. Il a suffi d'un bain de foule. Le contact avec les multitudes de fidèles qui proclament et chantent leur foi a un effet stimulant sur le Saint-Père.

Une source de lumière

Ils n'étaient d'ailleurs pas d'un homme affaibli les propos tenus par le pape soit aux foules soit à certains groupes, par exemple aux évêques d'Espagne.

Jean Paul II leur a parlé avec sa vigoureuse clarté habituelle, sans taire les vérités qui dérangent. «La nouvelle évangélisation, a-t-il affirmé devant l'épiscopat, a besoin de nouveaux témoins, de personnes qui aient fait l'expérience de la transformation réelle de leur vie au contact avec Jésus-Christ, et qui soient capables de transmettre cette expérience à d'autres. C'est aujourd'hui l'heure de Dieu.»

«En effet, ajouta Jean Paul II, la connaissance et l'adoration du Créateur donnent à l'homme la possibilité de voir le monde et de se voir lui-même à la fois dans sa pauvreté absolue et dans toute sa grandeur.»

La complicité des mass media

Et encore: «La meilleure contribution que l'Eglise puisse donner à la solution des problèmes qui tourmentent notre société - la crise économique, le chômage qui éprouve tant de familles et tant de jeunes, la violence, le terrorisme et la drogue - est d'aider les hommes à découvrir la présence et la grâce de Dieu en eux, et à se renouveler dans la profondeur de leur cœur en revêtant l'homme nouveau qu'est le Christ.»

Cependant, «l'annonce de la parole ne suffit pas, elle doit être soutenue par une vie sainte, tissée de prières et vécue dans la charité, jour après jour», déclara le pape aux évêques qui l'écoutaient.

Le pape évoqua également la grave crise des valeurs morales qui frappe en particulier la famille, la jeunesse, et qui a des contrecoups jusque dans l'administration de la chose publique. «Elle est indéniable l'existence d'un processus croissant de sécularisation, auquel font écho certains mass media. Ceux-ci favorisent la diffusion d'une indifférence religieuse qui s'installe dans les consciences. Dieu, alors, pour beaucoup, n'est plus l'origine et le but de toute chose, le sens et l'explication profonde de la vie.»

«N'ayez pas peur des critiques»

Dans la réalisation de leur programme de renouveau chrétien, les évêques espagnols se heurtent à de fortes oppositions. Jean Paul II les exhorte au courage: «N'ayez pas peur devant les puissances de ce monde, ne reculez pas devant les critiques ni devant les incompréhensions.» Le pape les met en garde contre les silences coupables. Les silences sur certains points de la révélation chrétienne mal acceptés par des courants de pensée modernes ne conduisent pas à un authentique renouveau de l'Eglise ni ne fraient la voie à une meilleure évangélisation.

Bref, «le vrai progrès de l'Eglise exige essentiellement le maintien de toute sa tradition, la défense du magistère vivant du pape et des évêques en communion avec lui. L'affaiblissement de l'intégrité doctrinale engendre la méfiance et la division au sein de l'Eglise. Elle entame sa crédibilité.»

Aussi bien, Jean Paul II recommande-t-il aux évêques une grande prudence dans le choix des personnes plus directement responsables dans la transmission de la foi: les professeurs de séminaires et d'universités qui forment les candidats au sacerdoce et à la vie religieuse.

Comme instrument sûr pour la transmission de la vérité, le Saint-Père recommande aux évêques «ce trésor inestimable» pour la foi et pour le service de l'unité qu'est le nouveau catéchisme de l'Eglise catholique.

Ce vin nouveau est meilleur

Parlant aux fidèles de Huelva, le pape mit en lumière les suites de l'abandon de la foi chrétienne. «Certes, l'homme peut exclure Dieu de son milieu de vie. Mais quelles sont les très graves conséquences de cette option? La perte des valeurs morales, fondement de la société. Et leur absence produit un vide que rien ne saurait combler.»

La nouvelle évangélisation a besoin d'un laïc adulte et responsable, affirma Jean Paul II. «Nous ne devons pas continuer à conserver une situation dans laquelle la foi et la morale chrétiennes se réfugient dans l'intimité des cœurs sans influence sur la vie sociale et publique. Que chaque chrétien assume avec force et courage ses propres responsabilités et qu'il porte la lumière de l'Evangile dans le monde professionnel, social, économique, culturel et politique. Car, seules les valeurs authentiquement chrétiennes sont vraiment humaines.»

Et pour finir, cette image sur les besoins profonds de l'homme: «Qu'ils en soient conscients ou non, les hommes ont soif de ce vin nouveau et meilleur qu'est l'Evangile.» Georges Huber



A son arrivée au monastère de la Rabida, le pape a été accueilli par l'infante Cristina.

†
Le conseil d'administration, la direction ainsi que tout le personnel du cycle d'orientation régional de Martigny ont le regret de faire part du décès de

Madame Isaline RIBORDY

maman de M. Jacques-Louis Ribordy, président du conseil d'administration.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-098376

†
L'agence immobilière Ribordy S.A. à Martigny

a le pénible devoir de faire part du décès de

Madame docteur Léon RIBORDY

née Isaline MICHELLOD

maman de M. Guido Ribordy, son administrateur.

La messe d'ensevelissement aura lieu à Riddes, aujourd'hui mercredi 16 juin 1993, à 16 heures.

036-098270

†
La famille de
Monsieur Gabriel SAUTHIER

adresse ses vifs et chaleureux remerciements à toutes les personnes qui ont partagé sa douloureuse épreuve de la séparation.

Un merci particulier:

- au frère Jean-Pierre Babey à Conthey;
- aux médecins et infirmières de la division J2 de l'hôpital de Sion;
- à la chorale Saint-Théobald de Plan-Conthey;
- aux classes 1947 et 1948 de Conthey;
- à la fanfare La Lyre de Conthey;
- à M. P. Arnold, pompes funèbres, à Conthey.

Conthey, juin 1993.

Le Ski-Club Lavey

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur Steve CHRISTIN

fils de son membre André.

†
Les patrons et le comité de la cagnotte du café de la Tour à La Bâtiаз

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Arnold PILLET

membre du comité et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-098445

†
Les Amis de la boule club de quilles, Champlan

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Pierrot MATHYS

membre fondateur du club.

†
EN SOUVENIR DE
notre cher époux
et papa
Monsieur Maurice COQUOZ



16 juin 1973
16 juin 1993

Il y a déjà vingt ans que tu es parti. Tu seras toujours pour nous un exemple de bonté, de simplicité et de volonté. Nous ne t'oublierons jamais.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église paroissiale de Saint-Maurice, aujourd'hui mercredi 16 juin 1993, à 19 h 30.

Martigny, juin 1993.

Pour vos mortuaires

Publicitas Sion
(027) 29 51 51

†
La fiduciaire Guido Ribordy S.A., à Martigny

a le regret de faire part du décès de

Madame docteur Léon RIBORDY

née Isaline MICHELLOD

maman de M. Guido Ribordy, son administrateur.

La messe d'ensevelissement aura lieu à Riddes, aujourd'hui mercredi 16 juin 1993, à 16 heures.

036-098277

†
Le comité de direction, la direction, le conseil paritaire ainsi que le personnel de PREGHEVAL

ont le regret de faire part du décès de

Madame Isaline RIBORDY

maman de M^e Jacques-Louis Ribordy, président du comité de direction.

036-098233

†
Les membres du conseil d'administration de l'Association pour l'aménagement de la région de Martigny

ont le regret de faire part du décès de

Madame Isaline RIBORDY

maman de M. Jacques-Louis Ribordy, président du comité de direction.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-098379

†
Le conseil d'administration, la direction ainsi que le personnel de Téléverbier S.A.

ont le regret de faire part du décès de

Madame Isaline RIBORDY

maman de M^e Jacques-Louis Ribordy, président du conseil d'administration.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-098339

†
Fédération valaisanne de lutte amateur Sporting-Club Martigny

ont le regret de faire part du décès de

Madame Isaline RIBORDY

maman de Guido, secrétaire de la fédération, et grand-maman de Laurent et Jean, membres du Sporting-Club.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-098374

†
L'Institut central des hôpitaux valaisans à Sion

a le profond regret de faire part du décès de

Madame Isaline RIBORDY

maman de M^e Jacques-Louis Ribordy, président du comité de direction.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-098398



Ton sourire restera avec nous.

Madame veuve Thérèse MULLER-MATHYS et sa fille Andrée, à Sion;
Monsieur et Madame Hilaire et Hélène MATHYS-MICHELOUD, à Champlan, et leurs enfants Corinne et Pierre-Yves, à Sion;
Madame et Monsieur Bernadette et André BONVIN-MATHYS, à Champlan, leurs enfants Danièle et Isabelle, à Champlan;
Jean-Jacques et Laetitia et leur fille, à Berne;
Patrick et Floriane et leurs enfants, à Fribourg;
Les enfants de feu Aline MABILLARD-MATHYS;
Max et Françoise et leurs enfants, à Lausanne;
Pierre-Alain et Liliane et leurs enfants, à Genève;
Arianne et Joël et leurs enfants, à Champlan;
Famille de feu Maurice MATHYS et Elisabeth ROUX;
Famille de feu Victor ROUX et Joséphine VUIGNIER;
Ses dévoués employés Fernando et Emmanuel, à Champlan;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Pierre MATHYS

leur très cher frère, beau-frère, oncle, parrain, filleul, grand-oncle, cousin et ami, survenu le 15 juin 1993, dans sa 64^e année, muni des sacrements de l'Eglise.



La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église paroissiale de Grimisuat, le jeudi 17 juin 1993, à 10 h 30.

Le défunt repose à la chapelle de Champlan où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 16 juin 1993, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La famille de

Monsieur Gilbert DUC

remercie sincèrement tous ceux qui l'ont réconforté en ces jours de douloureuse séparation, par leur présence aux obsèques, leurs messages, leurs dons et leurs offrandes de messes.

Sensine, juin 1993.

036-098133



Le club de pétanque Les Amis

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Arnold PILLET

estimé membre et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-098093



EN SOUVENIR DE

Monsieur Joseph GILLIOZ



1988 - 16 juin - 1993

Le vide dans le cœur de ceux qui l'ont connu et aimé est immense. Ayez en ce jour une pensée et une prière pour lui.

Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église d'Isérables, le samedi 19 juin 1993, à 19 heures.



Le Club de pétanque de Martigny

a le regret de faire part du décès de

Madame docteur Léon RIBORDY

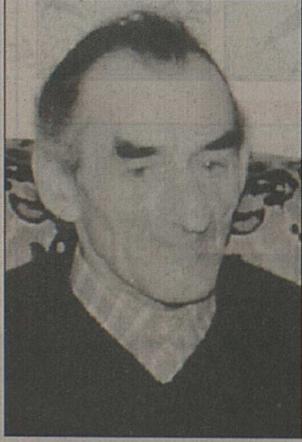
maman de Guido, membre, et tante de Philippe Simonetta, membre d'honneur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



EN SOUVENIR DE

Paul GILLIOZ



1983 - 16 juin - 1993

Dix ans déjà. Le temps passe mais ton souvenir est toujours présent, dans notre cœur. De là où tu es, veille sur nous.

Tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église d'Isérables, le vendredi 18 juin 1993, à 19 heures.



Que ton repos soit doux
Comme ton cœur fut bon.

Ses enfants:
Monsieur et Madame François et Ginette MARGUELISCH, leurs enfants et petits-enfants, à Sion et Genève;
Madame et Monsieur Marie-Thérèse et Oscar GAUDIN, à Sion;

Les enfants de feu Léonie MÜLLER;

Son beau-frère:
Monsieur et Madame Joseph IMFELD, à Chicago;

Les enfants de feu Louis TSCHOPP, à Bramois;

Ses neveux, nièces, cousins, cousines et filleules;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès, survenu après une longue maladie, de

Monsieur Henri MARGUELISCH

1903

La messe de sépulture sera célébrée à l'église Saint-Théodule à Sion, le jeudi 17 juin 1993, à 10 h 30.

Le défunt repose au home Saint-François où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 16 juin 1993, de 18 h 30 à 20 heures.

Ni fleurs ni couronnes, mais pensez au home Saint-François, c.c.p. 19-1028-1.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La direction et le personnel de Securitas S.A., succursale de Lausanne

ont le profond regret de faire part du décès de leur ancien collaborateur et ami

Monsieur Henri MARGUELISCH

agent retraité qui nous a quittés dans sa 90^e année.

Durant les vingt-sept années de sa vie données au service de notre maison, il a su se faire apprécier, de par son caractère calme et réfléchi, de l'ensemble de ses collègues de travail et chefs.

Nous ne pouvons que regretter son départ et présentons à sa famille l'expression de notre vive sympathie.



Les enfants de

Madame Simone EMERY

à Miéville, remercient tous ceux qui, de près ou de loin, ont pris part à leur chagrin.

Un chaleureux et profond merci:
- au docteur J.-J. Amacker;
- à tout le personnel du H4 de l'hôpital de Sion, particulièrement à Brigitte et Maria et toutes celles dont nous oublions le nom, qui ont aidé Simone à s'envoler vers l'Eternel. Nous ne vous oublierons pas;
- merci aussi au curé de Vernayaz;
- à la famille Imsand;
- à M. Dany Barras et à ses collaborateurs.

Münster, Froideville et Bovernier, juin 1993.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'amitié reçus lors du décès de

Madame Angèle MICHELLOD-RIBORDY

sa famille remercie tous ceux qui l'ont entourée dans son épreuve par leurs visites, leur présence aux obsèques, leurs messages de condoléances, leurs offrandes de messes et leurs envois de fleurs, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Elle remercie tout particulièrement:

- les premiers secouristes;
- le docteur Bernard Darbellay;
- les ambulances Yerly;
- les médecins et le personnel de l'hôpital de Martigny;
- les curés Lamon et Bourgeois;
- la chorale Saint-Nicolas;
- la classe 1915;
- la société de musique Echo d'Orny;
- les samaritains de Martigny, Bovernier et Saxon;
- la Société de tir de Martigny;
- la classe 1947 de Charrat;
- les pompes funèbres Roger Gay-Crosier & Cie S.A.

Orsières, juin 1993.

Son épouse:
Liliane BOCHERENS-VANNAY, à Monthey;

Ses enfants et petits-enfants:
Chantal et Rodolph KILCHENMANN-BOCHERENS et leur fils Julien, à Ecublens;
Muriel et Denis PICHONNAT-BOCHERENS et leurs enfants Emilie, Laura et Jonathan, à Montpreveyres;
Serge BOCHERENS et son amie Ludmilla, à Monthey;

Ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces:
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Gustave et Elisa BOCHERENS-GÉTAZ;
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Camille et Hermine VANNAY-BYRDE;

Ses cousins et cousines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur André BOCHERENS

concierge UBS Monthey

enlevé subitement à leur tendre affection le mardi 15 juin 1993, à l'âge de 61 ans.

Le culte protestant sera célébré à l'église catholique de Monthey, le vendredi 18 juin 1993, à 14 h 30.

Le défunt repose à la chapelle ardente de Monthey, rue de l'Eglise 7, où sa famille sera présente le jeudi 17 juin 1993, de 19 à 20 heures.

Domicile de la famille: rue du Coppet 2, 1870 Monthey.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Son épouse:
Madame Hélène VALLET-BALLESTRAZ, à Conthey;

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Léonce VALLET

survenu le 12 juin 1993, dans sa 79^e année.

Selon le désir du défunt, les obsèques ont eu lieu dans l'intimité.

Conthey, juin 1993.



Le Parti socialiste, section de Saint-Maurice

a le regret de faire part du décès de

Madame Josefina STEBLER

maman de Willy Stebler, vice-président de la section.

036-098333



Le Club de pétanque de Martigny

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Arnold PILLET

membre du club.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

Madame Marguerite VOIROL-WIDMER

remercie de tout cœur toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leur message, leur don ou leur envoi de fleurs, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Grimisuat, juin 1993.

036-097793

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

CHABLAIS
MARTIGNY
SION
SIERRE
HAUT-VALAIS
Lavigerie: on remet ça 10

De la Chine à Munich... 12

Enfants dans la nature 13

Canots pneumatiques volés 14

Jeux aux bains 14

Cet emplacement publicitaire est à votre disposition

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

Insolite

Aspirateur à sous

ROME. - Vous êtes-vous déjà demandé ce qu'il advenait des pièces jetées par les touristes dans la fontaine de Trévi pour avoir l'assurance, selon la superstition, de revenir un jour à Rome?

Une fois par semaine, la ville vidait la fontaine pour collecter les pièces, mais elle a estimé que cela coûtait trop cher de remplacer l'eau traitée chimiquement. Dorénavant, des employés équipés de cuissards iront dans la fontaine et balayeront les pièces vers le centre où une pompe les aspirera.

Comme par le passé, les pièces seront toujours remises à la Croix-Rouge italienne. (ap)

Les chenilles attaquent

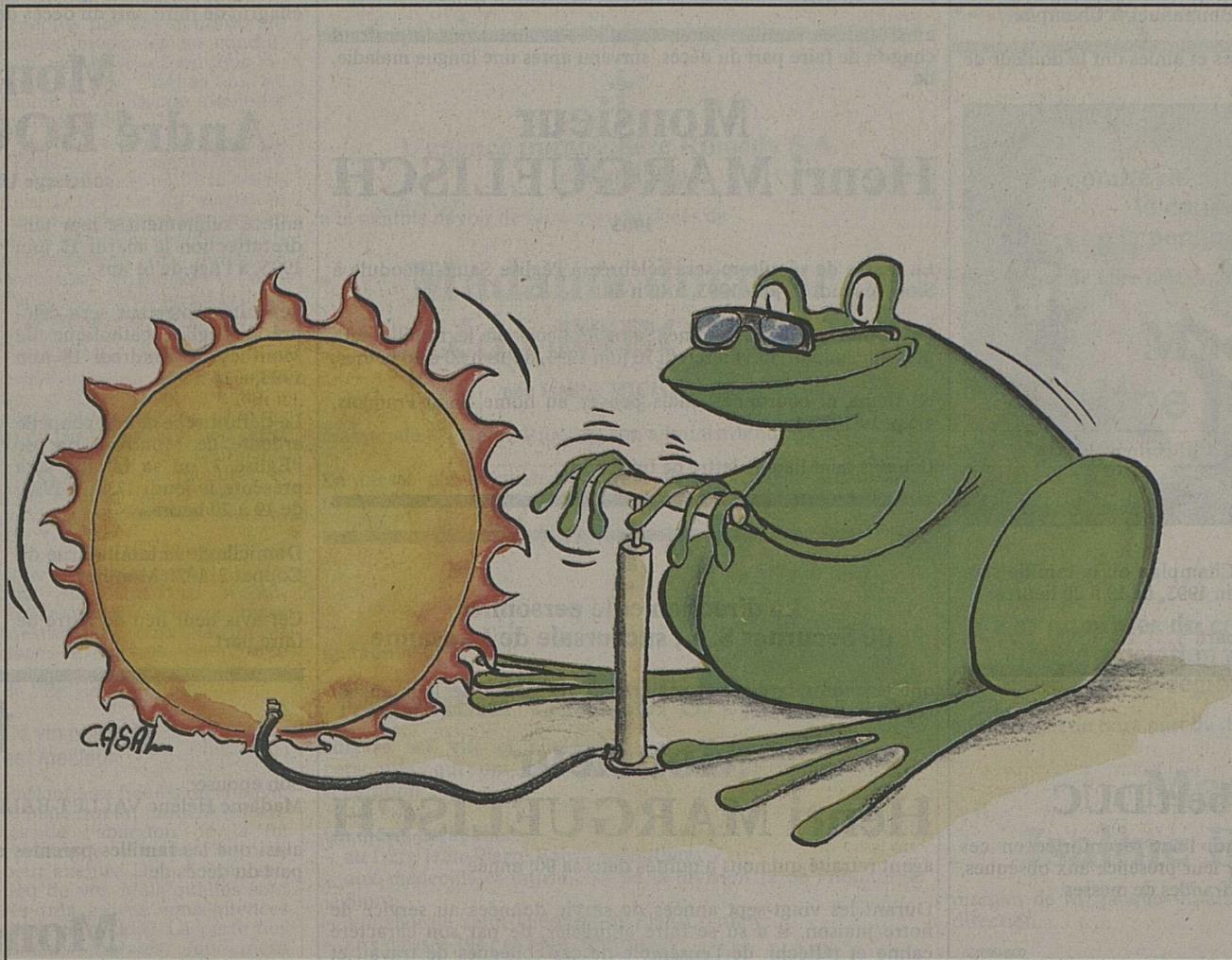
BAMBERG. - Plus de 40 hectares de forêt de chênes ont été totalement mis à nu par des millions de chenilles qui ont fondu sur la petite ville allemande d'Ebelsbach, près de Bamberg, ont indiqué hier les autorités locales.

«C'est l'horreur. On se croirait en plein hiver», a déclaré un responsable de la commune. Les insectes ont envahi la ville pendant deux semaines, recouvrant la chaussée d'un tapis brun et s'incrétant jusque dans les salles de bains ou les lits des habitants médusés.

Les pompiers ont dû déployer un véritable plan de guerre contre les envahisseurs. Ils ont aménagé des fossés remplis de feuilles pour attirer les chenilles et les noyer. Les habitants d'Ebelsbach n'ont pas pour autant retrouvé leur calme. Ils redoutent une nouvelle invasion avec les beaux jours et regrettent que l'office de protection de la nature interdise l'utilisation dans la région d'une substance, la dimiline, qui empêche la mue des chenilles. (ats)

Mai fait ce qui lui plaît

Le mois dernier globalement plus chaud et moins pluvieux.



GENÈVE. - Comme avril, le mois de mai a été globalement plus chaud et moins pluvieux en Suisse. Malgré des conditions atmosphériques très contrastées, les deux quinzaines du mois «joli» ont contribué pour une part égale au bilan positif des températures, indique l'Institut suisse de météorologie (ISM) dans un communiqué. Des flocons de

neige jusqu'à 1000 mètres ont cependant refroidi par endroits le jour de l'Ascension.

Des normes dépassées

Dans les régions de Suisse allemande, ainsi que dans le centre des Grisons et le Valais central, les températures en-

registrées ont dépassé de 2 à 3 degrés la norme mensuelle. Dans l'ouest du pays, le Jura et le sud des Alpes, des différences de 1,5 à 2 degrés ont été constatées. Au Tessin central et méridional, la chaleur a été habituelle.

Malgré des orages fréquents, les précipitations mensuelles n'ont atteint que 70% de la norme sur la ma-

jeure partie du pays, écrit l'ISM. Pour le sud du Valais, le Sottoceneri et le lac de Constance, il s'agit même de moins de 60%. Au contraire, au nord du Tessin au Lugnez puis au Weissstannental (SG), il est tombé plus de pluie qu'à l'ordinaire. La situation a été la même de la région fribourgeoise aux Alpes vaudoises et à l'Oberland bernois. (ats)

En bref

Supplément

Le Conseil national a adopté hier sans aucune discussion, par 87 voix contre zéro, le premier supplément au budget 1993 des PTT. Ce supplément est de 11,4 millions de francs. Bernard Comby, rapporteur de la commission, s'est réjoui du bénéfice prévu de 107 millions de francs.

Malaise

La plupart des jeunes Romands et Romandes de 15 à 20 ans se sentent bien dans leur peau, mais 10 à 30% d'entre eux annoncent souffrir de problèmes divers tels que la solitude, la déprime et le stress. C'est ce qui ressort d'une étude de l'Institut de médecine sociale et préventive de Lausanne présentée hier.

Voir page **3**

Fuite

La sécession des provinces orientales du Cambodge a pris fin hier par la fuite de ses chefs au Vietnam. A Phnom Penh, le prince Norodom Sihanouk a relancé l'idée d'un gouvernement de coalition nationale regroupant le Funcinpec et le Parti du peuple cambodgien.

Voir page **8**

Humeur

La presse alémanique nous en apprend une fois encore une bien croustillante dans le style «dévoté, prends ton fouet et pleure»...

D'après ce qui s'écrit, les appareils de mesure de la qualité de l'air qui fleurissent dans notre pays n'ont pas fini de gâter la vie des honnêtes gens!

Jusqu'ici placés en moyenne à 2 m 50 du sol, ces «renifleurs» ont surtout réussi à faire trembler la foule au rythme des améliorations continues qu'ils relèvent. Et, rendons-leur justice, ils ont aussi contribué à créer une superbe psychose des temps modernes, une psychose bien sûr baptisée «ozone, au désespoir»... Incontournable au moment où l'on s'apprête à sauter dans le prochain millénaire.

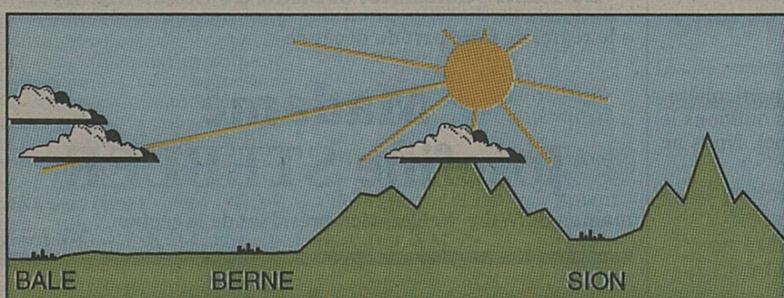
Les héritiers de Mithridate...

Reste que le bilan demeurerait un brin plat si, entre autres bien intentionnés, la Rolls Royce des mouvements écologistes, Greenpeace, n'avait pris l'affaire en main et relancé l'intérêt des renifleurs... en les plaçant à 80 cm du sol.

Pareil effort méritait récompense. Victoire! A la hauteur du nez d'un enfant, nous assure-t-on, l'air est plus sale, plus toxique et plus cancérigène qu'un peu plus haut.

Superbe: tout s'explique! En particulier pourquoi on vit mieux et plus vieux dans les pays où la population peut s'offrir de temps en temps une balade en voiture: sans doute parce qu'on s'y empoisonne lentement et sûrement, mais en pleine connaissance de cause. Tel Mithridate, en somme...

Bernard-Olivier Schneider



Aujourd'hui

Lutte entre haute et basse pressions. Aujourd'hui, c'est l'anticyclone qui prend le dessus, donc beau temps. Demain, une perturbation produira des passages nuageux mais il n'y aura en principe pas de pluie. Dès vendredi, l'anticyclone reviendra...

Demain



Après-demain



Evolution

Demain: un ciel nuageux mais pas de précipitations.

De vendredi et dimanche: bien ensoleillé, des cumulus et un risque d'orages le soir.

Hier

A Sion: bien ensoleillé, plus nuageux en montagne, bise désagréable, 24 degrés.

A 14 heures:

Pluie: 8 degrés à Arosa, 10 à La Sage et Adelboden, 12 à Engelberg et Prague, 13 à San Sebastian (Esp), 15 à Berne et Dublin (fine), 16 à Payerne, 18 à Altdorf.

Très nuageux: 3 au col du Grand-Saint-Bernard, 10 à Davos et au Sépey, 13 à Crans-Montana, Berlin et Einsiedeln, 15 à Fribourg, 17 à Vouvry-Aigle et Pully, 19 à Bordeaux, 21 à Pise.

Peu nuageux: 12 degrés à Zermatt, 18 à Fey, 19 à Viège, Genève et Ambri, 21 à Lugano et Locarno-Monti.

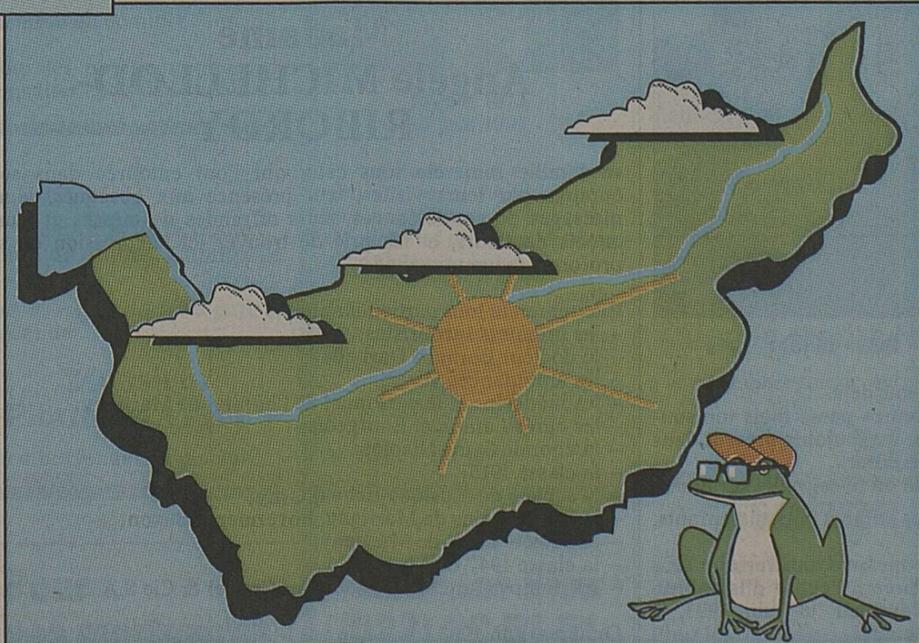
Beau: 16 à Amsterdam, 25 à Palma, 26 à Athènes, 31 à Lisbonne, 35 à Séville.

Rétrospective

Les jours sereins en 1992 (suite et fin): Interlaken 39, Fahy et Altdorf 38, Zurich ISM 37, Lucerne et Aarau 35, Payerne, Wynau et Genève 33, Güttingen 32, Schaffhouse 30, Kloten 26, Lausanne seulement 25 (et 122 jours peu nuageux).

Nous fêtons...

... François-Régis, jésuite. Il évangélisa le Vivarais et le Forez. Est mort en 1640 à Lalouvesc, en Ardèche, où son tombeau reste un lieu de pèlerinage fréquenté.





Oggs

Nouvelliste

Supplément du mercredi 16 juin 1993
Ce cahier ne peut être vendu séparément

48^E FESTIVAL DE MUSIQUE MONTREUX-VEVEY/SUISSE

20 AOÛT - 24 SEPTEMBRE 1993



BANQUE CANTONALE
VAUDOISE

PARTENAIRE OFFICIEL



SERGEI NAKARJAKOV - TEDI PAPAVERAMI - KUN WOO PAIK - GUSTAVO ROMERO -
CHRISTOPH HENKEL - EDITH WIENS - MONIQUE LOUDIÈRES - ORCHESTRE
SYMPHONIQUE DE RADIO BÂLE - KARL ANTON RICKENBACHER - HÜSEYIN

SERMET - QUATUOR PRAT - VALERY AFANASSIEV - TERESA BERGANZA - ORCHESTRE DE CHAMBRE DE LAUSANNE - JESUS LOPEZ-COBOS - VICTOR TRETIAKOV - ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE SAINT-PETERSBOURG - YURI TEMIRKANOV - ALICIA DE LARROCHA - BARBARA HENDRICKS - ORCHESTRE DE CHAMBRE DE STOCKHOLM - JOSEPH SWENSEN - MICHEL DALBERTO - RICCARDO CHAILLY - ROYAL CONCERTGEBOUW AMSTERDAM - PINCHAS ZUKERMAN - RALPH KIRSHBAUM - ENGLISH CHAMBER ORCHESTRA - SKIP SEMPÉ - ENSEMBLE CLÉMENT JANEQUIN - LORIN MAAZEL - ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LA RADIO BAVAROISE - ALEXANDRE RABINOVITCH - SHLOMO MINTZ - ORCHESTRE PHILHARMONIQUE TCHÈQUE - GERD ALBRECHT - ANDREAS STAIER - CONCERTO KÖLN - MARTHA ARGERICH - DORA SCHWARZBERG - MISCHA MAISKY - ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE STRASBOURG - THEODOR GUSCHLBAUER - IOANA BENTOIU - LILIANA BIZINECHE - RUBEN AMORETTI - ION TIBREA - CHŒUR ET ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE TIMISOARA - JEAN-FRANÇOIS ANTONIOLI - GEORGES ATHANASIADIS - JEAN-YVES THIBAUDET - ORCHESTRE NATIONAL DE FRANCE - CHARLES DUTOIT - ENSEMBLE VOCAL ET INSTRUMENTAL DE LAUSANNE - MICHEL CORBOZ - ANTON BATAGOFF - 15^E CONCOURS CLARA HASKIL - URI SEGAL - ANDRAS SCHIFF - PHILIPPE CASSARD - YOMIURI NIPPON SYMPHONY ORCHESTRA - TADAOKI OTAKA



PROGRAMME DÉTAILLÉ GRATUIT/RÉSERVATIONS

Retournez ce coupon à : Festival de Musique
Rue du Théâtre 5 - CP 162 1820 Montreux 2
Tél. 021/963 54 50/963 54 51 - Fax 021/963 25 06

Nom: _____

Prénom: _____

Rue: _____

NPA: _____ Localité: _____



Charles Heidsieck
CHAMPAGNE
REIMS

24 heures
GRAND ÉCRAN TÉLÉVISION SUISSE

SOMMAIRE EDITORIAL

4

Les 15 ans de la fondation Pierre-Gianadda

5

Degas à Martigny

7

Degas sculpteur

8

La petite danseuse de 14 ans

9

Les monotypes de Degas

11

Les écoles de Martigny peignent «à la manière de»

12-13

Vie et œuvre d'Edgar Degas

15

Martigny-la-Romaine

20-21

Le Festival Tibor Varga en Valais

23

Le Festival de l'orgue ancien à Valère

G. comme événement

Pays de rudesse par le trait géographique, vallée où soufflent sans cesse le chaud et le froid, le Valais est à l'image de sa géographie: porté naturellement au grandiose, au chaleureux.

Et le Valaisan, lui, aime que l'événement soit à son image. Ambitieux, voire un rien excessif.

C'est bien pourquoi quinze ans de succès à la fondation Pierre-Gianadda ont si bien plaqué à la réalité culturelle valaisanne, ouvrant d'un grand geste magique les larges horizons qui font habituellement défaut à ce peuple des montagnes.

Quinze ans de ce foyer culturel à l'intensité constante, c'est l'œuvre d'un seul homme. Même s'il nous a tous, bon gré mal gré et peu ou prou, commune, Etat, journaux, institutions et simples pékins, tirés avec lui dans ce brasier épuisant mais jamais épuisé. Léonard Gianadda appartient à une catégorie de Valaisans.

Celle des actifs. Qui ont décidé une fois pour toutes que si le Valais n'allait pas à l'événement, il fallait que l'événement vienne à lui. Donc le faire.

Le reste est une histoire jalonnée d'aventures, de célébrations solennelles alternant avec de patientes recherches et d'inlassables démarches. Un roman d'action, une épopée. Mais aussi un roman social, avec ses labeurs constants et ses petites mains.

La fondation G. — on finit toujours par abréger les monuments incontournables — si elle n'existait pas, il faudrait l'inventer.

François Dayer

En couverture: «Chevaux de course», huile sur toile, 1880.

coll. fondation E. G. Bühlle

Graphisme et mise en page: Ivan Vecchio © Le Nouvelliste 1993



Poste 7
1920 MARTIGNY
026/ 22 72 02

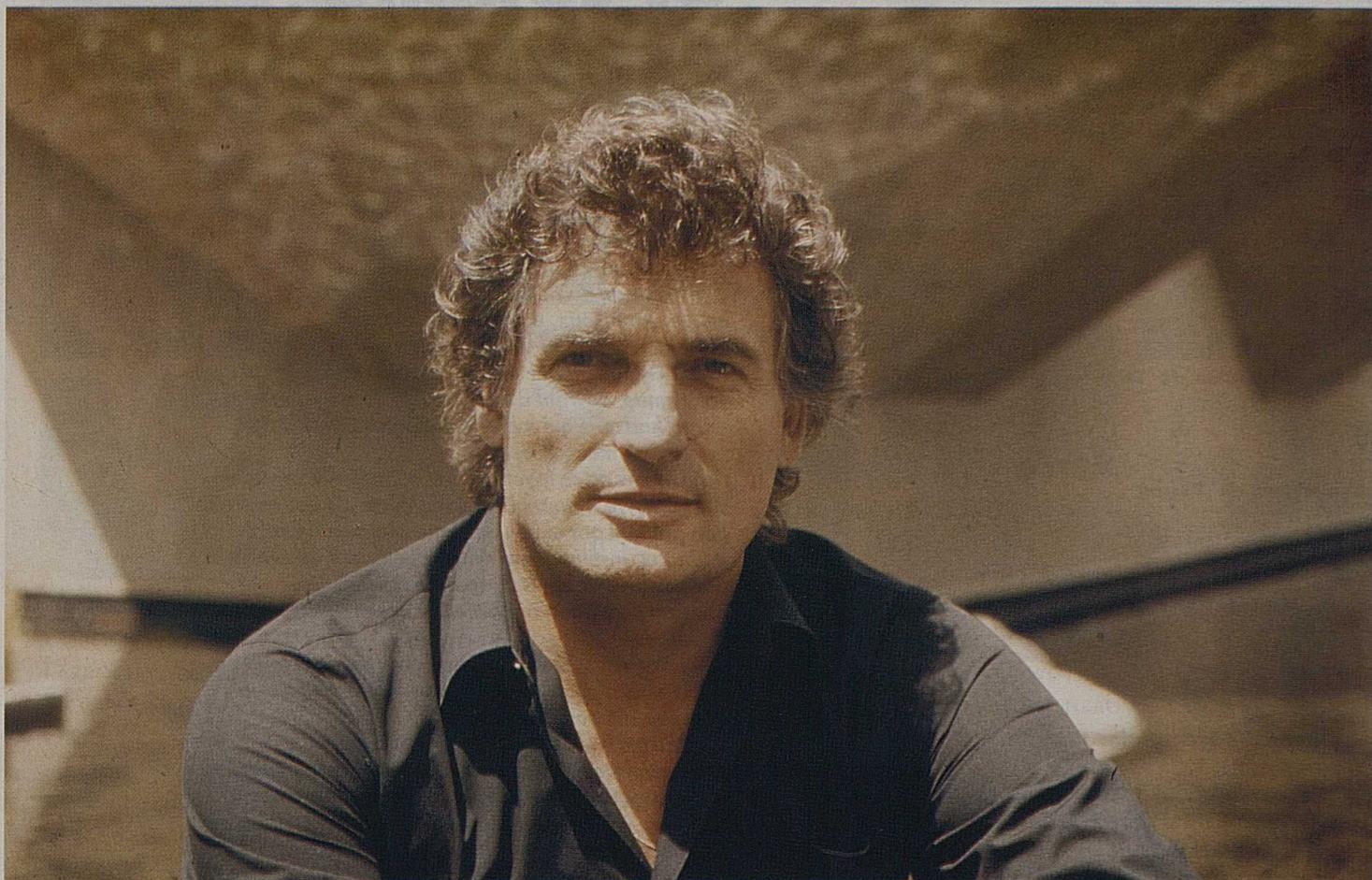


*COMPOSER *ARRANGER
*EDITER SUR : IBM - ATARI
ou MAC INTOSH

STUDIO D'ENREGISTREMENT
TOUT DIGITAL
DU 32 PISTES AU CD

Le miracle permanent

Depuis quinze ans, Léonard Gianadda se démène pour la fondation qu'il a créée en mémoire de son frère. Même ses admirateurs ont de la peine à suivre. Tandis que ses détracteurs ne peuvent qu'envier quinze ans de succès.



Léonard Gianadda n'est pas de ceux qui contemplent le passé pour flatter leur ego. C'est toujours vers l'avant que porte son regard. Quand un artiste est à l'affiche de la fondation, il pense déjà à ceux qui lui succéderont dans les mois ou plutôt les années à venir. Cet être en perpétuel mouvement doit dégager autant d'énergie qu'une centrale électrique. Rencontre entre la signature d'un contrat à New York avec le Metropolitan Museum et une visite de courtoisie au Brésil.

– Lorsque vous avez construit la fondation Pierre-Gianadda, pensiez-vous qu'elle prendrait une telle ampleur?

– Bien sûr que non. Si on m'avait dit qu'il y aurait là un jour une toile, un pastel ou un

dessin de Degas, j'aurais crié au fou! Pareil si l'on m'avait dit que Rostropovitch ou Isaac Stern viendraient y jouer.

– Votre activité à la tête de la fondation a-t-elle modifié votre façon de voir l'art?

– Avant, j'allais voir des expositions comme tout amateur, je ne me préoccupais pas de savoir qui était le prêteur, si l'accrochage était bien fait, s'il y avait suffisamment de distance entre deux toiles, si l'éclairage était correct. Maintenant, j'ai un autre regard, je vois les choses sous l'angle de la difficulté. Je sais que chaque œuvre obtenue est un miracle. Mais ce n'est pas le problème du public. Lui vient ici pour être heureux.

– Vos détracteurs vous accusent de gérer une espèce de «supermarché de la culture»...

– Qu'ils essaient, pour voir si c'est facile! Je suis très tolérant, mais je n'accepte pas la critique. Depuis plusieurs années, la fondation reçoit plus de 200 000 visiteurs par an. Parmi eux, il y a peut-être 20 % de spécialistes. Je m'adresse donc à 180 000 amateurs, dans le sens positif du terme, des gens qui font l'effort de venir, de payer une entrée qui est chère... J'ai aussi fait des expositions difficiles, comme Botero, qui n'était pas connu, comme Dubuffet ou Nicholson, un luxe qu'on s'est offert. En tant que fondation, nous sommes condamnés à ce que ça marche, nous gérons un budget énorme. Si le projet d'exposition d'un musée tombe à l'eau, il peut toujours montrer sa collection permanente, pas nous. Et nous sommes obligés d'avoir toujours une exposition,

ne serait-ce qu'en raison du personnel qui est engagé à l'année.

– Vous aviez laissé entendre, il y a deux ans, que vous alliez arrêter d'organiser des expositions. Qu'en est-il?

– J'ai dû dire ça un jour de découragement. C'est vrai que tout ça est très lourd... Ce qui me donne envie de continuer? L'habitude! On prend des engagements, après il faut les assumer.

– Quel est le meilleur souvenir de ces quinze années?

– C'est toujours l'exposition en cours.

Celle d'aujourd'hui ou celle prévue dans deux, trois ou quatre ans? La question reste ouverte.

mg

Degas à Martigny

Pour célébrer son quinzième anniversaire, la fondation Pierre-Gianadda consacre son exposition d'été à Edgar Degas (1834-1917). Du 18 juin au 21 novembre, sculptures et toiles dévoileront leur secrète harmonie.



L'espace culturel martignerain n'a pas pour habitude de lésiner sur les moyens. L'exposition Degas s'annonce tout simplement fastueuse. Elle est la première du genre en Suisse depuis 1952, date de la rétrospective du Kunstmuseum de Berne.

Avec la complicité de Ronald Pickvance, commissaire de l'exposition et grand connaisseur du maître français, Léonard Gianadda a concocté un événement majeur puisque tout l'œuvre sculpté de Degas sera présenté. L'exposition s'articule d'ailleurs autour des sculptures de chevaux, jockeys, nus, baigneuses et danseuses. Une conception d'autant plus judicieuse que l'artiste considérait ses «modelages»

comme des espèces de travaux préparatoires pour ses tableaux, ceux de «formes en action» surtout. Au fil de l'exposition, des correspondances se feront sans doute jour entre une attitude de bronze et une autre traduite en pastel, entre un mouvement en trois dimensions et un geste tracé sur la toile. La manifestation mettra encore en lumière un autre aspect de la vie et de l'œuvre de l'artiste, sa relation à la Suisse. Un ensemble d'œuvres ont été réunies qui mettent en scène des modèles suisses ou d'origine suisse, comme Mme Dietz-Monin ou Mme de Rutté. Achille de Gas, frère cadet d'Edgar, a en outre séjourné plusieurs années dans notre pays, où le peintre le visitait. Les toiles témoignant de l'attachement de Degas à sa

famille ne manquent pas. Le célèbre «La famille Bellelli» (1867), qui représente des parents italiens du peintre, marque un renouvellement profond de l'art du portrait. Autre chef-d'œuvre dans l'art de la «scène familiale», visible celui-ci à Martigny, le «Bureau de coton à La Nouvelle-Orléans» (1873), sur lequel figurent justement Achille (à l'extrême gauche, appuyé à la croisée) et René, autre frère du peintre (assis, lisant le journal). Cette toile, que Degas trouvait «d'une meilleure main que bien d'autres», est le seul tableau que le peintre a sûrement ramené d'Amérique. Elle fut également la première de l'artiste à entrer dans une collection publique française. «Degas et la femme» constituera un autre volet de

cette passionnante rétrospective. Peintures, pastels et dessins montreront des blanchisseuses et des chanteuses de café-concert, tandis que des monotypes et des lithographies témoigneront des recherches de l'artiste dans le domaine du nu féminin.

L'enchantement visuel promis à Martigny attirera à n'en pas douter la grande foule. Ceux qui choisiront le train comme moyen de locomotion se montreront particulièrement fûtés. Une opération «CFF plus Degas», dans toutes les gares suisses, leur permettra de réaliser une économie substantielle. Par les temps qui courent, l'aubaine est moins négligeable que jamais.

mg



EBEL

les architectes du temps

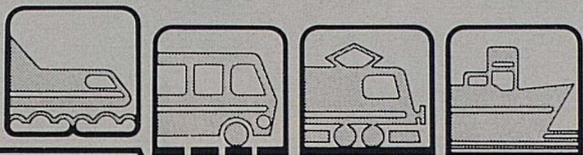


≡VOYAGER≡

GRANS: BOUTIQUE EBEL, TRIPONEZ

SIERRE: TITZÉ SION: TITZÉ VEVEY: TITZÉ VIÈGE: FÖDINGER

VERBIER: JACOT ZERMATT: SCHINDLER



LATHION-VOYAGES

Nous connaissons et vendons les arrangements



swissair

Imholz



marti

Club Med'



Hotelplan

Jet
tours

Lufthansa



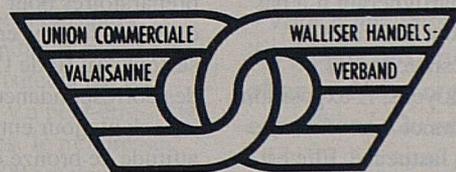
**Emission de billets et réservation
électronique Système Travisswiss**

Prix spéciaux pour groupes
et contemporains

Nos voyages en autocars

Sion - Av. de la Gare 4 - Tél. 027 / 22 48 22
Sierre - Av. de la Gare 1 - Tél. 027 / 55 85 85
Martigny - Rue Marc Morand 9 - Tél. 026 / 22 71 61

La défense du commerce valaisan
Au service des commerçants
valaisans



UCOVA

Consommateurs valaisans!
Vous avez un magasin
sous la main
veillez à ce qu'il soit là demain!
Le commerçant de chez vous!

Mouvements de bronze

A la mort de Degas, 150 sculptures sont découvertes dans son atelier. Leur état précaire ne permettra d'en fondre que 73 en bronze.



Lorsqu' Ambroise Vollard, le marchand des impressionnistes, demanda à Degas pourquoi il ne coulait pas ses statuettes en bronze, l'artiste répondit que l'alliage de cuivre et d'étain était éternel. Or, Degas ne déteste rien tant que le définitif. «Mon plaisir à moi, c'est d'avoir toujours à recommencer.» Sous les yeux médusés de son interlocuteur, il prit alors dans les mains une figurine représentant une danseuse et en refit une boule. Rien n'est jamais terminé pour cet insatisfait chronique. Il faut presque lui arracher ses toiles pour qu'il se résolve à les laisser quitter l'atelier. En sculpture, les conséquences de l'autocritique se font sentir avec

une intensité plus grande encore. De son vivant, Degas n'expose en tout et pour tout qu'une seule de ses créations tridimensionnelles («Petite danseuse de 14 ans»). Les critiques essuyées par l'œuvre le découragent sans doute moins que les obstacles qu'il dresse lui-même. «Je n'en finis pas de ma sculpture; il ne m'arrive que des accidents.» Pour remarquable qu'elle soit, la statuaire de Degas n'en demeure pas moins une activité intime, pratiquée dans le secret de l'atelier. Degas lui-même la considère comme un travail d'aveugle lié à sa vue déficiente. Selon ses déclarations au journaliste Thiébaud-Sisson, il aurait commencé à s'y adonner après

la guerre de 1870 qui devait déclencher ses problèmes d'yeux. Degas sculpte «quand ça (lui) chante ou quand (il) en a besoin». Cette dernière motivation le rapproche de Dickens. Lorsqu'il commençait à se perdre parmi ses personnages, l'écrivain anglais y remettait bon ordre en fabriquant de petites figurines portant les noms de chacun d'eux. De même Degas, s'il connaît «assez bien» la plus noble conquête de l'homme, ignore «du tout au tout» le mécanisme de ses mouvements. Le modelage, parce qu'il exclut l'à-peu-près, permet à l'artiste de le décomposer et d'en traduire «l'absolue vérité». Par cette technique, il peut exprimer la nature de la forme en action

«dans tout son caractère», alors que les deux dimensions ne conduisent qu'à une «silhouette sans épaisseur... qui manquera de justesse».

Degas considère ses figurines comme des exercices à partir desquels il parvient à donner à ses peintures et dessins «plus d'expression, plus d'ardeur et plus de vie». Il n'accorde pas d'autre valeur à sa statuaire, quand bien même celle-ci arrive à exprimer le mouvement jusque dans la masse statique du volume. «D'ici ma mort, tout cela se sera détruit de soi-même, et cela vaudra mieux pour ma réputation», confie-t-il à Thiébaud-Sisson. L'histoire ne devait heureusement confirmer qu'en partie cette prédiction.

La culbute des traditions

Degas n'a montré de son vivant qu'une seule sculpture au public. La «Petite danseuse de 14 ans» a stupéfié les visiteurs et dérouté les critiques.

En 1880 se tient la 5e exposition des peintres impressionnistes, rebaptisés «indépendants» pour la circonstance, à la demande de Degas. Le catalogue de la manifestation mentionne une sculpture de cire d'une jeune danseuse de ballet par Degas. Mais la vitrine destinée à recevoir l'œuvre reste vide. L'artiste s'enhardit l'année suivante en présentant — avec tout de même quelque retard par rapport à la date d'installation prévue — la «Petite danseuse de 14 ans».

Il s'agit d'une figurine en cire, presque grandeur nature, montée sur une armature de fil de fer et de corde. Le matériau de base a été peint pour suggérer les tons chair. Des éléments réels se mêlent à la cire.

Le corps de l'adolescente porte un corset de satin et une jupe de tulle. Un gros ruban orne sa perruque de vrais cheveux nattés.

L'intrusion d'une «réalité» toute relative renforce l'illusion en même temps qu'elle pose le problème de ce qui peut être considéré comme «réel» dans le domaine de l'art. Mais les critiques visant la statue de Degas se situent à un autre niveau. Ses détracteurs y voient l'expression «de l'horreur et de la bestialité».

Le public se sauve devant cette œuvre qui le rend «très ahuri et comme gêné». On estime qu'elle aurait sa place dans un musée de zoologie ou d'anthropologie.

A-t-on jamais vu une représentante de la grâce sous un jour aussi cru et dans une posture aussi rigide?



Modernité

La «Petite danseuse de 14 ans» dérange par l'arrogance de sa modernité qui mêle beauté et laideur. Le nez, le visage prématurément vieilli résumant ce que disent les muscles quant à la détermination du petit rat à plier son corps aux terribles exigences du ballet.

Huysmans, seul à prendre conscience de la modernité de l'œuvre, souligne immédiatement le génie du sculpteur: «Le fait est que du premier coup M. Degas a culbuté les traditions de la sculpture comme il a depuis longtemps secoué les conventions de la peinture.»

L'écrivain comprend qu'il s'agit de la première tentative vraiment moderne dans le domaine des trois dimensions. «En art, disait Degas, «On n'a jamais le droit de s'écarter du vrai.» C'est ainsi qu'il renonce aux surfaces douces et pleines des lignes de la sculpture classique pour créer cette effrontée dont la peau, tendue sur les os, apparaît dans les moindres détails.

Cette insolente petite danseuse apparaît aujourd'hui, avec «Le tub», comme le chef-d'œuvre de la statuaire de Degas.

mg

«Danseuse de 14 ans», sculpture en bronze, Museu de Arte de São Paulo.

ldd

Femmes à l'étal

L'intérêt pour les monotypes de Degas — un genre particulier de gravure — est tardif. Sa famille, bien pensante, fut soupçonnée d'en avoir détruit.

L'étude des monotypes s'avère essentielle pour qui veut approcher le sujet récurrent de l'œuvre de Degas: la femme. Un thème obsessionnel qui manifeste une fascination faite d'amour et de dégoût mêlés. L'ambiguïté de ce rapport se retrouve jusque dans la technique utilisée, à la fois indirecte et unique. Indirecte, parce qu'entre la main qui dessine et le résultat final s'interpose l'étape du tirage doublée de l'inversion de l'image. Unique, parce que la plaque de cuivre ou de zinc enduite d'encre passe une seule fois sous la plaque.

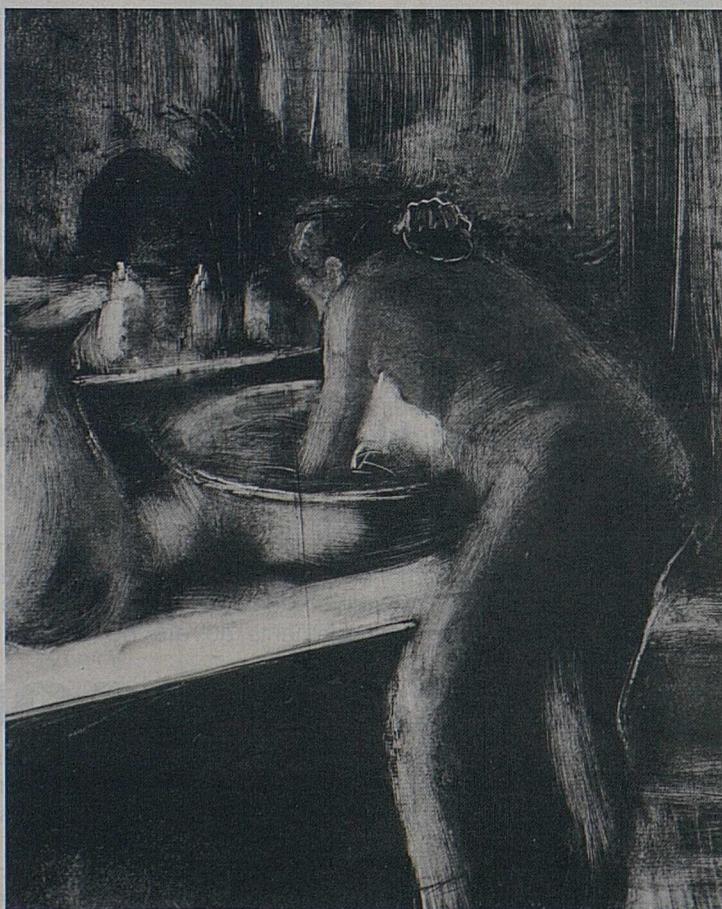
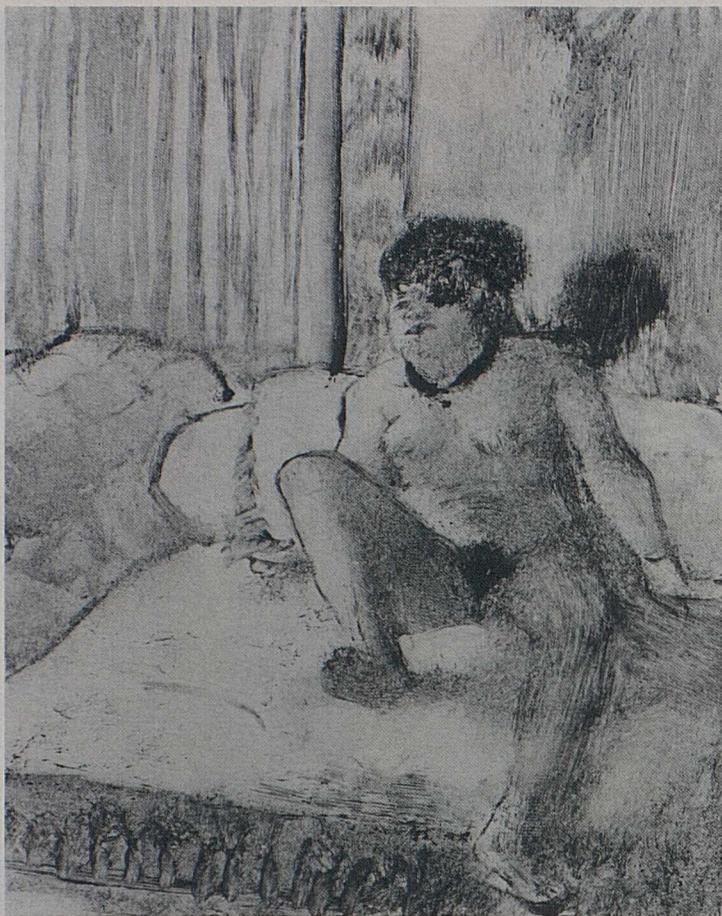
En théorie du moins, puisque l'artiste demande des secondes impressions, qu'il conserve pour les retravailler plus tard en les rehaussant de pastel. Degas est d'ailleurs le premier artiste qui ait pensé à combiner les techniques de l'estampe et du pastel.

Par le trou de la serrure

Degas expose ses monotypes dès 1877. Il les appelle des «dessins faits à l'encre grasse et imprimés». Il a commencé à en réaliser deux ans auparavant, lorsque son ami le graveur Ludovic Lepic lui a présenté le procédé. Il en produira à un rythme soutenu pendant une dizaine d'années.

Cette période (1875-1885) correspond au triomphe de la littérature naturaliste.

Dans leurs descriptions des côtés «singuliers» de la vie parisienne, les Huysmans («Marthe, histoire d'une fille»), Zola («Nana»), Goncourt («La fille Elisa») et autre Maupassant («La Maison Tellier») pénètrent dans les maisons de tolérance. Degas s'y engouffre avec eux. Il réalise une cinquantaine de monotypes mettant en scène des prostituées, alors que ce sujet n'apparaît nulle part ailleurs



dans son œuvre. Les filles fêtent leur patronne, attendent le client ou rêvassent dans des poses alanguies. Alors que ces scènes ont été dessinées en atelier, elles dégagent une troublante impression d'instantané pris sur le vif par un spectateur invisible. Picasso, fasciné par ces scènes de bordel, en acquit plusieurs. La famille Degas, elle, est soupçonnée d'avoir détruit quelques-unes des images les plus «explicités». Ce Degas voyeur — qui, du coup, place le spectateur en position de voyeur — se retrouve dans une autre série de monotypes, celle de la femme à sa toilette. Dans l'intimité de sa chambre, elle se lave, se coiffe, se sèche, et, parce qu'elle se croit inobservée, exhibe sans pudeur des seins, des fesses, des hanches grasses, un dos puissant...

Que les contemporains de Degas aient vu de l'obscénité dans ces œuvres ne doit pas surprendre. Car ces corps qui s'offrent au regard n'ont rien d'académique. C'est la femme dans son animalité qui apparaît. Elle n'est pas nue. Elle est déshabillée.

mg

En haut: «Repos sur le lit», monotype, vers 1879.

Coll. J.-C. Romand

En bas: «A sa toilette», monotype, vers 1885.

Coll. J. Doucet

«Il aimait beau

«On verra après ma mort combien j'ai travaillé», répétait Degas. Si son œuvre compte aussi et aussi exclusivement consacrées à l'art.

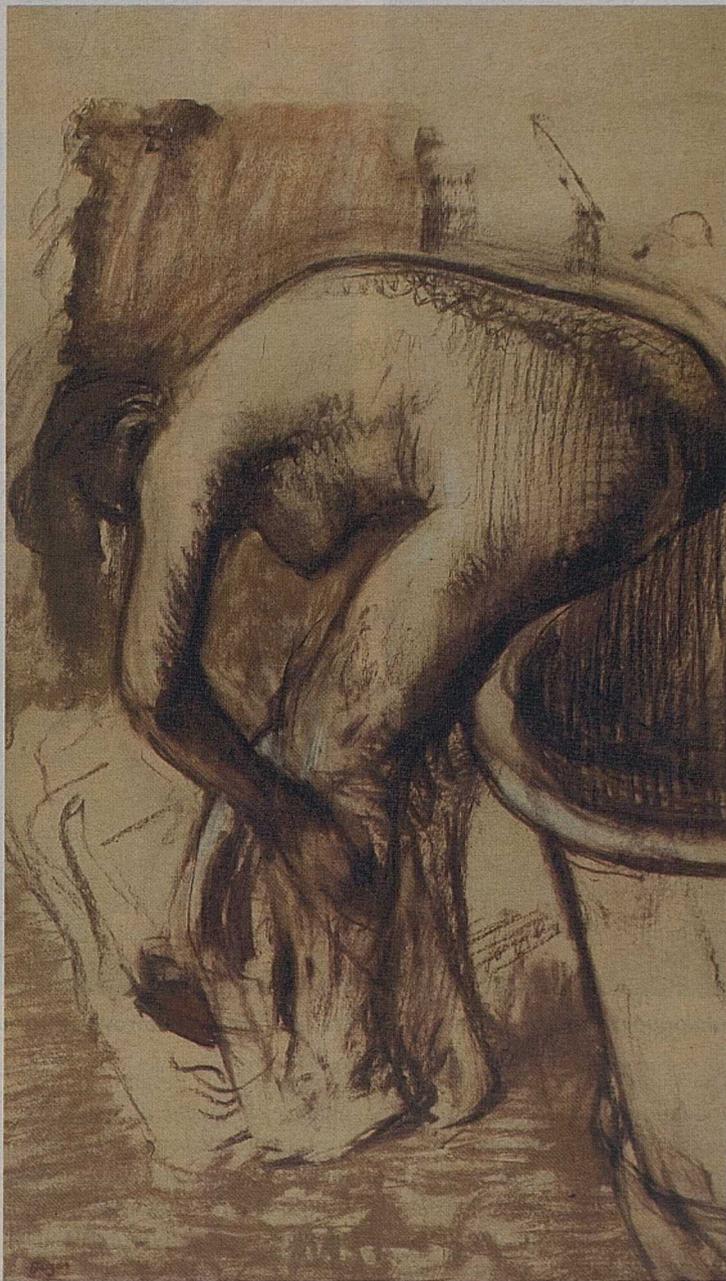
Rien ne prédestine Hilaire-Germain Edgar Degas, né à Paris en juillet 1834, à la peinture.

Dans cette famille bourgeoise, on est plutôt banquier. Ce qui n'empêche pas M. Degas père, Auguste, de s'intéresser à la chose artistique. Il emmène régulièrement son fils chez les grands collectionneurs du moment et au musée. Au lycée Louis-le-Grand où il reçoit une solide formation classique, Edgar n'est même pas le premier de sa classe en dessin. Tout au plus collectionne-t-il les mentions «honorable». Lorsque le jeune homme abandonne la faculté de droit pour se consacrer à la peinture, son père ne s'en offusque pas. Il ne cessera au contraire d'encourager son fils en début de carrière: «Calme ton esprit et suis par un travail paisible mais soutenu et sans mollir ce sillon que tu t'es ouvert. Il est à toi, il n'est à personne.»

La promptitude avec laquelle Degas choisit sa carrière ne peut manquer de frapper. Sitôt son baccalauréat en poche, il demande et obtient l'autorisation de copier au Louvre en même temps qu'il fréquente l'atelier de Louis Lamothe, disciple d'Ingres.

Le conseil d'Ingres

La rencontre avec Ingres constitue de l'aveu même de Degas l'événement le plus marquant de sa jeunesse. «Faites des lignes... beaucoup de lignes, soit d'après le souvenir, soit d'après nature», lui conseille le peintre. Degas assimile cette leçon en multipliant les études d'après les maîtres. Il met à profit ses séjours en Italie pour s'imprégner des œuvres du Quattrocento. «Ce fut l'époque la plus extraordinaire de ma vie,



«Après le bain», pastel, 1888.

Museu de Arte de São Paulo

en dehors de quelques mots jetés sur le papier pour donner des nouvelles aux miens, je n'ai rien écrit, je dessinais.» Gustave Moreau, rencontré dans la péninsule, lui fait partager sa passion pour Delacroix. Au culte de la ligne s'ajoute désormais celui de la couleur et du mouvement. Le Degas que nous connaissons aujourd'hui est prêt à éclore.

Hors-champ et reportage

Le peintre mutiple les sujets historiques, et surtout les portraits. En 1865, la «Femme aux chrysanthèmes» constitue sa première composition décentrée, apprise de l'art japonais. Degas ne cessera de perfectionner ce procédé, d'inventer des mises en page inédites. Sa peinture est une



«Femme s'essuyant les bras», pastel

peinture du mouvement, les personnages sortent du cadre, coupés par lui. Pour la première fois dans l'histoire, un artiste fait l'expérience du hors-champ.

Degas ne déteste rien tant que les peintres rivés à leur chevalet face à un modèle.

Ce qui compte chez lui, c'est la mobilité des situations, la rapidité des rencontres imprévues. Non seulement le sujet bouge, mais aussi le peintre, censé passer. Aucun art n'est pourtant aussi peu spontané que le sien. De l'inspiration, il ne sait rien: «Il faut refaire dix fois, cent fois le même sujet. Rien en art ne doit ressembler à un accident, même le mouvement.»

Le nouveau mode de récit qu'invente Degas, qui s'apparente au reportage, à la note prise au vol, constitue une

«*up le dessin*»

«*mi les plus amples, c'est aussi que peu de carrières ont été aussi longues*»



Museu de Arte de São Paulo



«*Classe de ballet*», huile, 1880.

Collection privée Suisse



«*Quatre danseuses en scène*», huile, 1885-90. Museu de Arte de São Paulo

révolution considérable. Renoir dira de Degas qu'il a «trouvé le moyen d'exprimer la maladie de nos contemporains: je veux dire le mouvement».

Les danseuses, les champs de courses, qui ont tant contribué à la réputation de Degas, caractérisent justement la mobilité moderne. Ce type d'expérience visuelle sera relayée par le cinéma.

«*Etats d'yeux*»

Degas choisit en outre des points de vue inhabituels. Faisant fi du point de fuite unique, il relève la ligne d'horizon et met en évidence le sol.

Le procédé rend le spectateur complice de ce qui se passe dans le tableau en même temps qu'il suggère, par le cadrage inaccoutumé, que cet espace

continue en dehors de la toile. La thématique fondamentale de l'œuvre n'est autre que celle du regard et de ses conséquences. Cruelle ironie pour un peintre dont la vue, dès la guerre franco-prussienne de 1870,

baissera jusqu'à la cécité quasi totale. D'après Ambroise Vollard, le marchand des impressionnistes, il «s'était «mis» à ne pas «voir» pour éviter l'obligation de reconnaître les gens».

Mais Degas, qui qualifie ses tableaux d'«états d'yeux», sait qu'une vue défaillante est «la mort» pour un peintre. Quelques années avant sa disparition, il se rend à une exposition d'Ingres. Il confie alors: «Les tableaux que je connais, je peux en retrouver quelque chose; ceux que je ne connais pas ne sont rien pour moi.» Et le vieil homme va de toile en toile en promenant ses mains sur elles...

L'isolement

Tout à son art, Degas a longtemps vécu en reclus, dans son atelier, dessinant «ce que l'on ne voit plus que dans sa mémoire». Avec l'âge, l'isolement se fait plus grand encore. Ses proches disparaissent: Berthe Morisot, Mallarmé, Toulouse-Lautrec, Gauguin, Cézanne et aussi les intimes, ses amis, sa sœur Marguerite... L'affaire Dreyfus va renforcer cette solitude. Dès qu'elle éclate, Degas devient «enragé», selon Valéry, et se range parmi les antidreyfusards. Lui qui a toujours eu le verbe vif et la remarque acérée, multiplie les réflexions antisémites. Son intransigeance est telle qu'il se brouille même avec Ludovic Halévy, son ami de toujours. Ainsi ce peintre si révolutionnaire par certains côtés adopte en la circonstance la médiocre attitude d'un bon bourgeois, vomissant les juifs, cette «terrible race». C'est là le paradoxe ultime de cet homme qui en cultivait d'autres, comme celui de vouloir «être illustre et inconnu». Lors de son inhumation dans le caveau familial du cimetière de Montmartre, un jour de septembre 1917, il n'y eut pas de discours, conformément à son vœu. Sur sa tombe on grava: «Il aimait beaucoup le dessin.»

Manuela Giroud

PESSE

MEUBLES



MONTHEY 1942 - 50 ans - 1992

LE TIERCÉ GAGNANT.

LA BOUTIQUE MEUBLES PESSE

Des meubles sélectionnés. Exclusivement pour vous. Cinq étages d'exposition. La signature du mieux-vivre.

Avenue de France 5 (Quartier de l'Eglise)
1870 Monthey • Tél. 025 / 71 48 44
Fermé le lundi.



MEUBLES MINI-PRIX

Pour les jeunes. Mini les prix, maxi les idées. Et toujours les économies. Bus à disposition pour le transport de vos achats.

Route du Simplon, Les Ilettes
1870 Monthey • Tél. 025 / 71 70 41
Fermé le lundi.



MEUBLES PESSE

Les pros des prix. Une grande halle d'exposition. Et même la reprise de vos anciens meubles.

Route du Simplon, Les Ilettes
1870 Monthey • Tél. 025 / 71 48 44
Fermé le lundi.



duplirex

L'ESPACE BUREAUTIQUE

(anciennement SCHMID & DIRREN)

MARTIGNY - SION - MONTHEY

026/ 22 43 44 027/ 23 15 74 025/ 71 63 22

Nos papeteries: ouvertes le samedi matin
Notre boutique: cadeau + cuir à Martigny

Meubles et machines de bureau:
agent officiel pour le Valais

brother **SHARP** **olivetti**

TOSHIBA

COPIEURS
+ TÉLÉCOPIEURS

LISTA

ELAN

Service après-vente de qualité!

Sur les chemins de l'histoire

La promenade archéologique de Martigny ne cesse de s'enrichir de nouveaux vestiges. Itinéraire d'un parcours historique exemplaire.



L'amphithéâtre, l'un des passages obligés de la promenade archéologique de Martigny.

ldd

L'instruire tout en se baladant, c'est possible. Grâce, entre autres, à la promenade archéologique de Martigny, un bijou de randonnée qui propose à l'amateur d'histoire romaine la découverte d'une colonne milliaire, de thermes, d'un musée gallo-romain et d'un amphithéâtre.

Sous la rue, les égouts

Balisée en 1990 grâce au soutien de Pro Octoduro, cette promenade archéologique présente donc plusieurs pôles d'intérêt, outre la fameuse colonne milliaire de l'église Notre-Dame-des-champs. Le premier de ces pôles se situe entre la patinoire et le temple protestant. A portée de cothurne du centre-ville, le marcheur peut y arpenter la rue de la Basilique que l'archéologue

François Wiblé décrit comme «une rue large d'une quinzaine de mètres, portique compris, qui se dirigeait vers la basilique du forum. Sous cette rue coulait un égout de grande dimension dont on a conservé visible une dalle de regard. Il récoltait les eaux usées des thermes découverts sous l'actuelle rue du Forum». Le visiteur peut admirer là deux niveaux. «Du côté de la patinoire, le niveau restitué est celui du II^e siècle de notre ère, époque à laquelle appartiennent des éléments de thermes publics, selon la disposition que nous en présentons. Du côté du temple protestant, le niveau, un peu plus élevé, est celui du début du III^e siècle de notre ère.»

Thermes à l'air libre

La rue de la Basilique visitée, le marcheur peut alors se diriger vers la fondation

Pierre-Gianadda, là où l'attendent les jardins — avec leurs thermes présentés à l'air libre — et le musée gallo-romain avec notamment ses grands bronzes. La promenade archéologique pousse enfin la balade du côté de l'amphithéâtre. De la cavea au carcer et au pulvinar, en passant par l'arène, le visiteur a tout loisir de s'imaginer les grandes fêtes populaires d'antan, organisées dans ce cirque impressionnant dont la restauration a pris fin il y a deux ans.

Des nouveautés

Chaque fouille dans ce quartier riche en vestiges apporte naturellement son lot de découvertes sur la vie dans l'antique Forum Claudii Vallensium. Autant de vestiges mis au jour qui viennent enrichir cette promenade archéologique. A l'exemple de la cave romaine découverte et

restaurée près du motel des Sports. Il faudra cependant attendre que les spécialistes y achèvent les fouilles d'un domus à péristyle avant de voir cette curiosité être intégrée à une promenade archéologique.

Pascal Guex

Des visites guidées

La fondation Pierre-Gianadda et Pro Octoduro vont proposer cet été des visites guidées de la Verrière de l'hôtel de ville, des thermes romains, de la villa Minerva, de l'amphithéâtre ainsi que de la fondation Pierre-Gianadda, son parc de sculptures, son musée gallo-romain, son musée de l'auto. Ces visites guidées — d'une durée d'une heure et demie environ — seront conduites en français, en allemand et en anglais, tous les jours de juillet et d'août. Départ devant l'office du tourisme à 10 heures et 14 heures.

GARANTIE A VUE

Brouillé

A Point



LA GARANTIE
A VUE :
SATISFAIT
OU REMBOURSE

Trois mois de garantie sur tous vos achats de lunettes : **SATISFAIT OU REMBOURSE**

Grâce au contrat confiance de la maison Planta Optique, voyez toujours la vie du bon côté avec l'assurance d'une vision parfaite et à votre entière satisfaction.

Eric
Varone

PLANTA OPTIQUE VARONE ET STEPHANY-SION

Marc
Stéphany

Une carte "contrat-confiance" vous sera remise à l'achat de vos lunettes

THEATRE

CROCHETAN

Spectacles de la prochaine saison

La saison 1993-1994 convie les spectateurs au plaisir d'un nouveau voyage culturel qui débutera fin septembre et proposera 31 spectacles de théâtre, musique, danse et variétés.

En avant-première de ce programme, citons la présence de Josiane Balasko, Edwige Feuillère, La Capella de Saint-Petersbourg, Alexandre Lagoya...

Pour toute information, dès le 9 août de 15 h à 18 h 30 les guichets du Théâtre du Crochetan seront ouverts au public ou appelez le (025) 71 62 67.



SION

AU ROYAUME AU CŒUR AU CENTRE
DES VACANCES DES ALPES DES PROMENADES
À LA CARTE

Renseignements :
**OFFICE DU TOURISME DE SION
ET ENVIRONS**

Place de la Planta
1950 Sion

Tél. (027) 22 85 86 - Fax (027) 22 18 82
Tél. (027) 22 85 93 service de billetterie (concerts,
spectacles)

L'AÉROPORT DE SION



FONDATION PIERRE GIANADDA MARTIGNY



SAISON MUSICALE 1993 / 1994

Mercredi 7 juillet 1993 à 20 h.

DANS LE CADRE DU FESTIVAL TIBOR VARGA
Rudra Béjart Ballet Lausanne, Ecole atelier
«*Autour de Faust*» (création suisse)
Prix des places: Fr. 20.- à 80.-
En collaboration avec la Mobilière Suisse, Société d'assurances, Martigny

Vendredi 9 juillet 1993 à 20 h.

DANS LE CADRE DU FESTIVAL TIBOR VARGA
HORS ABONNEMENT
José van Dam, baryton-basse, Maciej Pikulski, piano
Schumann, Mozart et Rossini
Prix des places: Fr. 20.- à 80.-
En collaboration avec l'Hôtel Seiler, La Porte d'Octodure, Martigny-Croix

Vendredi 30 juillet 1993 à 20 h.

DANS LE CADRE DU FESTIVAL TIBOR VARGA
Vadim Repin, violon
Orchestre du Festival. Direction: Tibor Varga
Lekeu, Paganini et Tchaïkovski
Prix des places: Fr. 20.- à 80.-
En collaboration avec l'Union de Banques Suisses, Martigny

Mardi 24 août 1993 à 20 h.

DANS LE CADRE DU FESTIVAL MONTREUX - VEVEY
Valery Afanassiev, piano
Schubert
Prix des places: Fr. 20.- à 80.-
En collaboration avec la Banque Cantonale du Valais

Dimanche 29 août 1993 à 20 h.

DANS LE CADRE DU FESTIVAL MONTREUX - VEVEY
Michel Dalberto, piano
Orchestre de Chambre de Stockholm. Dir.: Joseph Swensen
Nielsen, Mozart et Schubert
Prix des places: Fr. 20.- à 100.-
En collaboration avec Veuthey & C^{ie} SA, Martigny

Mardi 31 août 1993 à 20 h.

DANS LE CADRE DU FESTIVAL MONTREUX - VEVEY
HORS ABONNEMENT
Pinchas Zukerman, direction et soliste
Ralph Kirshbaum, violoncelle, English Chamber Orchestra
Schubert, Haydn et Beethoven
Prix des places: Fr. 20.- à 100.-
En collaboration avec P. Marti Holding SA, Martigny

Jedi 9 septembre 1993 à 20 h.

DANS LE CADRE DU FESTIVAL MONTREUX - VEVEY
Andreas Staier, piano
Concerto Köln. Direction: Werner Ehrhardt
Brunetti, Boccherini et Dussek
Prix des places: Fr. 20.- à 80.-
En collaboration avec Allianz Continentale Assurances, Martigny

Vendredi 17 septembre 1993 à 20 h.

DANS LE CADRE DU FESTIVAL MONTREUX - VEVEY
Ensemble Vocal et Instrumental de Lausanne,
Philippe Dinkel, piano. Direction: Michel Corboz
Brahms, Mendelssohn, Schubert et Schumann
Prix des places: Fr. 20.- à 100.-
Avec le soutien de la Genevoise Assurances

Vendredi 5 novembre 1993 à 20 h.

Christiane Jaccottet et Dorota Cybulska, clavecins
Orchestre de Chambre Arcata de Stuttgart. Dir.: Patrick Strub
Bach, Haydn, Honegger et Dvorák
Prix des places: Fr. 20.- à 80.-
En collaboration avec Acifer Martigny SA, Martigny

Vendredi 19 novembre 1993 à 20 h.

Jour du 15^e anniversaire de la Fondation Pierre Gianadda
HORS ABONNEMENT
I Solisti Veneti. Direction: Claudio Scimone
Vivaldi, Albinoni et Tartini
Grâce à la généreuse contribution du Crédit Suisse, Martigny

Samedi 4 décembre 1993 à 20 h.

Heinz Holliger, hautbois, Elmar Schmid, clarinette,
Radovan Vlatkovic, cor, Klaus Thunemann, basson,
Andras Schiff, piano
Beethoven, Holliger et Mozart
Prix des places: Fr. 20.- à 80.-
En collaboration avec les Caves Orsat SA, Martigny

Vendredi 17 décembre 1993 à 20 h.

Brigitte Fournier, soprano, Brigitte Balleys, alto,
Markus Schäffer, ténor, Claude Darbellay, basse
Chœur Novantiqua, Orchestre de Chambre de Lausanne
Direction: Bernard Héritier
Bach: Messe en si mineur
Prix des places: Fr. 20.- à 80.-
Concert produit par RSR-Espace 2

Vendredi 28 janvier 1994 à 20 h.

Alicia de Larrocha, piano
Prix des places: Fr. 20.- à 80.-
Avec le soutien des Concerts Club, dans le cadre du pour cent culturel Migros
En collaboration avec «Le Gourmet», Hôtel du Forum, Martigny

Jedi 24 février 1994 à 20 h.

Olivier Cavé, piano, Mirijam Contzen, violon
Orchestre de l'École Supérieure de Musique de Sion
Tibor Varga, alto et direction
Telemann, Mozart et Rossini
Prix des places: Fr. 20.- à 80.-
En collaboration avec Louis Morand & C^{ie} SA, distillerie, Martigny

Vendredi 25 mars 1994 à 20 h.

Liudmila Slepniova, soprano, Svetlana Yuraseva, alto
Orchestre de Chambre de Lituanie. Dir.: Salius Sondeckis
Bach, Mozart et Grieg
Prix des places: Fr. 20.- à 80.-
Grâce à la généreuse contribution de la Société de Banque Suisse, Valais

La saison musicale est également parrainée par

Marchesi de' Frescobaldi, vins de Toscane
La Loterie de la Suisse romande
La Commune de Martigny
L'Etat du Valais

*Faites partie des
«Amis de la Fondation Pierre Gianadda»*

Abonnements sur demande:

Gradins non numérotés: Fr. 170.- (Couple: Fr. 300.-)
Chaises numérotées: Fr. 260.- (Couple: Fr. 480.-)
Etudiants et apprentis: demi-tarif

Renseignements et réservations:

Fondation Pierre Gianadda, rue du Forum, 1920 Martigny
Téléphone: (026) 22 39 78, fax: (026) 22 52 85
Toutes modifications réservées

Vous êtes à Martigny...



Luminaires de style et contemporain
Confection d'abat-jour - Articles cadeaux
Petit mobilier et objets de décoration
Lits laiton et accessoires

TENDANCE TRADITION

46 b, av. de la Gare CH - 1920 MARTIGNY
Tél. 026 / 22 41 71'

STYLE-DESIGN

VERONIQUE VON MOOS - FAISANT

**Profitez... Un COUP D'OEIL sur les nouvelles collections
vous enchantera... Faites-vous plaisir!**

Livraison à choix. Sans engagements

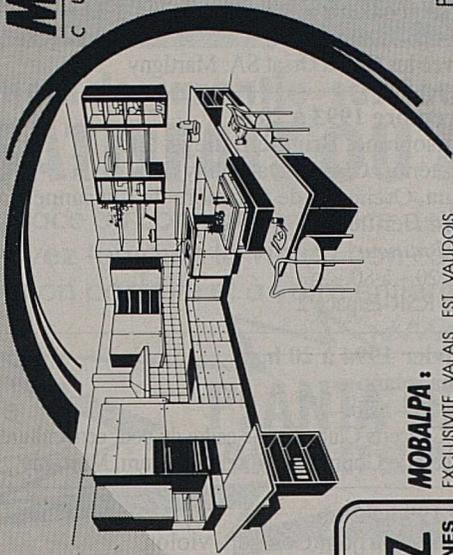
Non-stop: 09 h 00 à 18 h 30

Raymond Zermatten
AGENCEMENTS DE CUISINES

MOBALPA

CUISINES

pour
être
sûr
d'être
bien.



VEIROZ
TEL. 027 / 36 61 15
FAX. 027 / 36 63 02

MONTREUX
TEL. 021 / 963 32 46
FAX. 021 / 963 85 50

RZ
CUISINES

MOBALPA:
EXCLUSIVITE VALAIS, EST VAUDOIS

A VENDRE du constructeur
à MURAZ / COLLOMBEY

LUXUEUSES VILLAS GROUPEES

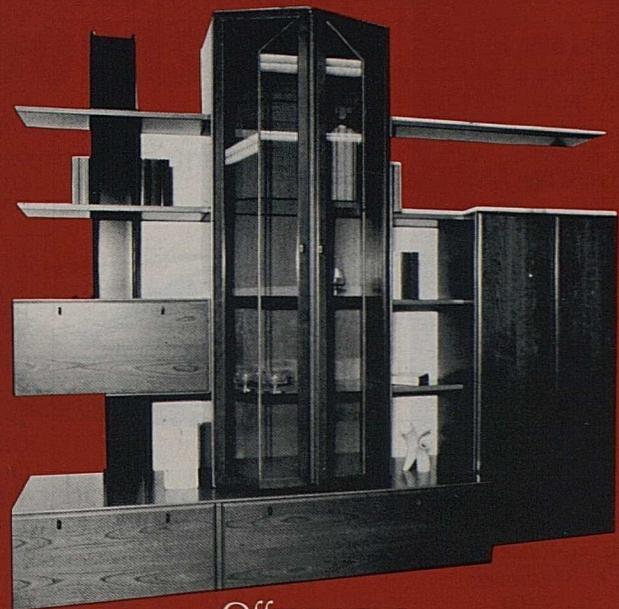
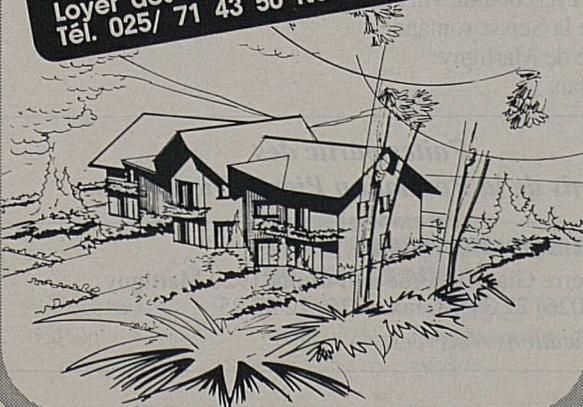
MARC LATION SA

Mise de fond dès Fr. 48 000.-

Aide fédérale

Loyer dès Fr. 1040.-

Tél. 025 / 71 43 50 Natel 077 / 21 81 50



Offrez-vous
une nouvelle
paroi
murale,
car

*Nouveau mobilier
Nouvelle vie*

Gertschen

MEUBLES
MAGRO UVRIER - 027 / 31 28 85

LE CENTRE DU CONFORT

Fondation Pierre-Gianadda

Prochaines expositions à découvrir dans l'espace culturel martigneraïn.

Marie Laurencin

Œuvres du musée Laurencin au Japon.

Du 26 novembre 1993
au 6 mars 1994

Tous les jours de 10 à 12 heures
et de 13 h 30 à 18 heures.

Auguste Rodin

Dessins, aquarelles dans les collections suisses et au musée Rodin à Paris.

12 mars - 12 juin 1994

Tous les jours de 10 heures
à 18 heures.

Pour cette exposition préparée en collaboration avec le musée Rodin, la fondation Pierre-Gianadda cherche dessins, gravures et aquarelles de Rodin dans les collections privées



suisses.

Envoyer photos, documents et renseignements à: fondation Pierre-Gianadda, 1920 Martigny, tél. (026) 22 31 13, téléfax (026) 22 31 63. Si souhaité, anonymat strictement respecté.

Chefs-d'œuvre du XXe siècle

18 juin - 1er novembre 1994
Tous les jours de 9 à 19 heures.
Collection Jacques et Natasha Gelman, avec la collaboration du Metropolitan Museum of New York. Œuvres de Matisse, Picasso, Giacometti, Miro, Bonnard et d'autres maîtres du XXe siècle.



Mardi 22 juin, 20h30/SION

Eglise des Jésuites
Orchestre du Festival/Isabelle Fournier, piano/Stefan Imboden, basse/Jacques Mayencourt, alto/Roberto Szidon, piano
Schola des Petits Chanteurs de Notre-Dame de Sion / Tibor Varga, direction
(Bach, Telemann, Britten, Chausson)

Lundi 28 juin, 20h30/SION

Cathédrale
Petits Chanteurs de Trois-Rivières, Canada/Claude Beaudoin, orgue
Claude Thompson, direction
(du chant grégorien au 19ème siècle)

Vendredi 2 juillet, 20h30/MONTHEY

Théâtre du Crochetan
Orchestre de Chambre et Big Band de Lausanne/Toots Thielemans, harmoniste
Fred Hersch, piano/Roby Seidel, direction
(Gavillet: conc. pour harmonica, création)

Mercredi 7 juillet, 20h00/MARTIGNY

Fondation Pierre Gianadda
Ballet Béjart Ballet Lausanne,
école atelier
(*"Autour de Faust"*, ballet - création suisse)

Vendredi 9 juillet, 20h00/MARTIGNY

Fondation Pierre Gianadda
José van Dam, basse/Maciej Pikulski, piano
(Schumann, Mozart, Rossini)

Jeudi 22 juillet, 20h30/SION

Eglise des Jésuites (programme I)
Vendredi 23 juillet, 20h30/LEYSIN
Eglise du Feydey (programme II)
Musica Antiqua Köln/Stephan MacLeodet
Raimund Nolte, basses/Reinhard Goebel,
direction
(Programme I: *"Harmonia artificiosa-ariosa"*,
musique allemande du 17ème siècle)
(Programme II: *"Musiques sacrées des 16ème
et 17ème siècles"*)

Lundi 26 juillet, 20h30/SION

Eglise des Jésuites
The Tallis Scholars/Peter Phillips, direction
(Morales, Victoria, Allegri, Gallus)

Jeudi 29 juillet, 20h30/VERBIER

Salle du Hameau
Ensemble Wien
(Haydn, Mozart, Schubert, Lanner, Strauss)

Vendredi 30 juillet, 20h00/MARTIGNY

Fondation Pierre Gianadda
Orchestre du Festival/Vadim Repin, violon
Tibor Varga, direction
(Lekeu, Paganini, Tchaikovsky)

Du 6 au 16 août - SION

Salle du Grand-Conseil
Concours International de Violon

Mardi 10 août, 20h30/SION

Eglise des Jésuites
Igor Oistrakh, violon
Natalia Serzalowa, piano
(Beethoven, Brahms, Tchaikovsky)

Jeudi 12 août, 20h30/SION

Eglise des Jésuites
Orchestre et Solistes de l'Ecole Supérieure
de Musique de Sion/Tibor Varga, direction
(programme à déterminer)

Lundi 16 août, 20h30/SION

Salle de la Matze
Orchestre de la Suisse Romande/Lauréat
du Concours International de Violon
Laurent Gay, direction
(Mendelssohn, Beethoven)

Lundi 23 août, 20h30/SION

Salle de la Matze
Orchestre de Chambre de Lausanne
Lauréat du Prix de la RTSR
Jesus Lopez-Cobos, direction
(Delibes, Schlaepfer, Haydn)

Vendredi 27 août, 20h30/SION

Salle de la Matze
Orchestre de Chambre de Genève
Maurice André, trompette
Thierry Fischer, direction
(Haendel, Britten, Vivaldi, Telemann)

Lundi 30 août, 20h30/VIEGE

Centre culturel "La Poste"
Orchestre Symphonique de Radio-Prague
Vaclav Hudecek, violon
Vladimir Valek, direction
(Smetana, Brahms, Dvorak)

Mardi 31 août, 20h30/SION

Eglise des Jésuites
Brigitte Fournier, soprano/Ruben Lifchitz, piano
(Mozart, Schubert, Strauss)

Dimanche 5 sept. 17h00/HEREMENCE

Eglise paroissiale
Choeur Novantiqua de Sion
Bernard Héritier, direction
(Schmittke, Rachmaninov)

Mercredi 8 sept. 20h30/NATERS

Centre culturel "Missionne"
Orchestre du Festival
Paul Badura-Skoda, piano
Tibor Varga, direction
(Mendelssohn, Haydn, Mozart, Rossini)

Vendredi 10 sept. 20h30/SION

Salle de La Matze
Orchestre du Festival
Brigitte Balleys, mezzo
Madeleine Caruzzo, violon
Mayumi Kameda
et Jean-Jacques Balet, pianos
Tibor Varga, direction
(Haendel, Mozart)

LOCATION

Concerts de Sion: Billetel (027-22 85 93)
Concerts de Martigny: Fondation Pierre
Gianadda (026-22 39 78)
Autres concerts: renseignements au
027-23 43 17
Sous réserve de modifications



Festival Tibor Varga

Affiche prestigieuse pour le 30e anniversaire célébré à Sion et de Naters à Leysin.. Le festival Tibor Varga fête cette année son trentième anniversaire avec un programme tout en laissant une bonne place aux artistes valaisans qui font actuellement une carrière



Les Petits Chanteurs de Trois-Rivières.

Normandin

Onze concerts à Sion et neuf autres de Naters à Leysin: le festival Tibor Varga se veut résolument cantonal. Il réserve cette année aux mélomanes un programme digne de son trentième anniversaire. Des concerts qui animeront l'été musical valaisan du 22 juin au 10 septembre. Beaucoup de musique classique, mais aussi quelques audaces qui ne manqueront pas

d'intéresser les mélomanes du reste de la Suisse.

Juin: petits chanteurs

Ce sont des musiciens valaisans qui ouvriront le festival le 22 juin à Sion. Isabelle Fournier (piano), Stefan Imboden (basse), Jacques Mayencourt (un altiste faisant carrière en Allemagne) et un groupe de la Schola des petits chanteurs de Notre-Dame-de-Sion seront en

effet placés sous la direction de Tibor Varga qui tiendra en outre la partition du violon solo. Seul non-Valaisan, le pianiste Roberto Szidon. Au programme, un concerto pour piano et orchestre de Bach, le «Lacrymae» de Britten qui permettra à Jacques Mayencourt de faire «pleurer» son alto, un concerto de Chausson pour violon, piano et orchestre, ainsi qu'une cantate comique de Telemann mettant en scène un professeur qui se heurte à la

mauvaise volonté de certains élèves. L'orchestre du festival accompagnera les solistes de ce concert.

La cathédrale de Sion accueillera le 28 juin les Petits chanteurs de Trois-Rivières (Canada) ainsi que l'organiste Claude Beaudouin, dans le cadre d'un échange avec la Schola de Sion. Ce concert est parrainé par le NF. Au programme, de la musique religieuse (du grégorien au XIXe siècle) et dix

ent attractif. Les vingt concerts agendés réuniront des musiciens de très haut niveau
le.

compositeurs différents!

Juillet: harmonica et Béjart Ballet

Toots Thielemans est harmoniciste ou si vous préférez joueur d'harmonica, un instrument sur lequel il ne connaît guère de concurrents. Il jouera avec l'Orchestre de chambre et le Big Band de Lausanne le 2 juillet au théâtre du Crochetan (Monthey) une création mondiale du compositeur suisse Ch. Gavillet rendue possible par le soutien d'Espace 2. L'autre œuvre de la soirée est une pièce de Fred Hersch (lui-même au piano) pour cordes, solistes et percussion. Le programme de ce concert est en fait une incursion bienvenue entre le jazz et le classique...

Quant à la fondation Gianadda, elle sera aussi le théâtre d'une soirée pas comme les autres le 7 juillet avec le Rudra Béjart Ballet de Lausanne qui présentera en création suisse un ballet intitulé «Autour de Faust».

Le très célèbre baryton-basse José van Dam (connu du public pour ses enregistrements) sera le 9 juillet à la fondation Gianadda pour un concert avec le pianiste Maciej Pikulski. Encore une grande soirée sur des airs de Schumann, Mozart et Rossini!

Le Musica Antiqua Köln, un ensemble de prestige spécialisé dans la musique ancienne, donnera deux concerts (avec des programmes différents). Il sera le 22 juillet à Sion pour interpréter de la musique vocale et instrumentale allemande du XVIIe siècle, et il se rendra le lendemain à Leysin pour faire honneur à la musique sacrée des XVIe et XVIIe siècles. Les onze chanteurs anglais du Tallis Scholars forment un



Marc Vanappellghem

ensemble de musique ancienne très recherché. Ils se produiront le 26 juillet à l'église des Jésuites (Sion).

L'ensemble Wien est un quatuor à cordes qui se produit dans une formation dite originelle puisqu'il compte deux violons, un violoncelle et une contrebasse, ce qui n'est pas habituel. Ce quatuor interprétera la musique viennoise à laquelle il s'est dédié. Rendez-vous est donné pour cette soirée un peu intimiste le 29 juillet à la salle du Hameau de Verbier.

Le violoniste russe Vadim Repin, qui a remporté le Concours international de violon Tibor Varga en 1988, se produira le 30 juillet à la fondation Gianadda avec l'orchestre du festival.

Août: concours international

Le Concours international de violon Tibor Varga aura lieu du 5 au 16 août à la salle du Grand-Conseil. Entrée libre.

Le violoniste russe Igor Oïstrakh (fils du célèbre David Oïstrakh) donnera un récital le 10 août à Sion. Il sera accompagné au piano par son épouse et jouera notamment du Tchaïkowsky, compositeur dont on célèbre cette année le centième anniversaire de la mort.

L'Orchestre de l'Ecole supérieure de musique de Tibor Varga donnera un concert le 12 août à l'église des Jésuites (Sion).

L'Orchestre de la Suisse romande sera au rendez-vous de la Matze le 16 août pour accompagner le lauréat du Concours international de violon Tibor Varga.

L'Orchestre de chambre de Lausanne dirigé par Jesus Lopez Cobo accompagnera le 23 août à la Matze le meilleur interprète de l'œuvre imposée du concours de violon. Les mélomanes pourront ainsi vivre notamment la création mondiale du concerto de violon commandé par la Radio suisse romande au compositeur suisse

Jean-Claude Schlaepfer.

Le célèbre trompettiste Maurice André et son fils Nicolas seront accompagnés par l'Orchestre de chambre de Genève le 27 août à la Matze pour une série d'œuvres brillantes.

Le centre La Poste de Viège accueillera le 30 août un ensemble renommé: l'Orchestre symphonique de la Radio de Prague qui accompagnera le violoniste Vaclav Hudecek, un merveilleux musicien de la nouvelle vague.

La Valaisanne Brigitte Fournier (soprano) donnera le 31 août à Sion un récital de chant très attendu. Elle sera accompagnée au piano par Ruben Lifschitz. Une soirée de Lieder à ne pas manquer.

Septembre: fresque musicale

C'est un programme russe que nous propose le 5 septembre à l'église d'Hérémence le chœur Novantiqua de Sion avec une belle fresque pour chœur a capella du grand compositeur contemporain Schnittke, ainsi que des extraits des «Vêpres» de Rachmaninov. Le concert est parrainé par le NF.

Naters accueillera le 8 septembre le pianiste mondialement connu Paul Badura-Skoda, un spécialiste du «pianoforte».

Il sera accompagné par l'orchestre du festival. Retour avec les Valaisans le 10 septembre à la Matze où l'orchestre du festival accompagnera la chanteuse Brigitte Balleys (alto), la violoniste Madeleine Carruzzo et le pianiste Jean-Jacques Balet ainsi que son épouse.

Ces artistes valaisans qui font tous une carrière internationale viendront clore en beauté le festival. **Vincent Pellegrini**



POUR TOUS VOS REPAS DE FÊTE!

Notre cuisine vous propose un choix varié de menus à la carte. Ces prix, y compris le service à table, vous mettent à l'abri de surprises désagréables et vous permettent d'établir un budget calculé au plus juste.

★ ★ ★

HALLES ET CANTINES DE FÊTES

Location, montage et démontage de halles et cantines avec plancher, mobilier, etc. de 200 à 5000 personnes

★ ★ ★

LOCATION MATÉRIEL DE FÊTE

Vous avez le choix:
grils, réchauds, ustensiles de cuisine, vaisselle, etc. (reprise de l'activité de la maison Constantin à Sion).

Un service complet dans toute la Suisse avec sérieux et compétence

OFFRE D'ÉTÉ

Location de tables et chaises

- Table 16 personnes 10.-/jour
- Chaise/fauteuil 1.-/jour

Catering officiel du Canon European Masters Crans-Montana

La Meunière



CUISINE • TRAITEUR • LOCATION

1957 ARDON - TEL. 027. 86 14 08 - FAX: 027. 86 64 40

WILLIAMINE

Marque déposée



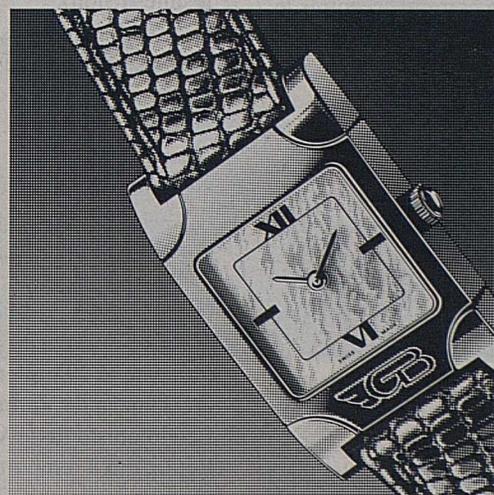
« DANS SES
ARÔMES PALPITE
LE COEUR
DU VALAIS. »



MORAND

Martigny-Valais

GB



• S P Y D E R •

Created by Gianni Bulgari

Montres et Bijoux

tentation

Sierre - 19, Galerie Casino



PRODUCED BY ENIGMA S.A. NEUCHÂTEL, SUISSE

Festival de l'orgue ancien à Valère

Huit concerts exceptionnels, à Sion, sur le plus ancien orgue jouable du monde.

Chaque année, depuis près d'un quart de siècle, la basilique de Valère à Sion renoue avec

le Festival international de l'orgue ancien. Cette manifestation, qui voit de nombreux solistes renommés accourir du monde entier, existe grâce à l'opiniâtreté d'un homme, Maurice Wenger. Installé à Valère depuis sa plus tendre enfance, ce mélomane et musicien averti, conscient de la richesse de l'instrument reposant dans la basilique s'efforça de lui redonner vie. En effet, ce bijou du XIV^e siècle, relégué au rang d'objet antique, aurait été frappé de sécheresse, donc de mort, s'il n'avait pas eu la chance de rencontrer Maurice Wenger.

Voici quarante ans, nouvellement nommé à la tête de Valère par l'Etat et le vénérable Chapitre, ce dernier entreprit de sensibiliser de généreux donateurs et des spécialistes émérites pour la restauration de l'orgue. Une aventure qui s'acheva sur une note heureuse, celle d'un son originel recouvré.

Pour célébrer cette résurrection, le maître de Valère se lançait alors dans l'organisation de concerts. Modestes à leurs débuts, ils ont aujourd'hui acquis une réputation internationale. Les noms d'organistes les plus prestigieux sont inscrits au programme estival. L'attrait incontestable du plus ancien orgue jouable du monde, pour des artistes de réputation mondiale, justifie l'attente pour figurer au nombre des interprètes.

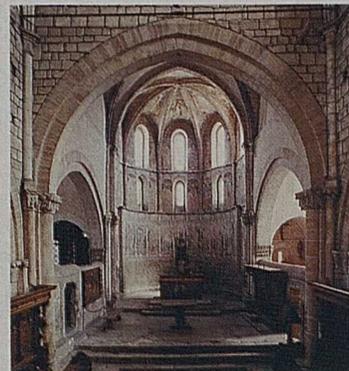
Pour sa saison 1993, l'association du festival propose, une fois encore, une riche palette d'artistes. Sept pays seront représentés. Quant



au public, au-delà du simple intérêt d'entendre chanter cet instrument magnifique, il appréciera le choix des œuvres proposées. Des œuvres à caractère spirituel, puisées dans le répertoire classique, mais

aussi rarissimes, restituées dans un cadre médiéval merveilleux, qui sauront charmer l'auditoire.

Ariane Alter-Manfrino



Les rendez-vous de l'été

Pour sa 24^e édition, le festival de l'orgue ancien présente huit concerts exceptionnels. Chaque samedi à 16 heures, les mélomanes retrouveront avec bonheur le charme de la basilique de Valère.

Samedi 10 juillet:

Christine Sartoretti (Suisse), professeur de clavecin au Conservatoire de Lausanne.

Samedi 17 juillet:

Professeur Dr Reinhardt Menger (Allemagne), organiste de concert.

Samedi 24 juillet:

Maria Claudia Fossati (Italie), professeur.

Samedi 31 juillet:

Vincent Girardot (France), organiste de la cathédrale d'Antibes.

Samedi 7 août:

Sander Van Marion, (Pays-Bas), récitaliste international.

Samedi 14 août:

Zsuzsa Elekes, (Hongrie), organiste de la Philharmonie hongroise de Budapest.

Samedi 21 août:

Susan-Carol Woodson (Belgique), professeur.

Samedi 28 août:

Coro Cantori di Assisi, direction Padre Evangelista Nicolini (Italie), à l'orgue Marie-Thérèse Gay-Imhof, Brigue.

Mont-Blanc Express



La Vallée du Trient

Vernayaz: les gorges du Trient

Salvan: les marmites glaciaires

Les Marécottes: son zoo alpin, sa télécabine de la Creusaz

Le Trétiën: les gorges du Triège

Finhaut: départ pour le col de la Gueulaz (barrage d'Emosson)

Barrage d'Emosson par le funiculaire, le train panoramique et le minifunic

Le col de la Forclaz, Trient et son glacier

Chamonix et le Mont-Blanc

Les Trains de l'Évasion

vous proposent



Renseignements:
Direction MO-MC
Rue de la Poste 3
CH-1920 MARTIGNY
Tél. (026) 22 20 61
Fax (026) 22 45 10

Saint-Bernard Express



Les Vallées du Grand-Saint-Bernard

Val de Bagnes:

Verbier, Fionnay, (barrage du Mauvoisin)

Val Ferret:

La Fouly - Ferret, un paradis pour randonneurs

Val d'Entremont:

Le col du Grand-Saint-Bernard avec l'hospice, ses chiens et son musée

Champex:

son jardin alpin et son lac



FLORALIES
SIERROISES



15-16-17
OCTOBRE
1993

Thème:

«LOISIRS
EN
FLEURS»

- Bâle: invité d'honneur ● Bibliothèque - Ludothèque
- FC Sion ● Loterie Romande ● Association des ramoneurs
- Télévision Sière S.A. ● La Première de Radio suisse romande ● Les fleuristes de Suisse romande, etc.



1^{er} CHAMPIONNAT
SUISSE DE LA
PLUS GROSSE
CITROUILLE

SIERRE: VILLE FLEURIE ET PARFUMÉE

S A I S O N 9 3 9 4

THEATRE

CROCHETAN

ATAHUALLPA,
la FIN DE L'EMPIRE INCÁ
par les monteurs d'images
du mercredi 29 septembre
au samedi 2 octobre 1993

"SOLO"
de JOSIANE BALASKO
dimanche
10 octobre 1993 à 19 h 00

LE REQUIEM DE MOZART
Chœurs et orchestre de
La Capella de St-Petersbourg
vendredi
15 octobre 1993 à 20 h 30



LOCATION:
THÉÂTRE DU CROCHETAN
TEL 025 71 62 67
ET PAR BILLETTEL